

PLEASE DO NOT REMOVE
CARDS OR SLIPS FROM THIS POCKET

UNIVERSITY OF TORONTO LIBRARY

DS
103
.5
S34

Saphir, Elijah
ha-Arets

אליעזר נורדון

א"י 175

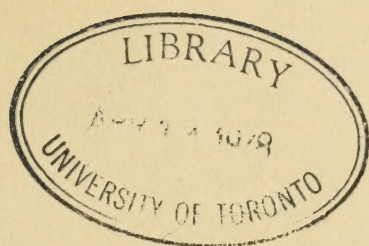
הארץ

— מאת —

א. ספיר

ואתם תכתבו את הארץ
(יהושע י"ח, ו')

הוצאת "קהלת"



DS
103
.5
S34

תוכן:

IV	— — — — —	..
XXIII — V	— — — — —	מבוא
128 — 1	— — — — —	הרשימה הכללית
143 — 131	— — — — —	נוספות: רשימת השמות שלא הובררו עדין
151 — 145	— — — — —	היונים והרומיים " "
161 — 152	— — — — —	הערבים שיש להם שמות עתיקים " "
163 — 161	— — — — —	תקונים

* *
*

ספר זה שאני מתכבד להגיש לפניכם היום עלה במחשבה תחלה לערך אותו רק כדי לבאר על ידו את השמות שנרשמו במפה העברית החדשה שמוציאים עתה לאור, שהם רק השמות היותר נכבדים והיותר ידועים בעבר ובהווה. אך כשנגשתי אל העבודה בפועל ראיתי כי זה לא ימלא את הצורך הגדול המרגש כבר לכל עמנו לדעת ולהכיר את כל ארצנו לפרטיה והחלטתי לגמר העבודה הזאת ולהוציא אותה בשלמותה. הנני אומר בשלמותה רק בנוגע לכמות העבודה והרחבתה; אך מודה ומכיר אנכי שלא הגיעה עוד לשלמותה בנוגע לטיבה ותקונה. קשה, או אי אפשר, היה לאסוף ולברר בפעם אחת המוטב ממה שנאמר במקצת זה בספרות הרחבה ובמחקר הרב של מדע א"י ולכן יש עוד שגיאות וחסרונות בספר זה.

מקוה אני בכל זאת שהספר הזה גם בתכונתו זאת יביא תועלת לא מעטה, לא רק לסופרים וחכמים, מורים ובתי ספר כי גם, או ביוחד, לכל בני עמנו המחוננים את ארצם ונכספים לדעת ולהכיר אותה וכל העובדות עליה והלואי שלא יספיק בקרוב ספר זה להם וידרשו להרחיבו ולהטיבו.

בתקוה זו אני מסים אותו וקורא: למהדורה הבאה!

א. ספיר

יפו, בחדש השלשי תרע"א

בזה נותן אני את תודתי להרב הנכבד ד"ר ש. קליין שהועיל לי הרבה בהערותיו החשובות.

מ ב ו א.

כדי לבאר איזה רברים שברשימה זו, אשר לא יהיו ברורים לכל קורא ראיתי להקדים בזה, אם גם בקצרה, באורים אחדים והערות כלליות:

גבולות "הארץ".

גבולות ארצנו, — זה החלק של ארץ אסיה במערכה על חוף ים התיכון אשר אנו קוראים לה "ארץ-ישראל" והעמים בשם "פלשתינה", — לא הוקבעו ולא הוכררו מעולם. עם ישראל הציב את גבולות ארצו בתקופות שונות לפי כבושו את הארץ הזאת והתפשטותו בה, אך גם אותם הגבולים של כל תקופה ותקופה ושזכרם נשארו לנו בספרותנו לא היו ברורים גם בדורות הראשונים והחקירה אודותם החלה כבר מלפני שנים רבות ועוד לא חדלה עד היום הזה. גבולות הארץ היעודה לאבותינו התפשטו אמנם למרחק בצפון וא"י תפסה בקרבה גם את כל הארץ שנקראה אח"כ ארם או סוריה, אך למזרח הגיעה רק עד הגבול הטבעי הירדן וים המלח או הערבה. אחרי כבוש בני ראובן וגד התקדם הגבול המזרחי עד ארץ עמון ותחת זה לא הגיע גבולה מצפון כ"א עד הר הלבנון, וההר הנשא הזה עם העמים העזים והחזקים שישבו עליו עמדו כמבצר חזק נגד עמנו ולא נתנו לו, כ"א לעתים רחוקות ולזמנים קצרים, להתפשט צפונה.

הגבולים האידילים של ארץ ישראל, או א"י במובנו הרחב של השם הזה, התפשטו יותר, היו מגיעים צפונה עד הרי טורוס או אמנוס ותארו מזרחה עד מדבר סוריה או גם עד נהר פרת; גבול המזרח היה עובר עד שפת מדבר ארם ומגיע דרומה עד לנגד נחל הערבה, משם היה נמשך הגבול הדרומי על פני מדבר ערב ועובר אל נחל מצרים, הוא ודי אל עריש היום, ותוצאותיו הימה, וגם גבול ים לא היה נמשך רק על שפת הים הגדול בלבד, כ"א עובר בקו ישר מקצה הגבול הדרומי עד הר אמנוס צפונה ובולע אל תוכו כל חלקו של הים עם הנסים או האים הקטנים שבקרבו, שונה מזה היה הגבול של כבוש שני, או כפי

שקוראים לו כבוש עולי בבל, שהצטמצם מאד ביחוד בצפון ושם לא הגיע כ"א לנחל קסמיה או עוד יותר לדרומו כנגד העיר צור. גבול המערבי נסוג ג"כ יותר למזרח וערים אחדות שעל החוף היו נחשבים כחוץ לארץ. גבול המזרחי גם הוא לא הגיע עד המדבר כ"א עד חציה של ארץ חורן ועל פני רבת עמון, ולא עוד אלא שרוב המקומות שנזכרו בתלמוד לציין את הגבולים האלה של כבוש עולי בבל לא היו ידועים זמן רב, וגם אחרי שהצליחו חוקרים אחדים להשוות ולקבוע רבים מהמקומות האלה לא פסק המחקר אודותם, ומביא לפעמים להרחיק את האמת ולהטיל בספק גם אלה שנתקבלו כנראים. כשעברה א"י לרשותם של עמים אחרים בטלו התחומים הראשונים ונתערבבו הגבולים. פלשתינה בעצמה נחלקה לחלקים אחדים בשמות או בתארים מיוחדים לכל חלק לבד, אך הארץ בכללה נשארה בגבוליה הטבעיים: במזרח מדבר ארם; דרום—מדבר ערב, במערב—הים, ובצפון—הרי הלכנון והקו שנמשך כנגדו מזרחה על פני דמשק נגבה.

את הגבולים האלה לא קימו רושמי המפות שבזמן האחרון, כ"א הציגו גבולות אחרים לארץ זו שקראו לה בשם העמים פלשתינה. אותם הגבולים בעצמם נקבעו גם במפה העברית שנערכה בשנה זו, ולכן שמרתי אותם לרשימה זאת "הארץ", שלא נוצרה תחלה אלא כדי לבאר ולפרש את המפה העברית.

אלה הם איפה גבולי "הארץ": ממערב—הים הגדול עד עיר גבל, מצפון—הקו העובר מעיר גבל קדמה עד המדבר, ממזרח—מדבר סוריה עד כנגד דרומו של ים המלח; מדרום—הקו העובר מהמדבר על פני צפון נחל הערבה ומדבר סין הוא א-תיה ותוצאותיו הימה, ובכל זאת לא נחשב ברשימה זאת הגבול הצפוני של הארץ בפועל כ"א עד צור וכל החלק שמצור צפונה עד גבל לא נרשמו ממנו כ"א המקומות היותר גדולים והיותר חשובים אם בעבר או בזמן הזה.

תוכן "הארץ".

ברשימה זו הכנסתי: (א) כל המקומות, ערים וכפרים וכן כל המקומות הגאוגרפיים הטבעיים, הרים ובקעות, עמקים ונחלים הנזכרים בספרותנו העתיקה: כתבי הקדש, התלמוד והמדרשים וכן אלה הנזכרים בספרי החשמונאים ויוספוס, אשר הוקבעו, הובררו והושוו להשמות של הזמן הזה עפ"י החלטות החוקרים והמסקנות האחרונות של החכמים המומחים שעוסקים במקצוע זה, כל אלה המקומות שעודם מוטלים בספק או שלא הובררו כל עיקר, באים ברשימה מיוחדת נוספת לגוף הספר. (ב) כל הערים והכפרים והמקומות הגאוגרפיים הטבעיים החדשים

שאינם נכללים בחלק האמור, לאמר שאין להם שם עתיק, מזה הוצאתי את החרבות, הנבעות הקטנות והמעונות שאין להם חשיבות וערך היום, אם אמנם יש להם במדה ידועה ערך לחוקרים כדי להקיש להם השמות העתיקים שלא הובררו עדין, כאמור, הבאתי מהחלק הצפוני שבארץ וכן מהחלק אשר בדרומית מזרחית הארץ רק המקומות היותר גדולים והיותר חשובים, מפני שכרוב ימי ההסתוריה שלנו לא היו מתיחסים אל ארץ ישראל האמתית אלא יחס קל ורופף מאד.

כל השמות הערבים של היום שיש להם שמות עתיקים ושכאו בעצט הרשימה בצד שמותיהם העתיקים באים בסדר א"ב שלהם ברשימה מיוחדת נוספת בסוף הספר.

השמות העברים.

כל עם בארצו קובע מחקר מיוחד לשמות המקומות הגאוגרפיים שבה ע"ד מקורם, באורם ואופן כתיבתם, זה המחקר שקוראים לו טופונמסטיקא, והמחקר הזה מתרחב ומתמעט לפי עתיקת הארץ ההיא ורבו או מעוט החליפות שעברו עליה והעמים השונים שישבו בה. במחקר זה לוקחת ארצנו חלק בראש, כי הלא היא אחת הארצות היותר עתיקות בתבל ואין מספר להחליפות שעברו עליה, גם כל המקומות שבתוכה קשורים בהם אלפי זכרונות, שהם יקרים וקדושים לא רק לנו בניה, כי גם לכל העמים היושבים בעולם המדיני. עוד מומן קדום החל המחקר והעיון בדבר השמות העתיקים והשואתם, וכפי רבות החקירות והוכחות כן רבו ההשערות וע"י זה גם השגיאות והערובים, בתלמוד ירושלמי (ראה ביחוד ירושלמי מגלה א.) החלו כבר לבאר ולהשוות אחדים משמות שבכתבי הקדש, והתרגומים האחרונים (ביחוד תרגום יונתן וירושלמי) תרגמו ג"כ הרבה שמות שבכתבי הקדש כפי השמות שקראו להם בזמנם או שחשבו בהשערותיהם שהם הם אותם המקומות שבתנ"ך. חכמי הנוצרים הראשונים עסקו גם כן במרץ בביאור השמות של הארץ והשואתם; וביותר מיום שרבו התירים הנוצרים אל הארץ שהיה דרוש להראות להם את המקומות הקדושים שלהם ולקרא להם בשמות העתיקים. הסופר הנוצרי איזבוס (במאה הרביעית למספרם) היה הראשון שאסף ולקט לספר אחד את כל השמות האלה ובאר אותם וקבע מקומם עפ"י המדידה והמרחק שבינם ובין מקום גדול ידוע, ואם אמנם היה איזבוס בפנים הארץ וקרוב למסורה היהודית, בכל זאת רבו כבר אצלו הטעויות והרבה שמות נשתבשו אצלו במבטאם וגם בקביעת מקומם. סופרי הנוצרים שהיו אחריו, ביחוד כימי הבינים וכימי מסעי הצלב, רשמו את המקומות שבא"י וקבעו על הרוב את השמות שהיו שגורים

בפי הערבים אך שבשו אותם באופן נורא^(*). מסופרי היהודים בימי הבינים היה רב סעדיה גאון הראשון שהביא בתרגומו הערבי שמות רבים מהמקומות שבתנ"ך בהשוואתם להשמות הערבים שבימיו. ואחריו היה ה' אשתרי הפרחי (בעל כפתור ופרח), שחקר הרבה ע"ד מקומות הארץ והשתדל להשוותם אל השמות הערבים שבימיו. אחריו היו יהודים אחדים בארץ שרשמו מקומות אחדים שבה כדי לסמן בהם את קברי הצדיקים, אך אין להם שום ערך מדעי ואפשר רק לעתים רחוקות מאד לסמך עליהם. רק האדון ר"י שורץ במאה האחרונה הוא האחד שחקר ולמד את כל הענין הזה בשקידה רבה ובעיון והתבוננות והיה לעינים בספרו "תבואת הארץ" גם להרבה מחוקרי העמים במקצוע הזה. וחוקרי העמים הרבו לדרש ולחקר במקצוע זה וחברות מיוחדות שנוסדו לתכלית חקירת הארץ הוציאו רב כסף להמחקר רב הענין הזה ועל ידם התבררו והוקבעו שמות רבים. ביחוד עסק בזה החכם האמריקני רובינזון שאסף ורשם את כל השמות הערבים החדשים והשוה אותם לשמות העתיקים; ואחריו החכמים קונרד האנגלי גירין הצרפתי וסוסין, גוטה וטומסן הגרמנים. אבל המחקר הזה עוד לא נחתם והוא כמעין המתגבר ומרבים הם המומחים לו להתוכח ולהתפלפל עליו והרבה שאלות וספקות נשארו עוד הדורשים את פתרונם. ואולי נשארו הרבה מהם שמורים לחכמי היהודים, שהם בידיעתם המקורית בכל הספרות הרחבה שלנו יוכלו לברר ולפרש את אלה שנשארו סתומים ונעלמים מחכמי העמים שאינם יכולים לרדת לתוך עמקו של המחקר העברי הזה.

קשה לי לעבור אה בסקירה קצרה על המחקר הרב של שמות המקומות שבא"י ובאורם מצד השפה וההסתוריה, שנוייהם ועבור צורתם והעברתם ללשון הערבים, אלא שראוי בכל זאת להזכיר איזה דברים בנוגע להם: את השמות העתיקים נוכל לחלק:

שמות שבתבי הקודש. והם ברבם עתיקים מאד אשר עמנו בבואו אל הארץ קבל אותם והשאירם כהויתם או בשנוי קטן מתאים לשפתו המיוחדת. רבים משמות האלה נמצאו רשומים בלוחות שמצאו בתל אמרנה מתקופה שקדמה לכבוש ישראל את הארץ ומעידים הם על עצמם שהיו שגורים בצורתם זאת עוד בפי העם או העמים שישבו בארץ טרם בוא ישראל אליה ושמחם נמסרו לעם ישראל.

השמות הקדומים האלה יש לרבים מהם ביאור מובן, מהם שמות כוללים, זה שהעמים קוראים לו אֶפְלַטִיף, באים לבדם או בהוספה לשם אחר כמו: אבל, אלון, אפק, ביר, בית, בעל בצר, גבע, גבעה,

(*) ראה ע"ד השמות האלה את מאמרו הנכבד של ה' הריכט Syria Socra בעתון הגרמני Z. d. D. P. V. כרך עשירי.

גדר, גלגל, גת, חצר, כפר, מגדל, עין, ערבה, עשרות, קיה, קנה, רבה, רמון, רמה, שכם.

שמות תואר, המורים על תכונה ויחס של מקום כמו: אילון (מקום אילים), דלען (מקום דלעת), ארגב (מקום רגבים), אפרת (מקום פורה), מגרון (מורד של מים), עגלון (מקום עגלים), עקרון, כסלון (עומד בכסלי הר), עינם (מקום מעין), נחלל (מקום קוצים), עזה, עפרה (מקום עפרים או יפה כעפרה), צידון, חולון (מקום חול), ציעור, צפת, זנוח (מקום נעזב), כלב (מקום כלבים), לחמם (מקום לחם), קדש, שמות שלא נודע לנו ביאורם והוראתם, והם רבים כמו: אשקלון, אשדוד, דותן, דומה, דיבון, מדין, עדלם, רקת, שונם, שלה, תבין, כבון כתליש, צקלג, אלתקון, אשתמה, אדרעי.

שמות שנקרים הם כי נתחדשו מהעברים בבואם אל הארץ. מצטינים הם השמות האלה בזה שרבים מרכבים הם ומורים על איזה תכונה שבמקום וביחוד על ברכה ותקוה כמו: גלבע (גל-נובע), יבנאל (יבנה-אל), יורעאל, יקנעם (יקנה-עם), קבצ-אל, ירפאל (ירפא-אל), יקת-אל (יאסף-אל), עמ-עד (עם עולם), יבלעם (יבלע-עם), ולכן נקרא גם בלעם (בלי-עם), ענניה, מוצאים אנו בתנ"ך שמות מורכבים שאינם ידועים לנו אם קדומים הם או נתחדשו בימי העברים כמו: כור-עשן, משרפות - מים, לא-דבר, אפס-דמים.

שמות שבתלמוד ומדרשים, השמות האלה הם ברובם סורים לקוחים מפי העם שישב אז בין היהודים, או שהיהודים בעצמם, שדברו כבר אז סורית מעורבת, חדשו אותם למקומות האלה או שנו את השמות הראשונים לפי מבטאם, מוצאים אנו בתלמוד שמות סורים מחדשים כמו: באינה, מיבא, גנוסר, מירא, כברתא, סנברא, סרטבא, צפורי, משכנא, ממלא, כפרא, פונדקא, סכנין, עטשיה, מלחיא, עינוש, קובי, מגדלא, ספספא. —

רבים משמות שבתלמוד באים בצרוף לשם כולל, (אפלטין), בית או בי, עין, כפר כמו: כפר-סבא, כפר-גון, עין-תרע, בי-מרפא, יש גם שעזבו את השמות שבתנ"ך והזכירו במקומם שמות סורים שבימיחם כמו סימונא, כפר חמיא (במקום הצדים) צפורי (במקום קטרון) דמין (במקום אדמה), מחלול (במקום נחלל), מוצאים אנו בתלמוד שמות כאלה שנכרים הם כי נתחדשו או מהיהודים וכי השתדלו לתת להם צורה עברית יפה כמו: ברד-חיל, שפר-עם, כפר-עזיו, בתלמוד נזכרים כבר השמות היונים והרומים של המקומות החשובים שבארץ, אלה שנתחדשו בימיחם לערים בנויות מחדש או גם לערים עתיקות שהחליפו את שמותיהן, כמו: מבריה, קסריה, ניפולוס, אליותרופלים, בתניא, פלטנוס, פטרוס.

השמות שנזכרו אצל יוסיפוס. רוב השמות האלה לקוחים מכתבי הקדש והרבה מהם נשתבשו אצלו ע"י המבטא והכתב היווני. ויש כאלה שנתחדשו בימיו אם סורים ממין זה שנזכרים בתלמוד או שמות יונים ורומים, ומהם כאלה שלא הובררו לנו עד היום, וענין הוא לחוקרים במקצת זה לבארם ולקבע את מקומם.

השמות העברים החדשים, מעטים הם עדינה השמות האלה שנתחדשו לישובים החדשים של היהודים בשלשים שנים האחרונות; אך מצטיינים הם כלם במקרייתם ובהעדר הצורה היפה וגם ההוראה הנאה שהרגלנו בהן בשמות ההסתורים. אחדים מהם נוצרו עפ"י דעת יחיד ליזכרון ואחדים עפ"י מקרה של שעה, שאין לו ההוד והיופי של שם המתקין לדורות, ויש גם בהם אלה שנשתבשו מהשמות הערבים ושאינם מביעים כל מושג חדש.

ה ש מ ו ת ה ע ר ב י ם

את השמות הערבים יכולים אנו לחלק לשנים:

שמות עתיקים, שנמסרו בפי יושבי הארץ מדור לדור, אם לאלה מיושבי הארץ שהם בנים להעמים הראשונים, שלא מלטלו ממנה ושנתקם אצלם חלק רב מלשון אבותיהם, הלכותיהם ומנהגיהם או לאלה שבאו אל הארץ מחוצה לה וקבלו מפי העם האזרח את שמות המקומות שהתישבו בהם או שהתקרבו אליהם.

שמות חדשים, שנקבעו או ששנו הערבים הנכנסים אל הארץ בזמנים שונים עפ"י שפתם, טעמם ורוחם ושהולכים עוד ומתחדשים ומתחלפים לפנינו ועוד ישתנו ויתחלפו לפי שפת ורוח העם שיתגבר בה ושיתאזרח בה יותר.

השמות העתיקים, הרוב הגדול שבשמות אלה הם שמות עברים והמעוט שבהם שמות סורים והמעוט שבמעוט הם שמות יונים ורומים.

ראוי לצין העבדה הזאת כי הערבים שבאו אל הארץ לא קבלו כ"א במדה מעטה מאד את השמות היונים והרומים שהיו נהוגים בשעה זאת וקבלו השמות העתיקים והעברים ברכם. אות היא שהעם היושב בארץ אז החזיק בשמות העתיקים, והשמות המחדשים או המשבשים של היונים והרומים נשמרו רק בספרותם ובארכיון הרשמי של הממשלה, והעם הערבי לא ידע לקלט שמות זרים לשפתו ומבטאו וחזר ובקש אחרי השמות העברים הדומים לשפתו ונוחים לרוחו. ועוד יש לצין כי בפי יושבי הארץ נשמרו שמות עתיקים שקדמו גם לשמות שבכתבי הקדש, אלה שלא נזכרו כלל בהם או שנזכרו בשנויים רבים והשנויים האלה שהכניסו

הסופרים לא נתקיימו, כנראה, כ"א בתורה ולא היתה להם אחיזה בחיים כפי העם. לכן מוצאים אנו בלוחות תל אמרנא השם "עין שמש" כפי שנקרא אצל הערבים היום ולא בית שמש הנזכר בתנ"ך. עבור כמו עברה בערבית ולא בית העברה; בית סאני ולא בית שאן, גינא ולא עין גנים שמעונה ולא שמרון, והשמות זכבא, ברקא שאינם נזכרים בתנ"ך כלל וידועים הם לערבים עד היום.

כן מוצאים אנו כפי הערבים יושבי הארץ שמות כאלה שהם עברים ושנשמטו מהספרות העברית ונגלו רק בזמן האחרון ע"י החפירות בארץ. למשל, על הכדים שמצאו בחפירות שומרון נרשמו ערים אחדות קרובות לשומרון בשמות דומים לשמות הערבים הנזכרים ושאינן זכר להם בכתבי הקרש: יצת היום יצד; תל — אֶתֶל; סר — דיר-קרור; שפתן — שופח, ואולי תגלינה לנו החפירות עוד שמות רבים השמורים כפי עם הארץ ושמקורם מוזר לנו עוד.

השמות העתיקים האלה שקבלו הערבים יש לחלק לשנים: אלה ששמרו אותם בצורתם הראשונה בלי שנוי או שנוי קל מכרח עפ"י מבטאו של הערבי, ואלה ששנו אותם שנוי נכר אם בחלוקה האותיות והתנועות לבד או שנוי גמור בחסר ויתיר או בתרגום השם כלו או חלק ממנו לשפתם.

מהשמות שנשארו כהיותם, אם שמות עברים או סורים, נביא לדגמה:

אבל בלעמה, דיבן, גולן, חורן, בישן, גבתא, זיף, כרמל טבעון, מירה יבנה, יבס, גבעה, צרעה, צרדה, קדש, קטנה, פרכ, קנא, חצביה, סמוניא, תקוע, פחל, חלחול, ערבה, ערעה, עכברא, פיגא, עטרה, עטושא, מלחא, חיפא, יפא, עכברא, עמוקה, מדבא, מכמס, עמוס, מסכנא, ישה, כבול, פופב.

השניים שהכניסו הערבים בשמות שקבלו רבים הם ואזכיר בזה היותר נכבדים שבהם (*):

שנו	ה	א	ל	ע	אשקלון	עסקלן;	אנו — ענה
"	ג	"	ק		גדרה	קטרה	
"	ד	"	ז		גדרה	קטרה	
"	ח	"	ע		זנוח	זנוע	בית חורון — בית עור
"	י	"	א		ירחו	ארחא	
"	י	"	ע		יתיר	עתור	יגור — עגור
"	ל	"	נ		יזרעאל	זרעין	בית אל — בתין

(* ראה אודות זה בארכה מאמרו החשוב של קמפפמאיר בעתון Zd. D. P. V. כרך XVI, XV בשם שמות עתיקים בפלשתינא וסוריה.

שנו	ה	ל	ל	ד	ארכל	ארבר
"	מ	"	נ	נ	גנים	גנין
"	מ	"	ב	ב	תמנה	תבנה
"	נ	"	ל	ל	שונם	שולם
"	ס	"	צ	צ	סלכה	צלכד
"	ע	נעשה	ע	ע	עזה	עזה
"	ע	"	א	א	עין דאר	אינדור
"	פ	"	ב	ב	פרפר	ברבר
"	צ	"	ז	ז	צער	זער
"	ש	"	ש	ש	שכה	שויכה
"	ש	"	ש	ש	אשדוד	אסדוד
השמיטו האלף	בית שאן	ביסן	יראון—ירון	אדורים דורא		
"	היוד	יזרעאל	זרעין	אדרעי—דרעא		
תנועת ה—	נעשתה	לפתח ארכה	עם אלף	אחריה חורן—חוראן	ענב—ענאב	
"	ה	ו	"	או לפתח ארכה	עם ו	גולן גילן
או מלאפם	אשדוד—אסדוד	חורון—עור				
או לפתח עם אלף	אחריה אשקלון	עסקלאן; עכו עבא	אן ל—י	מעון—מעין; ברותי—בריתן		
"	ה—	ל	גלה—ג'אלא			
"	ה—	ל	גלגל—גלגול; תענך—תענופ			
התנועה הארכה	משתנית לקצרה	בית דגון—בית דגין	מגדל—מג'דל	אביל—אביל		
הפתח משתנית	להריק	דמשק—דמשק	כרמל—כרמל			
שנו	בית לבי	כמו בסורית	בית שאן—ביסן			
השמיטו השם הכולל	בית, עין	תפוח—בית תפוח	גנין—עין גנים			
החליפו האפלטין	בית בעין	בית חגלה—עין חגלה				
הוסיפו אפלטין	בית	נציב—בית נציב; גלה—בית ג'לא				
הביאו השמות העברים	בצורת הקטנה	שוכה—שויכה				
בצורה—בצירה						

שנו את השם העברי בשם ערבי דומה למבטאו ורחוק מבאורו
דומה—א—דוֹמָה; דיק—א—דיוֹפ; ינום—בנינעים;
ישנה—עין סניא; יעור—בית זרעא; צרתן—תל צָרם;
תרגמו את השם העברי לערבית דן—תל אל קצי; טוב—אטִיבה;
יהוד—אל יהודיה; מצפה—מְטָלה;
מעלה אדומים = שלעת א—דם;
רמון = רִמְנָה; עקרון = עָקָר;

מוצאים אנו בין שמות הערבים אלה שמקורם אשורי כמו מֶרְדֵּךְ או כנעני, ארסוף. כן שמות שקבלו מאת השומרונים או משומרונים-סורית מערכת והם רוב הכפרים שבסביבות שכם: ענבתא, עורתא, זיתא פרדיא. יש שמות סורים שהיו מרכבים שני שמות ונתמזגו בפי הערבים לשם אחד משונה: גִּ'נְדֵם בא משם גִּן—דאסא (לאמר גִּן הדס).

השמות היונים והרומים שהחזיקו בהם הערבים מעטים הם ועל הרוב שנו אותם ונתנו להם צורה ערבית: גִּבְלוּס, קיסריה, בנים, מימס, א-לג'וֹן השמות הערבים החדשים. רבים מהם שם כולל, (אפלטוף), או שנספח להם שם כולל. ואלה הם השמות הכוללים היותר שכיחים בשמות המקומות הערבים ובאורם:

אָב, אָבִי	אב	בִּי	ניא
אָם	אם	בְּמֵע	מסנר
אָבִי, בְּנִי	בן, בנים	בְּגִינָה	גנה
אֶסְכְּלָה	אסכל, מעבר בחוף הים, למין	בְּגִין	גנים
		גִּסְר	גשר
אֶרֶץ	ארץ	גִּרְדָּה	חוף, שפת נחל
בּוֹר	בור	גִּרְדָּה	רבים
בָּב	פתח	דּוֹר	חצרות
בַּחַר	ים	דָּנֶר	מחנה בדוים
בַּחְרָה	ים קטן, ים מדינה	דִּיר	כנסייה, מנזר
בַּחֲרִיחַ	" "	דִּיּוֹר	רבים
בִּטָּן	עסק	דִּלָּב	דולבא, מין עץ
בִּיר, בִּירָה	בור, בורות	דָּם	דם
בֵּית	בית	דִּפָּן	קבר
בִּלְךְ	תמרים	הַנָּא	רוח, אוויר
בִּלְדָּה	עיר, מדינות, ארץ	נְדִי	נחל
בִּלְעֵה	ביב, תעלה	וִדִּין	רבים
בִּקְעָה	בקעה	נַחַד	הר, מורד הר
בִּרְכָּה	ברכה	וֹלִי	קבר קדוש
בִּרְכָּה	ברכות	נַעַר	יער, הר טלא שיחים
בִּרְגָּה	מגדל, בורגן	זַהַר	פרח
גִּב	גבו, באר	זִוְיָה	זוית, מקום בורד לנוויר
גִּבְלָה	הר	זֹר	עסק צר
גִּיבָל	הרים	זִית	שמן
גִּינָה	ניא	זִיתוֹן	זיתים
גִּינְרָה	אי	חִבְלָה	ערמת חול

חג'ר	אבן	לחף	רגלי חר
חג'לה	קורא, מין עוף	לסן	לשון, לשון ים או ארץ
חדב	גבנון	מזרעה	אחווה, מקום זרע
חד	גבול	מג'דל	מגדל
חדוד	רבים	ממלע	מעלה
חיט	קיה, כותל	מחטה	תחנה
חמם	מרחץ	ממלה	מצפה
חמם	יונים	מיוב	מורב
חפיר	חפירות	מינא	חוק, למין
חצן	מבצר חזק	מגזל	מורה, בית אורחים
חקל	שדה	מגרה	מגדל המאור
חרם	מקום קדוש, חרמון	מנטרה	שומירה
חשם	גף, אף	מעין	מקום מעינות, עינם
ט'בקה	קומה, מדרגה	מערה	מערה
ט'הר	גב, גבנון	מער	מערות
טור	הר, טור	מקברה	בית הקברות
טיר	עוף	מך	קדוש נוצרי, מר
טלעה	מעלה	מרח	דיר לבהמות, מחנה
טנמור	כובע, ראש הר	מרעא	מקום מרעה
טריק	דרך	מקב	מצפה
יד	יד	משחר	מקום של קבר איש
פור	חבל ארץ		קדוש שנהרג בקדוש
כימה, כים	אהל, אהלים	משרפה	מעלה, מקום גבוה
פלפ	כלב	משריף	רבים
פליב	כלב קטן	משרק	מזרח, צדי מזרח
פליג'	מפרץ	משרק	
קן	פנרק	גבי	גביא
פניסה	כנסת, בית-תפלה	גבע	מבוע, מעין
פפר או	כפר	גחר	גחר
פפ		אג'הר	גהרים
כרפה	חרבה	גקב	מעלה, מעבר בהרים
פרם	כרם	סבחה	מלחה
פרום	כרמים	סביל	שביל, בור להשקות
לב	לב		עוברי דרכים
לג'א	ארץ מקלט, ארץ אבנים	סהל	מישור
לזו	שקד	סוק	שוק, יריר

סוד	חומה	צנח	צלם אליל
סיד	שר, ארון	צפא	צחיה-סלע
ספה	דרך, מסלה	קפה	כפה, קבה
ספנה	שכונה, פרור לבני העיר	קפיה	כפה קטנה
עור	עמק צר	קבר	קבר
עורר	שפלה, עמק קטן	קיום	ערמה
עומה	גן	קזז	זכוכית
עזון	זית-בר	קלנסורה	כובע, ראש הר
עזפה	מקום מרעה	קמר	לבנה
עין	מעין	קלעה	מבצר
עיון	רבים	קסטל	מבצר
ענב	ענבים	קצר	היכל
עסל	דבש	קריה	כפר
עקפה	מעלה	רגם	רגבות אבנים, גל
ערק	מבצר	רמל	חול
ערישה	סכה	רם	ראש
עריש	סכות	שגרה	עץ
ערה	ערמת-חטים	שיך	זקן
פג'ג'	גיא	שיוך	זקנים
פחם	פחמים	שקן	בקיע
פם	פה	שקוף	שקוף, סלע
צ'בה	נבעה	שריעה	מקום בנהר שמשקים בו
צ'בעה	צבוע, מין חיה	תל	תל, נבעה
צ'יעה	אחוזה	תלול	רבים
צ'יק	מקום צר	תם	פה

רבים מהשמות החדשים הערבים מורים על תכונת המקום ויחסו. מקרה שקרה בו ושנשאר זכרו ע"י השם שקראו לו במקרה זה או על דבר ברכה ותקוה שמיחלים לו. גם יש מהם רבים שאין באורם מובן לנו. אם שמות ההמון שהוא מחדש ויוצר את שמותיו בדרך טבעית ושמושגיו נשארים סתומים לרבים או שמות שקראו הבדוים הנודדים אשר שפתם לא למדנו עדין היטב, ויש שמות כאלה שהם עתיקים ונשתבשו בפי העם עד כי קשה למצא כעת מקורם כמו: ערשוף, עתלית, קסטינה, מלפם. יש לציין בזה כי רב השמות הערבים המחדשים נמצאו כבר בימי מסעי הצלב וברשימות האחוזה של נוסעי הצלב והכנסיות הנוצריות שבארץ נזכרו השמות הערבים הנקראים עד היום. אך באופן משבש

וממשמש מאדי) כן אנו מוצאים ברשימות אלו השמות: קלקיליה גלדיה
צבעין, סרוגה, שג'רה, קסמה, מסחה, אם אל ענם, חורה, תל שהב, קלנסרה
פרעון, קקון, מזרעה.

הקריאה הערבית

השמות הערבים נכתבו ברשימה זו בערבית ובהעתקתם לכתב
עברי עפ"י קריאתם הערבית ולכן אקדים בזה, לאלה שאינם יודעים
קרא וכתב ערבית, אופן קריאת האותיות והתנועות הערביות, איך הן
נכתבות ונקראות בעברית וגם בשפה הלטינית כדי לדעת למצא את
השמות האלה אל נכון במפות העמים.

כתיבתן בערבית	כתיבתן בעברית	כתיבתן בלטינית		מ	כ	ט	א	ן
		נפד או כסוף	מחבר					
ا	א	א	-	כמו הא' העברי, נע בתנועה ונח נסתר אחרי פתח				
ب	ב	ב	b	" בית דגושה בעברית				
ت	ת	ת	t	" תיו " " "				
ث	ת	ת	th או t	" תיו רפה וכמבטא התימנים בנניעת הלשון				
				אל השנים וקצות השפתיים.				
ج	ג	ג	dj או g או dsch	ג' דגושה כמבטא התימנים כמו ג'ש.				
ح	ח	ח	h	ח בעברית יוצאת מן הגרון				
خ	כ	כ	ch או Kh	כ רפויה בעברית.				
د	ד	ד	d	ד בעברית.				
ذ	ד'	ד'	d או dh	כמו זין בנניעת הלשון אל השנים.				
ر	ר	ר	r	ריש בלי חרחור מהגרון.				
ز	ז	ז	z	זיין בעברית.				
س	ס	ס	s או ש	כמו הסמך בעברית.				
ش	ש	ש	sch או sh או ch	" שין ימנית.				
ص	צ	צ	s	צ רכה כמבטא הספרדים או כמו ס בפה				
				מלא בנניעת הלשון אל החך.				
ض	צ'	צ'	ä	כמו ד בפה מלא ובנניעת הלשון בחזקה אל החך.				
ط	ט	ט	t	ט בפה מלא כנוכר.				
ظ	ט'	ט'	z	זין בפה מלא כנוכר.				
ع	ע	ע	'	עין מהגרון.				

(*) ראה מאמרו של רהיכט Syria Sacra הנזכר למעלה.

ריש יוצאת מן הגרון.	gh	ע	ג	ג
פ רפויה.	ph או f	פ	פ	פ
קף יוצאת מהגרון.	K או q	ק	ק	ק
כ דנושה יוצאת מהפה.	ċ או K	כ	כ	כ
למד בעברית.	l	ל	ו	ל
מים "	M	מ	מ	מ
נון "	N	נ	ז	נ
הא "	h	ה	ה	ו
ואו בקמין השפתים כמו w באנגלית.	u או ou או w	ו	ו	ו
כמו יוד.	y או i	י	י	י

מ ב ט א ן	לטינית	ה ת נ ו ע ו ת	
		עברית	ערבית
פתח קצרה. ההמון מבטא על הרב את הפתח כמו סגל.	a	—	—
חיריק קצרה. ההמון מבטא לפעמים את החיריק כמו סגל.	i	—	—
שורוק קצרה.	ou או u	—	—
פתח ארכה מושבת א אחריה.	aa או â	—	—
חיריק " " י אחריה.	i או ĭ	—	—
מלאצם.	û או oû	—	—
פתח מושבת ו אחריה. ההמון מבטא זה כמו קמץ קטן או חולם במבטא הספרדיים.	au	או	—
פתח ויור נראה אחריה. ההמון מבטא זה כמו סגל או צירה.	ai	אי	—
שווא נח.	—	—	—
נקודה באה על הא' להורות שהוא נקרא בתנועה.	—	—	—
דגש חזק מכפיל האות. הדגש בא בכל האותיות גם באחהעיר. ברשימה באהדגש נקודה על הריש	אות כפולה	—	—
בסוף המלה מושבת נון אחריה יֵטָ בִּיתָן.	on	אָן	—
" " " " יֵטָ בִּיתָן.	an	אָן	—
" " " " יֵטָ בִּיתָן.	en	אָן	—

Raumer	= Palästina	גרמנית:
Robinson	= «	
«	= Neue bibl. Forschungen in Palästina	
«	= Physische Geographie des heil. Landes	
Munk	= Palaestina	
Böedeker	= Palaestina u. Syrien 1910	
Ankel	= Grundzüge der Landesnatur des West-Jordanlandes.	
Grätz	= Geschichte der Juden	
Schuerer	= « des jüd. Volkes	
Hildesheimer	= Beiträge zur Geographie Palaestina	
Schlatter	= Zur Topographie und Geschichte Pal.	
S. Boettger	= Lexicon zu den Schriften des Fl. Josephus.	
Peter Thomsen	= Loca sancta	
I. Frohnmeier	= Biblische Geographie	
Buhl	= Geographie des alten Palaestina	
Dr. S. Klein	= Beiträge zur Geogr. u. Geschichte Galilaea.	

Zeitschrift des Deutschen Palaestina Vereins.

ביחוד שנות:

I, II, III, IV, V, VI, VII, VIII, IX, X, XII, XIII, XVIII, XIX, XXI,
XXII, XXV, XXVI, XXVII, XXVIII, XXIX, XXX, XXXII, XXXIII
Palaestina Jahrbuch II, IV, V.

M. V. Guérin = Description de la Palestine : צרפתית:

A. Neubauer = La Geographie du Talmud.

Vigouroux-Dictionnaire de la Bible.

I. Derenbourg-Essai Sur L'Histoire et la Geographie de Pal.

באנגלית:

G. Armstrong = Names & Places in the Old and
New Testament

C. Conder = Tent work in Palestine

G. A. Smith = The Historical Geography of the
Holy Land

Gey le Strange = Palestine under the Moslems

C. R. Conder = The Tell amarna Tablets.

G. Schumacher = Abila, Pella, north. ajlûn

« = Across the Jordan

« = The Jaulân

L. Olephant = The land of Galead

C. R. Conder = Heth and Moab

Palestine Exploration fund, Quarterly Statement

« « Modern map of Palestine : המפות

Gute and Fischer. Handkarte v. Palaestina: 1: 700000

Kiepert. Wand karte

Stuebel. Dschebel Hauran

Schumacher. Dscholan

خارطة سوريا بر الشام

החלוקה המדינית

אל כל עיר וכפר הוספתו, בשני חצאי ירה, במישר של ערך המקום, את המחוז, קצאי, שאליו מתייחסת העיר או הכפר הזה וראוי לסקר בזה דבר החלוקה המדינית של הארץ בתקופותיה השונות.

לפני בוא ישראל אל הארץ היו, כנראה, רק הארצות שבדרום הארץ ומזרח הירדן מבדלות ומגבלות לממשלות קטנות ראויות לשם זה וכל הארץ שבמערב הירדן היתה לשבטים או משפחות עם זקנים או נשיאים בראשם שקראו להם מלכים וכלם היו משעבדים לממלכה גדולה קרובה לארץ, אם ממלכת החתים בצפון או ממלכת מצרים בדרום, והיא שמה בה נציבים, גובי המס ושומרים על ממשלתה שלא תשטט ממנה, בבוא ישראל אל הארץ נחלקה לשבטים. וכנראה, היתה החלוקה הזאת לא מדינית כ"א אפרית, כדי שכל שבט יהיה שומר לו לעצמו את נחלתו שנחלקה לו, רק בימי דוד נעשתה חלקת יהודה למדינית כי נקבעה לו נחלתו לממשלה מיוחדת.

שלמה חלק את הארץ לפלכים ולכל פלך נציב מיוחד והחלוקה הזאת באה בעיקר לסדר את המסים וגביתם.

כשנחלקה ממלכת ישראל לשתיים נעשתה החלוקה הזאת מדינית גמורה ונחשבו לשתי ממלכות שונות המתחרות זו בזו, או, כנראה, רגילה היתה כבר החלוקה הזאת: יהודה היא ממלכת הדרום וכללה שבטי שמעון יהודה ובנימין, אפרים החלק הדרומי של ממלכת ישראל וכללה שבטי אפרים, מנשה ויששכר. הגליל החלק הצפוני של ממלכת ישראל וכללה שבטי זבולון, נפתלי ואשר. עבר הירדן החלק המזרחי של ממלכת ישראל וכללה שבטי ראובן גד וחצי שבט מנשה.

בימי הבית השני לא היתה חלוקה מדינית לארץ עד ימי הרומים. אך ארץ שומרון או הכותים היתה מפסקת באמצע נחלת ישראל ונחלקה בשביל זה לארבע: יהודה, שומרון או ארץ הכותים, הגליל ועבר הירדן. גביוס היה הראשון שחלק את הארץ, לזמן קצר, לחמשה מחוזות של משפט והנהגה ולכל אחד מנה סנהדרין. והם: ירושלם, ירחו, אמתוס, גדר, צפורי. אחרי מות הוררוס נחלקה הארץ בין בניו ועל ידי זה נתפרדה לפלכים רבים: יהודה. שנחלקה לאפרכיות אחדות, שומרון או סמריה. הגליל, ובה גליל העליון וגליל התחתון. עבר הירדן או פראה שהגיע עד הגולן. מלבד אלה היו האפרכיות והארצות: גמלה, גולן, בשן, ארגב, חורן, כלקים בעמק הלבנון, פיניקיה, הלבנון, ערב בדרומית-מזרחית הארץ אשר בה ישבו הנבטים.

הרומים אחרי הכניעם את כל הארץ תחת ממשלתם חלקו אותה לחלקים אלה:

פלשתינה פְּרִימָה (ראשונה) ועיר הראשה בה קסריה—דרום הארץ

עד יזרעאל.

" סקונדה (שניה) " " טבריה—צפון הארץ

עד הלבנון.

" טרטיה (שלישית) אדום ופמרה.

פניקיה פרימה חבל צור.

" סקונדה לבנון, דמשק.

וכל הארץ שבעבר לירדן מזרחה מדמשק עד הדרום נקראה בשם פרוכינצא עֶרְבֵינָא.

הערבים אחרי כבשם את א"י השאירו החלוקה הדרומית ברבה ואלה חלקיה אז:

פְּלֶסְתִּינָא. מדרום עד עמק יזרעאל. עיר הראשה שלה לד אח"כ היתה

רמלה לעיר הראשה ולה נחשבה גם הארץ שבדרומית-מזרחית ים המלח.

אַרְדֵּן. מעמק יזרעאל צפונה, ועיר הראשה שלה טבריה ולה נחשב

הגולן עם רוב עבר הירדן מזרחה.

מעת שהחלו המלחמות הרבות בארץ נתערבו התחומים ולא היה

זכר לחלוקה מדינית קצובה עד הזמן האחרון אשר ממשלת תרכיה

חלקה לפלכים (וֹלָיָה), פְּחֻוֹת (סנג'ק), מחוזות (קֶז'א, או קִיִּמְסִמִּיָה).

"הארץ" כפי הגבולים שהצבנו לה תופסת:

1) חלק מאת וֹלָיָה או פלך בירות:

בירות.

מחוז צור.

" צִידָה.

" מֶרְגֵּעִיוֹן עם עיר גִ'דִידָה.

פחות עבא.

מחוז חיפא.

" צפד.

" טבריה.

" ארנצרה.

פחות גבלוס.

מחוז ג'נין.

" בְּנֵי צֶעַב או טול-פרם.

(2) חלק מולית דמשק או א - שם:

דמשק.

מחוז בעלפכ.

" אל-פקע עם עיר מעלקה.

" נְדִי אל-עג'ם עם עיר קטנה.

" חצבנה.

" רשינה.

" זבדני.

" קג'טרה.

פחות חורן* עם העיר הראשה שיך סער:

מחוז עג'לון עם העיר ארפד.

" בצר אל-חרירי.

" סוידה.

" דרעא.

" צלכד.

" עתרה.

פחות ברב.

מחוז סלט.

" מעין.

" מפילה.

(3) פחות אל-קדם (ירושלם):

מחוז גפא.

" חברון או אל-בדיל.

" עזה.

" ביר סבע.

" אל-חפיר.

(*) הפתוחה הזאת רבת השנויים היא וחלקיה אינם נקבעים לזמן רב. לכן לא הזכרתי ברשימה כ"א חורן סתם מבלי להזכיר את המחוות מלבד מחוז א ר ב ד שהוא נבדל ומיוחד.

4) חלק מהלכנון (לפני) שהוא פחוה מבדלת עם הקים ידועים
וזכיות מיוחדות לו.

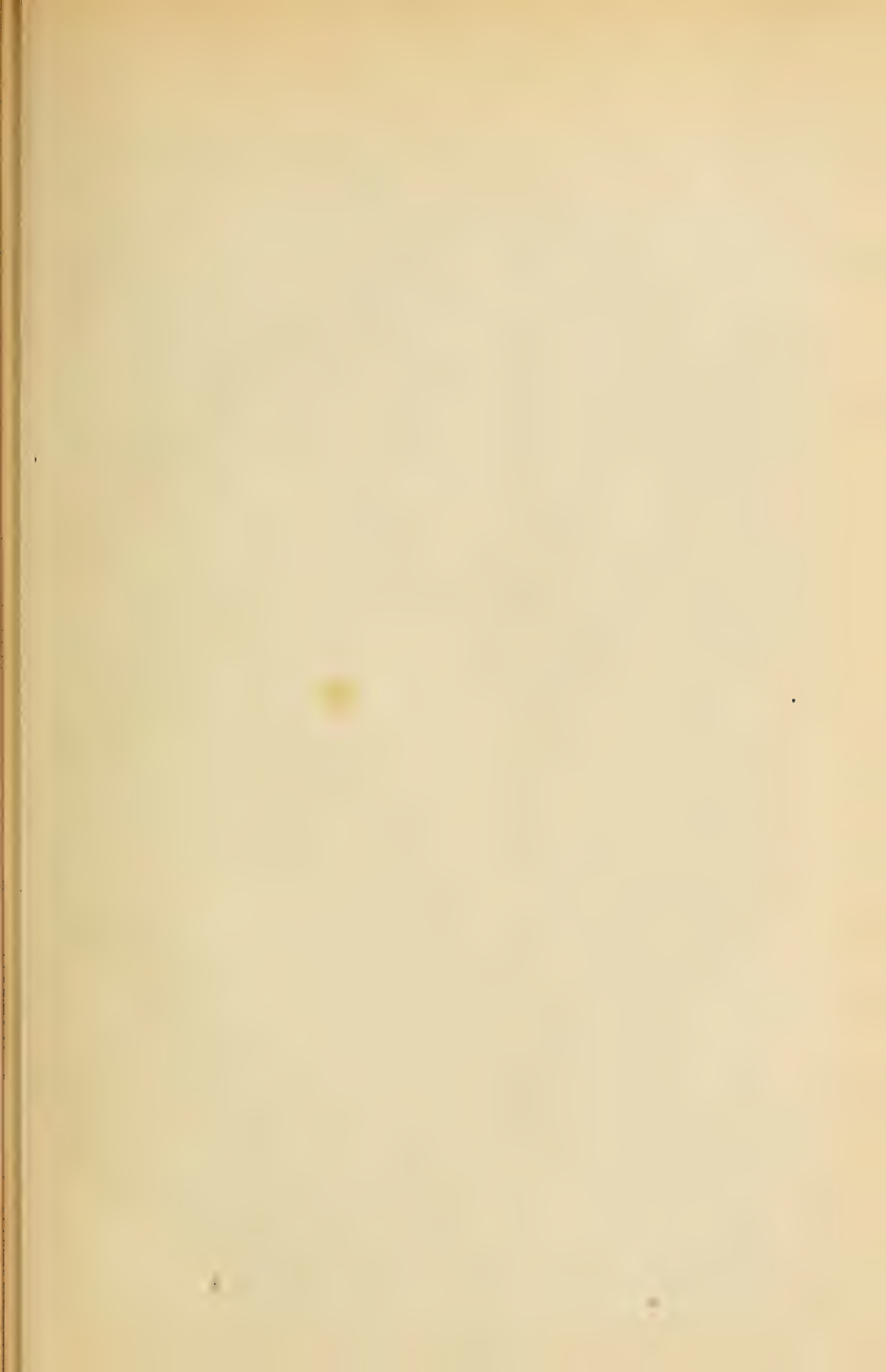
השמות הנזכרים אצל סופרי היונים והרומים

מהשמות האלה, שיחדתי להם רשימה בפני עצמה בסוף הספר,
לא הבאתי כ"א אלה שאינם שוים לא להשמות העתיקים הערבים ולא
לשמות הסורים והם נוצרו מהיונים והרומים שישבו בארץ או מסופריהם.
אם שקראו למקומות ידועים שמות חדשים לגמרי או ששכשו ושנו
את השמות שקבלו. כל אלה השמות הנזכרים אצלם שדומים אף
במקצת להשמות העתיקים שקדמו להם לא הכנסתי ברשימה זו כי השואתם
נכרת היא.

ה ע ר ו ת

ההערות שבמישר האחרון שבספר באות להאיר ולהעיר על דברים
שונים שנתנו לחקר או שיש להם השערות קרובות וחלוקי דעות. בהערות
אלו הבאתי גם אותם השמות שזכרו בלוחות תל-א-מ-נה ושדעו להשוות
אותם אל השמות העתיקים או להשמות הערבים של היום.





— ה א ר ין —

הערות	מראה מקום	עיר המקום וקורותיו	השם הערבי (*)	השם העתיק והעברי	
		כפר בנלעד. (ארביד)	أبدر	אָבְדֶר	1
		כפר אצל ירושלם. אנשיו ידועים למורי דרך להתקרים. (ירושלם)	أبوديس	אָבּוּ דִּים	2
		כפר קטן מצפון ירושלם. (ירושלם)	أبومشعل	אָבּוּ מִשְׁעֵל	3
		כפר בהר הנלעד. (ארביד)	أبوعبيدة	אָבּוּ עֵבִידָה	4
		כפר של דרוזים בחורן. (חורן)	أبوزريق	אָבּוּ זֵרִיק	5
		כפר קטן מצפון ירושלם. (ירושלם)	أبو قش	אָבּוּ קֶשׁ	6
ראה גור			أبوشوشا	אָבּוּ שׁוּשָׁה	7
		כפר בחורן. (חורן)	أبطع	אָבְטַע	8
	קדמוניות ים 1.5	חבל ארץ אצל דמשק אצל נהר ברדא. קליגולא וקלודיוס נתנו זה לאגריפא. היום כפר מצפון דמשק. תחנת מסה"ב בירות-דמשק. (דמשק)	سوق ندي برداء وادي بردى	אָבִילָה לִנְיָה	9
	קדמוניות יב 3.3 מלחמות ד' 6.7	נודעת במלחמת אנטיוכוס עם סקפוס. היתה אחת מערי הדיקפוליס. כעת חרבות יפות בנלעד. (ארביד)	كفر ايل	כפר אָבִיל	10
נקרא ג'יכ אל-ערכ	חוספתא שביעית? ערוכין פז פסחים עב	עיר בנליל. ישבו בה יהודים רבים אחרי ההרבן. היום כפר אצל צפורי. (נצרת)	عبلين	עָבְלִין	11
יוסופוס קרא לה Abellana	שמואל ב, כ, טו קדמוניות ח 4.12	יואב צר עליה ברדפו אחרי שבע בן בכרי. כפר ידוע בימי הערבים. היום כפר גדול אצל מטלה. (נ'דירה)	أبل ألكمما ابل القمح	אָבֵל אֶלְקֶמָה אֵבֶל הַצֶּמֶח	12
	כמדבר לג, מט	עיר לפנים בעבר לירדן. תחנת בניי. היום כפר מטורח-ים-המלח. (כרך)	كفرين	כַּפְרִין	13
	מלכים א, יט, טז	עיר אלישע. כעת חרבה מדרום בית שאן.	عين خلوه	עֵין חִלּוּה	14
	שופטים יא, לב	לפנים עיר, בה הכה יפתח את בני עמון. כעת חרבה בצפון כרך. (כרך)	بيت الكرم	בֵּית אֶל-כֶּרֶם	15
	דה"י ב, טז, ד	עיר בנפתלי. כפר בצפון נ'דירה. (נ'דירה)	أبل الساقى	אָבֵל אֶסְקִי	16
נקראת גם חבל הגדולה. שמו"ל ו' יח	שמו"א ד, א " ה, א	במלחמת פלשתים הניחו עליה ארון האלהים. תחנת מסה"ב יפו-ירושלם. (יפו)	دير ابان	דִּיר אָבֵן	17

(*) ע"ד הקריאה הנכונה עיין במבוא הספר.

— ה א ר י —

הערות	מראה מקום	ערך המקום וקורותיו	השם הערבי	השם העתיק והעברי	
יוסיפוס קולא לו Agalla	קדמוניות יר 4.1 ישעיה טו, ח.	לפנים עיר גדולה שלקה ינאי מאת הערבים. היום נאות מדבר קרוב ליריחו.	عين فسقه	אָגָלִים	18
	יהושע ג, טז.	חרבה אצל הירדן וגשר על הירדן נקרא <i>جسر الداي</i> גשר אַדְמִי במקום שהיבוק נופל אל הירדן. (ארביד)	كربت آدمي خربة الداي	אָדֶם	19
	יהושע יט, לג.	עיר בנפתלי לפנים. חרבה קרובה לטבריה.	كربت آدمي خربة الداي	אָדְמִי-הַקֶּבֶב	20
	דבתי' ב' יא, ט. קדמוניות יג, 1.9	עיר ביהודה לפנים. רחבעם בנה אותה. הורקנוס לכדה ולחץ את יושביה להמול. כפר גדול היום אצל חברון.	دورا	אָדוֹרִים	21
נוכר גם גלוחות הל אמרנה כמס "אדורי"	דברים ג, א. "א, ד. יהושע יב, ד.	עיר גדולה לפנים סערי ממלכת עוג בבשן. היתה גדולה בימי הערבים. אליה גרו היהודים בני ג'ציר וקריטה בברחם מפני מחמד בערב. תחנת מס'יב דמשק-חיפא-מֶגֶה. (חורן)	درعا	אָדְרֵעִי	22
	תלמוד ירושלמי סנהדרין י.	כפר של מערבים בין ימה ומסחה. נוכר בתלמוד.	عولم	אֶוֶלֶם	23
	תוספתא שביעית, ד.	נוכר בנבול צפון ארץ ישראל. כפר קטן אצל נהר אלקסמיה. (צור)	علمان	אֶוֶלֶם-רֶפְתִּי	24
	תלמוד ראש חשנה, לא. מדרש שה"ש, ב.	מקום הסנהדרין ומושב ר' מאיר. ידוע בתלמוד. כפר חרב כעת. (עכו)	كربت هوشا خربة هوشا	אֶוֶשָׁא	25
ראה כפר שִׁתִּין	קדמוניות יג 4.12 מלחמות א, 2.4 תולדות יוסיפוס 41.	בה היתה מלחמת תלמי עם ינאי. עיר גדולה אז. נודעת במלחמת יוסיפוס בגליל. כעת תל חרב בקצה עמק זבולון. (נצרת)	تل بدويه	אֶזוֹכִים?	26
	דתי'א' ז, כד.	עיר לפנים. בנתה שארה בת אפרים. כפר קטן מדרומית מערבית בית חורון.	بيت سيزا	אֶזֶן שֶׁאֶרָה	27
ראה גוש חלב.				אֶחָלָב	28
ראה זכוא		תחנת מס'יב חיפא - דמשק - מֶגֶה.	ازرع	אֶזְרַע	29

— ה א ר ז —

הערות	מראה מקום	ערך המקום וקורותיו	השם הערבי	השם העתיק והעברי	
בלוחות הל אמורה נזכרה בשם אילונה ד"ד	יהושע בא, כד. דהוי"א, ו, נד. שופטים א, לה. שמו"א, יד, לא. דברים יב, יא, יג. " כח, יח	עיר בדרן על גבול ארץ פלשתים. נתנה ללויים. רחבעם בצר אותה. היום כפר קטן ממערב בית חורון. (יפס)	يالو	אֵילֹן א)	30
ראה עילבון.	שופטים יב, יב.	עיר לפנים בובולון. היום כפר גדול מצפון הכפר חטין. (נצרת)	عيلبون	אֵילֹן ב)	31
נקרא גם אילון בית חנן מלכים א, ד, ט.	יהושע יט, מב.	עיר בדרן. כפר מצפון ירושלים. (ירושלים)	بيت آلو	אֵילֹן ג)?	32
יובסוס קרא Actipus א Ekdippon	יהושע יט, כט. ערובין, סד. תוספתא שביעית, ד. תוספתא חלה ב' משנה שביעית, ו. מלחמות א, 4, 13	גבול הארץ בצפון. עיר בין עכו וצור. נזכרת גם בתלמוד לנבול הארץ בשם "כויב". היתה או בצורה. וישבו בה יהודים, ובית הכנסת היה להם שם. היום כפר בין צור ועכו. (עכו)	الزيب	אֵזִיב א)	33
	בראשית, לה. יהושע טו, נד. מיכה א, יד.	עיר לפנים ביהודה. היום הרבה מצפון חברון.	خربة ألفنيوفا	אֵזִיב ב)	34
	קדמוניות יג, 3, 16. קדמוניות יד, 4, 15. מלחמות א 4, 6 מלחמות א 3, 16	מבצר חזק בימי הורדוס בעמק היורדן. נבנה כנראה מאת אלכסנדר ינאי ונקרא על שמו.		אֵלְפִסְנִדְרִיִּים	35
	יהושע יט, כו	עיר באשר לשנים. נחל נופל אל קישון מצחינו.	وادي الملك	אֵלְמֶלֶךְ ?	36
	במדבר לב, ג. ירמיהו מח, לד.	עיר גדולה במזאב לפנים. כעת כפר סמורח ים המלח. (כרך)	العال	אֵלְעָלָה	37
ראה נפתח	יהושע יח, כח.	עיר לפנים, היום כפר קרוב לירושלים. (ירושלים)	لقفا	אֵלְפָה ?	38
ראה בית מקושש.	יהושע כא, כג	עיר לפנים ללויים. היום כפר קטן ממערב ירושלים. (ירושלים)	بيت لقيا	אֵלְתֶּקֶה	39
		אחוזה של יהודים על גבול שוירה נקנתה בשנת תרס"ב. (טבריה)	أم جبيل	אֵם גִּבְיִל	40
		כפר גדול בכרמל קרוב לזכרון. (חיפה)	أم الزينات	אֵם אֶזְיִנָּת	41
		כפר בחורן. (חורן)	أم الزيتون	אֵם אֶזְיִתוֹן	42

— ה א ר י —

הערות	מראה מקום	ערך המקום וקורותיו	השם הערבי	השם העתיק והעברי	
		כפר על גבול עקרון. (יפו)	אם פֶּלְכָא אִם כִּלְכָא		43
		חרבה קרוב לעזה. (עזה)	אם לָקֶס אִם לֶאֱקֶס		44
חולי שארית השם לכיש. נקרא גם כשם אכנה. יחזק	מלכים ב, ה.	נהר יוצא מהר מול-הלבנון, מתכנס שם לים קטן ומשקה את דמשק ונוניה, מתפלג שם לפלגים רבים ונופל אל הברכות שבמזרח דמשק.	נְהַר בְּרֵדָא נְהַר בְּרֵדִי	אֲמִנָה	45
		כפר קטן של תרקמנים בצפון הגולן. (קניטרה)	אם אֶל-עֵינִי אִם אֶל-עֵינִי		46
		חרבה דרומית מזרחית חברון. (חברון)	אם אֶל-עֵמֶד אִם אֶל-עֵמֶד		47
		כפר קטן מדרום חיפה. (חיפה)	אם אֶל-עֵלֶק אִם אֶל-עֵלֶק		48
		כפר גדול בהרי אפרים שם גדלים עצי אתרוג. (נינין)	אם אֶל-פֶּחֶם אִם אֶל-פֶּחֶם		49
		חרבות גדולות במזרח ים טבריה.	אם אֶל-קֶטֶר אִם אֶל-קֶטֶר		50
		כפר של דרווים בחורן. (חורן)	אם אֶדְרֶמֶן אִם אֶדְרֶמֶן		51
		חרבות גדולות ויפות על מסה"ב דמשק-מכה. (כרך)	אם אֶדְרֶצִין אִם אֶדְרֶצִין		52
		כפר גדול קרוב לזכרון. (חיפה)	אם אֶ-שׁוּף אִם אֶ-שׁוּף		53
		אחזה יהודית בין זכרון ובת-שלמה. נקנתה תרנין. (חיפה)	אם אֶ-תּוֹת אִם אֶ-תּוֹת		54
לדעת אחרים נקרא בעברית כשם עמתי יכושלמי שבעית ט. ראה לשון.	מלחמות א, 4, 2 א, 8, 4 קדמוניות יד, 4, 5 יג, 13, 3 יז, 10, 6 יח, 10, 6	לפנים מבצר חזק מעבר לירדן. התחזק בו תאדור בן זינה וישם בו אוצרותיו. ינאי לכר אותו ואח"כ התנפל תאדור עליו והרג הרבה יהודים בו. (ארביד)	אִמְתָּה אִמְתָּה	אֲמִתּוֹם	55
		כפר של דרווים בחורן. (חורן)	אִמְתָּן אִמְתָּן		56
	דהייא ח, יב. נחמיה יא, לה	עיר גדולה לפנים. עמרי בנה אותה. היום כפר גדול קרוב לפית. (יפו)	כִּפְר עֵנָה כִּפְר עֵנָה	אֲנֹ	57
	יהושע יט, יט	עיר ביששכר לפנים. היום כפר בדרום עמק יזרעאל. (נינין)	אֲנְעוּרָה אֲנְעוּרָה	אֲנְעוּרָה	58

— ה א ר ין —

הערות	מראה מקום	ערך המקום וקורותיו	השם הערבי	השם העתיק והעברי	
ההוקר נת מנא חורבה מנאן עזה בשם עזה והחליט שזה מקום אנטיגון Agripias	קדמוניות יג, 13, 3 " יד, 3, 5 " טז, 3, 7 " יח, 3, 6 מלחמות א, 2, 4 " א, 8, 21 " ב, 1, 18	לפנים עיר גדולה על חוף ים התיכון. אלכסנדר ינאי לכדה. גבינוס כבש ובצר אותה. יוליוס קיסר נתנה מתנה להורדוס, אשר בנה אותה וקרא אותה אנרפיין. היום תל חרב מדרום עזה. (עזה)	תל-אל-עג'ול تل العجول	אנטיגון	59
Alexand- roschene	7, 4 א, " 1, 19 ב, " 1, 8 ד, " קדמוניות יג, 1, 15 " טז, 2, 5 גמין עו. סנהדרין צ"ד. יומא סט. תוספתא גמין ז.	שם קדמו היהודים את פני אלכסנדר מוקדון. אלכסנדר ינאי במלחמתו עם דיניזוס חפר בה תעלה עד ים יפו. הורדוס בנה אותה וקראה על שם אביו. נוצר הרבה בתלמוד. תלמידיו ר' עקיבא ישבו בה. עשו בה נטר מיוחד. היום מבצר חרב קרוב לפית. (יפו)	רס אל'ין راس المين	אנטיפטרס	60
		כפר ממזרח צידון. (צידא)	انصار	אנצ'ר	61
		חרבות מבצר עתיק מימי הסוליוקים. אצל הראש הל בן. בלדיון מנוסעי הצלב בנה אותה מחדש.	اسكندرون	אסקנדרון	62
Appolonia נקרא ארסוף על שם כסף אלוהי הכנענים.	מלחמות א, 4, 8 קדמוניות יג, 4, 15	עיר גדולה בימי הבית השני. גבינוס בנה אותה מחדש. נודעת בימי מסעי הצלב והערבים. כעת כפר חרב מצפון יפו. (שול כרם)	ارسوف	ארסוף	63
	שמואל א, כט, א.	שם היתה מלחמת שאול בשלשתים. היום כפר קטן בגלבע. (ג'נין)	فقعه	פקעה	64
עליו עברה הדרך הגדולה מדמשק לעמק יזרעאל. ליפו ולמנרים.	מלכים א, כ, כו.	עיר גדולה לפנינו. בה היתה מפלת בן הדר. נודעה בימי הבית השני ובימי הערבים. היום כפר ממזרח טבריה. (קניטרא)	فيق	פיק	65
יש אומרים שזה אפק שכבשנו אשר יהושע יט, ג. יהושע יג, ד. מלכים ב' יג, יז		עיר אצל טקור נהר אפורהים בלבנון למזרח העיר נבל. (רבעון)	افقا	אפקא	66
ראה בית לחם יהודה.		כפר בברטל מדרום חיפא. (חיפא)	اقزم	אקזם	67
אוסביוס מזכיר אותה בשם ארנאל. ואולי זאת בית ארנאל הנוצר בשם י, יד.		עיר הקיסמקמיה בגלעד.	اريد	ארפיד	68 69

— ה א ר ין —

הערות	מראה מקום	ערך המקום וקורותיו	השם הערבי	השם העתיק והעברי	
	הושע י, יד. מלחמות א, 2:16 קדמוניות, 1:11 תולדות יוסיפוס 37 אבות א. תוספתא פרה בסוף.	נודעת במלחמת נקנור, בימי הורדוס, ויוסיפוס פלוניוס עם הרומאים. שם מערות רבות נפלאות. בימי הבית השני ואחרי החורבן היתה עיר גדולה ליהודים; נתאי האירבלי, ארנו בה כלי פשתן נסים. היתה שם משמרת של כהנים. נמצאות גם היום הסערות היפות בודי חָמֶם בין ארבאל והכפר חטיין.	اريد	אַרְבִּיד (בית ארבאל) או אַרְבֵּאל	70
היונים קראו לו Trachonitus וכן נחגגו טרכוניט	דברים ג, ד. מל"א ד, יג. מלחמות א, 4:20	חלק הצפון של הבשן. ארץ טרשיים עם ולקנים נכבים. יושביה שכנו במערות חצובות, שגם דלתותיהן היו מאבן הבולת. אנוססוס נתן החבל הזה להורדוס.	البحا	אַבְחָא (חבל)	71
	שופטים ט, י.	עיר, לפנים, ישב בה אבימלך. היום כפר מצפון שכם.	العرمه	אַלְעֶרְמָה	72
ראה בית ירח.				אַרְיִים	73
	יהושע טז, ב. שמו"ב, טו.	עיר לפנים (חושי הארכי) בנבול אפרים. היום מעין קרוב לָרֶם-אללה. (ירושלם)	عين عريك	עֵין עַרִיב	74
	קדמוניות יז, 1:13 " יח, 2:2 מלחמות ב, 1:9	מבצר בנה ארכלוס מצפון לירחו עם מטע תמרים רבים. נתן לשלומית אחות הורדוס.		אַרְבֵּלִיוִס	75
	במדבר כא, כח. דברים ב, כד. שופטים, יא.	נחל ידוע על גבול מואב נופל אל ים המלח.	وادي موجب	וְדִי מוֹגֵב (נחל)	76
		כפר של דרוזים בחורן. (חורן)	ارساس	אַרְסָס	77
		כפר אצל טולכרם. (טולכרם)	ارتاح	אַרְתָּח	78
היונים קראו לה Azotus	יהושע טז, מו. שמו"א, ה, ו. ישעיה כ, א. עמוס ג, ט. נחמיה יג. חשמונאים א, ד. קדמוניות ג, 4:4 " יד, 3:5 " יז, 1:8 מלחמות א, 7:7 " ד, 2:3	עיר גדולה בפלשתיים קרוב לחוף הים. הורדוס מזכיר אותה. האשורים והמצרים נלחמו עליה רבות. היהודים בשובם מבבל לקחו נשים אשדודיות ודברו אשדודית. יהודה המכבי לכדה. יונתן שרף אותה. פוטפיוס קרעה מעל היהודים, ונבינוס בנה אותה. הורדוס נתנה לשלומית אחותו. הצלבים נלחמו עליה. היום כפר גדול בדרך עזה.	اسدود	אַסְדוֹד	79

— ה א ר י —

הערות	מראה מקום	ערך המקום וקורותיו	השם הערבי	השם העתיק והעברי	
נזכר בלוחות תל אמרנא כשם: אֶשְׁקֵלֹנָה	שופטים יד, יט. שמואל ב, א, כ. ירמיהו, מז, ה. עמוס א, ח. קדמוניות יב, 5,4 " מז, 4,8 " יז, 5,11 מלחמותא 11,21 " ב, 3,6 " ג, 1,2 עבודה זרה יא כתובות כו תוספתא שביעית, ד. תוספתא אהלות יח.	עיר גדולה ובצורה לפנים בפלשתים. יישביה נלחמו עם הכנענים. הירודוט מוכיר אותה. נחשבה לאיי ובגבול המערבי של כבוש עולי בבל. בימי הפרסים היתה לצורים. אלכסנדר הגדול לכדה וחקק בה מטבעות ואח"כ עברה להסלוקים. הורדוס בנה בה הרבה. בימי החירבן נלחמו היהודים בה ויישביה הרגו את היהודים אשר בתוכה. בה היתה קולטורה יונית גדולה. ופלוסופים וסופרים יונים אחדים יצאו ממנה. הצלבנים נלחמו הרבה עליה. היום מקום חרב עם חרבות יפות בין יפו ועזה. (עזה)	عسقلان	אֶשְׁקֵלֹן	80
	יהושע יז, ז.	עיר לפנים במנשה. כפר קטן בצפון שכם.	صير	אֶשֶׁר	81
	שופטים יג, כה.	ידוע בדברי ימי שמשון. כפר אצל ערסוף. (יפו)	كفر اشوع	אֶשְׁתָּאל	82
	יהושע כא, יד. " טו, כ. שמו"א ל, כה.	ידוע בימי דוד. נתנה ללוים. כפר קטן אצל חברון. (חברון)	السموع	אֶשְׁתָּמוֹעַ או אֶשְׁתָּמָה	83

ב.

לדעת אחרים זה בית ענת וכן נראה מתוספ' כלאים ב.	תלמוד ירושלמי ערלה בסוף.	נזכר בתלמוד בין הערים המובלעות בתחום. כפר מצפון נצרת. (עכו)	بعينه	בְּעִינָה	84
	יהושע ט, יז. שמואל ב, ד, ב. חשמונאים א, ט.	עיר גדולה לפנים בבנימין. יהודה המכבי בא אליה עם חיל רב. כפר גדול היום מצפון לירושלם. (ירושלם)	بريا	בְּרִיא	85
		מושבה יהודית, קוסטינה. נוסדה תרנ"ג.	بئر تعينا	בְּאֵר טוֹבִיָּה	86
	בראשית כא, יד. " כו, לג. שמו"א ג, כ. עמוס ה, ה. דהיי"א ד, כה.	עיר גדולה בפלשתים לפנים. ידוע בדברי ימי אברהם ויצחק. היתה עיר הדרומית שר ארץ ישראל. מדן ועד באר שבע. עיר גדולה בימי הנוצרים והרומים. היום עיר קטנה קימקמיה בדרום הארץ.	بئر السبع	בְּאֵר שֶׁבַע	87

— ה א ר י ז —

הערות	מראה מקום	ערך המקום וקורותיו	השם הערבי	השם העתיק והעברי	
		מושבה חדשה אצל ודי חנין נקנתה תרס"ז.	בִּיר סָלִים בִּיר סַלַם	בְּאֵר יַעֲקֹב	88
		כפר ממזרח צידון. (צידא)	אַל בְּבַלְיָה البَابِلِيّ		89
		מוצא הירדן מים כנרת.	בַּב אֶתֶם باب التّم		90
		כפר ממערבית צפונית ירושלים. (ירושלים)	בְּדוּ		91
		כפר ממזרח צור. (צור)	בְּדִיָּס		92
משנה ערלה ג.		כפר נזכר בתלמוד ונודע ברמוניו. היום כפר מדרום שכם. (שכם)	בְּדִיָּא	בְּדִן	93
		כפר ממזרח לוד. (עזה)	בְּדִרְס		94
		כפר מדרום שכם. (שכם)	בּוּרִין		95
מלחמות ג, 2, 3		במלחמת וספסיוס נלחצו היהודים במבצר בודל. היום חרבה קרובה לקוסטינה. (עזה)	בְּרֶפֶת בִּיזָה خربة بيزه	בְּרֶפֶת	96
שופטים א, ד. שמו"א יא, ח.		לפנים עיר. בה מנה שאול את ישראל. היום חרבה מצפון שכם. (שכם)	אֶבְזִיק	בְּזִק	97
		ברכה גדולה אצל עיר מורב ובה הרכה דני שיבוטא.	בְּחֶרֶת		98
		ברכת מים גדולה מדרומית מזרחית דמשק.	בְּחֶרֶת בִּלַּע بحرة بلع		99
		ברכת מים גדולה מדרומית מזרחית דמשק.	" אל-בֶּרֶג' بحرة البرج		100
		ברכת מים גדולה מדרומית מזרחית דמשק.	בְּחֶרֶת הַיַּנְיָה بحرة هيجانه		101
		ברכת מים גדולה ממזרח דמשק.	" عطفة بحرة عطبة		102
		ברכת מים גדולה מדרומות מזרחית דמשק.	" אַל קַבְּלִיָּה بحرة القبليه		103
		ברכה ממזרח דמשק.	" אַ שְׂרָקִיָּה بحرة الشريه		104

— ה א ר ז —

הערות	מראה מקום	עיר המקום וקורותיו	השם הערבי	השם העתיק והעברי	
		עיר ותחנת מסה'ב בירות - דמשק. (לבנון)	بَحْمَدُون	בְּחַמְדוֹן	105
		אחוות פרדסים ליהודים על גבול פית. נקנתה תרס"ז. (יפו)	بَحْرِيَه	בְּחַרְיָה	106
ראה נקעת בית נטופה.		בקעת זבולון. בין הרי הגליל התחתון. מלחמות שונות היו בה ברומאים ועם מסעי הצלב.	البطوف	אַל־בַּטוּף	107
		בקעה במקום שהירדן נופל אל כנרת. (טבריה)	بطيحه	בְּטַיְחָה	108
	יהושע יט, כה.	עיר לפנים באשר. היום חורבה קרוב לשרעם. (עכו)	ابطن	אַבְטָן	109
וקראה גם כשם בית אלג'ים	ירושלמי עז, א, ד.	עין עתיק קרוב לחברון. שקוראים לו בשם: "אשל אברהם". בימי החורבן השני מכרו שם הרומים את בני ישראל לעבדים. בימי התלמוד היה שם ישוב יהודי ווירד גדול.	البطم	אַל־בַּטְמַם	110
		כפר גדול אצל קסטינה. (עזה)	الباطية המזרחית	אַל־בַּטְיָה	111
		כפר גדול אצל קסטינה. (עזה)	الباطية המערבית	אַל־בַּטְיָה	112
	יהושע יג, כו.	עיר לפנים בגד. כפר קטן מדרום סלט. (סלט)	بطنة	בְּטַנָּה	113
		כפר מזרחית עמק יזרעאל. (נינין)	بيرا	בִּירָא	114
		כפר צורקים בגולן. (קניטרה)	بئر العجم	בִּיר אֶל־עַ'ג'ם	115
מוכתה כלוחות תל אמרנא כשם כוחו.	מלחמות א, 11, 22, 21 ז, 3, 1 קדמוניות טז, 2, 11 יז, 10, 9 יט, 7, 5 כ, 9, 4	עיר קדומה נודעת עוד בימי המצרים הקדמונים היתה עיר גדולה ונכבדה בימי הרומים. פוספיוס בנה אותה לקולוניא רומית. הורדוס ובניו פארוה בבנינים והיכלים יפים לכבוד מלכי רומא. טיטוס חנה בה. אחיז היתה לעיר המדעים ובית ספר נבונה היה בה. הצלבנים נלחמו עליה. היום עיר גדולה ורבת המסחר על חוף ים התיכון.	بيروت	בִּירוֹת	116

— ה א ר י —

הערות	מראה מקום	ערך המקום וקורותיו	השם הערבי	השם העתיק והעברי	
	כבא מציעא פד. תוספתא מ"ק ב.	ירועה בימי התלמוד. ישבו בה יהודים בימי הבינים גם בזמן האחרון ישבו בה יהודים ובית דפוס עברי היה שם. כעת כפר אצל צפת. (צפת)	בְּרִיא	בְּרִיא	117 בִּירִי
		כפר קרוב לדרך ירושלים-יפו. (יפו)	בִּיר מַעִין	בִּיר מַעִין	118
		כפר גדול מצפון ירושלים. (שכם)	בִּיר נֶבֶלָה	בִּיר נֶבֶלָה	119
נקרא Callirroë וזכרה בתלמוד בשם קלירוא.	קדמוניות יג, 6. מלחמות ז, 6, 3 סנהדרין קח.	מעין מים חמים ומי מחצב אצל נחל זרקא קָעִין ממזרח ים המלח. (כרך)	חַמָּא	חַמָּא	120 בִּירָם אוּ בַּעֲרָת
		כפר אצל כפר-סבא ופתח-תקוה. (יפו)	בִּיר עַדֶס	بَير عَدس	121
		כפר מצפון שכם. (שכם)	בּוֹרְקִין	بورقين	121
		כפר גדול ממזרח שכם. (שכם)	בֵּיתָא	بيتا	123
		כפר מצפון ירושלים. (ירושלים)	בֵּית אַגְזָא	بيت اجزا	124
	יהושע ז, ב. שמואל א, יג, ה. הושע ד, טו.	עיר לפנים. בה היתה מלחמת שאול בפלשתים. היום כפר מצפון ירושלים. (ירושלים)	בֵּית אוּנְיָא	بيت اونيا	125 בֵּית אֶן
		כפר קטן ממערב שכם. (שכם)	בֵּית אוּזִין	بيت اوزين	126
		כפר מדרום שכם.	בֵּית אֵיבָא	بيت ايبا	127
		כפר בנלעד. (ארביר)	בֵּית אֵידִיס	بيت ايديس	128
		כפר קרוב לירושלים. (ירושלים)	בֵּית אַכְסָא	بيت اكسا	129
		עיר עתיקה. מקום עבודת אלהים ואספת העם גם מקום במות ואילילים. בכחידום בצר אותה. וספסינוס שם בה מצב חיל. היום כפר קטן מצפון ירושלים. (שכם)	בֵּיתִין	بتين	130 בֵּית אֶל (א)
לפנים נקראה לזו. לדעת אחרים היו שתי ערים בשם בית אל ואחת מהן נקראה בית אל לזו והיא היום خربة اللوز כַּכְתָּ אֵלֹו.	בראשית יב, ח; לא, יג, לה, ז. שופטים ד, ח; ב, כז; כא, ב. שמואל א, ז, טז; א, י, ב. מלכים א, יב, כט. " " יג, א. מלכים ב, כג. הושע י, טו. חשמונאים א, ט. עמוס ג, יד. מלחמות ד, 1, 9;	לפנים עיר ביהודה. היום כפר אצל חברון.	בֵּית אוּלָא	بيت اولآ	131 בֵּית אֶל (ב)

— ה א ר ין —

הערות	מראה מקום	ערך המקום וקורותיו	השם הערבי	השם העתיק והעברי	
לדעת אחרים זה אליין אשר בנטימין. ראה זה ראה בית האלה בנטנה.	ספרי דברים	כפר מצפון ירושלים. (ירושלים)	בית אלו ית אלו	132	
		נזכר בספרי שהיה שם שוק גדול.		בית אלנים	133
		כפר צפונית מערבית חברון. (חברון)	בית אמר ית אמר	134	
		כפר גדול במערב שכם. (שכם)	בית אמרין ית אמרין	135	
דהיי"א ד, לא.		עיר לפנים. היום כפר אצל ודי עקר.	כרבת אל-כירא خربة البيرا	בית בראי	136
שופטים ז, כד.		מעבר על הירדן נגד בית שאן.	עברה غبارا	בית ברה	137
דהיי"א ב, נא. יהושע טו נח.		עיר לפנים ביהודה. נקראה גם נדר. נדר. כעת כפר קטן בין בית לחם וחברון.	ג'דור جدور	בית נדר	138
נקראה בשם Eleuthero-polis וכן במדרש אלותרופוליס. אומרים כי זה המקום שיוסופוס קרא בשם Betoris אשר לכד וספסינוס מלחמות ד, 18.	ירושלמי דמאי ב. תוספי אהלות יח.	ידועה בימי הרומים שבנו ופארו אותה. בימי התלמוד ישבו בה חכמים אחדים. עמר אל עצי בכבשו את א"י חנה בה. היתה עיר גדולה בימי הערבים ונוסעי הצלב בנו בה מבצר חזק צלחאדין הרס אותו. היום כפר גדול (מודיריה). קרוב לו מצאו חרבות עתיקות וחפירות שונות ומערות רבות. נזכר במדרש, כי זה מקום החורי—יושבי החורים והמערות. (חברון)	בית ג'ברין ית ג'ברין	בית גוברין	139
	ירמיהו מח, כג.	עיר לפנים. היום כפר מצפונית מורחית סלט. (חורן)	אם אל ג'מל ام الجمال	בית גמול	140
		כפר לאטליקים ובית ספר לעבודת אדמה אצל תחנת מסה"ב דיר-אבן. (יפו)	בית ג'מל ית جمال		141
		היה כפר גדול בימי הערבים כעת כפר גדול קרוב לצפת. (צפת)	בית ג'ן ית جن		142
		כפר אצל עזה. (עזה)	בית ג'רג'ס ית جرجس		143
מקום העיר העתיקה הוא החורבה אשר אצל ראשון הנקדחת דאחון דג'ין	יהושע טו, מא. תוספתא אהלות ג	עיר ביהודה לפנים. כפר גדול קרוב ליפו ולראשון. (יפו)	בית דג'ן ית دجن	בית דגון א)	144

— ה א ר ין —

הערות	מראה מקום	ערך המקום וקורותיו	השם הערבי	השם העתיק והעברי	
		כפר ממזרח שכם. (שכם)	בית דג'ן יֵית דגן	145	
	יהושע יט, כז. חוספתא שביעית ז	עיר לפנים באשר. היום כפר ממזרח עכו. (עכו)	אדעוק الداعוק	146	בֵּית דָּגִן (ב) ?
		כפר מצפון ירושלים. (ירושלים)	בית דקו יֵית דקו	147	
		כפר אצל עזה. (עזה)	בית דרדס יֵית דרדס	148	
		כפר גדול על גבול קסמינה. (עזה)	בית דרס יֵית דרס	149	
	קדמוניות יב, 9, 4 מלחמות א, 1, 5	אופטר נצח כה את יהודה. כפר קטן כעת בין בית לחם וחברון. (חברון)	בית זכריה יֵית זכריה	150	בֵּית זַכְרְיָה
	ירושלמי שביעית ד	עיר הגבול של עולי בבל בצפון א"י. חרבה אצל עכו.	כרפת גנופא خربة زنوتا	151	בֵּית זְנוּתָא
לדעת אחרים זה היכודיוס עיין זה.	משנה יומא ד.	נוכר בתלמוד. מקום קרוב לירושלים.	בית חדוד	152	בֵּית חֲדוּד
	יהושע א, ו; יח. כא. קדמוניות יג, 1, 5	מקום נודע אצל ים המלך. ידוע בימי החשמונאים. יונתן ברח אליה מפני בכחידוס. היום מקום קדוש ומנזר לנוצרים. (ירושלים)	עין חג'לא عین حجلة	153	בֵּית חַגְלָה
	יהושע מז, ג. שמואל יג, יח. מלכים א, ט, יז. דבאי א, ז, כד. השמונאים א, ג. קדמוניות יב, 7, 1 " יג, 1, 3 מלחמות ב, 12, 2 " ב, 19, 8	שתי ערים באשרים. שלמה בנה אותן. ידועות גם במלחמת החשמונאים והרומים. בכחידוס בצר אותן. אצלן נקף צססיוס מנפה רבה לפני היהודים. נודעת גם בימי התלמוד. היום כפרים קטנים. צפונית מערבית לירושלים. (ירושלים)	בית אור יֵית אור פומא	154	בֵּית הָאוּרִין עֲלִיין
		כפר גדול אצל עזה בדרך ליפו. (עזה)	בית חנון יֵית חנון	156	בֵּית הָאוּרִין פִּתְחָתוֹן
		כפר מצפון ירושלים. (ירושלים)	בית חנינא יֵית חנינא	157	
		כפר בגבול עזה. (עזה)	בית מימא יֵית طیما	158	
ראה מדינה נקרא גם בשם אליז:	ירושלמי כלאים א " מגילה א.	בימי התלמוד עיר גדולה על שפת ים כנרת. היום חרבה באחות כנרת על שפת ים כנרת. (טבריה)	בבך כرك	159	בֵּית יֶבֶח
	ירמיהו ו, א.	עיר גדולה לפנים. כעת עיר קרובה לירושלים קדושה לנוצרים. (ירושלים)	עין קרם عین کارم	160	בֵּית הַיֶּבֶרֶם

— ה א ר י —

הערות	מראה מקום	ערך המקום וקורותיו	השם הערבי	השם העתיק והעברי	
לדעת אחרים זה (ננוס).	משנה מנחות ז, ט.	כפר בהר אפרים על דרך ירושלים-שכם. נודע לפנינו ביינו הטוב. (ירושלים)	البان	א לָבָן	בֵּית לָבָן
		כפר אצל החרמון. (בנים)	بيت لاهي	בֵּית לָהִי	
		כפר אצל עזה. (עזה)	بيت لاجي	בֵּית לָחִי	
נקראם כשם אפרת או בית לחם יהודה.	בראשית לה, יט; יהושע יט, טו; שופטים יט, ב; שמואל א, ד; שמואל ב, יד. רות א, יט.	העיר הגדולה ביהודה. מולדת דוד. קדושה לנוצרים וכנסיה גדולה להם בה. עיר מודריה כעת. (ירושלים)	بيت لحم	בֵּית לָחֶם	בֵּית לָחֶם א
	יהושע יט, טו. ירושלמי מגילה א	עיר בזבולון לפנינו. נזכרה בתלמוד בשם בית לחם צריא. כעת מושבה של גרמנים בעמק עכו. (חיפה)	بيت لحم	בֵּית לָחֶם	בֵּית לָחֶם ב
		כפר ממערב שכם. (טול כרם)	بيت ليد	בֵּית לִיד	
		כפר על דרך-העגלה לירושלים. (ירושלים)	بيت محسير	בֵּית מַחְסִיר	
	ירושלמי עירובין ה סוטה א. תולדות יוספוס יב.	חרבה ידועה אצל ארבל. בימי התלמוד היתה שם עיר של יהודים ובית הכנסת ומשמרת כהנים. (טבריה)	قلعة بيت معون	קְלַעַת בֵּית מַעוֹן	בֵּית מַעוֹן
לדעת רבים נקרא גם כשם כפר לקוטיל מדרש איכא א. אדרינוס שם בו מלכ לתפוש את פלטי ישראל.	תוספתא יבמות א	בסוף הבית השני היתה שם משמרת כהנים. היום כפר ממערב ירושלים. (ירושלים)	بيت لقياء	בֵּית לָקִיָּא	בֵּית מְקוֹשֵׁשׁ
		עיר קטנה בלבנון מצפון בירת. מעונות קיץ יפים. (לבנון)	بيت مري	בֵּית מָרִי	
		היתה עיר קטנה בימי הערבים. היום כפר ממזרח רמלה. (יפו)	بيت نوبا	בֵּית נוּבָא	
	יהושע יג, כו. תוספתא שביעית ז	עיר בגד בעבר לירדן לפנינו. כפר ממערב ירושלים. (ירושלים)	تل غرين	תֵּל גְּמְרִין	בֵּית גְּמָרָה
		כפר ממערב ירושלים. (ירושלים)	بيت نقوبا	בֵּית נְקוּבָא	
	חשמונאים א, ו.	ירדע במלחמת יהודה המכבי. שם מת אליעזר אחיו. כפר על דרך ירושלים — חברון. (ירושלים)	بيت شحور	בֵּית שַׁחור	בֵּית שַׁחְרָה

— ה א ר ין —

הערות	מראה מקום	ערך המקום וקורותיו	השם הערבי	השם העתיק והעברי	
חומרים כי זה תלך כוסה ישעיה יט.		כפר גדול קרוב למסה'ב יפו-ירושלם (דיר אבן).	بيت سوسين	בית סוסין	175
		כפר במערב ירושלם. (יפו)	بيت سوريك	בית סוריק	176
		כפר סמוך לירושלם. (ירושלם)	بيت سفافا	בית ספפא	177
		חרבה קרוב לבית גוברין. (חברון)	بيت عوا	בית עוא	178
עין סלע עיטס.		כפר גדול מודיריה. (חברון)	بيت عطاب	בית עטב	179
	נחמיה ז, כח.	עיר בבנימין לפנים. כעת כפר מצפון ירושלם	حزمه	חזמה	בית עזמנת 180
		אחוזה שקנה חברון רוטשילד בנולן קרוב לעיר שחם גולן בשנת תרס"ו עזובה כעת. (חורן)	بيت عكار	בית עקר	181
	יהושע יט, כז. הענית כא.	עיר באשר. היום כפר גדול קרוב לעכו. בתלמוד נקרא כפר עמקא. (עכו)	عمقا	עמקא	בית ה-עמק 182
	יהושע טו, יט.	עיר ביהודה לפנים. היום חרבה מצפון חברון.	بيت عينون	בית עינון	בית עננת 183
	מתיא כא; לוקוס ב	כפר אצל ירושלם. ידוע בימי הנוצרי. (ירושלם)	العزريه	אל עזריה	בית עניא 184
		כפר ממערב ירושלם. (ירושלם)	بيت عنان	בית ענן	185
בתלמוד ירושלמי ברכות ד, נזכר "חמשים שאלנו לענית".	יהושע יט, לח. שופטים א, לג. תוספתא מקואות ו	עיר בנפתלי. היום חרבה מצפון צפת. (עכו)	عناثا	ענתה	בית ענת 186
		כפר בחבל עזה. (עזה)	بيت عفا	בית עפא	187
	מתיא יא. מסחים סג. סוטה מה. תוספתא מנחות ח	ידוע בספורי ישוע הנוצרי. נזכר הרבה בתלמוד. היום כפר בראש הר הזיתים. (ירושלם)	كفر الطور	כפר אטור	בית פני 188
		כפר על גבול הכפר חולדה על דרך מסה'ב יפו — ירושלם. (יפו)	بيت فار	בית פר	בית פר 189
	יהושע טו, יח. נחמיה ג, טו. חשמונאים א, ד. קדמוניות יב, 5, 7, יג, 6, 5	עיר גדולה ביהודה. נודעת במלחמת החשמונאים, שהיתה אז בצורה, ויהודה ואחיו נלחמו רבות עליה. כעת כפר קטן בין בית לחם וחברון. (חברון)	بيت صور	בית צור	בית צור 190

— ה א ר ין —

הערות	מראה מקום	ערך המקום וקורותיו	השם הערבי	השם העתיק והעברי	
	קדמוניות יח, 2, 1 מלחמות ב, 9, 1 ג, 10, 7	עיר לפנים על שפת ים כנרת. פליפוס בנה אותה בשם בית צידא יוליוס. (טבריה)	בית צִידָא או יֵית צִידָא أَيْدَلْ أو التل	בֵּית צִידָא או בֵּית צִידָא א)	191
עין מגדלנוניא.	מתאי יא.	נודעת בימי הנוצרי ותלמידיו. כעת מבצר חרב צפונית מערבית ים כנרת.	בֶּן מְגִינָא خَان مَنيَا	בית צידא ב)	192
	יהושע יג, כז. קדמוניות יח, 2, 1	עיר בנדר אצל הירדן. היתה אחיכ עיר גדולה בשם בית רמתא או בית ארמפתא. אנטיפוס בנה אותה ויקרא לה יוליוס או לְיוֹס לכבוד אשת אנוסטוס. היתה עיר גדולה בימי הרומים. היום הרבה על שפת הירדן. (סלט)	אַרְמָה الرامة	בית הָרֶם	193
	משנה מנחות ט.	כפר גדול מדרום שכם. ידוע בימי התלמוד ביינו הטוב. (שכם)	בית רִימָא يَت رِيَا	בית רִמָּה	194
נקרא לפנים Capitolias		לפנים עיר גדולה מערי הרקפוליס. כפר בגלעד ובו חרבות רבות. (ארביר)	בית אֶרֶם يَت الراس		195
נלוותם תל אמרנא נזכרה כשם נת-פני היונים קָרָאוּ לה Skythopo- ליס מפני שהיו נה הסקיטוס נבואם אל האֵלן נקראה גם Nysa על שם האֵלן Dionisos	יהושע יז, יא. שמואל א, לא. מלכים א, ד, יב. חשמונאים א, ה. מלחמות ג, 3, 1 " א, 48 קדמוניות יד, 5, 3 חולין ו, ערובין יט. כתובות קיב. ירושלמי מגלה א.	עיר גדולה לפנים. בחומת בית שאן תקעו את גזית שאול ובניו. ידועה בימי מלחמת החשמונאים, בימי מלחמת הרומים. העיר היותר גדולה בהרקפוליס. הורקנוס לכדה, פומפיוס לקחה מהיהודים. גבינוס בנה אותה. הקולטורה היוונית התנבחה בה ונבנו בה טיאטרונים וְנֵרֶה. נזכרת הרבה בתלמוד ומהוללה או בפריה הרב. ישבו בה תמיד יהודים. היתה עיר של מסחר ואמנות. היתה עיר גדולה גם בימי הבינים ויהודים ישבו בה או. הצלבנים נלחמו הרבה עליה. כפר גדול כעת. תחנת מסה"ב חיפא — דמשק. (טבריה)	יֵיסָן ييسان	בית שָׁאן	196
	שופטים ז, כב.	עיר לפנים. ברחו אליה אנשי מדין מפני גרעון. היום כפר בעמק יזרעאל. תחנת מסה"ב חיפא—דמשק. (נינין)	שִׁטָּה شطا	בית הַשִּׁטָּה	197
נקראה גם כשם עיר שמש. ונקראה היתה שם לפנים עזרת אליל השמש. נזכרת בלוח תל אמרנא כשם עין פִּמְסִי.	יהושע טו, י. שמו"א ו, ט. מל"ב יד, יא. דה"ב כח, יא. " כה, כג. ירושלמי מגלה א.	עיר קדומה בפלשתים. ידועה עוד בימי המצרים הקדמונים. שם הניחו את ארון האהבים בהעליתו מפלשתים. בה נגף יהודה לפני ישראל. הפלשתים לקחוה מישראל בימי אחז. עיר קטנה בימי התלמוד. היום כפר קטן קרוב לנחל שורק וערשוף. החברה האנגלית מתחילה לחפור בה עתיקות. (ניפו)	עֵין שֶׁמֶשׁ عين شمس	בית שֶׁמֶשׁ א)	198

— ה א ר י —

הערות	מראה מקום	ערך המקום וקורותיו	השם העברי	השם העתיק והעברי	
		עיר לפנים בנפתלי. כעת חלק מהמושבה ימה. (טבריה)	شمشין	בית שמש ב	199
	סנהדרין לב. חוספתא סוכה ב.	מושב רבי ומדרשו. מקום הסנהדרין. כעת כפר גדול על גבול שְׁוֹרָה. (נצרת)	תרען	בית שְׁעָרִים	200
	ירושלמי סנהדרין ז	נוצר בתלמוד. היום כפר קטן בעמק יזרעאל. (טבריה)	סירין	בית שְׁרִיזִין	201
	יהושע טו. גג.	עיר לפנים ביהודה. כפר גדול מדרום חברון עם חרבות. (חברון)	תפוח	בית תפוח	202
רכו המקורות אודות המקום הזה ולפי המסקנה האחרונה הוא כפר נחיר הקרוי לירושלם.	גיטין נו. ירושלמי תענית ד, סנהדרין יו. ועוד.	ידוע במלחמת בר כוכבא. כפר גדול תחת מסה"ב יפו — ירושלם. (ירושלם)	פתיר	ביתר	203
		כפר בחורן ממזרח בוצרא. (חורן)	בקי	בקי	204
		כפר גדול ויפה בלבנון. (לבנון)	בכפא	בכפא	205
		כפר אצל חיפא על דרך נצרת. (חיפא)	בלד א שייך	בלד א שייך	206
	יהושע יט ג.	עיר בשמעון. היום כפר מדרום עזה. (עזה)	דיר בלך	בִּלְחָה	207
		כפר במרג' עיון. (ג'דידה)	בלאט	בִּלְטָה	208
ע"פ מסורת השומרונים זה אלון שכם שופטים ט. וזה מראש קבר יוסף.		כפר אצל שכם ממזרח, נודע בימי הערבים. (שכם)	בלאטה	בִּלְטָה	209
	יהודית ז.	ידועה בספור יהודית. (נינין)	כרפת פלעמה חרבה בלעמ	בִּלְמָה	210
		כפר צפונית מערבית שכם. (טול כרם)	בלעמ	בִּלְעָה	211
	יהושע יב. כ"ב קנר, שבת י. כתובות קיא. סנהדרין לב. חוספתא שבת ג.	עיר לפנים מושב ר' עקיבא ומדרשו. ישבו שם חכמים אחדים מבני. היתה מהוללת בתאניה. כפר גדול בין פתח תקוה וראשון. (יפו)	בני בראק	בני ברק	212
		חבל ארץ מצפון ירושלם.	בני זיד	בני זיד	213

— ה א ר ין —

הערות	מראה מקום	ערך המקום וקורותיו	השם הערבי	השם העתיק והעברי	
		חבל הארץ ממערב ירושלים.	בְּנֵי חֲסֵן	214	
		" " " מצפון "	בְּנֵי חֲרַת	215	
אולי מקום יער חרת לפנים שמו"א כנ, ה		כפר קטן ומושבה יהודית ממזרח ים טבריה. (קניטרא)	בִּיר אֶשְׁכּוּם	בְּנֵי יְהוּדָה	216
		חבל הארץ ממערב ירושלים.	בְּנֵי מַלֵּכ	217	
		" " " מצפון "	בְּנֵי מֶרֶה	218	
		כפר ממזרח חברון. (חברון)	בְּנֵי נַעִים	219	
		חבל הארץ ממזרח ירושלים.	בְּנֵי סָלִים	220	
		חבל הארץ בגלעד מזרחית דרומית אדנסטיה.	בְּנֵי עֵבִיד	221	
		חבל הארץ ממערב שכם. קימקמיה שול כרם.	בְּנֵי צַעֲב	222	
		נאות חורף של פחת הלבנון. תחנת מסדה"ב בירות—דמ שק. (לבנון)	בַּעַבְדָּא	223	
	דה"י א, ד, לג.	לפנים העיר היותר דרומית בארץ. היום חרבה בין באר שבע וים המלח.	בְּרֶנֶב	בָּעַל	224
	משנה מעשרות ה	עיר עתיקה נודעת בימי הרומים אשר בנו בה היכלים רבים לאלהי השמש. היום עיר קטנה בצפון בקעת הלבנון ובה חרבות רבות ויפות.	בַּעַלְבֵּק	בַּעַלְבֶּךְ	225
Caesarea Philipus קראו לה לכבוד נירון בשם: Neronias קדמוניות כ, 4, 9	יהושע יג, ה. מלחמות ג, 7, 9 ז, 2, 1 סוכה כז, מגילה ו, חוספחא בכורות ז	מקור הירדן, עיר לרגלי הר חרמון. אצלה המלחמה הגדולה של אנטיוכוס הגדול. עיר נודעת בימי סוף בית שני. פוליפוס בנה אותה. עיר גדולה עם בנינים יפים. שיטום חנה בה. בתלמוד נקראה בשם קמריון, גם בשם פניאס או פמייס. בימי הערבים היתה עיר קטנה עם מבצר חזק. הצלבנים נלחמו בה. בעת כפר קטן עם חרבות יפות מתקופות שונות. (קניטרה)	בְּנִיָּס	בַּעַל נָד	226
ראה קריית יערים.				בַּעַלָה	227

— ה א ר ין —

הערות	מראה מקום	ערך המקום וקורותיו	השם הערבי	השם העתיק והעברי	
	שמואל ב, יג, כג.	בקעה בצפון ירושלים. בה נזוו בני דוד ואבשלום הלך שם להנקם באמנון.	العصور	פֶּעַל הָעֶזֶר	228
		כפר אצל עזה. (עזה)	بعلين	פֶּעַלִין	229
	במדבר לב, לח. רה"א ה, ח.	עיר בראובן. היום חרבה דרומית מערבית חשבון. (כרך)	معين	פֶּעַל מְעִין	230
	יהושע יט, מד.	עיר ברן. שלמה בנה אותה. כפר גדול מדרומית מערבית שכם. (שכם)	دير بلوط	דִּיר בְּלוֹט	231
	במדבר לב, ג.	עיר בגד לפנים. בימי הערבים היתה עיר גדולה וישבה שם המשוררת הערבית הידועה עִיִּשָּׁה אל קְעֻנִיָּה. היום כפר בגלעד. (ארביד)	باعون	פֶּעֶון	232
		כפר גדול ויפה בלבנון. (לבנון)	بعقلين	פֶּעַקְלִין	233
ראה נשי	יהושע טו, לט. מ"ב, כב, א.	עיר ביהודה.		פֶּצְקֶת	234
	חשמונאים א, 5 תלמוד ירושלמי שביעית.	עיר בחורן. קימקמיה. נודעת בימי החשמונאים. נזכרת בתלמוד. גבול הארץ ממזרח. (חורן)	فجر أَلْخَرِيْ بصر الحري	פֶּצֶר אֶלְחֶרִי בֶּסֶר	235
	דברים ד, מג.	עיר המקלט בשבט ראובן. היום חרבה קרוב לארנון. (כרך)	فجر أَلْفَشِيرِ قصر البشير	פֶּצֶר אֶלְפִּשִׁיר קֶסֶר הַבְּשִׁיר	236
סיונים קלאו Bostra	חשמונאים א, 5 תלמוד ירושלמי בלאים ט. שם כ"מ ב. איכה רבה ב. שה"ז.	נזכרה במלחמת החשמונאים ובתלמוד. עיר הראשה של חורן. הרומים עשו בה קולוניא גדולה. טרינוס דרחיב אותה. התישבו אז בה הרבה מבני ערב. והיתה בימי הרומים עיר הראשה של הפרובינציה עַרְבִּיָּה. היתה מרכז של מסחר. גם יהודים ישבו בה. וחכמים אחדים מבניי למדו בה. הערבים היו באים אליה מארץ ערב למסחר. גם מחמד נביאם בא שם למסחרו. בימי הערבים היתה עיר הראשה של חורן. הצלבנים נלחמו בה רבות. היום עיר קטנה בחורן ובה חרבות יפות מימי הרומים והנבטים. (חורן)	فجرأ بصرى فجرأ أسفي 16 بصرى أسفي شام	פֶּצֶרָה פֶּצֶרָה אֶסְפִּי שָׁם	237
	ישעיהו לד, ו. ירמיהו מח, כד.	עיר גדולה בארם לפנים. היום חרבה מדרום כרך. (טפילה)	البصيره	פֶּצֶרָה אֶל־פֶּצִירָה	238

— ה א ר י —

הערות	מראה מקום	ערך המקום וקורותיו	השם הערבי	השם העתיק והעברי	
	ירושלמי שביעיותו	כפר גדול קרוב לעכו. נזכר בין ערי הנבול של אי בימי עולי בבל. (עכו)	אל-בצהه البصه	בַּצֶּת	239
		כפר מצפונית מערבית שכס. (טול כרם)	בקה باقه		240
		כפר מצפון שכס. (שכס)	אל-בקעה البقعه		241
ראה בקעת הלגנון.	עמוס א, ה.			בַּקְעַת אֲנֹן	242
	נחמיה ו, ב.	הבקעה אשר אצל אונו, שקראו לה אח"כ בשם "שפלת לוד". בה חפץ סנכרט דהנער עם נחמיה. היתה מהללת בימי התלמוד בתנוכתה ודשנה הרב.		בַּקְעַת אוֹנוֹ	243
עיין בקעת בית נטופה ועמק זבולון אלכטוף	ירושלמי ברכות א	עמק זבולון. בקעה יפה בין הרי הגליל.	אל-בטוף البطوف	בַּקְעַת אוֹזֹכִים	244
	תוספתא נדה ג.	בקעה עוברת משפלת הכפר חטין עד לפני גדי הקסם.		בַּקְעַת אַרְבֵּל	245
	תוספתא מנחות י.	העמק שאצל כפר מגדל כרום אצל עכו.		בַּקְעַת בֵּית הַקָּרָם	246
		החלק המזרחי שבנחל קדרון. עמק זבולן.	בַּקְעַת בֵּית מְקֻלָּה וادي النار		247
	תלמוד גיטין נו.	שם לעמק יורעאל או לחלק ממנו.	אל-בטוף البطوف	בַּקְעַת בֵּית נְטוּפָה	248
	תוספתא נדה ג.	העמק אשר אצל יודפת או גֶּפֶת, חלק מעמק זבולן.		בַּקְעַת יְדִים	249
		העמק אשר סביב יריחו.		בַּקְעַת יְמִיֶּבֶת	250
קרא גם בשם בקעת און או חדק.	יהושע יא, יו.	הבקעה אשר בין הלבנון ומול הלבנון. פוריה מאד.	אל-בַּקַּע البقاع	בַּקְעַת יְרִיחוֹ	251
	דה"י ב, לה, כב. זכריה יב, יא.	החלק מעמק יורעאל אשר סביב מגדו. יאשיה יצא שם לקראת נבו מלך מצרים.		בַּקְעַת חֶלְבָנוֹן	252
				בַּקְעַת מְגִדוֹ אוֹ מְגִדוֹן	253

— ה א ר ין —

הערות	מראה מקום	ערך המקום וקורותיו	השם הערבי	השם העתיק והעברי	
	יהושע יא, ח.	הבקעה אשר בין חרמון ומול הלבנון מתחת למטלה. בה התישב מחמד אֶל־הַרְוִי מִסֵּד כֶּתֶת הַרְרוּוִים במאה האחת עשרה.	وادي التيم	בַּקְעַת מַצְפָּה וְדִי אַתִּים	254
	חוספתא נדה ג.	העמק אשר אצל סכנין או חלק מעמק זבולון.		בַּקְעַת סַכְנִי	254
עיון עין סכ		הבקעה אשר לרגלי הר עיבל ממזרח שכם. בקעה יפה ופוריה.	وادي عسكر	בַּקְעַת עֵינִי וְדִי עֶסְכֵר	256
ואולי צ"ל ס מכון.	מדרש שמות נב.	הבקעה אשר בין צפת ומירון שם ישב ר' שמעון בן יוחאי.	البقيعه	בַּקְעַת פְּגִי אֶל־בְּקִיעָה	257
	ירושלמי חגיגה ג.	חלק מעמק זבולן או אלבטוף.		בַּקְעַת רִמּוֹן מְנוֹן	258
		כפר אצל עזה על הדרך ליפו. (עזה)	بربره	בְּרַבְרָה	259
		כפר קטן דרומית מזרחית רמלה. (יפו)	البرج	אֶל־בְּרַג'	260
		אחזה יהודית על גבול זכרון. נקנתה בשנת תרס"ג. (חיפה)	برج	בְּרַג'	261
עיון שוכ.	בראשית מז, יד.			בְּרַד	262
		כפר אצל שפא עמר. נודע בימי הערבים. (עכו)	بروا	בְּרֻוָּה	263
		עיר קטנה בלבנון מצפון בירות. נאות קיץ. (דבנון)	برومانه	בְּרֻמָּנָה	264
		כפר מדרום שכם. (שכם)	بروقين	בְּרוּקִין	265
	דה"א א, ז, לא.	כפר גדול מצפון ירושלים. יושבים בו נוצרים רבים. (ירושלים)	بر زيت	בִּיר זַיִת	266
		כפר גדול של צרקסים בגולן. (קניטרה)	بريكه	בְּרִיכָה	267
	מלכים ב, יח, יח.	ברכה מחוץ לחומת ירושלים למערב.	بركة ملا	בְּרִכַּת מַמְלָה בְּרִכַּת מַלְאָךְ	268
	ישעיה כב, ח.	ברכה גדולה מחוץ לחומת ירושלים לדרומית מערבית על דרך חברון.	بركة السلطان	בְּרִכַּת אֶל־סֻלְטָן	269
	שה"ש ז, ה.	נודעת לפנינו. וגם היום יש ברכות קרוב לחשבון.		בְּרִכּוֹת חֶשְׁבוֹן	270

— ה א ר ין —

הערות	מראה מקום	ערך המקום וקורותיו	השם הערבי	השם העתיק והעברי	
		ברכות ומעונות מים. מובלים מהם מים בצנור לירושלם. (ירושלם)	ברק	ברכות שלמה	271
	שמו"ב ב, יג.	נתאבקו שם אנשי יואב ואנשי אבנר. נמצאת גם היום קרוב לכפר الجیب אלניב.		ברכת גבעון	272
	שמו"א ד, יב.	דוד תלה עליה את רוצחי איש בשת. היום ברכה גדולה מחוץ לעיר חברון.		ברכת חברון	273
	מלכים ב, כ, כ.	ברכה גדולה בתוך עיר ירושלם.	ברכת חמם אל-בִּרְק	ברכת חזקיה	274
		ברכת מים גדולה אצל הכפר תרען (בית שערים) סמוך לטבריה.	ברכת מסכנה		275
Phiala חוליה יס חילת שכתלמוד בבלי כ"ב קד.	מדחמות ג, 10, 7	ים קטן מדרום לחרמון. נקרא בשם ברכת פיאלא, ארכו 630 מטר ורחבו 480 מטר וכנראה הוא לוע של ולקן נכבה.	ברכת ארֶן		276
		כפר ממזרח רמלה. (יפא)	ברפליא		277
		כפר בגלעד. (ארביד)	ברצינא		278
		כפר בצפון חורן. עיר גדולה בימי הערבים.	ברק		279
זכרה בלוחות תל אמרנה בשם בקרן.		עיר קדומה מימי המצרים הקדמונים. היום כפר קטן קרוב לקסטינה. (עזה)	ברקא		280
		כפר קטן מצפון ירושלם. (ירושלם)	ברקא		281
		כפר אצל סבסטיה. (שכם)	ברקא		282
	פסחים נז. ע"ז לא.	כפר הגבול בין שומרון והגליל. נקראה גם בשם כפר ברקאי. היום כפר בדרום עמק יזרעאל. (נינין)	ברקין	ברקת	283
	סנהדרין יב. חוספתא מעשר ראשון ב.	עיר גדולה לפנים, שם היה בית מדרשו של ר' יוחנן בן זכאי. היום כפר גדול ושחנה של יהודים. (עזה)	בריר	ברר חיל	184
	שמו"ב ח, ח.	עיר ידועה לפניו בממלכת צובא. כפר בבקעת הלבנון.	ברתאניא	ברתי	285

— ה א ר ז —

הערות	מראה במקום	ערך המקום וקורותיו	השם הערבי	השם העתיק והעברי	
אומרים כי זה בנקת מולדת אס יאשיה עיין ז.		כפר על גבול נדרה נודע בימי הערבים.	בְּשִׁית	בְּשִׁית	286
Batanaea לדעת חוקרים כיום נקרא בשם בשן כל חבל ארץ חורן עד המדבר מזרחי ודרומי וכן נקרא בשם البتنة אל-בתניה חלק הדרומי של חורן	במדבר כא, לג. דברים ג, י. ישעיה לג, ט. יחזקאל כז, ו. מזכיר ז, ד. עמוס ד, א. נחום א, ד. תהלים סח, טז. כב, יג. קדמוניות יז, 1/8 טו, 10.	חבל ארץ ממזרח הנולך. מטלכת עוג לפנים. ארץ בולת פוריה עם גבנונים רבים. נודעת בפריה ואלוניה הרבים. בימי הבית השני התישבו בה סורים ואחי' היוונים. הקלטורה היוונית התרחבה בה. נתנה מאת אונוסטוס להורדוס ואחי' לפיליפוס. בימי הערבים היתה מיושבת הרבה.	אל-בְּתַנְיָא البتنة	בשן (חבל)	287
		כפר בנלעד.	בְּשִׁרָא	בְּשִׁרָא	288
		חבל הארץ אשר מצפון צפת.	בְּשִׁרָה (חבל) بشاره (بلاد)	בְּשִׁרָה (חבל)	289
	יהודית ו.	ידוע כספור יהודית.	בְּתִלְיָא	בְּתִלְיָא	290
		כפר יפה עם מים רבים קרוב לחרמון. (דמשק)	בְּתִימָא	בְּתִימָא	291
	קדמוניות יד, 2.	הורדוס נתנה לצורי הבבלי לבנותה ולהגן משם על היהודים שבבשן. חרבה בנוסף.	בֵּית אֶר	בֵּית אֶר	292
		מושבה אצל זכרון יעקב. נוסדה תרי"ב.	אֶם אֶל-גִּ'מַּל אִמֶּלְגַּל	בֵּית שֶׁלֶמָה	293

ג

גב—סורוסו תפוסה וכן ג'ורס בערבית.	שמואל ב, כא. תוספ' אהלות יח.	עיר לפנים בפלשתים. נלחמו בה ישראל. נזכרה בתלמוד בתחום אשקלון. היום מקום קרוב לאשקלון ושם ברכות וצדים בהן דגים. (עוד)	אֶל-גִּ'וֶּרָה	גִּ'וֶּרָה	294
		תחנת מסה"ב חיפא-דמשק.	גִּ'בָּב	גִּ'בָּב	295
		מקום ידוע בימי הבינים, פונדק גדול בימי הערבים. עליו עברה הדרך הגדולה ממצרים לדמשק. כעת מבצר חריב. בדרך מים כנרת לראש-פנה. (צפת)	גִּ'ב יוֹסֶף	גִּ'ב יוֹסֶף	296

— ה א ר ין —

הערות	מראה מקום	ערך המקום וקורותיו	השם הערבי	השם העתיק והעברי	
יוסיפוס קורא לה Byblus בתל אמרנא נמאלא הכנה מכתבים מהעיר הזאת שנוכחה בשם נבל או נבלה.	יהושע יג, ה. מליא ה, לב. יחזקאל כז, ט. מלחמות א, 21, 11	עיר בכנען ידועה לפנינו. נודעה גם בימי הרומים. הורדוס בנה לה חומה. הערבים לכדוה והכליף עמר הושיב בה פרסים. נוסעי הצלב נלחמו רבות בה וצלאחאדין לקחה מהם. היום עיר קטנה על חוף הים מצפון בירות.	جبل	ג'ביל	297
תרגום שיער יוסיפוס קורא לה: Gobolitis קדמוניות ג, 1, 2	ההלים פג, ה. יבמות מו. כתובות קיב. מדרש קהלת. פסוק דור הולך.	חבל ארץ מזרחית רומית לים המלח. מקום הרי אדום. נזכרה פעמים אחדות בתלמוד. חכמים אחדים ישבו שם. היתה או ארץ פוריה והרבה כרמים בה. גם בימי הערבים היתה פוריה ונטעים רבים בה. היום יושבים בה בדוים. (קפילה)	جبال	ג'באל	298
אחרים אומרים כי זה דמת גלעד		הר נבוה אצל סלט.	جبل هوشا	ג'בל הושא	299
ראה חוקן.		ההר מצפון חורן.	جبل الاسود	ג'בל אל-אסנדר جبل الاسود	300
			جبل الدروز	ג'בל א-דרוז	301
		הר נבוה אצל הרי צפת נגד הנירמק.	جبل حيدر	ג'בל חידר	302
		ההר המחבר את הרי צפון הגליל עם הר מול הלבנון אצל עיון ומטלה.	جبل الظهر	ג'בל א-פ'הר جبل الظهر	303
		כפר מצפון עזה ובו פרדסים רבים. (עזה)	جباليه	ג'בליה	304
		שיא נבוה בלבנון.	جبل كنيه	ג'בל פניסה	305
		הר במזרח הירדן—ממזרח הנלעד	جبل كفكفا	ג'בל פפפפא	306
		הר בעיר עזה עם חרבות וקברים.	جبل المنطار	ג'בל אל-מנטר	307
		הר מדרום דמשק.	جبل المنيع	ג'בל אל-מניע	308
		הר הכרמל.	جبل مار الياس	ג'בל מר אליים	309
		ההרים שבין רם אל אכיד ורם אנקורה אצל צור.	جبل المشق	ג'בל אל-משקח	310
		הר נבוה מדרום לזרקה ומצפון לארנון במקום עשרות גר.	جبل عطاروس	ג'בל עטרוס	311

(—) ה א ר י (—)

הערות	מראה מקום	ערך המקום וקורותיו	השם הערבי	השם העתיק והעברי	
		הר גבוה בצפון הרי נפתלי.	ג'בל א צ'מאר جبل اضطر		312
		שיא גבוה בלבנון.	ג'בל צגין جبل صنين		313
		הר גדול מצפון דמשק.	ג'בל קלמון جبل قلمون		314
		הר אצל דמשק קדוש לישמעעלים.	ג'בל קסיון جبل قسيون		315
		הרים גבוהים בלבנון למול צידון.	ג'בל צ'ריקן جبل الرمان		316
		ההר אשר ממזרח לשון ים המלח.	ג'בל ס'יחון جبل سيحون		317
		ההרים אשר מצפון תרען המבדילים בין עמק תרען ובין עמק זבולן.	ג'בל א- תשעור جبل التاغور		318
		כפר בחורן מצפון מזריב. עיר גדולה רפנים בימי ממשלת הצ'פנים אחרי החורבן השני. (חורן)	ג'פ'יה جايه		319
		עיר בבנימין. אסא בנה אותה. כפר בצפון ירושלים. (ירושלם)	ג'פ'ע جبع	ג'בע א)	320
		כפר מדרום חיפא קרוב לחוף. נזכר ביוסיפוס לגבול הדרום של הגליל. (חיפא)	ג'פ'ע جبع	ג'בע ב)	321
		נזכר במשנה. מקום שהיו בה כותים. היום כפר קטן מצפון שכם.	ג'פ'עח جبعه	ג'בע ג) של כותים	322
		כפר גדול ממזרח צידון. (צידון)	ג'פ'ע جباع		323
		לפנים עיר בבנימין. שם קרה מקרה פליגש בגבעה. נודעה במלחמת שאול. כעת תל וחריבה מצפון ירושלים. (ירושלם)	ג'פ'ע תל א'לפול تل الفول	ג'בעה או גבעת בנימין	324
		עיר ביהודה. היום כפר קטן דרומית מערבית ירושלים. (חברון)	ג'פ'עה جبعه	ג'בעה	325
		לפנים עיר ידועה בבנימין. היתה שם במה גדולה. ידועה בדברי ימי שלמה הראשונים. היה כפר גדול בימי הערבים. היום כפר גדול מצפון ירושלים. (ירושלם)	ג'פ'ע אל-ג'יב الجيب	ג'בעון	326

— ה א ר י —

שם העתיק והעברי	שם הערבי	ערך המקום וקורותיו	מראה מקום	הערות
32 גְּבֵעַת הַמּוֹרָה	ג'פֿל אֶדְחִי	גבעה בעמק יזרעאל. נוכרת במלחמת גרעון. חלק ממנה מכסה באבן הבזלת.	שופטים ג.	קוראים להגם חמון הקטן.
32 גבעת פנחס	ג'פֿיח	מקום בהר אפרים. כעת כפר מדרומית מערבית שכם. (ירושלם)	יהושע כד.	כאם עֹרְחָא.
32 ג'בר	ג'בר	כפר דרומית-מערבית דרעא. (חורן)		
33 גִּבְרָה	גִּבְרָה	עיר גדולה ובצורה בימי יוספוס. אנשיה קמו נגדו. כעת כפר מצפון צפת.	תולדות יוספוס 45, 47	
33 גִּבְת		מקום נודע בתלמוד. מנבת ועד אנטיפטריס בגבול הארץ על שפת המדבר.	יבמות סב. קרושין נז. ירושלמי מגלה א. " תענית ד.	
33 גִּבְתָּא	ג'פֿתָּא	יהונתן התנפל על הערבים שהביאו ארוסה מגבתא. היום כפר בעמק יזרעאל מזרחה לנצרת. (נצרת)	קדמוניות יג, 1, 4	
33 גִּבְתוֹן	אֶל־קִבּוֹ	עיר הלויים בדרן. הפלשתים לקחוה. בעשה הרג שם את נדב. כפר מצפון ירושלם.	יהושע יט, מד. מלכים א, טו, כז. " מז, טו.	
33 גִּדּוֹר		נובר בתלמוד. הרים או עיר מעבר לירדן. וכנראה הם הרי סלט או העיר סלט שהיתה אז עיר גדולה בפראה (עבר הירדן).	ר"ה כג. תוספתא ר"ה ב.	
33 גִּדְיָה	גִּדְיָה	כפר קרוב לרמשק. תחנת מסלת הברזל דמשק-בירות.		
33 גִּדְיָה	גִּדְיָה	כפר אצל עכו. (עכו)		
33 גִּדְיָה	גִּדְיָה	עיר קומקמיה בצפון הארץ אצל מטולה.		
33 גִּדְיָא	גִּדְיָא	כפר בחורן. (חורן)		
33 אֶל־גִּדְיָה	אֶל־גִּדְיָה	כפר מצפון ירושלם. (ירושלם)		
33 גִּדְל	גִּדְל	כפר בחורן. (חורן)		עין גדרה ב.

— ה א ר ין —

הערות	מראה במקום	ערך המקום וקורותיו	השם הערבי	השם העתיק והעברי	
סיונים קדאול Gadara ונחשבה להקסוליס.	מלחמות א. 7, 7. ד, 7, 3 ב, 6, 3 ג, 3, 1 קדמוניות יב, 3, 3 יג, 13, 5 יד, 5, 4 טו, 10, 2 שבת קמ"ח ע"ג	עיר גדולה לפנינו. ינאי לקח אותה. פומפיוס בנה אותה. נבינוס הושיב בה סנהדרין. ישבו בה הרבה יהודים וחכמים רבים כמו מהם בה. גם ישבו בה בזמנם יונים וחכמים וסופרים יצאו מהם. קרוב לה מעינות חמים. היום חרבות עתיקות, מקום לרחצה ומעינות רפואה. תחנת מסה"ב חיפה- רמשק. (טבריה)	אם קים אמ קיס	גָדָר	341
עין גדלות.		מושב יהודית נוסדה תרמ"ד. (עזה)	קטרה قطرة	גָדָרָה א)	342
	דה"י א, יב, ד.	עיר גדולה לפנינו אצל נבעון. יושביה עברו משאול אל דוד. היום כפר קטן מצפון ירושלים. (ירושלים)	אל-ג'דירה الجديرة	גָדָרָה ב)	343
		אחוזה גדולה בין חיפא ועכו.	ג'דרא جدرا		344
	יהושע טו.	עיר לפנינו ביהודה. היום כפר קטן ומושב יהודית. (עזה)	קטרה قطرة	ה-גָדָרָה	345
		כפר של צרקסים בנילן. (קניטרה)	אל-ג'ניזה الجوزة		346
		כפר בחורן. (חורן)	אל-ג'נמע الجوامع		347
		כפר אצל קסטינה. (עזה)	ג'ולס جولس		348
		כפר אצל עכו. (עכו)	ג'ולס جولس		349
לדעת אחרים נוכרה כלוחות חל' אמרנא בשנ גולה		עיר קטנה — נמל הלבנון — מצפון בירות. (לבנון)	ג'וניא جونيا		350
		כפר דרומית מערבית ירושלים. (ירושלים)	ג'וריס جوريس		351
		חבל ארץ מדרום שכם.	ג'ורת מ'רדא جورة مردا		352
		חבל ארץ מדרום שכם.	ג'ורת עמרא جورة عمرا		353
לפני חלנז יוסיופוס קורא לה: Gischala	תולדות יוסיופוס 3, 10 מלחמות ב, 21, 2 ד, 2, 1 מנחות פה. פסחים נג. תוספתא מנחות ט	ידוע בימי יוסיופוס ומלחמת הרומים. בו קם הנכור יוחנן מנוש חלב אשר הרחיב ופאר אותו. ידוע בימי התלמוד בשמו הרב. היה ידוע בפריי גם בימי הערבים. היום כפר קטן קרוב לצפת. אצלו ולקן נכבה מכסה בולת. (צפת)	אל-ג'יש الجيش	גוש חָלָב	354

— ה א ר י —

הערות	מראה מקום	ערך המקום וקורותיו	השם הערבי	השם העתיק והעברי	
לדעת אחרים העיר הזאת נזכר בלוחות תל אמרנה כשם גִּזְרָה.		עיר בלבנון צפונית מזרחית בירות. (לבנון)	جَزِين	ג'זין	355
נזכרת בלוחות חיל פעמים נכות כשם גזרי ...-	יהושע יב, יב. מלכים א, ט, טו. שופטים א, כט. דניאל כ, ד. חשמונאים א, יג. מלחמות א, 2, 2. קדמוניות יג, 3, 1.	עיר נודעת בימי המצרים והאמורים. פרעה נתנה במתנה לשלמה. עיר בצורה כימי החשמונאים. שמעון בנה בה מבצרים. בה כעת חרבות רבות. האנגלים חפרו בה ומצאו עתיקות רבות: ערים עתיקות מימי האמורי, המצרים, היהודים והיוונים עם כתובות רבות של יהודים ומצרים. היום כפר גדול מדרום רמלה, ובו תל גבוה בשם تل جزار תל גִּזְרָה. (יפא)	ابوشوشا	אבו שושא	גִּזְרָה 356
		כפר בעמק החולה. (צפת)	جاحولة	ג' חולה	457
	ירמיה ז, לא. מ"ב כג, י; דהיי"ב כח, ג. ערובין יט.	נחל ממזרח ירושלים והוא חלק מנחל קדרון, ששם העבירו את הכנים למולד.	وادي الربابة	וַדִּי אַרְבָּבָא	גִּיא בֶן הַנֶּמֶס 353
	דהיי"א ה, יד. מגלה ד. ירושלמי מגלה א.	לפנים עיר גדולה ונחל אצל כפר אוננו. חיום נחל מתחיל ממזרח לוד ועובר אל ודי לוד ואל ודי מצררה. עד הירקון. (יפא)	وادي سليمان	וַדִּי סְלִימָן	גִּיא בְּרָשִׁים 350
	יהושע יט, יד.	נחל יוצא מעמק זבולון ועובר אל נהר נעמן ושיחור לבנת.	وادي عبلين	וַדִּי עַבְלִין	גִּיא יַפְתָּחֶאֱל 360
	מ"ב יד, ו.	נחל בדרומית מערבית ים המלח. שם הכה אבישי את אדום.	وادي الملح	וַדִּי אֶל-מֶלַח	גִּיא הַמֶּלַח 361
	שמואל א, יג, יח.	מקום מצפון ירושלים. היתה שם מלחמת שאול בשלשמים.	شق الضبع	שֶׁק אַצְ'בַּע	גִּיא הַצְּבָעִים 362
	דהיי"ב יד, ט.	נחל ובקעה אצל תר אַצְפִּי בששלה שם היתה מלחמת אסא עם זרח הכושי. (עזר)	وادي الصافي	וַדִּי אַצְפִּי	גִּיא צִפְתָּה 363
		כפר על הדרך בין נצרת וח'פא. (נצרת)	جيدا	ג'ידא	394
		כפר בחבל עזה. (עזה)	الجبها	אַל-גִּבְיָה	365

— ה א ר י —

הערות	מראה מקום	ערך המקום וקורותיו	השם העברי	השם העתיק והעברי	
		כפר גדול מסערב שכם. (טול כרם)	جوس	ג'יוס	366
		כפר מזרחית דרומית דרעא אצל ודי אזידי. (חורן)	جيزه	ג'יזה	367
		כפר בנלעד. (ארבד)	جيجا	ג'יחא	368
	ירושל' מעשרותא ירושלמי מגלה א. תוספתא ערובין. " כלום ב"ב ה.	מוכרת בתלמוד עיר של יהודים שהיתה בשפלת גינוסר.		גינוסר (עיר)	369
Gitta אולי ג'טס שמו"כ ה. ג.		כפר מדרום שכם. (שכם)	جيت	ג'ית	370
	יהושע ד, יט. " ט, ו. שופטים ב, א.	חנה בו ישראל בבואו אל הארץ. גבעה ממזרח יריחו.	تل جلجول	תל ג'לג'ול (א)	371
	שמו"א יא, טו. " יג, ח. מל"ב ד, לה. הושע ד, טו. עמוס ה' ה.	כפר מצפונית ירושלים. לפניס מקום לעבודת אלילים. אליו באו אליהו ואלישע. (ירושלים)	جلجوليا	ג'לג'וליה (ב)	372
נקרא גם כשם בית גלגל נחמיה יב, כט.	יהושע יב, כג.	עיר גדולה בימי יהושע. היום כפר על דרך יפו חיפא. בו הרבות מימי מסעי הצלב. (טול כרם)	جلجوليا	ג'לג'וליה (ג) ?	373
		מקום בירושלים קדוש לנוצרים.	الجلجال	אל ג'לג'ל	374
		כפר קרוב לקסטינה. (עודה)	جلديه	ג'לדיה	375
	שמו"ב טו, יב.	עיר ידועה לפניס. היום כפר גדול אצל בית לחם רוב יושביו נוצרים. (ירושלים)	بيت جاله	בית ג'לה	376
		כפר ממזרח שכם. ידוע בימי העריבים. (שכם)	جالود	ג'לוד	377
לדעת אחרים מכרה כלוחות ח"א כשם גילגל	שמו"א כה.	עיר בבנימין. כפר קרוב לגדרה. (יפו)	جليا	ג'ליא	378
	משנה שביעיות ט. תוספתא שביעיות ז	חלק הארץ אשר מעסק העובר על פני העיר רמה וכפר הנניה צפונה עד הרי הרבנון.		ג'ליל העליון	379
	משנה שביעיות ט. קדמוניות ט, 11. " יג, 2, 3 " יז, 8, 11	חלק הארץ מדרום עמק הרמה עד דרום עמק יזרעאל.		ג'ליל התחתון	380

— ה א ר י —

הערות	מראה מקום	ערך המקום וקורותיו	השם הערבי	השם העתיק והעברי	
		כפר מצפון יפו על הדרך לקסריה. (טול כרם)	ג'ליל	ג'ליל	381
		כפר בנוסף. אחוזה של יהודים. נקנתה תרנ"ד. (חורן)	ג'לין	ג'לין	382
		כפר מצפונית מערבית שכם. (ננין)	אל-ג'למה	אל-ג'למה	383
Gaulanitis	קדמוניות יז, 8. מלחמות ד, 1. ב, 20. ג, 3, 1	חבל ארץ ממזרח לים כנרת והירדן. ארץ הרים ואבני בזלת פוריה ומשקיה. בימי הבית השני ישבו בה הרבה יונים. היהודים לכדו אותה וחלקה לשנים: גולן העריון וגולן התחתון. נתנה להורדוס. כעת רוב חיושבים בה הם צרקסים.	גולן	ג'ולן (ארץ)	384
		עיר מקלט לפנים. ינאי לכדה. כעת עיר הראשה בנוסף. אחוזת הברון רוטשילד. נקנתה תרנ"ד. (חורן)	שחם ג'ולן	ג'ולן (עיר)	385
		כפר קרוב לעזה. (עזה)	אל ג'לם	אל ג'לם	389
		הארץ אשר מדרום לגולן עד ים המלח. מהוללה בצרי אשר היה בה. היבוק מחלק אותה לשני חצאין. איש בשת מלך עליה. הואל מלך ארם לכדה. ינאי כבש אותה.	עג'לון	עג'לון (ארץ)	387
		עיר לפנים. היום כפר קטן באמצע הנלעד. (ארבד)	ג'לעד	ג'לעד (עיר)	388
		כפר מצפון שכם. (ננין)	ג'לקמוס	ג'לקמוס	389
		עיר לפנים. ידועה בימי התלמוד. נחום איש גמזו. היום כפר גדול ממזרח לוד. (יפו)	ג'מזו	ג'מזו	390
		כפר מצפון ירושלים. (ירושלים)	ג'מלא	ג'מלא	391
		כפר בגלעד. (ארבד)	ג'מלא	ג'מלא	392
Gamala	מלחמות א, 4. ב, 20. ד, 1. תולדו יוסיופוס 10	מבצר ידוע בימי יוסיופוס ומלחמת הרומים. שר הצבא פילפוס משך את לב יושביה אחרי הרומים. היום מבצר חרב נגר טבריה. (טבריה)	קלעת אל ח'צן	קלעת אל ח'צן	393

— ה א ר ין —

הערות	מראה מקום	ערך המקום וקורותיו	השם הערבי	השם העתיק והעברי	
		כפר גדול מדרום שכם. (שכם)	جَمَاعِينَ	ג'מַעִין	394
		כפר אצל נצרת. (נצרת)	جَنْجَار	ג'נַג'ר	395
		כפר חרב אצל לוד. אחוות ארמה אצל חרד. (יפו)	جنداس	ג'נדַס	396
		כפר מצפון ירושלים. (ירושלים)	الجَنِيَا	אֶל-ג'נִיָּא	397
		כפר בהר חורן. (חורן)	جَنِينَه	ג'נִינָה	398
		כפר ממערב שכם. (שכם)	جَنَسِيَا	ג'נַסִיָּא	399
		הכפר של מושבת ראש פנה.	الْجَاعُونَه	אֶל-ג'עֻנָה	400
	ירושלמי שביעית ו	נוכר בתלמוד. הגבול הצפוני של איי. כעת נחל וחרכה ממזרח עכו. (עכו)	نهر جعتون	נהר ג'עַטוֹן	בעתה'ן 401
	מלחמות א. 2, 11; נקראת בתלמוד גופנית. חולי זה עשני יחושע יח.	עיר גדולה בימי הבית השני. היתה לאפרכיה. קסיוס לכדה והבניע יושביה. גם טיטוס לכדה. עיר גדולה בימי התלמוד. כפר גדול כעת מדרום שכם. רוב יושביה נוצרים. (שכם)	جَفْنَه	ג'פְנָה	ג'פְנָה 402
	קדמוניות יד. 2, 11; ברכות מד.	תחנת מסה'ב דמשק-מכה בדרום ארץ ישראל.	جُرُفْ اَلدَّرَاوِش	ג'רֻף אַדְרַנִיש גְרוֹף אֶל-דְּרַאוּשׁ	403
		כפר בחורן. (חורן)	جَرِين	ג'רִין	404
		כפר אצל צפת. בימי הערבים ישבו בה יהודים. הסופר אלדמשקי מזכיר כי ישב בו שבט מיוחד של יהודים. (צפת)	جَرْمَق	ג'רַמַק	405
		כפר בגליל מול הלבנון על נהר ליטנים מצפון גידדה נודעה במלחמת הצלבים ובמלחמת ק'הר אלעמר. (לבנון)	جَرْمَق	ג'רַמַק	406
Gergesa	עירובין כא. מלחמות ה. 11, 5; מתיא ח. לוקוס ח.	מקום בגליל (יהושע הנרסי). יוספוס מזכירו. נוכר בספורי ישו הנוצרי. היום חרבה ממזרח לכנרת אצל ודי ססך.	كَرْسِي	קָרְסִי	ג'רַסִים ? 407

— ה א ר ז —

הערות	מראה מקום	ערך המקום וקורותיו	השם הערבי	השם העתיק והעברי	
		ידוע לפנים. עיר אבימלך מלך פלשתים. מקום חרב כעת מדרום עזה.	אם ג'רר אמ جرار	ג'רר	408
Gerasa	מלחמות א, 4, 8 ב, 18, 1 מלחמות ד, 9, 1 מדרש שמואל יג.	עיר ידועה בימי ינאי ומלחמת הרומים. היתה מהדקפוליס. רוב יושביה היו יונים. בימי התלמוד ישבו בה יהודים. בימי הבינים היתה עיר גדולה ונחשבה לעיר הראשה בגלעד. היתה ידועה אצל הערבים והמשורר אלמתנבי מזכיר אותה. כעת עיר של צרקסים עם חרבות נפלאות רבות מימי הרומים. (ארבר)	גרש جرش	ג'רשה או ג'רשה	419
		כפר קטן על נהר הירקון בצפון יפו.	גרשה جريشه	ג'רשה	410
יוסיפוס קראלה Ituraea	יהושע יב, ה. שמואל ב, טו, ח. קדמוניות יג, 3, 11	חבל הארץ בין ודי אל-ענים ובין חורן מצפון ארגוב. נקראה לפנים יטורא. אבשלום ברח אליה. ארמטובלוס הכה את יושביה.	אל ג'ידור الجيدور	ג'ידור	411
		הגשר על הירמך והירדן. תחנת מסה"ב חיפא-דמשק.	ג'שר جسر الخجامع	ג'שר אל-מג'מע	412
מקום העיר גת אינו ידוע חל נכון. גלותות תיא מזכרה העיר הזאת בשם גת רמונה	שמו"א יז, גב.	ידועה לפנים לאחת מערי הפלשתים הגדולות. בימי מסעי הצלב היה שם מבצר גדול בשם Blanqua Guarda (עזה) היום כפר קטן.	גת אל-צפא תל الصافي	גת אל-צפא	413
		עיר לפנים במנשה. היום כפר גדול אצל שכם. (שול כרם)	גת جت	גת	414
נקראת בתלמוד בשם גזבתא דלפזרי.	מלכים ב, יד, כה.	עיר יונה הנביא. היום כפר על דרך נצרת-טבריה. (נצרת)	גת אל-משחר المشد	גת אל-משחר	415

— ה א ר ין —

הערות	מראה מקום	ערך המקום וקורותיו	השם הערבי	השם העתיק והעברי	
		+ ד			
	שופטים א. חשמונאים א, ט. קדמוניות יג, 7, 2 יט, 6, 3 מלחמות א, 2, 2 *, 21, 5 ירושלמי שביעיתו	עיר קדומה לכנענים. בימי אשמנצר הצורי היתה עיר בצורה. נודעה ליונים עוד בראשית ימי הבית השני והיתה גם אז עיר בצורה. נחשבה לנבול המערבי של כבוש עולי בבל. אנטיוכוס הגדול צר עליה ולא יכול לה. טריפון גם אליה. ינאי לכדה. פומפיוס לקחה מהיהודים. אחרי החרבן ישבו בה עוד יהודים. כעת כפר קטן על חוף הים מצפון קסריה. שם אחוזה ליהודים. אל הים יוצא שם כף סלע שנקרא לפניו שינא דרור ומוה השם הערבי טן-טרה. (חיוסא)	طَنْطُورَه	טַנְטֹורָה (נפת דאר)	416
		כפר אצל סלט. (סלט)	دَابُوق	דָּבּוּק	417
		כפר אצל מטולה. (נידירה)	دَبِين	דְּבִין	418
ראה קרית ספר	יהושע י, לח. שופטים א, א.	עיר ביהודה. נתנה לעכסה. היום כפר גדול בדרך חברון—באר-שבע. (חברון)	الظَاهِرِيَّة	אֶ-טִ'הִרִיָּה	דְּבִיר 419
		כפר ממזרח צור. (צור)	دَبَل	דְּבָל	420
	יהושע יג, כו.	עיר לפניו בנבול גד. היום כפר גדול בנלעד. (ארבד)	دَبِين	דְּבִין	דְּבִיר 421
		כפר ממזרח צור. (צור)	دَبْعَال	דְּבַעַל	422
יוסיסו קודאלה Dabaritta	יהושע יט, יב. דהי"א ו, נז. מלחמות ב, 21, 3 תולדות יוסיפוס 26	עיר עתיקה נודעת עוד בימי המצרים הראשונים. נתנה ללויים. נודעה גם בימי מלחמת הרוסים. אנשיה התנפלו על אנשי אנריפא ויבוזו אותם. היום כפר גדול אצל הר תבור. (נצרת)	دَابُورِيَّة	דְּבֹרִיָּה	(ה) דְּבֹרֶת 423
		כפר קטן של בדוים ממזרח החולה. (קניטרה)	دَابُورَه	דְּבֹורָה	424
		כפר במזרח צידון. (צידא)	الدَوِير	אֶדְוִיר	425
		כפר במזרח שכם. (שכם)	دُومَا	דּוּמָא	426
		כפר בחורן. (חורן)	دُومَا	דּוּמָא	427

— ה א ר ז —

הערות	מראה מקום	ערך המקום וקורותיו	השם הערבי	השם העתיק והעברי	
		עיר קימקסיה מצפון דמשק. (דומא)	דומא	דומא	428
	יהושע טו, נא.	עיר ביהודה לפנים. היום כפר במערב חברון.	الدوامه	אֶדְוָמָה	דוֹמָה 429
		כפר בחורן. (חורן)	الدور	אֶדְדוֹר	430
		כפר גדול בחורן. (חורן)	دور بني اسرائيل	דוֹר בְּנֵי אֶסְרָאֵל	431
		כפר בצפון ירושלים. (ירושלים)	دورا	דורה	432
	במדבר כא, ל. יהושע יג, ט. ירמיהו מח, יח.	עיר ידועה במואב. מצאו שם אבן מישע מלך מואב עם כתובת עתיקה. כעת חורבה ממזרח לים המלח. (כרך)	ديبان	דִּיבָן	דִּיבּוֹן א 433
	נחמיה יא, כה.	עיר ביהודה לפנים. כעת כפר אצל בית גוברין. (חברון)	دير دبان	דִּיר דְּבָן	דִּיבּוֹן ב 434
		כפר של דרווים בחורן. (חורן)	ديبين	דִּיבִין	435
		כפר בחורן. (חורן)	ديدي	דִּידִי	436
		כפר מצפון דמשק. (דמשק)	ديماس	דִּימָס	437
	חשמונאים א, טז.	מבצר בימי החשמונאים. בו המית תלמי את שמעון. היום מרבץ ערבים מצפון יריחו. (ירושלים)	الديوك	אֶדְיוֹכ	דִּיֶּק 438
		כפר צפונית-מערבית שכם. (טול-כרם)	الدير	אֶדְדִּיר	439
		כפר צפונית מזרחית שכם. (שכם)	الدير	אֶדְדִּיר	440
		כפר אצל סלט. (סלט)	الدير	אֶדְדִּיר	441
		כפר בחורן. (חורן)	الدير	אֶדְדִּיר	442
		מקום בחורן עם חרבות עתיקות. עפי האנדה הערבית היה שם מושבו של איוב. (חורן)	دير ايوب	דִּיר-אֵיּוֹב	443
		כפר ממזרח עכו. (עכו)	دير الاسد	דִּיר אֶל-אֶסַד	444
		כפר בצפון ירושלים. (ירושלים)	دير بزيغ	" בְּזִיע	445
		כפר מצפון ירושלים. (ירושלים)	دير جرير	" גְּרִיר	446

— ה א ר י —

הערות	מראה מקום	ערך המקום וקורותיו	השם הערבי	השם העתיק והעברי	
ראש עי.		כפר גדול ממזרח צידון. (צידון)	دير ا-د-ה-ر-נה دير الدهرانه		447
		כפר מצפון ירושלב. (ירושלב)	דיון דיר דיوان		448
		כפר קטן דרוםית מערבית ירושלב. (ירושלב)	אל-הוא דיר الهوا		449
		כפר בהר חורן. (חורן)	זביר דיר זביר		450
		כפר דרוםית-מערבית צפת. (צפת)	תנה דיר חנה		451
		כפר ממזרח יהוד. (יפו)	מריף דיר طريف		452
		כפר קטן ממזרח ירושלב אצל עין כרם. (ירושלב)	נסיין דיר نسين		453
		כפר ממזרח צור. (צור)	פיסא דיר كيفا		454
		כפר בהר חורן. (חורן)	אל-לבן דיר اللبن		455
		כפר בהר חורן. (חורן)	אל-מס דיר المياس		456
לדעת אחרים זה "עיר נחש" המזכרת דכס"א דה יב.		כפר גדול על פני נהר אל-קכמיה בצפון הארץ. (ג'דירדה)	מימס דיר ميماس		457
		כפר מדרוםית מערבית חברון. (חברון)	נחס דיר نحاس		458
		כפר בהר חורן. (חורן)	א-נצ'רני דיר النصراني		459
		כפר מצפון ירושלב. (ירושלב)	א-סודן דיר الودان		460
		כפר מדרום שכם. (שכם)	אסט'א דיר اسطيا		461
		כפר קרוב לעזה. (עזה)	אסניד דיר اسنيد		462
		כפר ממזרח צור. (צור)	א-סר'ן דיר السريان		463
		תחנת מסה'ב דמשק-מכה. (דמשק)	עלי דיר علي		464
		כפר מצפון ירושלב. (ירושלב)	עמר דיר عمار		465
		כפר גדול בחורן. (חורן)	עסן דיר غسان		466
		כפר בצפון ירושלב. (ירושלב)	עסנה דיר غسانه		467

— ה א ר י —

הערות	מראה מקום	ערך המקום וקורותיו	השם הערבי	השם העתיק והעברי	
		עיר בלבנון דרוסית מזרחית בירות. (לבנון)	دير آل-قمر	468	
		כפר ממזרח רמלה. (יסא)	קדים دير قدیس	469	
		כפר גדול קרוב לצור. (צור)	קנון دير قانون	470	
		תחנת מסלת הברזל דמשק-בירות. קרוב לדמשק. (לבנון)	קנון دير قانون	471	
		כפר דרוסית מערבית ירושלים. (ירושלים)	א-שיך دير الشيخ	472	
		כפר בחורן. (חורן)	א-שעיר دير الشعير	473	
		כפר מצפונית מערבית. (שכס)	נשרף دير شرف	474	
		כפר אלג'זירים בצפון צפת. (צפת)	דישון ديشون	475	
נקרא בתלמוד בשם כפר דכריא	גומין גז. סדרש איכה ב.	עיר גדולה לפנים. נזכרת בתלמוד היום כפר קרוב לעזה. (עזה)	דקרין دقرين	476	דקרין
		כפר בדרך הענלה מיפו לירושלים. (ירושלים)	דלב دلب	477	
		כפר ממזרח לירדן על גבול מלחמיה. (טבריה)	א-דלהמיה الدلهميه	478	
		כפר קטן בחורן אצל תל אבונדא. (חורן)	א-דלוי الدلوي	479	
		כפר בחורן. (חורן)	דלי دلي	480	
		כפר גדול של דרוזים בראש הכרמל. (חיפה)	דלית אל-דالية כרמל الكرمل	481	
		כפר מדרום הכרמל. (חיפה)	דלית דالية الروح א-רוחא	482	
		אדמת חברון רוטשילד והקק אצל ימא. נקנתה תרס"ה (טבריה)	דל'יכה دلايكة	483	דל'יכה
	יהושע סו. לח.	עיר ביהודה לפנים. היום כפר קרוב לגדרה (עזה)	א-תינה التينه	484	דל'ען
		כפר מצפון צפת. (צפת)	דלתא دلتا	485	

— ה א ר ז —

הערות	מראה מקום	ערך המקום וקורותיו	השם הערבי	השם העתיק והעברי	
		היתה לפנים בימי הערבים עיר גדולה. כעת כפר במערב חורן ובה חורבות רבות. (חורן)	דאמה	דָּמָה	486
		כפר אצל עכו. (עכו)	דאמון	דָּמוֹן	487
		כפר ממזרח צידון. (צידון)	דמול	דְּמוּל	488
		עיר בובולון לפנים. נתנה ללוויים. היום כפר בעמק יזרעאל. (ננין)	דנה	דְּנָה	489
נקראה גם דרמשק וכתלמוד דורמשק.	בראשית יד, טו. ב. שמו"ב ח, ו. מלכים א, יא. ב, טז. ח. ישעיה מז. יחזקאל כז. עמוס א. דהיי"ב טז, ב. קדמוניות יא, 3, 8. יח, 3, 6. יד, 3, 2. מלחמותא, 11, 21. ב, 20, 1. ז, 8, 7. ערובין יט. ספרי דברים א. ב"ר פו.	עיר עתיקה ומחוללה. עיר הראשה של ממשלת ארם. דוד לכדה. תגלת פלאסר מלך אשור לכדה, ואז ירדה העיר זמן רב מגדולתה. הפרסים לכדוה. אלכסנדר הגדול לכדה בערמה. היתה תחת ממשלת התלמים ואח"כ תחת ממשלת הסורים. האחים הסורים גריפוס קיציקוס ואוקרוס רבו עליה זמן רב. אח"כ התחזק חרת מלך הערבים וילכדה ותהי לו עד אשר נפלה בידי טיגרגוס מלך ארמניה. פוטפוס לכדה, ותהי היא וגבולה לנפת רומא. הורדוס עזר את יושביה ובנה גם בה בנינים יפים. ישבו בה או יהודים רבים. בעת החורבן נרצחו בה רוב היהודים וושביה. אחרי החורבן התרבו בה הנוצרים. גם היתה שם קולוניה גדולה של יהודים, וחכמים אחדים היו בה. בימי הרומים היתה עיר גדולה ורבת חמסס ועיר מרכות לכל הארצות אשר סביבה. היתה מחוללה בנניה ופירסיה הרבים, עד שאמרו שהיא גן העדן הארצי. הערבים כבשו אותה ויעשוה לעיר גדולה ונכבדה. ובני אמיה עשו אותה לעיר ממלכת ערב מושב הכליף ומרכז הקולטורה הערבית ויבנו בה בנינים רבים ויפים ושוקים גדולים. הצלבנים נסו פעמים אחדות לכבוש אותה ולא יכלו. הולקו ותימורלנק צרו עליה ויעשו בה שמות רבות והרג רב באנשיה, ותרד אז דמשק וירדה עצומה ותאבד יפיה והדרה. העותמנים לכדוה ותהי לעיר המרכז של הערבים אשר בסוריה. ארם נהרים	אֶשֶׁם או דְּמֶשֶׁק	דְּמֶשֶׁק	490

הערות	מראה מקום	ערך המקום וקורותיו	השם הערבי	השם העתיק והעברי	
		ובבל, עד שהתרחבה העיר בירות ותנבר ותחזק ממנה. בכל ימי הבינים ישבו בה יהודים רבים, ובימי העותמנים. רבו ויתחזקו בה, ועשירים רבים קמו מהם שם. אחרי עליית הרם בדמשק וההתנששות הגדולה שהיתה שם בנוצרים, מעטו היהודים וירדו מאוד. עיר גדולה היום, מושב ג'י, ומיום שסללו את מסילת הברזל למכה נעשית שוב לעיר מרכזית ומסחרית גדולה לסוריה וערב.			
	שופטים יח. מליא יב.	לפנים עיר במקום ליש. גבול ארץ ישראל מצפון; מדרן ועד באר שבע'. שם מקור אחד משלשת פלגי הירדן. ירבעם העמיד שם עגל. כעת נכבה קטנה ויפה אצל בניס.	تل القاضي	דן	491
		כפר במערב שכם. (טול כרם)	دنايه	דנבה	492
		כפר קרוב לגדרה. (יס)	الدنييه	א-דניפה	493
		כפר בחורן (חורן)	الدنييه	א-דניפה	494
		כפר קרוב ללוד. (יס)	دنيان او (نبي دنيان)	דנין או (נבי דנין)	495
		כפר בחורן. תחנת מסה'ב דמשק-מזיריב. (חורן)	دعل	דעל	496
		כפר בהר חורן. (חורן)	دفن	דפן	497
תרגום יונתן של רגלה.	מלחמות ד, 1, 1	חבל פורה ויפה מאד ממזרח יב חולה. בימי יוסיפוס היה מקום תענוג למלכי סוריה. (קניטרה)	دفنه	דפנה	498
כנלל היה מקום כפס דרום שאינו ידוע עתה חוסס עיוניו ד	משנה שביעית ט. תלמוד סנהדרין יא זכאים כב. ערובין סה. יבמות סב. גדה נח. ב"ר צח.	נקראה בימי התלמוד כל השפלה אשר מלוד דרוסה. ישבו שם אז יהודים רבים; זקני הדרום, חכמי הדרום—נודעים בימי התלמוד.		דרום	499
		עיר לפנים בימי ע'קן הערבים. המשורר ע'קן בן תבת מוכירה. היום כפר גדול מערבית דמשק. תחנת מסה'ב (דמשק) מזיריב.	داريا	דרניא	500

— ה א ר ין —

הערות	מראה מקום	ערך המקום וקורותיו	חשם הערבי	חשם העתיק והעברי	
	בראשית לו, יח.	ידוע במעשה יוסף ואחיו בספור יהודית, תל מדרום ג'נין. (ננין)	תל דותן תל דוטאן	דתן	501

ה

		תחנת מסה'ב חיסא-דמשק.	הבב	הבב	502
		כפר אצל החרמון (חצביה)	הבאריה	הבאריה	503
	זכריה יב, יא.	לפנים מקום בבקעת מגדו. היה למשל במספר הנדול שעשו בו. היום כפר בעמק יזרעאל. (ננין)	רמאנה	הנד-רמון	504
		כפר קרוב לעזה. (עזה)	הוג	הוג	505
		כפר מדרום שכם. (שכם)	הודלה	הודלה	506
		כפר של דרווים בחורן. (חורן)	ההויה	אל-הויה	507
		כפר של דרווים בחורן. (חורן)	הויה סלה	הויה סלה	508
		כפר בחורן. (חורן)	ההית	אל-הית	509
		כפר בחורן. (חורן)	ההית	אל-הית	510
נקרא גם כשם הר המלך.	יהושע יז.	ההרים אשר מעמק יזרעאל עד קרוב לירושלם.	ההית	הר אפרים	511
		כפר קטן בנבול עזה. (עזה)	הרייה	הרייה	512
	יהושע טו, ט.	נבעה אצל כפר קצ'ר ועקרון בנבול יהודה.		הר ה-ב-עלה	513
לדעת אחרים נקרא כשם הר בשן הכי חורן ולא ההר אשר מדרום להרמון הנקרא כשם הר גולן.	תתלים סח, טו.	ההרים אשר מדרום לחרמון עד הגלעד	ההית	הר ה-ב-עלה	514
	שמו'א לא.	הר קטן בעמק יזרעאל. עליו סתו שואל ובניו. (ננין)	ההית	הר ה-ב-עלה	515
	בראשית לא, כא. שה' ש' ה.	הרי עבר הירדן מורחה העובדים מנחל הירמוך עד ים המלח.	ההית	הר ה-ב-עלה	516

הערות	מראה מקום	ערך המקום וקורותיו	השם הערבי	השם העתיק והעברי	
	דברים יא. יהושע ח. שופטים ט. קדמוניות יג, 1, 9 מלחמות א, 6, 2	הר נבוה בין הרי אפרים לדרום שבט. עליו נתנה הברכה בכוא ישראל לארץ. עליו עמד יותם בדברו אל אנשי שבט. עליו היה מקדש סנבלט. הורקנוס הרס אותו. קדוש הוא גם היום לשומרונים ועל ראשו חרבות היכל ומבצר מימי הרומים.	ג'בל אטור جبل الطور	הר גריזים	517
	קדמוניות מו, 9, 4 טז, 2, 1 מלחמות א, 13, 8 ג, 3, 5 ד, 6, 1	נבעה מדרום ירושלים. בנה עליה הורדוס ארמון גדול ומבצר לו וחושבים כי שם מקום קבורתו. כעת נבעה יפה עם חרבות אחדות אצל בית-לחם.	תל פרוזים تل فريديس	הקדיונים	518
נקרא גם בשם הר המטחה.	זכריה יד, ד. משנה פרה ג. תלמוד פסחים יד. ירושלמי תענית ד.	ההר אשר ממזרח ירושלים. ממנו היו משיאין משואות לקדוש החודש. עליו היה שורף הכהן את הפרה האדומה.	ג'בל אטור جبل الطور	הר הצייתים	519
ראה הר נשן.	ראש השנה כב.	הרים נכוחים בעבר לירדן מזרחה. מושב הדרוזים. לפנים העלו בו משואות לקדוש החודש.	ג'בל אדרוז جبل الدروز	הר חורן	520
		כפר קרוב לחיפא. (חיפא)	הרפג' هريج		521
בשם הרי יהודה נקראו אז כל ההרים עד דרום האלך. ורק בזמן הזה מתלקס אותם להרי יהודה והרי מכרון.	יהושע כא, א.	ההרים אשר מירושלם דרומה.	ג'בל אל-קדם جبل القدس	הר יהודה או הרי יהודה	522
	יהושע טו, י.	נבעה אצל הכפר סקים בדרך יפו—ירושלם. נבול יהודה לפנים.		הר יערים	523
	יהושע יט, כו. מל"א יח, יט. יהסד. מל"ב כ, כה. ישעיה לה, ב. עמוס ט, ג. שה"ש ז, ו. ירמיה מו, יח.	הר ידוע, היוצא מהרי אפרים אל הים. מהלל בפיפו שם היו במות רבעל. אליהו הרג שם את כומרי הבעל. בימי הבית השני היה זמן רב בידי הצורים. עליו התבודדו תמיד נזירים; ובימי הבינים נתיסדה אנודת נזירים מהנצורים בשם: הכרמלים.	קרמל או ג'בל מר אל'ים جبل مار الياس	הר הכרמל	524
		הר של מלח מדרומית מערבית ים המלח.	חשם אסדום حشم اسدوم	הר הכמלח	525

— ה א ר ז —

הערות	מראה מקום	ערך המקום וקורותיו	השם הערבי	השם העתיק והעברי	
כנראה קראו חכמי התלמוד כשם זה גם חלק גדול מהכ"י יסודה.	מנחות סז. גיטין נז. תוספתא דמאי א. " מנחות ט. מדרש איכה ב. ירושלמי תענית ד	הר אפרים נקרא בזמן התלמוד בשם "מור מלכא", וספרו עליו כי היה מלא ערים ומושבות. הרבה שדות וכרמים היו בו וממנו הביאו נוזלות לקרבן.		הר ה־מָלָר	526
	תהלים מב.	נבעה אצל חרמון.	תל זערה תל זערה	הר מַצְעָר	527
על שמו נקראה אז תל הארץ כשם ארץ מוניה	בראשית כב, ב. ד"ה ג, א. משנה מרות א. " ב.	הר בירושלם שעליו עמד בית המקדש. ונקרא בשביל זה "הר הבית".		הר ה־מְזוּרִיה	528
	מלכים ב, כג, יג.	ההר מצפון להר הזיתים. עליו בנה שלמה במות.	ג'בל בַּטֵּן אַל־הוּא جيل بطن الهوا	הר ה־מִשְׁחִית	529
	דברים לב. " לד.	הר בעבר לירדן נגד ירחו. עליו מת משה.	ג'בל גִּבּוֹ جيل نبو	הר גִּבּוֹ	530
הערבים קראו לו כשם ג'בל עמיליה.	יחזקע כ, ו.	הרי נליל העליון.	ג'בל צַפֵּד جبل صفد	הרי נפתלי	531
	מל"ב יט, לא. ישעיה יט, ה. עובדיה א, יז. " א, כא.	הר בירושלם. עדיו היתה עיר דוד. סמל הקדושה והאהבה של ישראל. מולדתו וממשלתו ושכינת אל.	ג'בל צִהְיוֹן جبل صهيون	הר צִהְיוֹן	532
	שופטים ט, מה.	נבעה מדרום ג'וזים נודעת במלחמת אבימלך בשכם.	תל סַלְיֵמֶן תל סַלְיֵמֶן אַל־פֶּרְסִי تل سليمان الفارسي	הר צלמוץ?	533
	דח"ב יג, ד.	נבעה קרוב לבית אל. עליו עמד אביה במלחמתו עם ירבעם.	טַלְעַת אַר طالت السمرا سمرأ	הר צֶמְרִים	534
Hyrkania	קדמוניות יג, 3, 16. " יב, 4, 5. " טו, 4, 10. מלחמות א, 8, 2. א, 8, 5. " 1, 19.	סבצר בעמק הירדן נבנה מאת הורקנוס. נבינוס הרס אותו.	?	ה־קִנְיָה	535
	יחזקע טו.	נבעה אצל כפר סרים. נבול יהודה.	בַּטֵּן אַ־צִּעִיר بطن الصغیر	הר שֶׁעִיר (א)	536
נקרא ג'בל כשם ג'בל. עין זה.	בראשית יז, ד. יחזקאל לה ג.	הר אדום אשר מדרומית מערבית לים המלח. נזכר הרבה בכתבי הקדש ביחד עם מואב.	אַ־נֶשֶׂרֶת الشراة	הר שֶׁעִיר (ב)	537
יוספוס קרא לו Itabyrium	שופטים ד, ו. שופטים ה, יח. ירמיהו מז, ח. תהלים מט, יג. מלחמות ד, 8, 1. זבחים קיג.	הר בודד בעמק יזרעאל. ידוע במלחמת ישראל בימי השופטים. במלחמת הרומאים התבצרו בו יהודים רבים. הנוצרים מקרישום אותו. הצלבנים לכדוהו ויתחזקו בו. האויבים נלחמו	ג'בל א־מֹר جبل الطور	הר תָּבוֹר	538

הערות	מראה מקום	ערך המקום וקורותיו	השם הערבי	השם העתיק והערבי
		בהם הרבה על ההר הזה. עליו שרידי בניני היהודים. שרידי היבלי הנוצרים ומבצרי הערבים.		
		+6		
		נחל קטן נופל אל ודי אלנא.	וּדִי אַבּוּ כַּנְיָס וּאֲדִי אֲבוּ חֲנִיפִס	539
		נחל עובר באדמת פתח-תקוה ונופל אל הירקון.	וּדִי אַבּוּ לִנְיָ " אֲבוּ לִנְיָ	540
		נחל עובר בדרום הארץ ונופל אל נחל מצרים. (ודי אל-עריש)	וּדִי אַל-אַפְנִיץ " אֲלֵיכִי	541
		נחל נופל אל הירדן מצפון יריחו.	" "	542
		נחל קטן מדרום ירושלים קרוב לביתר.	וּדִי אַחְמַד " אַחַד	543
		נחל גדול יוצא מצפון חורן ונופל אל הירמוך.	וּדִי אַל-אַחְרִיר " אֲחִירִי	544
		נופל אל ים המלח מדרום.	" אַם אַל-עֵידִן " אֲמֵידָן	545
		נחל קטן אצל סבסטיה.	וּדִי אַל-אַמִיר " אֲמִיר	546
		נחל אצל נצרת.	וּדִי אַל-אַמִיר " אֲמִיר	547
		בהרי יהודה. הנחל הנופל אל נחל שורק בראשיתו.	וּדִי אַסְמַעִיל " אִסְמַעִיל	548
		נחל מדרום בית לחם אצל ברכות שלמה.	וּדִי אַרְטָס " אֲרַטָס	549
		נחל יורד מהר אפרים ונופל אל הירקון מצפון פתח-תקוה.	וּדִי אַשְׁפֶּר " אֲשַׁכֶּר	550
		יוצא מעיר מזירב ונופל אל ברכת בניה.	וּדִי אַל בְּנִיָּה " אֲלֵכֶה	551
		נחל קטן יוצא מעמק זבולון ונופל אל ודי אלמלך הנופל אל נחל קישון.	וּדִי אַל-בְּדֻנָּה " אֲבֻדִּי	552
		נחל קטן נופל אל ים המלח מדרום זרקא מעין.	וּדִי אַל- " אֲבֻטִּם	553

— ה א ר ז —

הערות	מראה מקום	ערך המקום וקורותיו	השם הערבי	השם העתיק והעברי	
		נחל עובר בחורן מדרום דרעא.	وادي البطم בָּטֶם ב)	ודי אֵל-	554
		נחל מדרום בית לחם אצל ברכות שלמה.	البيار	ודי אֵל בִּיָּר "	555
		נופל ממערב אל הירדן אצל בית-שאן.	البره	ודי אֵל-בִּירָה "	556
		גיא עטוף ממזרח שכם עם מעינות רבים העובר אל ודי אל-פרעה.	بيزان	ודי בִּיָּרָן "	557
		בהרי יהודה. הנחל הנופל אל נחל שורק בראשיתו עובר על פני מוצה.	بيت حنينا	ודי בית חֲנִינָא "	558
		יוצא אצל גפנה ועובר על פני מגדל יבא. שם נקרא ודי קבוא.	بلاط	ודי בִּלְטָם "	559
		נופל אל נהר נעמן.	البلاط	ודי אֵל-בִּלְטָם "	560
		נחל קטן אצל יבלעם.	بلعمه	ודי בִּלְעָמָה "	561
		נופל ממזרח ים המלח.	بني حامد	ודי בְּנֵי חָמֵד "	562
		יוצא מהעמק בְּקִיעָה שבמזרח שכם ונופל אל הירדן.	بقيمه	ודי בְּקִינִיעָה "	563
		נופל אל נחל שורק. בא מאצל בתיר.	بتير	ודי בְּתִיר "	564
		ראשית נחל קדרון מצפון ירושלים.	الجوز	ודי אֵל-ג'וֹז "	565
		נחל גדול יורד מהערבה ונופל אל ים המלח מדרום.	الجيب	ודי אֵל ג'יב "	566
		נחל קטן מצפונית מזרחית חיפא.	جيدا	ודי ג'יִדָה "	567
		נחל ממזרח ירושלים על דרך יריחו.	الجمال	ודי אֵל-ג'מָל "	568
		נחל קטן מצפון ירושלים אצל גפנה.	جفنه	ודי ג'פְּנָה "	569
		נופל אל ים המלח דרומה-מערבה.	الجرابي	ודי אֵל-ג'רָבִי "	570
		תחנת מסה"ב דמשק—מכה בדרום ארץ ישראל.	جردون	ודי ג'רְדוֹן "	571
		נחל עובר על פני העיר גרש ונופל אל הירדן.	جرش	ודי ג'רֶשׁ "	572

נקרא גם ודי
דִּיר בלוט.

— ה א ר ז —

הערות	מראה מקום	ערך המקום וקורותיו	השם הערבי	השם העתיק והעברי	
		נחל נופל אל בצת החולה ממזרח.	واذي-دوره	ודי דבורה	573
		נחל קטן נופל אל ודי א-שעיר מצפנית מערבית שכס.	" الدم	ודי אדם	574
		הבא מעמק עיון ונופל אל הירדן.	" دردره	ודי דרדרה	575
		נחל נופל אל מי מרום אצל יסוד המעלה.	" هنداج	ודי הנדג'	576
		חבל הארץ במערב ירושלים.	" واديه	ודיה	577
		חבל ארץ בגלעד מדרום א-פרז.	" الواسطيه	אל-אסטיה	578
		יוצא מתחת הרי הגליל העליון ונופל אל הירדן מצפון לחולא.	" الوقاص	ודי אל-אנקן	579
		נופל אל נחל שורק. בא מאצל מלסא ומתאחד עם ודי בתיר לודי אסמעיל.	" الورد	ודי אל-ורד	580
		נחל בדרום גלעד.	" وراڻ	ודי ורן	581
		נחל קטן אצל גרש.	" الذهب	ודי א-זהב	582
		נחל קטן נופל אל ודי אל-ערב.	" الزهر	ודי זהר	583
		נחל נופל אל ים המלח מדרומית מזרחית.	" الزويره	" א-זיורה	584
		נחל בחורן ממזרח אדרעי. נופל אל ודי אחריר.	" الزيلي	" א-זידי	585
		נחל נופל אל נהר א-נקד במזרח הירדן.	" زيزون	" זיוון	586
		נחל ממזרח שכס.	" الزيت	" א-זית	587
		יוצא מחרטון ונופל קרוב לבנים.	" زعره	" זערה	588
		נופל אל ים התיכון מדרום לנחל ודי אל עיון.	" زرقه	" זרקא	589
		נחל נופל אל ים המלח ממזרח וקרוב לו מי קלרהי.	" زرقا معين	" זרקא מעין	590
		נחל נופל אל ים התיכון מצפון צור.	" الحبشيه	" אל-חבשיה	591

— ה א ר ין —

הערות	מראה מקום	ערך המקום וקורותיו	השם הערבי	השם העתיק והעברי	
		אחוזה גדולה על שפת הים מדרום חדרה.	וּדִי חֲנַת וַאֲדִי חוּאֲרַת		592
		ראשית נהר נעמן (שיחור לבנת).	" אֶל-חֲלוּזִין " الحِلּוּזִין		593
		נחר קטן נופל אל ים התיכון אצל ודי אקקין.	" חֲמוּל " حَمُول		594
		הניא העובר משפלת חטין על פני ארבל אל כנרת.	" אֶל-חֲמָם " الحَمَام		595
		נחל קטן נופל אל ודי אל-ערב.	" אֶל-חֲמָם " الحَمَام		596
		בא מהנלעד ונופל אל הירדן.	" אֶל-חֲמֶר " الحَمَر		597
		מושבה יהודית מדרום ראשון נוסדה תרס"ד. (יפו)	" חֲנִין " حَنِين	נְדִי-חֲנִין	598
		נופל אל ים המלח. עובר על פני העיר חשבון.	" חֲסָבָן " حَسْبَان		599
		ודי סמסם עובר אצל קְרִיר ונקרא שם בשם אלחסי.	" אֶל-חֲסִי " الحَسِي		600
		נחל נופל אל ים המלח מדרום מסדה.	" אֶל-חֲפָף " الحَفَاف		601
		נחל קטן בצפון ירושלים.	" אֶל-חֲרָמִיָה " الحَرَمِيَّة		602
		יוצא מחרטון ונופל אל נהר בניס.	" חֲשִׁבָה " حَشْبَة		603
		נחל קטן נופל אל ודי אל-ערב.	" אֶ-חֲטִיבָה " الطَّايِبَة		604
		נחל נופל אל הירדן ממזרח.	" יָבֶס " يَابَس		605
		נחל גדול בא מחברון ונופל אל ודי א-סבע.	" אֶל-כִּלִּיל " الكَلِيل		606
		נופל ממזרח ים המלח ועובר על פני קיר מואב.	" כֶּרֶךְ " كَرَك		607
		נחל יוצא מצפון חורן ונופל אל ברכות דמשק.	" אֶ-לֹא " اللّوَا		608
		בא מהר אפרים, מוצאו קרוב לרמאללה ונופל אל הַמְּצָרְבָה.	" לֶד " لَد		609

ראה ודי סמסם.

— ה א ר י —

הערות	מראה מקום	ערך המקום וקורותיו	השם הערבי	השם העתיק והעברי	
		נחל בנליל העליון אצל תבנין.	ודי אל-מא ואדי המא	610	
		נחל בעבר הירדן קרוב למזיב.	" אל-מידן " الميدان	611	
		בא מהגלעד ונופל אל הירדן.	" מחנה " محنة	612	
		נופל ממערב אל הירדן מדרום בית-שאן.	" אל-מלח " الملح	613	
		בא מהרי אפרים ונופל אל עמק יזרעאל אל קישון.	" אל-מלח " الملح	614	
		יוצא ממזרחית דרומית שכם ונופל אל הירדן.	" אל-מלחה " الملاحه	615	
		בא מהרי נפתלי ונופל אל החולה.	" אל-מלחה " ملاحه	616	
		נחל אצל בית נוברין.	" אל-מליחה " المليحة	617	
		בא מעמק תרען בובולון ונופל אל נחל קישון.	" אל-מלב " الملك	618	
		נחל בהרי יהודה. נופל אל ודי-לד.	" מלכה " ملاكه	619	
		נחל בנולן. נופל אל הירמוך.	" מסעוד " مسعود	620	
		נחל גדול בא מהרי אפרים. נופל אל הירקון קרוב ליסו.	" אל-מצררה " المضارره	621	
		נופל אל ודי פקרה בדרום ים המלח.	" מרה " مره	622	
		נחל נופל אל נחל שורק אצל בית-שמש.	" אל-נג'ילה " النجيلة	623	
		נופל אל הירדן, יוצא ממזרח בית-אל.	" אל-ננעמה " النواعمه	624	
		נחל בהרי יהודה. נופל אל ודי לד.	" נטוף " نطوف	625	
		נחל קטן נופל אל הירדן ממזרח.	" נמריין " غرين	626	
		נחל נופל אל ים המלח אצל מסדה.	" אל-ספה " السبه	627	
		עובר על פני באר שבע ונופל אל נחל שריעה.	" אל-ספע " السبع	628	
		נחל קרוב לירושלם בדרך יריחו.	" אל-סדר " السدر	629	

ראה אל מלך.

— ה א ר ז —

הערות	מראה מקום	ערך המקום וקורותיו	השם הערבי	השם העתיק והעברי	
		נחל יוצא מהרי חברון ונופל אל ים המלח.	واذيسال	ודי סַיִר	630
		נחל קטן בצפון ירושלים אצל שילה.	سيلون "	" סִילוֹן	631
		נחל קטן אצל כפר קבטיה מצפון שכם.	السلب "	" אֶסְלֵב	632
		נחל אצל סלט.	السليكة "	" אֶסְלִיכָה	633
			سليمان "	" סִלִּימָן	634
		בא מהרי צפת ונופל אל שפלת גינוסר.	سلامه "	" סַלְמָה	635
		נופל אל ים כנרת ממזרח.	السملك "	" אֶסְמֵכ	636
		העובר על פני הכפר סמסם ונקרא אח"כ בשם ודי אל-חסי.	شمسم "	" שִׁמְסִם	637
		נחל בגלעד העובר צפונה מערבה ונופל אל הירסוך.	سمر "	" סֶמֶר	638
		נחל עובר אל ערב וסכנין ונופל אל נעמן. (שיחור לבנת)	سعيب "	" סַעִיב	639
		נחל עובר על פני העיר תבני בגלעד ונופל אל הירדן.	نقلاب "	" סַקְלָב	640
		נחל וניא עמוק מדרום סלט נופל אל הירדן.	سر "	" סֶר	641
		נחל אצל הכפר סרים מדרומית-מערבית ירושלים.	شريس "	" סִרִּים	642
		נחל בעבר הירדן אצל כרך.	الست "	" אֶסְת	643
		נחל העובר על פני העיר עגלון. עליו מבצר עתיק בשם קלעת אל-דקצי.	عجلون "	" עַגְלֹון	644
		חבל הארץ בין המשק וחורן.	العجم "	" אֶל-עַגְמִ' "	645
		יוצא ממזרחית דרוטית שכם ונופל אל הירדן.	الموجه "	" אֶל-עוֹג'ה	646
		נופל בצפונית מערבית ים המלח.	الغوير "	" אֶל-עוֹיִר	647

ראה גיא
החרשים.
לדעת אחרים
נקרא בשם
יורדת הללמון
תוספתא פרה ט

ראה נחל צחרון

ראה נערת.

— ה א ר י —

הערות	מראה מקום	ערך המקום וקורותיו	השם הערבי	השם העתיק והעברי	
		נקרא כן נחל הבשור או שריעה בנפלו אל הים מדרום עזה.	وادي غزه	ודי עזה	648
		בא מאצל כפר עוזן עובר על קלקליה ונופל אל הירקון.	" عزون	" עוזון	649
		נחל יוצא מהרי הנליל העליון ונופל מדרום צור.	" العزیه	" אל-עזיה	650
		בא מהרי צפת ונומר בודי אל-עזיה.	" العيون	" אל-עיון	651
		עובר על פני הר נבו ונופל מצפון ים המלח.	" عيون موسي	" עיון מוסא	652
		מדרום חיפא.	" العين	" אל-עין	653
		נחל נופל אל הירמוך.	" عين غزال	" עין עזל	654
		נחל בחורין.	" عيره	" עירה	655
		נחל בא מהרי ירושלם ונופל אל נחל שורק.	" علي	" עלי	656
		נחל בגלעד ממזרח ודי אל-ערב.	" العمود	" אל-עמוד	657
		נחל גדול יוצא מהרי צפת ונופל אל שפלת גינוסר ואל ים טבריה.	" العمود	" עמוד	658
		נחל העובר על פני העיר עמון.	" عمان	" עמון	659
		יוצא מחרמון ונופל אל הירדן.	" العسل	" אל-עסל	660
		נופל אל ודי סבע.	" عسلوج	" עסלוג	661
		יוצא ממזרח חברון ונופל אל ים המלח.	" الغار	" אל-ג'ר	662
		נחל בחורין. נופל אל ודי אחריר.	" الغار	" אל-ג'ר	663
		נחל גדול בגלעד עובר ממזרח למערב.	" العرب	" אל-ערב	664
		נחל אצל ערוב. מקום מים רבים. ממנו הובילו מים בצנורות לירושלם.	" الغروب	" אל-ערוב	665
		נחל מדרום עין-גדי. נופל אל ים המלח.	" العريج	" אל-עריג	666

— ה א ר י —

הערות	מראה במקום	ערך המקום וקורותיו	השם הערבי	השם העתיק והעברי	
		נחל בגליל העליון אצל תבנין.	وادي عسور	ודי עֶשׂוֹר	667
		נחל בא מרמת אחמא מלפני אדמת יסא ונופל אל הירדן מדרום כנרת.	" نجاج	" פִּנְג' "	668
		כפר קטן דרומית ירושלם. (חברון)	" فوكين	" פּוֹכִין "	669
		נחל העובר על פני פלה ונופל אל הירדן.	" فخل	" פַּחַל "	670
		פלג נופל אל ודי אל-מלח אל הירדן.	" فياض	" פִּיַּצ "	671
		נחל גדול אצל הכפר סיק. נופל אל ים כנרת ממזרח.	" فيق	" פִּיק "	672
		נחל נופל אל ים המלח מדרום.	" الفقرة	" אֶל-פִּקְרָה "	673
ראה פרת.		נחל גדול עם מעינות רבים נופל ממערב אל הירדן מצפון ירושלם.	" فاره	" פָּרָה "	674
		נחל נופל ממזרח שכם אל הירדן.	" فرعه	" פִּרְעָה "	675
		בא מהרי יהודה ועובר על פני בית גוברין.	" الفرخ	" אֶל-פִּרְנֶג' "	676
		נחל קרוב לבית גוברין.	" الصور	" אֶרְצוֹר "	677
		נחל קטן אצל בית דחם.	" الضيا	" אֶרְצִיָּא "	678
		יוצא מתחת עיר צפורי ונופל אל ודי אל-מלכ.	" صافوريا	" צַפּוֹרִיָּא "	679
		נחל מחרמון יורד ונופל אל בנים.	" الصفاف	" אֶרְצַפָּפ "	680
		נחל נופל אל ים המלח מדרום מסרה.	" القدر	" אֶל-קֶדֶר "	681
		נחל קטן אצל חברון.	" القوف	" אֶל-קֹף "	682
		נחל קרוב לסלט.	" قطن	" קַטֵּן "	683
		נחל העובר על פני מושבת נדרה ונופל אל נחל שורק.	" قطره	" קַטְרָה "	684
		תחנת מסה'ב חיפא—דמשק. נחל נופל אל הירמוק.	" قليد	" קֶלִיד "	685

— ה א ר י —

השם העמיק והעברי	השם הערבי	ערך המקום וקורותיו	מראה מקום	הערות
686	וּדִי קָנָה וַאֲדִי קָנָה	יוצא מדרום עמק שכם ונופל אל הירקון.		
687	" קִנְיָה " קִנְיָה	העובר על פני כפר קִנְיָה בעבר לירדן.		
688	" אֶל-קֶצֶב " الْقَصَب	בא ממערב שכם ונופל אל נהר אסקנדרונה.		אולי נחל קיס. נחל אפרים.
689	" קָצִיר " قَصِير	נחל נופל אל ים המלח מדרום.		
690	" אֶל-קֶרֶד " الْقَرْد	נחל ממזרח שכם.		
691	" אֶל-קֶרֶן " الْقَرْن	נחל גדול בא טהרי צפת ומבמעת מרון ונופל אל ים התיכון אצל אכזיב.		
692	" קֶרְקֶה " قَرْقَرَه	נופל אל ים התיכון מצפון עכו.		
693	" רֶגֶב " رَجَب	נחל העובר על פני העיר רג'ב ונופל אל הירדן ממזרח.		
694	" אֶרְחִיב " الرَّحِيب	נחל עובר על פני בית-לחם.		
695	" אֶרְמִינ " الرَّمَامِين	נחל אצל סלט.		
696	" אֶשְׁחָב " الشَّهَاب	הוא ודי אל-בניה בסופו.		
697	" אֶשְׁלָלָה " السَّلَالَة	נחל גדול עובר על הגבול בין חורן והגלעד.		
698	" שְׁעִיב " شُعَيْب	ממזרח הירדן. עובר על פני סלט.		
699	" אֶשְׁעִיר " الشَّعِير	נחל גדול בא מעמק שכם עובר על טול כרם וקלנסוה ונופל אל בצות נהר סלק.		
700	" אֶשְׁעִיר " الشَّعِير	חבל הארץ מערבית צפונית שכם.		
701	" אֶשְׁרֹר " الشَّرُور	יוצא מרגלי הר תבור ונופל אל ודי אל-בירה.		
702	" אֶתְבֵּן " التَّبْن	נחל קטן נופל אל ודי אל-ערב.		
703	" תְּמִיד " تَمِيد	נחל קטן נופל אל ים המלח מדרום ורקא מעין.		
704	" תַּעְמִירָה " تَعْمِيرَه	נחל עובר על פני בית-דחם אל ים-המלח.		

— ה א ר י —

הערות	מראה מקום	ערך המקום וקורותיו	השם הערבי	השם העתיק והעברי	
		כפר של בדוים בגולן. (קניטרה)	وحشره	נח'שרה	705
		כפר עם מעינות יפים אצל ירושלים. (ירושלים)	ولجّه	נל'ג'ה	706
		מושב גרמנית חדשה אצל פתח-תקוה. (יפו)		ול'ל'מ'ה	707
		שדה-לבה מדרום לנהר פרפר.	وعر السافيه	נער אס'קיה	708
		אדמה ליהודים אצל יסוד-המעלה. נקנתה תרס"ח. (צפת)	وقاص	נק'ן	709
+7					
		כפר ממזרח שכם. (שכם)	زبادية	נפ'בדה	710
		כפר בגלעד. (ארבד)	زبدا	נפ'דה א)	711
		כפר בדרום עמק יזרעאל. (ננין)	زبدا	נפ'דה ב)	712
לדעת אחרים זה זכור המזכר כנראה שיהיה זה עין זה.		עיר צפונית מערבית דמשק, קימקמיה תחנת מסה'ב דמשק-חיפא. (דמשק)	الزبداني	א-נפ'דני	713
לדעת אחרים זאת העיר "זכור" המזכרת בלוחות ת"א כמכתב האשה בשמת.		כפר בעמק יזרעאל. (ננין)	زبوبا	נבובא	714
	בראשית רבה צח.	עיר לפנים בגליל. כעת הר נבוה ממערב צפת ונקרא גם ג'בל חידר.	جبل زبود	ג'בל נבוד	715
		כפר אצל יסוד המעלה. (צפת)	زيب	נפ'יד	716
ראה חגל.	יהושע יט. כז. מלחמות ב' 9, 18	עיר באשר לפנים. עיר בצורה כימי צסטיוס. יוסיפוס לכרה ונתן אותה לבן. היום כפר קטן קרוב לצפורי. (עכו)	عبلين	עפ'לין	717
		כפר בגלעד. (ארבד)	زهر النصراري	זהר אנצ'רא	718
		כפר בדרום שכם. (שכם)	الزاوية	א-נ'ויה	719
		כפר קטן בדרום הארץ. (באר שבע)	الزويره	א-נ'וירה	720

— ה א ר י —

הערות	מראה מקום	ערך המקום וקורותיו	השם הערבי	השם העתיק והעברי	
		כפר ממזרח צור. (צור)	زوطر	זוטר	721
		כפר במרג' עיון. (ג'דירה)	زوق	זוק	722
		כפר בצפון שכם. (שכם)	زواته	זוטה	723
		עיר גדולה ויפה בלבנון על דרך דמשק. תחנת מסה"ב. (לבנון)	زحله	זחלה	724
		כפר ממזרח צידון. (צידא)	زبدین	זדין	725
		הרבות של עיר גדולה מימי הרומים. על דרך דמשק-מכה. תחנת מסה"ב.	زیزا او حربة زيرا	זיזא או חרבת זיזא	726
	ירושלמי דמאי ב.	תחנת מסה"ב חופא-דמשק. לפני דרעא. נזכר בתלמוד בתחום. נוה. (חורן)	زیزون	זיזון	727
הסכמו שהיו שתי ערים בשם זה ביסודם האחת אלזכרמל והשנית אלז מרסה.	יהושע טו. שמואל א. כג. מו תהלים נד. ב. דהיי"ב יא. ח. סוטה מח.	עיר ומדבר. ידועים בדברי ימי דוד. בימי התלמוד היה בא שם דבש עב ידוע. עתה חורבה דרומית חברון.	تل زيف	תל-זיף	728
		כפר גדול אצל חדרה. (טול כרם)	زيتا	זיטא	729
		כפר קטן בחבל עזה. (עזה)	زيتا	זיטא	730
		כפר קטן מדרום שכם. (שכם)	زيتا	זיטא	731
		כפר קטן של בדוים אצל בליחא. (קניטרה)	زيتا	זיטא	732
		מושבה יהודית גדולה. נוסדה בשנת תרמ"ב. (חיפא)	زمارين	זמרין	733
	יהושע טו. לד. נחמיה ג. יג. משנה מנחות ח.	עיר ביהודה לפנים. יושביה עזרו לבנין העיר בימי נחמיה. היום חרבה דרומית מערבית ירושלים. בתלמוד היתה מהוללת בשמנה ונקראה זניחא. (חברון)	زنوع	זנוע	734
	יהושע טו. נו.	עיר לפנים בהר יהודה. היום חרבה דרומית מערבית חברון. (חברון)	زعنوطه	זענוטה	735
		כפר של קפירים בצפון גולן. (חצביה)	زعوړه	זעורה	736

— ה א ר ין —

הערות	מראה מקום	ערך המקום וקורותיו	השם הערבי	השם העתיק והעברי	
ראה אזורע.	תוספתא שביעית ז' קדמוניות יג, 4, 15	נוכר בגבול המזרחי של איי. יוסיפוס מוכיר בשם זה עיר שלכדוה יהודים בימי ינאי. היתה עיר גדולה בימי הערבים ונקראה גם בשם אזרעא אזרעא. המשורר הערבי אמרו אלקים מזכיר אותה בשיריו. היום כפר תחנת מסה"ב חיפא—דמשק לפני דרעא. בה חרבות רבות מימי הערבים והמצרים.	ازرع	אזורע	זֶרְנָא 737
לדעת אחרים היא שקרון יבוסע טו, יא.		כפר גדול על גבול רחבות. (עזה)	زرنوقا	זֶרְנוּקָא	738
		תחנת מסה"ב דמשק—מזרוב.	زرفيا	זֶרְפִּיא	739
		ⲕⲁⲓⲁ			
		תחנת מסה"ב חיפא—דמשק.	حباب	חַבַּב	740
		כפר ממזרח צידון. (צידא)	حبوش	חַבּוּשׁ	741
		כפר מצפונית מזרחית יפו אצל קלקליה. (טול כרם)	حبله	חַבְלָה	742
בראשית כג, ב. יהושע יד, יג. שמו"ב ב, יא. קדמוניות יב, 6, 8 מלחמות ד, 7, 9 " " 9, 9 יומא כח. סוטה לד. מנחות סז.		עיר עתיקה בארץ. אברהם בא אליה וקנה בה נחלתו הראשונה. היתה אחרי כבוש הארץ לעיר המקלט. עיר מלוכת דוד. אחרי החורבן הראשון לקחה האדומים. יהודה המכבי ואחיו לקחה מידם. הורקנוס לחץ יושביה להמול, והאדומים שנמולו נשארו בה. שמעון בן גיורא לכדה. נחשבה לארץ טרישים ומרעה רב. היתה קדושה למחמדים. הצלבים נלחמו עליה ולכדוה. אח"כ לקחה מהם צלחאדין. בכל ימי הבינים לא ישבו בה יהודים. מלפני ארבע מאות שנה ההל הושב היהודי בה וגם קראים התישבו בה. היום עיר קימקמיה. (חברון)	الخليل	אל-כליל	חֶבְרוֹן 743
		כפר גדול ממערב חרמון. (חצביה)	حباريه	חַבְרִיָּה	744
		כפר בחורן.	حبران	חַבְרָן	745

— ה א ר י —

הערות	מראה מקום	ערך המקום וקורותיו	השם הערבי	השם העתיק והעברי	
		כפר אצל צפת. (צפת)	حبس	חֲבֵשׁ	746
		כפר ממערב שכם. (טול כרם)	حجا	חַג'א	747
Adida	נחמיה, ז' לו. חשמונאים א', יב. קדמוניות יג, 215. מלחמות ד', 9, 1 ערכין לב. משנה עדיות ז.	עיר גדולה בימי שיבת בבל. נודעת בימי החשמונאים. שמעון צר בה על טריפון, בנה בה סבצר. וספסיוס לכדה. בימי המשנה ישבו בה חכמים מישראל, ר' יוקים איש חידר. כעת כפר קטן ממזרח לוד. בה אדמת הקיק, 'עתידי' ויער הרצל. (יפו)	حدية	חֲדִיתָה	748
		מושב יהודית גדולה. קרובה לחוף הים. נוסדה תרנ"ב. (חיפה)	حضيرة	חַצִ'ירה	749
ראה נקעת הלגון.	זכריה ט, א.			חֲרִבָּה	750
	יהושע טו, לו. משנה ערובין הו.	עיר ביהודה נזכרת בתלמוד. כעת כפר קטן. (עזה)	عبدس	עֲבִדס	751
	חשמונאים א, ד. קדמוניות יב, 10, 5. מלחמות א, 1, 6	עיר לפני אצל בית חורון. נזכרה במלחמת יהודה נגד נקנור. כעת הרבה מצפון ירושלים. (ירושלים)	عداسه	עֲדָסָה	752
		עיר קטנה בלבנון מדרום בירות. (לבנון)	الحدث	אֶל-חֲדַת	753
	יהושע טו, כה.	עיר ביהודה לפניס. היום כפר קרוב לעזה.	حنا	חֲמָה	754
		כפר של מערבים קרוב לטבריה. (טבריה)	الحدته	אֶל-חֲדַתָּה	755
	בראשית יד, טו.	עיר בצפון דמשק. ידועה במלחמת אברהם. היום כפר גדול. (דמשק)	المرج	אֶל-מֶרְג'	756
		חרבות מצפון כנרת.	حوا	חֲוָה	757
		כפר של דרוזים בחורן. (חורן)	حوط	חֻטָּה	758
יזכור קודל לה Ulatha	קדמוניות טו, 10, 3.	הבקעה אשר מצפון לים סומכי (או מי מרום). ארץ בצות ואנמים. לפניס היו זורעים בה אורז רב. בה יגדל לרוב הגומא (פסירוס).	الحولة	אֶל-חֻלָּה	759

— ה א ר י —

הערות	מראה מקום	ערך המקום וקורותיו	השם הערבי	השם העתיק והערבי	
		כפר גדול בגלעד. (ארבד)	חופא	חופה	760
		כפר גדול בגלעד. (ארבד)	חוארא	חורה	761
		כפר מדרום שכם. (שכם)	חוארא	חורה	762
Auranitis	יחזקאל מז, טז. קדמוני' טו, 10. קדמוני' יח, 11. מלחמות א, 4, 20. ב, 6, 3. יבמות טו. סכה מד. תוספתא מקואות ג. ירושל' שביעית ט	חבל ארץ ממזרח בשן, או כולל גם הבשן, התופס את הרי חורן והעמק אשר ממערבו וצפונו. ארץ גבוהים עם ולקנים נכבים רבים. אנוסטוס נתן זה להורדוס ואח"כ נפלה לממשלת פיליפוס. בימי הרומים אחד החורבן ישבו בה הערבים בני עפן והתכצרו בה. גם בני ישראל ישבו בה. וחכמים אחדים יצאו ממנה. יושבים בה היום דרוזים רבים.	חוראן	חורן (חבל)	763
	שבת כז. מגלה כד. גיטין פז. קדושין לג.	עיר גדולה נודעת בימי התלמוד. היו בה אז חכמים אחדים מבניי החיפנים (אנשי חיפא) לא ידעו לבטא הע' והא'. נודעה גם בימי הבינים. עיר החוף ברנלי הכרמל. קימקמיה. (חיפא)	חיפא	חיפא	764
		כפר קטן במזרח גולן.	חיתל	חיתל	765
נזכרת בלוחות תל אמונה כשם חלוני וכיתה זו עיר גדולה.	יחזקאל כז, כח.	עיר קדומה נודעת לפנינו ביינה הטוב בימי יחזקאל וכן בימי הרומאים. כפר מצפון דמשק. (דמשק)	חלבון	חלבון	766
		כפר קרוב לעקרון על דרך ירושלב. אדמת הק"ק, יער הרצל. נקנתה בשנת תרס"ו (יפו)	חלדה	חלדה	767
	ב"ר מה.	תרנום שור או ברד. היום מקום בדרום א"י. (אל-חפיר)	חלוצה או אל-חלצה	חלוצה	768
	יהושע טו, נח.	עיר ביהודה לפנינו. היום כפר אצל חברון. (חברון)	חלחול	חלחול	769
	יהושע יט, כה.	עיר באשר, כפר מצפון עכו. (עכו)	מעליא	חלי	770
		כפר על נהר קסריה ממזרח צור. (צור)	חלוסה	חלוצה	771
		כפר ונאות ערבים בעמק החולה. (נידירה)	חלסה	חלצה	772

— ה א ר י —

הערות	מראה מקום	ערך המקום וקורותיו	השם הערבי	השם העתיק והעברי	
		ערבה גדולה בחורן מדרום אֶזְקֶרָה	אַל-חַמַּד	773	
		כפר של תורכמנים בצפון גולן עם חרבות ועתיקות, גם חרבות מימי היהודים.	אַל-חַמְדִּיָּה	774	
		ולקן נכבה גבוה בחורן וממנו שפכת בזלת יורדת עד לפני קניטרה.	חַמִּי קֶרְצו	775	
	יהושע יט, כח.	עיר לפנים באשר. כפר קטן אצל צור.	חֻמּוּל	חֻמּוּן	776
		כפר גדול קרוב לקסטינה. (עזה)	חַמֶּה	777	
לדעת אחרים זאת חמה הנזכרת בחזמוניאלג, לו.	יהושע יט, לה. שבת קט. מגלה ב. חוספתא ערובין ז.	עיר לפנים בנפתלי שם חמי טבריה. המעינות החמים אצל טבריה, נודעים בימי התנאים לבתי רחצה ורפואה. היתה אז עיר קטנה מחברת עם טבריה. היו מהללים בימי הערבים.	חַמָּה	חַמַּת א	778
נקראה בתלמוד גם מי גדר או כלועה דגדר.	סנהדרין קח. שבת קט. ירושל' ערובין ה. קדושין ג. שבת ג. ע"ז ה.	אצל גדר. מעינות חמים ידועים בימי הרומים ובימי התנאים. תחנת מסה"ב חיוסא-דמשק.	אַל-חַמִּי	חַמַּת ב או חַמַּת-גֶּדֶר	779
	ירושלמי שביעיות ד	מעינות עם מים חמים קרוב לכפר פחל או קָלָא.	וּדִי אַל-גֶּרֶם וַאֲדִי-אַל-גֶּרֶם	חַמְתָּא דְּפַחַל	780
	תוספת' שביעיות ד	כפר קרוב לצור. נזכרת בירושלמי בתחום צור.	חַנְוִיָּה	חַנְיָתָא	781
	יהושע יט, כט.	עיר הנבול באשר. היום כפר קטן אצל צור.	אַל-עִינִיָּה	חֶסֶה	782
		תחנת מסה"ב דמשק-מכה בדרום איי.	חַסִּי	783	
	ירושלמי שביעיי ד	עיר ממערב להר הרמון. נזכרה בנבול איי. הצלבנים נלחמו בה הרבה. היום קימקסיה. קרוב לה בארות חמר. בה יושבים יהודים אחדים. בימי אברהים פחה ישבו בה יהודים עובדי אדמה והם עזרו להלחם במבצר קנור אשר מצפון לשכם.	חַסְבִּיָּה	חַסְבִּיָּא ?	784

— ה א ר ין —

הערות	מראה מקום	ערך המקום וקורותיו	השם הערבי	השם העתיק והעברי	
		קומקמיה חדשה במקום רחבות לפנים, בדרום איי. (אלחפיר)	الحفير	אל-חפיר	785
		אחזה יהודית על גבול חדרה. (חופא)	نقيعات	נפיעת	786 חפצי-בה
		כפר קטן בצפון גולן. (קניטרה)	حافر	חפר	787
	חשמונאים א, ה.	עיר בצורה לפנים בעבר הירדן.	وادي حفير	ודי חפיר	788 חפרון
	יהושע יט, יט.	עיר ביששכר לפנים. כפר בעמק יזרעאל. (חופא)	كفرين	כפרין	789 חפרים
זכר בלוחות תיא כסס תנ"ך	שופטים ד, יז. מל"א ט, טו. מל"ב טו, כט.	עיר גדולה לפנים, ידועה בימי המצרים והכנענים ובימי ישראל במלחמת יבין. שלמה בצר איתה. היום חרבה מצפון צפת.	تل حضير	תל חצ'יר	790 חצור (עיר)
נקרא גם עין חצור וסגול	חשמונאים א, יא.	נודע במלחמת יהונתן החשמונאי. עמק בצפון צפת.	مرج حضير	מרג' חצ'יר	791 חצור (ערבות)
	יהושע יג, לא.	חבל הארץ וההרים אשר מיבוק דרומה עד ים המלח.	البلقا	אל-בלקא	792 חצי הנלעד
		כפר גדול בגלעד. (ארבר)	الجصن	אל-חצן	793
	בראשית יד.	עיר ביהודה לפנים. חרבה וודי היום ממזרח חברון. (חברון)	وادي حصاه	ודי חצצה	794 חצצון חמר
		כפר קטן אצל בית לחם. (ירושלם).	الجضر	אל-חצ'ר	795
	יהושע טו, ג. חשמונאים א, ד.	עיר ביהודה לפנים. כפר אצל קסטינה. החשמונאים רדפו את האויב עד המקום הזה. (עזה)	ياسور	יסור	796 חצרון?
	יהושע יט, ה.	עיר לפנים. מקום בדרום הארץ. (באר שבע).	الحضيره	אל-חצ'ירה	797 חצר סוסה
	יהושע טו, כח. נחמיה יא, כז.	עיר לפנים בשמעון. מקום בדרום הארץ.	التعلي	אתעלי	798 חצר שועל
	יהושע יט, לד. פסחים ג. ירושל' שביעית ט	עיר בגליל. נזכרת בתלמוד. כפר מדרום צפת.	ياقوق	יקוק	799 חקוק
	עזרא ב, לב.	מקום קדוש למושלמים על חוף הים מצפון ליפו. (יפו).	حرم علي	חרם עלי	800 חרים עליים?
קראו גם צפת.	שופטים א, יז. שמואל ל, ל.	עיר בשמעון. חורבה בדרום הארץ. (באר שבע).	سيطة	ספיטה	801 חרמה

— ה א ר ין —

הערות	מראה מקום	ערך המקום וקורותיו	השם הערבי	השם העתיק והעברי	
נקרא בשם שאן, כיוון, שטריטור, תלגא.	דברים ג, ה. תהלים קלג, ג. "פטי, וג. שה"ש ד, ה.	הר ידוע בצפון א"י. היה קדוש להעמים גם עבדו עליו את פנום אליל היונים. שיאו הגבוה נקרא קצר ענפר.	جبل الشيخ	חַרְמוֹן	802
		כפר בחורן. (חורן)	حران	חֶרֶן	803
	שופטים ב, ט.	עיר קבורת יהושע. היום כפר קרוב לשכם.	حارس	חָרֶם (חמנת)	804
		כפר ממזרח צור. (צור)	حارس	חָרֶם	805
זכר בדברי ימי האלני וקראו לו Horfeis.		כפר מצפון צפת. (צפת)	حرفيش	חַרְפִּישׁ	806
	ירמיה יז, ו.	חבל ארץ ממזרח חורן מכוסה לבנה.	حاره	חָרָה	807
	עזרא ב, נב.	עיר לפנים. כפר קטן מדרומית-מערבית חברון. (חברון)	خاراس	חָרָס	808
	שופטים ד, טז.	עיר נודעת לפנים במלחמת סיסרא. כפר אצל חיפא בדרך לנצרת. (חיפא)	حارثية	חַרְתִּיָּה	809
		כפר מדרום שכם. (שכם)	حارت	חָרַת	810
		כפר בגלעד עם זיתים רבים. (ארבד)	حارثة	חַרְתָּה	811
	במדבר כא, כו. " " כו. ישעיה טו, ד. ירמיהו מח, מה. קדמוניו טו, 8, 5	עיר גדולה לפנים בממלכת סיחון. החשמונאים לכדוה. הורדוס בנה מבצר בה. היתה עיר גדולה בימי הערבים, ועיר הראשה של חבל אל-בלקא. היום עיר קטנה בדרך מכה (כרך)	حسان	חַסְפָּן	812
		כפר בגלעד. (ארבד)	حاتم	חָתֶם	813
		מ.			
קראו לה בשם: Heptape-gon.	מרק ו.	מוסד נוצרי. גרמני אצל ים כנרת. מקום קדוש לנוצרים. (שבריה)	طبعا	טַבְעָה	814
	חוספאת נדה ד. " מגלה ב. מגלה כד.	עיר נודעת בימי התלמוד. היה שם בית מדרש. אנשיה לא ידעו לבטא את העין. כפר בדרך נצרת—חיפא. (חיפא)	طبعون	טַבְעוֹן	815

— ה א ר י —

הערות	מראה מקום	ערך המקום וקורותיו	השם הערבי	השם העתיק והעברי		
לדעת הסלמוד נכנתה על מקום עיר "רקת".	קדמוניות יח, 2:2. " כ, 4:8. מלחמות ב, 9:1 " " 6:21 " " 8:21 " ג, 9:7 הולדות יוספוס: ט, טז, יט. מגלה ה. " ו. חוספתא שבת יג. " שביעית ג. " ערובין ו. תלמוד שבת, לח. קטו, קיח, קמח. נדה כא. סנהדרין לא. ברכות ה. קדושין כ. ערובין קא, מז. ירושל' סנהדרין. ב"ר לא, עט, פב. מדרש רות ג.	עיר ידועה. הורדוס השני בנה אותה על הרבות עיר עתיקה ויקראה בשם טבריה לכבוד טבריוס קיסר. ידועה במלחמת היהודים ברוסים. היתה או עיר גדולה ולפעמים עיר הראשה של הגליל. נודעת בימי התנאים. מקום ר' יהודה הנשיא והסנהדרין. ישבו שם חכמים רבים ובית מדרש גדול והרבה בתי כנסיות היו להם בה. מלכי רומה לחצו את יושביה. בימי אדרניוס סבלו היהודים מאד מפני רוע המומר יוסף שהשליט אותו על טבריה וסביבותיה. בה היו בעלי המסורה ונקדני טבריה. במאה החמשית רבו בה הנוצרים. בימי כוזרו מלך פרס התחזקו היהודים ויעזרו לו נגד רומה. בימי הערבים היתה עיר גדולה, עיר הראשה של הפך אֶרְדֵּן (הוא החלק הצפוני של ארץ ישראל או פלשתינה). המשורר אל-מֶתְנַבִּי שר עליה ועל היום שלה. הצלבים נלחמו רבות בה וטנכרד בנה בה כנסיה גדולה. המלך סלימן התוגרמי נתן אותה וכל סביבותיה לדון יוסף נקסום היהודי לאחווה, שתהיה רק ליהודים ולא הצליח. טהר אל-עמר בנה לה חומה שנהרסה בימי הרעש במאה האחרונה. היום קימקמיה. רוב יושביה יהודים. (טבריה)	طَبْرِيَّة	טַבְרִיָּה	טַבְרִיָּה	816
	שופטים יא, ג. שמו"ב י, ח.	חבל ארץ לפנים בעבר הירדן. כפר גדול בנלעד. (ארבד)	الطابيه	אֶ-טַיִיבָה	טַיִיב (ארץ)	817
		טחנות אצל יפו. נודעות במלחמת אבן סולון עם הערבים.	الطواحين	אֶ-טַוַּחִין		818
		עיר בדרך מיפו לשכם. קימקמיה. (טול כרם)	طولكرم	טול כֶּרֶם		819
ראה כר המלך.					טור מֶלְכָּא	820
		כפר קטן ממזרח צור. (צור)	طوره	טוֹרָה		821
	ירושלמי דמאי ב.	כפר גדול אצל כפר סבא. נזכר בתלמוד. (טול כרם)	الطابيه	אֶ-טַיִיבָה	טַיִיבָה	822

— ה א ר י —

הערות	מראה מקום	עיר המקום וקורותיו	השם הערבי	השם העתיק והעברי	
<p>אלו זה טוכניא הגוי בחוספתא שביעית ז: אחינו דטוכניא.</p>		כפר קטן צפונות מערבית חברון. (חברון)	الطاييه	אֶטְיִיבָה	823
		כפר גדול אצל ודי א-זירי. (חורן)	الطاييه	אֶטְיִיבָה	824
		כפר בעמק יזרעאל. (נינין)	الطاييه	אֶטְיִיבָה	825
		כפר גדול של גִּתְוִלִּים קרוב לבקעת הלבנון. (צור)	الطاييه	אֶטְיִיבָה	826
		כפר קטן קרוב לצפת. (צפת)	طيطة	טִיטָבָה	827
		כפר אצל כפר סבא. (טול כרם)	طيره	טִירָה	828
		כפר מדרום בית חורון. (ירושלם)	الطيره	אֶטִירָה	829
		כפר בעמק יזרעאל. (נינין)	طيظه	טִירָה	830
		כפר אצל עכו. (עכו)	الطيره	אֶטִירָה	831
		כפר ממזרח הכפר יהוד. (יפו)	الطيره	אֶטִירָה	832
		כפר ממזרח צור. (צור)	طيرزيتا	טִיר זֵיטָא	833
		כפר על נהר קסמיה. (צידא)	طمره	טַמְרָה	834
		כפר קטן בחורן. (חורן)	طفحه	טַפְחָה	835
		כפר בחורן. (חורן)	الطف	אֶטַף	836
		עיר בגולן. ארמת חברון. תחנת מסה'ב דמשק—מזירב. נקתה תרניד. (חורן)	طفس	טַפִּס	837
		כפר גדול בדרום מזירב. (חורן)	الطره	אֶטְרָה	838
	<p>נדרים נז. ירושל' ב"ק בסוף תוספתא " "</p>	כפר גדול אצל חיפא. נזכר בתלמוד. חכמים אחדים ישבו בו. (חיפא)	طيره	טִירָה או טְרִיָה	839
		אחוזה של חברון רוטשילד קרוב לשכם גולן. נקתה תרניד. (חורן)	يبله	יבְלָה	840
	<p>מלכים ב, ט, כז.</p>	עיר לפנים. הכו שם את אחיזה מלך יהודה. כעת חרבה מדרום נינין. (נינין)	كربت بلعما خربة بلعمه	יבְלָעַם	841

— ה א ר י —

הערות	מראה מקום	ערך המקום וקורותיו	השם הערבי	השם העתיק והעברי	
כתלמוד נקראת כפר יומה.	יהושע ימ, לב. ירושלמי מגלה א. בבלי נדרים נז.	עיר לפנים. בימי התלמוד ישבו בה חכמים. מושבת יהודים קרוב לטבריה. נוסדה תרס"ב. (טבריה)	4c	יִמָּה	יִבְנָאֵל א) 842
ראה יבנה.		שם העיר יבנה.			יִבְנָאֵל ב) 843
יוספיו קורא לה Iamnia	יהושע טו, יא. דהיי"ב כו, ו. קדמוניות יב, 6, 8. יד, 4, 4. יז, 1, 8. יח, 2, 2. מלחמות א, 4, 8. ב, 1, 9. ד, 2, 3. ברכות כח. סוטה כח. שבת קלח. זבחים נז. גיטין נז. ראש השנה לא. תוספתא ר"ה ד. יבמות ט. ערכין ב. ידיים ב.	עיר גדולה לפנים לפלשתים. עזויה לכדה. נודעת בימי החשמונאים. שמעון בצר אותה. היה לה אז חוף גדול. פומפיוס לקחה מהיהודים. גבינוס בנה אותה. הורדוס נתן אותה לשלומית אחותו. וספסינוס לכדה. אחרי החורבן ישבו בה סנהדרין וישיבה גדולה של רבן יוחנן בן זכאי היתה שם. ב"כרס" יבנה הרביצו תורה. ממערבה היו חולות רבות ונקרא חולות של יבנה. בימי הבינונים ומסעי הצלב היתה עיר גדולה והצלבנים נלחמו עליה. עתה כפר גדול קרוב לגדרה.	במנה	יִבְנָה	יִבְנָה 844
	ירושל' שביעית ו.	עיר לפנים בעבר הירדן. גבול א"י המזרחי של עולי בבל. מקור נחל יבוק. כעת תחנת מסה"ב דמשק-מכה.	قلعة الزرقا	יִבְקָה	יִבְקָה 845
		כפר ומעין בצפון ירושלם, נודע בימי הערבים.	يبرود	יִבְרוּד	יִבְרוּד 846
		כפר גדול צפונית דמשק. (דמשק)	يبرود	יִבְרוּד	יִבְרוּד 847
מזכר גלוחות ת"א בשם יבסי	שמו"א יא, א. שמו"ב ב.	עיר ידועה בדברי ימי שמואל ושאל. נחל נופל אר הירדן ממזרח.	وادي يابس	יְבִישׁ יְבִישׁ	יְבִישׁ גִּלְעָד 848
	במדבר כב, לה. שופטים ח, יא.	שם הכה נדעון את חיל מדין. כפר בעבר הירדן מזרחה. (סלט)	الجيبا	אֶל-גִּיבִיָּה	יִבְבִּיָּה 849
	תוספת' אהלוח יח	כפר נזכר בתלמוד בתחום אשקלון היום כפר קטן קרוב לבית-גוברין. (עזה)	عجور	עִגְוִר	יִגְוִר 850
		כפר קטן מצפון חיפא. (חיפא)	يجور	גִּגְוִר	גִּגְוִר 851
		כפר קטן בצפון חורן. (חורן)	اليدودي	אֶל-יְדוּדִי	אֶל-יְדוּדִי 852

— 61 —

— ה א ר ין —

הערות	מראה מקום	ערך המקום וקורותיו	השם הערבי	השם העתיק והעברי		
		תחנת מסה'ב דמשק—בירות. (לבנון)	يَحْفَوْنَه	יַחְפִּינָה	862	
	יהושע כא, טז.	עיר ביהודה. נתנה ללויים. כפר גדול ובקעה יפה ביהודה מדרום חברון. (חברון)	يَطَه	יַטָּה	863	
		כפר בעמק יזרעאל. (נינין)	يَمُون	יַמון	864	
ראה ברכת פילה	ב"ב נה.			ים חילת	865	
עין ים סומכי				ים חולתא	866	
	ב"ב ע"ד. חוספתא סוכה ג. " בכורות ז.	בתלמוד נקרא ים כנרת בשם זה.		ים טבריה	867	
ראה כנרת				ים כנרת	868	
נקרא הים הקדמוני או ים הערבה ונחלמוזי ים סדום.	דברים ג, יז. במדבר לד, ג. יהושע טו, ב. יחזקאל טז, יח. שבת קט.	ים קטן בא"י בדרומה המקום היותר נמוך בארץ ובתבל. ארכו 76 ק"מ ורחבו היותר גדול 15 ק"מ.	بَحْرُ لُوطٍ או أَل-بَحْرُ أَل-مَيْتِ	יַם הַמֵּלַח או יַם הַמֵּיִת	869	
יוסופוס קרא לו Semechonis	חוספתא ב"ק ח. " בכורות ז.	הים הקטן הצפוני אשר בא"י. נקרא גם סופכי או סופני. רבים קוראים לו מי מרום (עין זה).	بَحْرُتْ אَل- بَحْرَةُ الْحَوْلَةِ חולָה	ים סומכי	870	
	מלכים ב, טו, כט. ירושלמי כלאים ב	עיר לפנים באשר. לכד אותה תגלת פלאכר. היום כפר קטן מצפונית-מערבית עכו. מקום אבא יוסי בן יוהנן. (עכו)	يَنُوح	יְנוּחַ	871	
	יהושע טו, ו.	עיר בנבול מנשה. היום כפר קטן ממזרח שכם.	يَعْنُون	יַעְנוֹן	872	
	יהושע טו, נג.	עיר ביהודה לפנים. כעת חרבה מדרום חברון. (חברון)	بَنِي نَعِيم	בְּנֵי נָעִים	873	
		כפר בודי תים אצל חרמון. (רשיה)	يَنْطَه	יַנְטָה	874	
		מושבא יהודית על חוף ים סומכי. נוסדה תרמ"ב. (צפת)	زَيْد	זֵפִיד	יְסִד-הַמַּעֲלָה	875
		כפר גדול בצפונית שכם. (שכם)	يَعْبِد	יַעְבֵּד	876	
	במדבר כא, לב. ישעיה טו, ט. ירמיה מח, לב. קדמוניות יב, 8, 1	עיר ידועה בנדר. יהודה המכבי לכדה. כעת כפר חרב. (סלט)	بَيْت زَرْعَا	בֵּית זֶרְעָה	יַעְזֵר	877

— ה א ר ין —

הערות	מראה מקום	עיר המקום וקורותיו	השם הערבי	השם העתיק והעברי	
<p>נזכר בלוחות תיא' נכס יפו. היונים קראו לה Joppe והנזכרים קראו לה כעת Jaffa.</p>	<p>יהושע יט, טו. יונה א, ג. עזרא ג, ז. חשמונאים א, יב. " " יד. " ב, יב. מלחמות א, 2, 2 ב, 10, 18. " ג, 9, 2 קדמוניות יא, 4, 1 " יג, 4, 4 " יד, 4, 4 " יז, 11, 4 מגלה טז. קדושין נז. ב"ר יג. במד"ב. חוספתא דמאי א. פסיקתא רבתי טו.</p>	<p>ידועה בימי הכנענים. והמצרים הקדמונים. היו בה או פרדסים רבים. בימי שלמה היתה נמל ירושלם ולה העלו העצים לבנין המקדש. יונה הנביא ירד ממנה אל האניה לברח. סנחריב מזכירה בכתובתו בשם יָפֹא. בתקופת הפרסים היתה בידי הצרונים. בימי עזרא היתה נמל לירושלם. אלכסנדר מוקדן צר עליה. או היתה לצורים אשר התחזקו בה. אשמנצר בנה היכל בה. אנטיוכוס הגדול לכדה. התלמים חזקו אותה וחקקו בה מטבעות. החשמונאים נלחמו בה הרבה פעמים. יושביה העלו פעם את היהודים אל האניות ויטבעום. יונתן צר עליה. שמעון בצר אותה. פומפיוס לקחה מהיהודים. יוליוס השיבה להם. הורדוס לכדה. בראשית מלחמת הרומיים ישבו בה יהודים רבים. צסטיוס הרס אותה אח"כ וחזרה ליהודים. וספסיוס לקחה וקרא לה בשם פֶּלֶינְה. נזכרת בספורי ישו הנוצרי ומופתיו. בימי התלמוד ישבו בה חכמים אחדים מהיהודים. בעת שכבשוה הערבים היתה עיר גדולה. הצלבנים נלחמו רבות עליה. ביברס לקחה מידם אח"כ וירדה הרבה. יהודים ישבו בה רק מעט. טהר אל-עמר צר עליה וילכדה. בונפרט צר עליה ואז פרצה באנשיו מנפה גדולה. במאה התשע עשרה בנה אבו-נבות שר העיר את חומתה. היום עיר קימקמיה והיא נמל ירושלם. מהללת בפרדסיה הרבים. בזמן האחרון התרבה בה הישוב היהודי.</p>	יָפֹא	יָפֹא	878
Joppha	<p>יהושע יט, יב. תולדו יוספוס מה מלחמות ג, 7, 31</p>	<p>עיר בגליל אצל נצרת. עיר גדולה בימי יוספוס. ויושביה היו נבזרים. טיטוס לכדה והרג כל יושביה. כעת כפר אצל נצרת. יושבים בו נוצרים. (נצרת)</p>	יָפֹא	יָפֹא	879
		<p>כפר מצפונית שכם. (שכם)</p>	يَاصِيد	יָצִיד	880
	<p>יהושע יב, כב. " כא, לה. " יהודית ז.</p>	<p>עיר גדולה לשנים. נזכרה ביהודית. היום כפר בעמק יזרעאל. (ננין)</p>	تل كيون	תל-צִימון	881

— ה א ר י —

הערות	מראה מקום	ערך המקום וקורותיו	השם הערבי	השם העתיק והעברי	
	יהושע יט, לה.	עיר לפנים בנפתלי. היום כפר אצל צפת. בו הרבות יפות. (צפת)	יָרוּן יָרוּן	יָרוּן	882
מזכרונותיו ח"א נכס אורשלים.	יהושע י, א. שופטים א, ז. שמו"ב ה, ו. מל"א ג, א. " י, ב. מל"ב יד, ב. " יח. " כד. ישעיה נב, ב. " סב, א. ועוד רבים מאד. קדמוניות יד, 2,4 " " 4,5 " " 1,6 " כ, 2,7 " " 7,9 סכה נא. קדושין מט. ערכין לב. כתובות קה.	עיר עתיקה וגדולה עוד בימי המצרים הקדמונים. עיר היבוכי לפנים. דוד לכדה. שלמח בנה בה את ההיכל. היתה לעיר ממלכת יהודה. בימי רחבעם עלה עליה שישק מלך מצרים. בימי אחז — רצין מלך ארם, בימי חזקיה — סנחריב מלך אשור. נבוכדנצר לכדה. נחמיה בנה אותה. אלכסנדר הגדול כבש אותה ותהי אחריו תחת התלמים. אח"כ לכדה אפיפנוס. וילחמו בו המכבים ולכדוה וימלכו בה. ותהי לעיר הראשה של ישראל. ישבו בה סנחדרין. אח"כ נלחמו האחים בה, ופומפיוס צר עליה וילכדה. הורדוס מלך בה ויפאר אותה מאד. עברה לרומים והעמידו בה נציבים. היהודים מדרו בהם ויצר עליהם וספסיונם. טיטוס בנו לכדה. בימי בר-כוכבא לקחוה היהודים. אח"כ קרע אותה אדרינוס מידם ויחריבה ויבנה עיר חדשה בשם "אֶקֶה קֶאִישְלוֹקֶה". היהודים לא באו אליה עד המאה הרביעית למספר הרגיל. יוליאן הרשה להם לבנות את ההיכל. הפרסים לכדוה מהרומים ואחרי זמן מועט חזרה לרומיים. אח"כ לכדוה הערבים ויבנו בה ויגדלו אותה והכליפים פארו בה את המסגד אשר על מקום המקדש ותהי בידם עד אשר נלחמו עליה הצלבנים וילכדוה וימליכו בה מלך. הם נלחמו רבות עם המהמדים עליה עד בא החנניזמים אשר לכדוה. מהם שבה אח"כ למלכי מצרים, עד אשר לכדה סלים מלך תוגרמה ותהי לממשלת תוגרמה. עיר גדולה. היום מושב פחה. בכל ימי הבינים סבל הישוב היהודי בה הרבה וביחוד מאת הנוצרים וירד הישוב היהודי מאד ולא נשארו בה כ"א אחדים מהם ורק במאה האחרונה החל הישוב היהודי להתרבות עד שרוב יושבי העיר הם עתה יהודים.	אל-קדם القدس أريحا الشريف	ירושלם	883

— ה א ר ין —

הערות	מראה מקום	ערך המקום וקורותיו	השם הערבי	השם העתיק והעברי	
עין אריה. Taricheae. לדעת אחרים טריכא היתה משפון טריה.	קדמוניות יד, 3, 7 כ, 4, 8 תולדיו יוסיפוס לר מלחמות ג, 10, 1 ב, 21, 3 ירושלמי כלאים א מגלה א. ב"ר צ"ה.	עיר בצורה לפנים עד שפת ים כנרת שנקראה בשם טריכא. יוסיפוס בצר אותה. הטריכאים מרדו ביוסיפוס. שיטום לכדה וחרג יושביה. היום תל חרב על שפת ים כנרת דרומה-מערבה. (טבריה)	كرك	יֶרֶחַ אוֹפִית יֶרֶחַ פֶּרֶב	884
	יהושע ב, א. מל"א מז, לד. יחזקאל לט, ה. נחמיה ג, ב. ברכות טג. פסחים נז. יומא לט. סנהדרין יא. ירושלמי בכורים א מלחמות א, 8, 5 ב, 20, 4 ג, 3, 5 ה, 8, 2 קדמוניות יג, 3, 1 יד, 4, 5 תוספתא סוטה יג. מנחות יג. ערכין ב.	עיר עתיקה. עיר הראשונה לכבוש בניי. או החריבו אותה. היאל כנה אותה. תפשו בה את צדקיהו. שבו הגולה ישבו בה. נבינוס שם בה סנהדרין. הורדוס כנה בה הרבה ופאר אותה. היתה אחיכ לאפרכיה. היתה מהוללת תמיד בנטיעותיה ופרדסיה והצרי אשר בה. נקראה עיר התמרים. ידועה בימי הבינים והערבים. עיר קטנה היום. בה חפירות עתיקות. (ירושלם)	اريجا	יֶרֶחוֹ אֶרִיחָא	885
	יהושע יב, יא.	עיר אחד המלכים שנלחמו ביהושע. חרבה צפונית-מערבית חברון. (חברון)	يرموك	יֶרְמוּב יֶרְמוּת	886
	יהושע יח, כז.	כפר מצפון לירושלם. קרוב דרמאללה. (ירושלם)	رفات	רֶפֶת יֶרְפָּאֵל	887
לדעת אחרים זכ, חלקת שאלה.		כפר ממזרח עכו. (עכו)	يرقا	יֶרְקָא יֶרְקָה	888
	דה"ב יג, יט.	כפר קרוב לירושלם. (ירושלם)	عين سنيا	עֵין סִנְיָא יֶשְׁנָה	889
	נחמיה יא, כז.	עיר ביהודה לפנים. כעת כפר קטן מדרומית-מערבית ירושלם. על גבול ערתוק. (חברון)	كفر اشوع	כֶּפֶר אֲשֻׁעַ יֵשׁוּעַ	890
	יהושע טו, מח.	עיר ביהודה. חרבה אצל חברון. (חברון)	عثير	עֵתִיר יֶתִיר (א)	891
	ירושלמי שביעיי ו	כפר דרומית-מזרחית צור. נזכר בנבול הארץ הצפוני של עולי בבל. (צור)	باطر	בָּטֵר יֶתִיר (ב)	892
תרגום השבעים מתרגם יתלה כשם קלחא.	יהושע יט, מב.	עיר בדרן. היום כפר קטן ממזרח לוד. (יפו)	شلتا	שֶׁלְתָא יֶתְלָה	893

— ה א ר ין —

הערנו	מראה מקום	ערך המקום וקורותיו	השם הערבי	השם העתיק והעברי	
יִסְכּוּס קָבּוּל Cabulon תולדויִסְכּוּס	יהושע ימ, כז. מלחמות ג, 3, 1 שבת נד. ירושלמי תענית ד " פסחים ד. תוספתא שבת ז. תוספתא שביעיי ד	ב.	כבול	קָבּוּל	894
		עיר לפנים באשר. נודעת בימי הבית השני ואחריו. ישבו שם חבמים אחדים וגם בני ר' גמליאל ישבו בה. היום כפר גדול ממזרח עכו. (עכו)	الكبرى	אל-קַבְרִי	895
		נוכר בנבול צפון אי של עולי בבל. חרבה מצפונית-מזרחית עכו. קרוב לגעתון.	کوبر	פופר	896
		כפר מצפון ירושלים. (ירושלים)	الكويكات	אל-קֻיִקַת	897
		כפר אצל עכו. (עכו)	الكورا	אל-כֻּורָה	898
		חבל הארץ הדרומי בנלעד.	کور	כור	899
		כפר גדול קרוב לטול כרם. (טול כרם)	کوکب	פֻּקֵבָא	900
		כפר קטן אצל נצרת. (נצרת)	کوکب الہوا	פֻּקֵבָא אל-הוּא כֻּקֵב הוּא	901
		עיר על גבעה גבוהה. נזכרת בתלמוד ר' דוסתאי מכוכבא. ידועה בימי הערבים. מלחמה נרודה בה בין צלחאדין והצלבים, והם בנו עליה מבצר חזק וקראו לו BELVOIR. כפר קטן מדרום טבריה. (טבריה)	کوکبا	פֻּקֵבָא	902
		כפר ממערב הר חרמון. (רשיה)	کوکبا	פֻּקֵבָא	903
ראה אֶלְכֻי		כפר אצל החרמון. (חצביה)	کوخه	פופחה	904
		כפר אצל עזה. (עזה)	کوفین	פופין	905
		כפר ממזרח צור. (צור)			
		נקראה בימי בית שני כל ארץ אפרים ושומרון, שישבו בה הכותים והיתה מפסקת בין יהודה והגליל.		כֻּזִּיב (ארץ)	906
				כֻּזִּיב	907
		חבל הארץ אשר בעמק החולה.	الخيطة	אל-כִּיט	908

— ה א ר ין —

הערות	מראה מקום	ערך המקום וקורותיו	השם הערבי	השם העתיק והעברי	
לדעת אחרים זה מקום העיר עיון, עין זה.		כפר גדול אצל מטלה. (ג'דירה)	חַיִּם	חַיִּם	909
Heldua		כפר מדרום בירות. ידועה במלחמת הצלבים. (לבנון)	خلد	חַלְדָּה	910
		שיא גבוה בהר חורן.	كليب	חַלִּיפִּי	911
לדעת אחרים זאת כותלית מזכרת כחלמוד קדושין סו.	קדמוניות יד. 7, 4 " יט. 1, 5 מלחמות ב. 11, 5 ירושלמי תענית ב	עיר וחבל ארץ בבקעת הלבנון. ישבו בה יהודים בימי הבית השני גם סוחרים אחרים מהם. פומפיוס הרסה. קלודיוס נתן אותה להורדוס השני. (אל-בקע)	عنجور	חַנְגִּ'ר	912
		תחנת מסה'ב דמשק-מזירב	خان دنون	חַן דִּנוֹן	913
		תחנת מסה'ב דמשק-מכה.	خان الزيب	חַן אַזִּיבִּי	914
		עיר קטנה בדרום הארץ. (עזה)	خان يونس	חַן יוֹנָם	915
		כפר קטן בעמק יזרעאל. (נצרת)	خنيفس	חַנִּיפָס	916
		כפר של בדווים בבטיחה מצפון טבריה. (טבריה)	كف	חַנְף	917
		כפר אצל דמשק. (דמשק)	كباكر	חַנְכַּר	918
		כפר בעמק יזרעאל. (ננין)	كيز	חַנְיִר	919
	מלכים א. טו. כ.	הארץ שמסביב ים כנרת. גם עמק חולא נקרא בשם זה.		חַנְרֹת	920
לדעת אחרים זו חרבת אבו סובא בשפלת גנוסר	יהושע יט. לה.	עיר לפניו אצל ים כנרת או בשפלת גנוסר.		חַנְרֹת (עיר)	921
	במדבר לר. יא. יהושע יג. כז.	ים נודע אצל טבריה. בסוף ימי הבית ישבו בו הרבה סירות דונה. ארבו 21 ק"מ ורחבו עד 9 ק"מ עמקו עד 48 מטר.	مقبرية بحيرة طبريا	חַנְרֹת (ים)	922
		אחוות הקיק אצל טבריה. בתוך ארמת דליקה. נקתה תרס"ו. (טבריה)	دلايكة	חַלִּיפָה	923
	יהושע טו. י.	עיר לפניו על גבול יהודה. כעת כפר קטן אצל קרית יערים. (ירושלם)	كسلا	חַסְלָא	924

— ה א ר ז —

הערות	מראה מקום	ערך המקום וקורותיו	השם הערבי	השם העתיק והעברי	
		כפר אצל עכו. (עכו)	כסרא	כְּסָרָא	925
	יהושע יט, יב.	עיר בזבולן. כפר בעמק יזרעאל. (נצרת)	אכסל	אֶכְסֵל	926
		עיר לפנים בעבר הירדן. יהודה המכבי לכדה. כפר גדול בגולן ממזרח פגרת. (קניסרה)	חספין	כְּסָפִין	927
יוסיפוס קורא לה Chasphoma. לדעת אחרים זאת חספא הנזכרת בגבול סוסיתא ירושלמי דמאלי ב.	קדמוניות יב, 3, 8.				
		כפר גדול בחורן. (חורן)	אלכפר	אֶל־כַּפֵּר	928
		כפר מצפון שכס. (שכס)	כפירה	כְּפִירָה	929
	ירושלמי סאה ח. מגלה א. " ר"ה ד.	עיר נזכרת בתלמוד סמוך למבריה היה שם בית כנסת ור' יוחנן הורה בו. היום כפר בעמק יזרעאל. (ננין)	כפרה	כְּפָרָה	930
	יהושע ט.	עיר בבנימין לפנים. היום חרבה אצל רמאלה. (ירושלם)	אלכפיר	אֶל־כְּפִיר ?	931
		כפר בגלעד. (ארבד)	אלכפיר	אֶל־כְּפִיר	932
		כפר קרוב לדרך יפו-ירושלם. (יפו)	כפר אוריא	כַּפֵּר אֹרִיא	933
		כפר בין חיפא ועכו (חיפא)	כפר אטא	כַּפֵּר אֵטָא	934
		כפר שישבו בו יהודים אחר החורבן ובימי הביניים. ושם חרבות בית-כנסת עתיקה עם כתובת עברית היום כפר קטן מצפונית-מערבית צפת. (צפת)	כפר ברעם	כַּפֵּר בְּרַעַם	935
	ירושלמי ב"ב ה.	כפר נזכר בתלמוד. היום כפר קטן בקצה ים כנרת הדרומי. אחות הק"ק, אחות כנרת. נקנתה תרס"ו. (שבריה)	אם ג'וניה	אֵם ג'וֹנִיָּה	936
		כפר בגלעד. (ארבד)	כפר ג'יז	כַּפֵּר ג'יִז	937
		כפר ממערב שכס. (שול כרם)	כפר ג'מל	כַּפֵּר ג'מֶל	938
		כפר חרב במזרח יהוד. חרבות עתיקות (יפו)	כפר ג'נס	כַּפֵּר ג'נֶס	939
ראה דרום.	סוטה כ. במ"ר ס.	כפר ידוע בימי התלמוד. מקום ר' אליעזר בן יצחק	דיר בלך	דִּיר בֶּלֶךְ	940
				כפר דרום ?	

— ה א ר י —

הערות	מראה מקום	ערך המקום וקורותיו	השם הערבי	השם העתיק והעברי	
		כפר ממזרח צור. (צור)	כפרה	כפרה	941
		כפר ממזרח צור. (צור)	כפר דונין	כפר דונין	942
		כפר מדרומית מערבית שכם. (טולכרם)	כפר זינאד	כפר זינאד	943
		כפר ממערב דמשק. (דמשק)	כפר זית	כפר זית	944
נזכר בתלמוד כי ירושלמי מגלה א. ז"ה ה'אדום' הנז' 'יהושע יט.	חגיגה ה. "ירושלמי מגלה א. הוריות ג.	כפר נודע בימי התלמוד. רש"י ברח לשם. כפר גדול אצל טבריה. בה אחווה להקיק. מקום קדוש לדרוזים. אצלה היתה המלחמה הגדולה של צלה-אדין עם הצלבנים ישם נכנעו לפניו. קרוב לה קרון-חטין — הר בולת קטן. מקום קדוש לנוצרים. (טבריה)	חטין	חטין	945
		כפר אצל החרמון. (חצביה)	כפר חמם	כפר חמם	946
ואולי זה "כפר יוסנא" הנזכר בקונת הקלור שסביב שם משמר יסין.	ירושלמי ברכות ד "ב"ר ט.	כפר נזכר בתלמוד. היום כפר קטן אצל עמק זבולן. (צפת)	דיר חנא	דיר חנא	947
	שבת קכ. בבא מציעה עד. תוספתא בכורות ו כלים ד. ירושלמי מעשרות ב	נודע בימי התלמוד. הגבול בין גליל העליון והתחתון. מקום של קדרים והמשל היה אומר קדרים אתה מכנים לכפר חנניה. היום כפר קטן ממערב צפת בעמק הרטמ. (צפת)	כפר ענן	כפר ענן	948
	ירושלמי תענית ד איכה רבה ב.	נזכר בתלמוד. שני אחים גבורים היו בו שנלחמו ברומי בימי אדרינוס. כפר גדול ממזרח ים טבריה. (קניטרה)	כפר חרב	כפר חרב	949
	מלחמות ב 8, 1	כפר שלכד ופססינוס באדום. היום כפר דרומית-מערבית חברון. (חברון)	אלטאיה	אלטאיה	950
	רי"ה לא.	כפר ידוע בימי התלמוד. כעת חרבה ממזרח רמלה. (יפו)	כרפת כפר טב חרבה קפר טאב	כפר טבי ב	951
		כפר בנלעד. (ארבד)	כפר יופה	כפר יופה	952
ראה כפר חנון				כפר יוחננה	953
		כפר אצל דמשק. (דמשק)	כפרין	כפרין	954
		כפר גדול קרוב לעכו. (עכו)	כפר יאסף	כפר יאסף	955

— ה א ר י —

הערות	מראה מקום	ערך המקום וקורותיו	השם הערבי	השם העתיק והעברי	
		כפר קרוב לשכם. (שכם)	כפר יעסוף	כפר יתמא	956
	משנה ערלה ב. פסיקתא רבתי טו.	כפר בדרום שכם. נזכר בתלמוד. מקום ר' דוסתאי. (שכם)	יתמה		957
אומרים כי זה "לקוטי שליש שכר"		כפר של צרקסים אצל מסחה ושורה. (טבריה)	כפר כמא		958
		כפר אצל מתולה. (ג'דירה)	כפר כמא		959
		כפר בגלעד. (ארבד)	כפר להא		960
		כפר על דרך חיפא קרוב לעטלית. הכלוף קָשֶׁם בן עבד אל-מלכ בנה אותו. (חיפא)	כפר לאם		961
		כפר ממערב שכם. (טול-כרם)	כפר לאקף		962
		כפר בגולן. (קניטרה)	כפר אל-מא		963
אולי עלמון הנז' בחשמונאים אשר לכד יכודה. חשמונאים אה.		כפר מצפון ירושלים. (ירושלים)	כפר מאלק		964
	חוספתא יבמנות י. ב"ר ג"ב.	כפר נזכר בתלמוד. היום כפר אצל נצרת. (נצרת)	כפר מנדא	כפר מנד'י	965
		כפר גדול בלבנון. עושים בו הרבה משי. (לבנון)	כפר מתי		966
ירושלמי ברכות ט " קרושין ג. מדרש קהלת ז, כ.		כפר ידוע בימי התלמוד. מקום יעקב איש כפר נבוריא שהיה מין. כעת חרבה מצפון צפת. (צפת)	כפר תברתן	כפר נבוריא	967
		כפר גדול בגלעד. מודיריה. (ארבד)	כפר נג'י		968
		כפר מצפון ירושלים. (ירושלים)	כפר נעמה		969
לדעת אחרים כפר מאסא וכפר סימאי (ראה זה) אחד הוא.	חוספתא גטין א.	כפר ממזרח עכו. נזכר בתלמוד. (עכו)	כפר סעסע	כפר מאסא או סימאי	970
	גדה סא. ירושלמי דמאי ב. קדמוניות יג, 15. טו, 2, 5.	כפר אצל אנטיפטרוס נזכר בתלמוד. היום כפר מצפון יפו ופ"ת. מושבת יהודים. נקנתה תרנ"ד. (טול-כרם)	כפר סבא	כפר סבא	971

— ה א ר ז —

הערות	מראה מקום	עיר המקום וקורותיו	השם הערבי	השם העתיק והעברי	
	גמין ו. ירושלמי גמין א.	כפר נזכר בתלמוד. עיר הטובלעת בתחום א"י. ר' יעקב מכפר סימאי. היום כפר מטורה צור. (צפת)	כפר סמיע کفر شمع	כפר סימאי	972
		כפר קטן בחורן. (חורן)	כפר אדסמיר < السمر		973
	ירושלמי קדושין ג.	כפר נזכר בתלמוד. שם הורה ר' סימאי. היום כפר קרוב לראשון על דרך יפו—ירושלם. (יפו)	כפר צפריא صفريا	כפר ספוריא	974
		כפר ממזרח שכם. (טול-כרם)	כפר עבוס کفر عبوس	כפר עבוס	975
		כפר בלעד. (ארבר)	כפר ענן < عوان	כפר ענן	976
	משנה כלאים ו. תוספתא כלאים ג.	נודע בתלמוד. ר' ישמעאל יושב שם. הרבה דרומית-מערבית חברון. (חברון)	כפרת עזיז خربة عزيز	כפר עזיז	977
		כפר מצפון ירושלם. (ירושלם)	כפר ענן کفر عين	כפר ענן	978
	יהושע יח, כד.	עיר לפנים בבנימין. כפר קטן מצפון ירושלם. (ירושלם)	כפר ענא < عانا	כפר הרעמוני	979
	ירושלמי נזיר ט?	כפר מצפון ירושלם. נזכר בתלמוד. (ירושלם)	כפר עקב < عاقب	כפר עקבא	980
הנוצרי קאלו לו Caphar-cotia.	גמין פו.	היה לפנים הגבול בין שומרון והגליל. כפר בדרום עסק יורעאל. (ננין)	כפר קוד < قود	כפר עותקני	981
	תוספתא ע"ז ו.	כפר נזכר בתלמוד. היה לפנים שם עין-חרוב לאשרה. היום כפר אצל פ"ת. ובו מושב עין גנים. (יפו)	כפר פנ'ה فنه	כפר פנ'שה	982
		כפר ממערבית שכם. (טול-כרם)	כפר צור < صور	כפר צור	983
יוספ' קולא לה Samega עין קמה.	קדמוניות יג, 9, 1 מלחמות א, 2, 6 ירושלמי דמאי ב. תוספתא שביעיי ד	עיר לפנים בדרום כנרת. הורקנוס לכדה. נזכר בתלמוד. כפר בדרום ים כנרת. תחנת מס' ח'ב ח'פא—דמשק. (טבריה)	כפר צמך صمخ	כפר צמח	984
		כפר גדול בין שכם וטול כרם. (טול-כרם)	כפר קדום < قدوم	כפר קדום	985
		כפר אצל החרמון. (רשיה)	כפר קוק < قوق	כפר קוק	986
		כפר אצל ג'דירה. (ג'דירה)	כפר קלי < قلي	כפר קלי	987

— ה א ר ז —

הערות	מראה מקום	ערך המקום וקורותיו	השם הערבי	השם העתיק והעברי	
		כפר בדרום שכם. (שכם)	כפר קלִין	כפר קלִין	988
	חוספתא ע"ז ו.	כפר נזכר בתלמוד. היה בו לפני חרוב לאשרה. היום כפר קטן קרוב לפ"ת. (שכם)	כפר קָסֶם " קַסִּם	כפר קָסֶם	989
		כפר בגלעד. (ארבד)	כפר קָבֶב " רַאֲבִב	כפר קָבֶב	990
		כפר ממזרח צידון. (צידון)	כפר קָמֶן " רִמָּן	כפר קָמֶן	991
		כפר גדול ממערב שכם. (טול-כרם)	כפר קָמֶן " רִמָּן	כפר קָמֶן	992
		כפר מצפון שכם. (שכם)	כפר קָעִי " רַאֲעִי	כפר קָעִי	993
	בראשית רבה פ.	כפר נזכר במדרש. היום כפר של מערבים על גבול שורה. (טבריה)	כפר סַפֶּת " סִבֵּת	כפר סַפֶּת	994
לזמנים שזה הכפר הנקרא אלז יוספוס בשם סאב. מלחמו' היהודי' ג, 7, 21 ראה שאל.		כפר גדול מדרום בירות. ממנו יצאו בזמן האחרון סופרים ערבים רבים. (לבנון)	כפר שִׁימָא " סִימָא	כפר שִׁימָא	995
		חבל הארץ הצפוני בגלעד.	כַּפְרָת " כַּפְרָת	כַּפְרָת	996
		כפר בדרום שכם. (שכם)	כפר תָּלַת " תֵּלַת	כפר תָּלַת	997
	חולין סב. חוספתא חולין ג.	כפר ביהודה לפנים. כעת מקום מרבץ לערבים מדרום בית-לחם. (ירושלם)	בית תַּעֲמִיר " יֵית תַּעֲמִיר	בית תַּעֲמִיר	998
	מגלה מז.	כפר ידוע בתלמוד. מקום ר' שילא. כעת כפר בין צור וצפת. (צור)	תַּמְרָה " תַּמְרֶה	תַּמְרָה	999
	לוקים ז. מתיא ד. יוחנן ו. תולדו' יוספוס עב מלחמות ג, 10, 8 ירושלמי תרומות א. קהלת רבה א. ז. " ז.	עיר על שפת כנרת מצפון. ידועה בימי יוספוס שם שכב בנפלו מעל הסוס. ידועה בימי הנוצרי ומופתו. נזכרה בתלמוד. חכמים אחדים היו בה. ישבו שם מינים רבים. מצאו בו שרידי בית-כנסת יפה של היהודים עם עמודים ופארות.	תַּל חוּם " תַּל חוּם	תַּל חוּם	1000
		כפר קרוב לירושלם. (ירושלם)	כַּרְבַּת אֲבוּ פִּלַּח " خربة ابو فلاح	כַּרְבַּת אֲבוּ פִּלַּח	1001
		כפר של נוצרים בצפון חורן קרוב לכוצרה. (חורן)	כַּרְבָּה " خربا	כַּרְבָּה	1002

— ה א ר ין —

הערות	מראה מקום	עיר המקום וקורותיו	השם הערבי	השם העתיק והעברי	
		כפר גדול בחורן. תחנת מסה"ב חיפא—דמשק. (חורן)	كربت آل- خربة الغزالة عُزْلَة		1003
Chorosin	מתוא יא. מנחות פה.	עיר ידועה במופתי הנוצרי. מהללה בתלמוד בחטיה. כעת חרבה גדולה מצפון ים כנרת.		כְּרִינִים	1004
		כפר בחורן. (חורן)	آل-كريب الخريب		1005
		כפר בעמק יזרעאל. (נינין)	كركور	כְּרִפּוּר	1006
	שמואל א, כה.	ידוע בימי דוד. מזרחית-דרומית חברון.	كرمل	כְּרִמָּל (מדבר)	1007
	דה"י ב, כו, י.	ידועה בימי עזיה. היו לו שם שדות וברמ"י. היום חרבה מדרומי-מזרחי חברון.	"	כְּרִמָּל (עיר)	1008
		כפר בחורן. תחנת מסה"ב דמשק— מזירב. (חורן)	آل-كثيبه الكتيبه		1009
		⬇			
		תחנת מסה"ב דמשק—מכה.	لبن	לָבָן	1010
עין בית לנן.	שופטים כא, יט.	עיר לפניס, ידועה במלחמת בנימין. כעת כפר דרומית שכם. (שכם)	اللبان	אַל-לָבָן	1011
		כפר דרומית-מערבית שכם. (שכם)	لبن	לָבָן	1012
	יהושע יב, טו. " כא, יג. מל"ב יט, ח. דה"ב כא.	עיר ביהודה שנתנה לבני לוי. עיר בצורה בימי חזקיה. לא נודעה אל נכון היום. ואולי היא מקום תל אצ"י. כפר קטן היום מדרום קסטינה.		לָבָנָה	1013
		שלשלת ההרים אשר מצפון לא"י. היה למשל בפי נביאים רבים. שיאו הנבוה האחר היא פס-אל-קִינָה השני צִינִין. יושביו נחשבו תמיד לעוים ונבורים. הוא מיושב הרבה ונחשב קִפְחָה מיוחדת עם חיל מיוחד וחקים ידועים מיוחדים לו. רוב יושביו היום נוצרים-סורים (מורנים) ודרוזים.	لبنان	לָבָן	1014
היונים קרולונה Diospolis Lydda או	עזרה ב, לג. נחמיה יא, לה. מלחמות ג, 5, 3. " א, 2, 11. " ד, 8, 1. " ב, 12, 6.	עיר גדולה לפניס. נודעת בימי הבית השני. היתה לעיר אפרכיה ונתנה לחשמנאים. נודעה בימי מלחמת הרומים, וספסיונס לכדה. הדרוני לוד. בראשית ימי התלמוד ישבו בה יהודים רבים, ונחשבה לעיר השניה	لُد	לָד	1015

— ה א ר י —

הערות	מראה מקום	ערך המקום וקורותיו	השם העברי	השם העתיק והעברי
	חשמונאי א, יא. קדמוניות יג, 4, 9 " יד, 2, 11 משנה בימספר ד. ביב י. פסחי, סבן מגלה ב מנהדרין לב. כתובות קיא. פסקתא רבתי ח. מדרש אסתר א. ירושל' סנהדרין א. " " ז. " תרומות ח. " תענית ד. חוספתא שבת ב. " ערובין ט. " פסחים י. " תענית ב. " סוטה ז. " אהלות ג. " " יח. " נדה ו. " מקואות. " ידים ב.	לירושלם. תנרי לוד. סנהדרין קטנה היתה שם, גם חכמים שונים ישבו בה. ר' טרפון ור' עקיבא. שם היתה הישיבה של ר' אליעזר. בעלית בית נתנה בלד התיעצו החכמים והורו שם הלכות. לוד נודעה בימי הנוצרים אשר רבו בה, ומאז הלכו היהודים הלך ודל בה, והיו נסים ועניינים. ואמרו: תשעה קבין עניות נטלה לר. אצל לר יש גשר מימי הרומים, ואמרו שעל הגשר הזה שרף אפוסתמוס את התורה. הפרסים לכדוה מהרומים. בימי הערבים היתה לעיר גדולה וזמן רב לעיר הראשה של פלך פלשתינה (הוא החלק הדרומי של ארץ ישראל) בקננות רמלה ירדה לוד מטה מטה. היום עיר קטנה ואצלה תחנת מסלות הברזל יפו—ירושלם. (יפו)		
		כפר קטן אצל ודי סמך סמורה טבריה. (קניטרה)	אלוא	אֶלְנָא 1016
		כפר גדול אצל שורה. היתה שם מלחמה גדולה בין צלה-אדין ובין נוסעי הצלב. שם אחוזה להברון רוטשילד. נקתה תרסיב. (טבריה)	לויא	לויִנָא 1017
ראה בית אל.				לזו 1018
נודעת לחתום המקום כזה הוא כחודך אדמו ראשון לזיון.	שופטים א, יד.	נבעה אצל כפר בית ג'טל. נודעת בדברי ימי שמשון. (יפו)	אלישום	אֶל־כִּישוּם 1019
		חבל הארץ בקצות הרי חורן סביב חבל ארנוב.	אלחף	אֶל־לָחָף 1020
		כפר קרוב לרמלה. מושב כומרים וגזירים. (יפו)	לטרון	לְטָרוֹן 1021
ראה דן.				לזש 1022
נודעת כלוחות תל אמרנא כזה לכיסא.	יהושע י. מל"ב יד, יט. מל"ב יח, יד. ישעיה לו, ב. דהייב כה, כז.	עיר עתיקה וידועה עוד בימי המצרים. רחבעם בצר אותה. סת בה אמציה. בימי חזקיה התבצר בה מלך אשור. שבי הגולה התישבו בה. נמצאו בה חפירות ועתיקות רבות. היום חרבה קרוב לבית-נוברין. (עזה)	תל אל-חסי	תֵּל אֶל־חֲסִי 1023

— ה א ר ין —

הערות	מראה מקום	ערך המקום וקורותיו	השם הערבי	השם העתיק והעברי	
ראה כפר כמא.	יהושע יט, לג.			לָקוּם ?	1024
ראה דן.	יהושע יט, א.	שכל העיר ליש אשר קראו אחיכ בשם דן.		לָשֵׁם	1025
ראה בערת.	בראשית י, יט. ירושלמי מגלה א.	עיר לפנים על שפת ים המלח. מקום מעינות ההמים אשר בודי זרקא אשר נקראו בשם קלרהי.		לָשֵׁע	1026
כלוחות ת"א נוכר בשם סְרוּנָה.	יהושע יב, יט.	אחת מערי המלכים שלכד יהושע. כפר אצל יבנאל בנליל. (טבריה)	סְרוּנָה סַרוּנֶה	לְשָׁרוֹן	1027
כזה רבו דעות החוקרים והוחלט במקום מנדו הוא תל מהקלס. נוכר כלוחות ת"א בשם מַגְדִּי.	יהושע יב, כא. שופטים ה, יט. מל"ב ט, כז. כג, כט.	עיר עתיקה. ידועה עוד בימי המצרים. שהתחזקו בה לפני בא ישראל אר הארץ. עיר גדולה בימי מלכי ישראל. אחיה מלך יהודה מת שם. בו חפירות עתיקות רבות, שחפרו הגרמנים. (נינין)	תל אֶל- תל המסלם מַתְסֶלֶם	מַגְדִּי	1028
		כפר אצל חיפא.	מַגְדִּל מַגְדִּל		1029
		כפר בדרום חורן.	מַגְדִּל מַגְדִּל		1030
לדעת אחרים נקרא זה בשם מגדל נצטוא ומגדל נוניא.	מתיא טו. משנה ערובין ד. שבת קלט. ירושל' מעשרות ג " תענית ד. ב"ר עט. קה"ר א.	עיר לפנים. ידועה בימי הנוצרי. מרים המגדלאית. נזכרה הרבה בתלמוד. היתה או עיר גדולה וישבו בה יהודים רבים ובית כנסת להם. היום כפר קטן אצל ים כנרת. אחוזה של יהודים. נקנתה תר"ע. (טבריה)	מַגְדִּל מַגְדִּל	מַגְדִּלָּא	1031
עיין עתלית.		אוזבוס קורא בשם זה את עתלית אשר מדרום לחיפא.		מַגְדִּיָּאֵל	1032
	יהושע יט, לה.	עיר בנפתלי לפנים. כפר קרוב למתולה. (צידון)	מַגְדִּל מַגְדִּל	מַגְדִּל-אֵל ?	1033
		כפר ממזרח שכם. (שכם)	מַגְדִּל בְּנֵי פָּצִ'ל מַגְדִּל		1034
מזכרת כלוחות ת"א בשם מַגְדִּלִּים.	יהושע טו, לו.	עיר עתיקה לפלשתים. היום עיר קטנה קרובה לאשקלון. מודיריה. (עזה)	אֶל-מַגְדִּל מַגְדִּל	מַגְדִּל נָד	1035
לדעת אחרים הוא הכפר "כרינה" קרוב למתלה.	תוספתא שביעית ד	כפר קטן ממזרח צור עם חרבות. נוכר בנבול הצפוני של עולי בבל. (צור)	מַגְדִּל סֶלֶם מַגְדִּל	מַגְדִּל חֲרוֹב ?	1036
לדעת אחרים הוא מקום העיר אנטיפטרוס.		כפר אצל פתח תקוה. נודע בימי הערבים ובו שרידי עתיקות מהם. (שכם)	מַגְדִּל יִפְאָ או מַגְדִּל יָאָאָו מַגְדִּל צִדְק מַגְדִּל		1037

— ה א ר ז —

הערות	מראה מקום	ערך המקום וקורותיו	השם הערבי	השם העתיק והעברי	
		כפר גדול קרוב לעכו. (עכו)	مَجدَل ڤَرِيم مجدل ڤريم	1038	
ראה מגדלא.	פסחים מו.	חריבות מבצר ופונדק אצל ים כנרת. בימי התלמוד עיר קטנה. וכנראה היתה נמשכת עד הכפר מגדלא. ומתחברת אתו.	ڤَن مَڤِيَا خان منيا	1039	מגדל נופיא
Stratonis.	תוספתא שביעיי ד מלחמות א. 3, 4	מגדל על ששת הים במקום עיר קסריה היום. נזכר בנבול איי של עולי בבל.		1040	מגדל שרשן
כנראה היתה לפני עיר גדולה ונוכרת כלוחם תל אמרנא בשם פגדלים.		ברגלי הרמון. כפר גדול. (קניטרה)	مَجدَل شَمْس مجدل شمس	1041	
		כפר של נוצרים אצל נצרת. (נצרת)	مَجْدَل مجدل	1042	
		כפר ממזרח צידון. (צידון)	مَجْدَل مجدل	1043	
		כפר בחורן. (חורן)	مَجْدَل مجدل	1044	
		כפר של דרוזים בחורן. (חורן)	أَل-مَڤِيَا الحيمر	1045	
	שמואל א. יד, ב. ישעיה י, כח.	עיר לפנים מצפון ירושלים. היום חרבה. (ירושלים)	ڤَرِبَت مَڤَرُون خربة مكرون	1046	מפרון
	במקומות רבות בתנ"ך. מנחות סו.	חבל הארץ בין ארנון ואדום בדרום איי. ממלכת מואב לפניו. בני ישראל נלחמו רבות בה. בסוף ימי הבית הראשון נשמה כלה. בימי הבית השני ישבו בה הנכטים או בני נביות. היה שם מרעה רב והביאו משם אלים לקרבנות.		1047	מואב
לדעת רבים הוא המקום הנקרא בתלמוד מודיעים פסחים כג.	ב. ח. יג. קדמוניות יב, 6, 1 " 2,11 " פסחים כג.	עיר החשמונאים ובה מקום קבורתם. כפר קטן עם חריבות ועתיקות ממזרח לר. (יפו)	مَڤِيَا مديا	1048	מודיעים
יוסופו קולא לה Malatha.	יהושע טו, כו. דהייא ד, כח. קדמוניות יח, 2,6	עיר ביהודה לפניו. אנריפוס בשובו טרומי התחבא במדבר אצל מולדה. היום חרבה בדרום הארץ.	ڤَرِبَت أَل- خربة الملح	1049	מולדה
כן נקצל לקרא בשם זה את הלבנון המזרחי. לדעת אחרים נקרי בשם אמנה יחד שבים ד, ה.		הרי הלבנון אשר ממזרח לבקעה. מול דמשק.	أَل-جَبَل الشَّرْقِي الجبل الشرقي	1050	מול הלבנון
	בראשית יב, ו.	המישור אשר מדרום העיר שכם ונריזים. נקרא גם עמק שכם.	سَهْل مَڤِنَا سهل مينة	1051	מורה (אלון)

— ה א ר ז —

הערות	מראה מקום	ערך המקום וקורותיו	השם הערבי	השם העתיק והעברי	
		כפר גדול ממערב דמשק. (דמשק)	مَظَا	מָזָה	1052
		עיר בחורן. מרכז למחמדים שמתאפשרים בו החוגנים למכה. תחנת מסה"ב דמשק—מכה. (חורן)	مَزِيرِب	מִזְרִיב	1053
		כפר אצל פתח-תקוה. (יפו)	المزيرعه	אל-מִזְרֵעָה	1054
עיון עקרון.		מושבה נוסדה בשנת תרמ"ב.		מִזְכְּרַת בְּתִיָּה	1055
		כפר מצפון ירושלים. (ירושלים)	المزارع	אל-מִזְרַע	1056
		כפר גדול מצפון ירושלים. (ירושלים)	المزارع	אל-מִזְרַע	1057
		כפר ומרבץ ערבים אצל לשון ים המלח מזרחיה. (כרך)	المزرعه	אל-מִזְרַעָה	1058
		כפר קטן בעמק יזרעאל. (נצרת)	المزرعه	אל-מִזְרַעָה	1059
		כפר בצפון הגולן. (קניטרסה)	المزرعه	אל-מִזְרַעָה	1060
		כפר בצפון עכו. (עכו)	المزرعه	אל-מִזְרַעָה	1061
		כפר בחורן. תחנת מסה"ב חיפא—דמשק. (חורן)	مَحْجَه	מַחְגָּה	1062
		אחוזה גדולה אצל נדרה. (יפו)	مَحْزَن	מַחְזִין	1063
		מושבה יהודית אצל ראש פנה. נוסדה תר"ס. (צפת)	قباة	קָבֵעָה	1064
	בראשית לב, ב. שמו"ב ב, ח. " יז, כד.	ידועה בדבריו ימי יעקב ובדבריו ימי דוד. היום חרבה בגלעד. (ארבד)	مَحْنَه	מַחְנָה	1065
		כפר אצל עזה.	مَحْرَقَه	מַחְרָקָה	1066
		ראש הר הכרמל. מקום במות הבעל לפנים.	المحرقة	אל-מַחְרָקָה	1067
הנכון לקראה כשם מלפני חמון.		מושבה יהודית בצפון הארץ. קרוב לחרמון נוסדה תרנ"ז. (נדיירה)	مطلة	מִטְלָה	1068
	במדבר כא, ל. יהושע יג, ט. ישעיה טו, ב. רח"א יט, ז. חשמונאים א, ט. מלחמות א, 2, 6.	עיר נדורה לפנים. נודעת במלחמת החשמונאים, וישיבה התנפלו על יוחנן. ישבו בה יהודים גם אחרי החורבן. כוטץ האחרון מצאו בה ששקבית מצורת המפה של איי, (מהמאה השנייה	مادبا	מַאדְבָּא	1069

— ה א ר י —

הערות	מראה מקום	ערך המקום וקורותיו	השם הערבי	השם העתיק והעברי		
	קדמוניות יג, 2,1 1,9 " " יד, 4,1 משנה מקואות ז.	בערך). עיר מוריריה. יושבים בה הרבה נוצרים. (כלט)				
	יהושע יט.	נהר יוצא מרגלי הר אפרים אצל אנטיפטרוס, עובר על נחלת פ"ת ונופל אל ים התיכון מצפון יפו.	נהר אל-עוג'ה نهر العوجا	מי תִּרְקֹן	1070	
		כפר מדרום צידון. (צידון)	מיומיה	מִיּוֹמִיָּה	1071	
לדעת אחרים נקרא הקישון בשם זה ולכן קוראים לו הערבים כעת מקטע. אונגוס קורא למקום זה Legio בשם	שופטים ה, יט.	נחל נופל אל קישון בעמק יזרעאל. קרוב אל מגדו (תל מתסלם).	אל-לג'ון או اللجون או נְדִי אֶבְנֵי שוֹשֶׁה وادي ابو شوشا	מִי מְגֶרֶן	1072	
		נקרא לפנים החוף של עזה והיוונים קראו לו: Majama	מימס	מִימָס	1073	
		כפר קטן אצל זכרון-יעקב. (חיסא)	מיאס	מִימָס	1074	
		כפר אצל החרמון. (חצביה)	מיאס	מִימָס	1075	
נקרא גם ים סומכי או סופכי. לדעת אחרים מי מידם הם אלל מיון ממערב לסת ולא ים החולא.	יהושע יא.	ים קטן מצפון ים כנרת.	אל-חולא الحولة	מִי-מְרוֹם ?	1076	
		כפר קטן ממזרח כנרת. (קניטרה)	אל-מין	אל-מִין	1077	
	ישעיה טו, ז.	נחל במואב—ודי בדרומית-מזרחית ים המלח.	ודי נְמֶרָה وادي نمرة	מִי נְמֶרֶים	1078	
	תוספתא שביעיי ד	כפר קרוב לחולא. נבול הצפוני של א"י בתחום עולי בבל. (צור)	מיס	מִיס	מִי־שָׂא ?	1079
ראה משפחות מים.				מִי שִׁפֶּר ?	1080	
		כפר ממזרח שכם. (שכם)	מיתלון	מִיתְלֹן	1081	
תרגום יעזר יס גורסיי מכור יס: " או מכמר יס: " יוסיוי קולא לו	מלחמות א, 8, 1 ב, 18, 6 ג, 3, 2 ד, 6, 1	מבצר גדול ליהודים בימי הרומים מעבר לים המלח ממזרח. הר שעדין	תל מקעור تل مكعور	מִכּוֹר	1082	

— ה א ר י —

הערות	מראה מקום	עירך המקום וקורותיו	השם הערבי	השם העתיק והעברי	
Machaerus לדעת אחרים זה הר העמק הסמוך יח'סע יג. יח.	קדמוני' יג, 3, 16 יד, 5, 4 יח, 5, 1 יח'סע יג. יח. ירושלמי ר"ה ב.	היו משיאין משואות לקדש החדש.			
		כפר מצפון יפו בודי אל-חורת. (טול-כרם)	الخالد אל-מקלד	1083	
	שמאל א. יג. יד, לא. ישעיה י, כח. משנה מנחות ט.	עיר לפנים. נודעת במלחמת יונתן בן שאול. כפר גדול מצפון ירושלים. נודע בימי התלמוד בחטיו הטובים. (ירושלם)	نجاس מקמס	מקמס	1084
		כפר קרוב לעכו. (עכו)	المكر אל-מקר	1085	
		מושב יהודית מדרום טבריה על שפת הירדן. נוסדה תרס"ד. (טבריה)	ملهميه מלהמיה	מלהמיה או מלהמיה	1086
		כפר של דרוזים בחורן. (חורן)	ملج מלח	1087	
ירושלמי סוטה ג. בי"ב ד. ויקרא רבה כו.		כפר נוכר בתלמוד. ישבו שם חכמים ר' יוסי דמן מלחיא. ר' דוסא ר' אבדימי. היום חרבה מעין ונחל אצל החולה. אחוזה ליהודים. נקנתה תרע. (צפת)	ملاح מלחה	מלחיא	1088
תוספתא שביעיי ד		מקום נוכר בנבול א"י הצפונית. היום חרבה קרוב לתבנין. (צור)	خربة الكورة קרבת אל- פורח	מלחא דכור ?	1089
		חרבה בחורן. (חורן)	ملحة מליחת חזקין حزقین	1090	
		כפר גדול בצפון הגלעד. (ארבד)	ملكا מלקא	1091	
		כפר מצפון צפת. (צור)	ملكه מלקיה	1092	
ב"ר נט.		עיר בגליל לפנים. היה שם משמרת של כהנים. יושביה לא האריכו ימים. כעת חרבה מצפון טבריה.	مملية קרבת ממליא خربة مملية	ממליה	1093
		כפר בצרפתים אצל קניטרה. (קניטרה)	مسي ממיסי	1094	
דה"א ח, ו.		כפר קרוב לירושלם. מקום נדר רב (ירושלם)	ملحا מלחא	מלחא ?	1095
		תחנת מסה"ב דמשק—מכה בדרום הארץ. (כרב)	منزل מנזל	1096	
שופטים יא, לג.		ידועה במלחמת יפתח. חרבה ממזרח חשבון. (כרב)	منجة מנגה	מגית	1097

— ה א ר י —

הערות	נראה מקום	ערך המקום וקורותיו	השם העברי	השם העתיק והעברי	
		כפר אצל עקרון ליהודים. נקנה תרס"ח.	منصوره	מְנַצוּרָה	1098
		כפר גדול של צרקסים בחורן. (חורן)	منصوره	מְנַצוּרָה	1099
		כפר ממזרח נצרת. (נצרת)	المنصوره	אֶל-מְנַצוּרָה	1100
		כפר גדול בבקעת הלבנון. (אל-בקע)	منصوره	מנצורה	1101
		כפר אצל צור. (צור)	منصوره	מנצורה	1102
		כפר גדול קרוב לעכו. (עכו)	منشيه	מנשיה	1103
	מלחמות ד', 9, 3 " ז', 8, 3 " " 1, 9	לפנים מבצר גדול בשפת ים המלח מערבה. נודע בימי הורדוס והחורבן. שמעון בן גיורא התבצר בו. היהודים הראו בו גבורות נגד הרוסים. היום תל וחרבה.	السبه	אֶסְבָּה	1104
ראה כפר תבור		מושב יהודים. (טבריה)	مسحة	מסחה	1105
		כפר גדול אצל כפר סבא. (טול-כרם)	مسكة	מִסְכָּה	1106
נראה לפנים Phaene.		עיר מדרום דמשק בחבל ארנוב, חרבות יפות. תחנת מסה"ב דמשק—מכה.	المسميه	אֶל-מִסְמִיָּה	1107
		כפר גדול אצל נדרה. (עודה)	المسميه	אֶל-מִסְמִיָּה	1108
		כפר בגולן אצל כרבת רן. (קניטרה)	المسعدہ	אֶל-מִסְעֵדָה	1109
		כפר מערבים אצל מסחה. (טבריה)	معدر	מִעְדָר	1110
	שמו"א כג. כח, ב. מכלתא שמות.	עיר ביהודה. ידועה בדברי ימי דוד. ידועה גם בימי התלמוד. ר' יוחנן בן זכאי היה עולה למעון. היום חרבה ממזרח חברון. (חכרון)	معين	מִעִין	1111
ראה מעין.					1112
		כפר לתורכמנים בגולן. (קניטרה)	المغير	אֶל מִעִיר	1113
ראה ודי אל-ענים.	שמי"ב י. דח"א יט, ו.	ממלכה לפנים אצל הר חרמון. נזכרת עד הרוב ביחד עם גשור. כנראה מקום ודי אל-ענים היום.		מִעֵבָה	1114
	יהושע טו, ז.	מעלה בדרך מיריחו לירושלם.	طلعة الد	מִעֵלָה אֶדְמִים	1115

— ה א ר ין —

הערות	מראה מקום	ערך המקום וקורותיו	השם הערבי	השם העתיק והעברי	
	מל"ב ט, כז.	מעלה ממערב יבלעם. שם הכה יהוא את אחוזה.	כרבת קר خربة قار	מעלה גור	1116
	ישעיהו טו, ח.	מעלה ממערב הר נבו.	טלעת אלחית طالع الحيت	מעלה הלוחית	1117
	יהושע טו, יג.	מעלה מדרום ים המלח.	נקב אצפת نقب الصفاة	מעלה עקרבים	1118
		כפר גדול מצפון דמשק. בו מדברים עור השפה הסורית. (דומא)	מעלולה معلولة		1119
		כפר ממערב רמלה. (יפו)	מגלס مغلس	מעלם	1120
		עיר קיסקמיה של בקעת הלבנון. קרוב לעיר וחלה אשר בלבנון. (מעלקה)	מעלקת וחלה معلقة وحلة		1121
		עיר בין צידון ובירות. מעשה משי רב. (לבנון)	מעלקת דמור معلقة دمور		1122
		כפר אצל צידון. (צידון)	מעמוריה معمورية		1123
אולי נקרא גם לפנים כשם מעון וממנה המעונים הנזכר בדס"ב כו, ז.		עיר קיסקמיה בעבר לירדן מזרחה. יושביה צרקסים. תחנת מסה"ב מכה. (סען)	מען معان		1124
אולי מערה אשר לאדונים ונזכר בלוחות ח"א כשם מערה.		כפר קטן קרוב לצידון. (צידון)	מער مغار		1125
		כפר גדוד בדרום צפת. (צפת)	מער مغار		1126
		כפר בבקעת הלבנון. (בקע)	מערה معرة		1127
		כפר גדול אצל עכו. (עכו)	מגרה مغاره		1128
		כפר ממזרח צור. (צור)	מערה معرة		1129
		חבל ארץ בגלעד ממזרח אל-בזרא.	אל-מעריץ المعارض		1130
	יהושע טו, נט.	עיר ביהודה לפנים. כפר מצפון חברון. (חברון)	בית אמר بيت امر	מערת	1131
		כפר בהר חורן. (חורן)	מפעלה مفعلة		1132
	ירושלמי דמאי ב.	עיר לפנים. נזכר בתלמוד בתחום צור. ידועה בימי הצלבנים וקראו לה Massaba. היום חרבה מדרום צור.	קרפת תל خربة تل מעצור معصور	מצובה	1133

— ה א ר ין —

הערות	מראה מקום	ערך המקום וקורותיו	השם הערבי	השם העתיק והעברי	
וכן נקרא בחלמוד קולוניא. קרוב לו יש חרנה הנקראת עד היום כרנת מנח.	יהושע יח, כו. סכה מה.	עיר לפנים בבנימין. משם היו מביאים ערבי נחל לירושלם. היום כפר ומושבה יהודית מצפונית-מערבית ירושלם.	קולוניא קולוניא	מַצְדָּה	1134
רכו כזה הדעות והכריעו החכמים לזון כזה את מקום מנשה.	שופטים י, יז. שמואל ז, ו. מל"א טו, כב. מל"ב כח, כח. ירמיה מא, נחמיה ג, טו. דה"ב מז, ו. משנה פאה ב. יומא טו.	עיר בבנימין. שם היה בית אלהים, ושמואל ישב שם. אסא בנה אותה. ישב בה גדליה בן אחיקם. היום כפר קטן מצפון ירושלם. הערבים מקדישים בו קבר אחד, שאומרים עליו שהוא קבר שמואל הנביא. (ירושלם)	נפי סמואל נבי סמואל	מַצְפָּה א)	1135
		מושבה יהודית בין טבריה וחטין. נוסדה תרס"ט. (טבריה)	עין קטב עין קטב	מַצְפָּה ב)	1136
	יהושע טו, לא.	עיר ביהודה. הרבה קרוב לערטוף. (יפו)	אל-משיירה אל-משיירה	מַצְפָּה ג)	1137
נזכרה בלוחות ח"א כשס מנשה.	שופטים יא.	עיר בנלעד. ידועה ברברי ימי יפתח. היום כפר גדול בנלעד. (ארבד)	צוף צוף	מַצְפָּה גלעד ?	1138
בלוחות ח"א נזכר כשס מקדח	יהושע יב, טז. " טו, מא.	עיר עתיקה. ידועה עוד בימי המצרים. עיר גדולה לפנים. היום כפר בין עקרון וגדרה.	אל-מער אל-מער	מַקְדָּה	1139
		בית ספר לעבודת אדמה לחברת כל ישראל חברים אצל יפו. (יפו)		מַקְדָּה ישראלי	1140
		כפר אצל פתח-תקוה ליהודים. נקתה תרס"ב. (יפו)	מר מר		1141
		בקעה ובצה אצל יבלעם קרוב לגנין	מרג אל-ערוק מרג-ערוק		1142
נקראה גת מורשת גת נזכר בלוחות ח"א כשס מוכז.	יהושע טו, מז. דה"ב יד, ט. מיכה א, יד. קדמוניות יב, 6, 8. יד, 1, 9. 4, 1. מלחמות א, 7, 7.	עיר ביהודה. רחבעם בצר אותה. ממנה הנביא מיכה המורשתי. אצלה מלחמת זרח הכושי עם אסא. אנטיוכוס הגדול כבש אותה מהתלמים. נודעה בימי החשמונאים. פוספיוס לקחה מהיהודים. נבינוס בנה אותה. הפרתים החריבו אותה. היום חרבה קרוב לבית נזכרין ובה מצאו כתבות עתיקות וקברים בפתוחי אבן וציורים רבים. (עזה)	מרש או תל מראש או סנדקנה תל סנדקנה	מַרְאֶשָׁה	1143
		כפר מדרום שכם. (שכם)	מרדא מרדא		1144

— ה א ר י —

הערות	מראה מקום	ערך המקום וקורותיו	השם הערבי	השם העתיק והעברי	
		כפר גדול בחורן. (חורן)	مردك	מֶרְדֵּק	1145
		חרבה בנלעד. (ארבר)	مرو	מֶרוּ	1146
	שופטים ה.	כפר קרוב לתבור. נזכר בשירת דבורה. (טבריה)	كفر مصر	כַּפֵּר מִצְרַיִם	1147
לדעת אחרים. זה המקום שיוספוס התנ"ך נזקק לו Meroth מלחמ'ו, 6, 20.	ירושל' תענית ד. "שביעיי פ. תוספתא דמאי ד. קה"ר יא. תנחומא מקורי.	נודע בימי התלמוד. היה מהולל בשמנו. מקום ר' שמעון בן יוחאי. היה שם אחר החורבן ישיבת כהנים. היום כפר ומקום נכבד ליהודים. חרבות בית כנסת עתיק. קבר ר' שמעון בן יוחאי. (צפת)	ميرون	מִירוֹן	1148
לולי זה Meroth הנזכר ביוספוס ראש מנזר.		כפר קרוב להונין מצפון צפת. (צור)	مروت	מֶרוֹת	1149
		אחוזה יהודית אצל זכרון-יעקב. נקנתה בשנת תרס"ה. (חיפה)	مراح	מֶרַח	1150
	תוספתא שביעיי ד	גבול הצפוני של א"י של עולי בבל. כפר קטן קרוב להונין. (צור)	بيرة عشت	בִּירַעֲשִׁית ?	1151
		כפר בלבנון ותחת מטה דמשק—בירות. (לבנון)	مريجات	מֶרִיגָ'ת	1152
		מקום מושב הפחה של חורן אצל העיר שיד סער בגולן.	المركز	אֶל-מֶרְכָּז	1153
		מנזר אצל ים המלח לנזירים וכמרים בודדים. נוסד במאה החמשית למספר הרגיל. (ירושלם)	مارسابا	מֶר סַבָּא	1154
		כפר בעמק יזרעאל. (נינין)	المرصص	אֶל-מֶרְצֵץ	1155
		כפר בחורן. (חורן)	مرصرص	מֶרְצֵרֶץ	1156
		חרבות רבות ויפות בעבר הירדן דרום-מזרח. (טבריה)	مشتا	מִשְׁתָּא	1157
		חבל הארץ צפונית-מערבית שכס.	مشاريق ال-جزار	מִשְׁרִיק אֶל-גִּ'רָר	1158
		חבל הארץ ממזרח שכס.	مشاريق نابلس	מִשְׁרִיק נַבְלֹום	1159
ירושלמי ברכות בסוף.		כפר בימי התלמוד בין צפורי לטבריה. היום חרבה קרוב לתרען. (טבריה)	كربة مسكنه	כַּרְבַּת מַסְכְּנָה	1160

— ה א ר ין —

הערות	מראה מקום	ערך המקום וקורותיו	השם הערבי	השם העתיק והעברי	
		מושבא יהודית אצל הירדן, נוסדה תרמ"ה. גשר על הירדן מומן עתיק. עליו עברה הדרך הגדולה ממצרים לדמשק.	ג'שר פנת ג'ר בנת יעקב يعقوب	מִשְׁמַר - הִירְדָן	1161
		כפר גדול במזרח חורן. (חורן)	אל-משנה المشرق		1162
		כפר גדול בבקעת הלבנון. (אל-בקע)	משפרה مشفره		1163
אולי זה מי שפר הנזכר כגדול הארץ של עולי כנל. חוספתי בניטייד	יהושע יג, ו.	גבול הצדונים. מעין קרוב לרם אַקורה.	עין-משפרה عين مشرفة	מִשְׁפְּרוֹת מַיִם	1164
נ.					
לא נודע מקומה אומרים כי זה שַׁעַת מַזְפֹּן ירושלים.	שמו"א כא. כב. נחמיה יא, לב.	עיר הכהנים אצל ענתות. ידועה בימי דוד. ישובו בה בני בנימין בשובם מהגולה.		זב א)	1165
	ירושלמי דמאי ב.	עיר לפנים נזכר בתלמוד בתחום סוסיתא. חרבה מזרחית-צפונית הכפר פיק בגולן.	כרפת נב خربة ناب	זב ב)	1166
	נחמיה ז, לג.	עיר של בנימין לפנים. היום כפר בעמק אילון דרומית מזרחית רמלה. (יפו)	פית נופא بيت نفا	נבו א)	1167
	ישעיה טו, ב.	עיר לפנים בהר. נבו בעבר הירדן. אחת הערים הגדולות אשר במזאב.		נבו ב)	1168
ראה קנט.				נבח	1169
		עיר גדולה למזרח צידון. מודיריה. (צידון)	א-נבטיה النبطية		1170
		כפר בגלעד. (אריבר)	א-נפי הוד النبي هود		1171
		מקום שהישמעלים באים לחוג בימי הפסח ואומרים כי שם קבר משה. בין ים המלח וירושלים.	א-נפי מוסא النبي موسى		1172
		כפר קטן מצפון ירושלים. (ירושלים)	נפי צ'לח نبي ضالح		1173
		עיר צפונית-מזרחית דמשק. קיסמקיה.	נפכ نبك		1174
	נחמיה יא, לר.	כפר קרוב ללוד. אחת מערי בנימין לפנים. (יפו)	פית נב'לה بيت نباله	נב'לט	1175

— ה א ר ז —

הערות	מראה מקום	ערך המקום וקורותיו	השם הערבי	השם העתיק והעברי	
ראה דרום.	בראשית יב. יג. א. תמיד לב.	חלק הארץ הדרומי של אי, אשר בימי הבית השני קראו לו דרום, דרומא.		נֶגֶב	1176
		כפר אצל עזה. (עזה)	نجد	נֶגֶד	1177
		כפר גדול בחורן. (חורן)	نجران	נֶגְרָן	1178
	יהושע יט, טו. כא, לה. ירושלמי מגלה א.	עיר בזבולון. נתנה ללויים. נקראה בתלמוד בשם מחלול. כפר אצל תבור. (נצרת)	معلول	מַעְלִיל	1179
		נחל קטן בין צור וצידון.	נהר אפן אל- נהר אבו أسود		1180
		יורד מהלבנון. נופל מצפון צידון.	נהר אנלי נהר اولי		1181
נקרא גם ודי אפן זבורה.		נחל עובר באדמת ודי חֲזֶרֶת ונופל אל ים התיכון מדרום חדרה ואצלו נמל קטן בשם מינא אבו זבורה.	נהר נהר أسقندرונה		1182
		נחל יורד מהלבנון. נופל אצל בירות.	נהר בירות נהר בירות		1183
		הנחל היוצא ממערת פמים. אחד משלשת הפלגים של הירדן.	נהר בָּנִים נהר بنياس		1184
		יורד מהלבנון. נופל מצפון צידון.	נהר בָּרַג' נהר برج		1185
סופי היונים קראו לו: Ardupia.		יוצא בלבנון מצפון וחלה ונופל אל נהר אליטני.	נהר אל- נהר البردوني بردوني		1186
		יורד מהלבנון. נופל מצפון צידון.	נהר בָּרְעוֹת נהר برغوت		1187
		יוצא מעמק יזרעאל ונופל אל הירדן ממערב אצל בית שאן.	נהר ג'לוד נהר جالود		1188
היונים קראו לו: Tamyras.		יורד מהלבנון. נופל מדרום בירות.	נהר אֶדְמוֹר נהר الدامور		1189
		נחל קטן נופל אצל טנטורה.	נהר אֶדְפֶּלֶה נהר الدفلة		1190
		יורד מלבנון. נופל בין צור וצידון.	נהר אֶזְהֶרַנִי נהר الزهراني		1191
		נחל קטן. נופל אל ים התיכון מצפון צרפת אשר לצידון.	נהר חִצְרוֹנִי נהر حيصروني		1192
		הפלג השלישי של הירדן היוצא אצל חצביה.	נהר חִצְבַּנִי נהر حصباني		1193

— ה א ר י —

הערות	מראה נקום	עיר המקום וקורותיו	השם הערבי	השם העתיק והעברי	
יוניס קלאו לו Hieromy - ces.	משנה סרה ח.	נחל גדול בא מעבר לירדן מזרחה ונופל אל הירדן. עליו המלחמה הגדולה של הערבים בכבשם את איי.	ירמוכ או يرموك או נשריעת شريعة אל-מנדחיר المنداهير	יִרְמוֹךְ	1194
יוניס קלאו לו Lykos.		מצפון בירות. נופל אל ים התיכון. על עבריו כתובות עתיקות ממלכי אשור.	נהר אל-פלכ نهر الكلب		1195
		הפלג השני של הירדן היוצא מנבעת דן.	נהר אל-לדן نهر اللدان		1196
		נהר גדול יוצא בבקעת הלבנון ושוטף דרומה עד הרי נפתלי ושם הוא פונה מערבה אל הים. חלקו המערבי זה נקרא אל-קסמיה.	נהר אל-ליטני نهر الليطاني	נהר לִיטְנוֹם	1197
נקרא גם נשם נהר חורס.		נחל עובר בארמט הדרה ונופל אל ים התיכון מדרום קסריה.	נהר אל-קפצ'ר نهر المقعر		1198
		יורד מהלבנון. נופל מצפון צידון.	נהר אל-עדיר نهر الغدير		1199
		נחל גדול יוצא בנוזן מצפון ונופל אל הירמוך.	נהר אל-עלן نهر العلان		1200
יש שקוראים לזה נחל קנה. ראה זה.		נחל קטן נופל לים התיכון. מדרום ודי חורס.	נהר פֶּלֶק نهر فالق		1201
		נחל קטן נופל מצפון עזה אל ים התיכון.	נהר צֶקְבִיר نهر صقير		1202
		החלק המערבי מליטנום הנופל אצל צור.	נהר אל- נهر القاسمية קסמיה		1203
		החלק המערבי של נחל שורק. נופל אל ים התיכון קרוב ליבנה. על שפתו מקום קדוש למחמדים ושוק גדול לערבים. המתאספים שם לחג ולשעשועים בסוף הקיץ.	נהר רובין نهر روبين		1204
		נחל גדול יוצא מצפון מרגלי החרמון ועובר לדרום ונופל אל הירמוך.	נהר אֶרְקָד نهر الرقاد		1205
		נהר יוצא ממערת אֶפְקָה בלבנון ונופל אצל נָקֶל אל ים התיכון. נקרא לפנים בשם אדוניס, שעריה היו הנשים מבכות את התמוז. מימיו מתאדמים בדם לפעמים בקיץ.	נהר אֶבְרִהִים نهر ابراهيم	נהר אֶבְרִי	1206

— ה א ר י —

הערות	מראה מקום	ערך המקום וקורותיו	השם הערבי	השם העתיק והעברי	
לדעת אחרים נוס ונוז (ב) מקום אחד.	שבת ל. מדרש איכא א. קת'ר א. יב. רות ד.	עיר גדולה בימי התלמוד ישבו בה יהודים והיו בה חכמים אחרים מהם. ידועה בימי הערבים. עיר בנון עם חרבות רבות. (קניטרה)	נוא	נֹוּה	1207
	במדבר יג, כג.	הנחל אשר מסביב לחברון.	ודי אֶשְׁקֵלָא וادي اشكلا	נחל אֶשְׁקֵל	1208
	שמואל א, ל.	נחל עובר מבאר שבע ונופל אל הים מדרום עזה. ידועה בדברי ימי דוד.	ודי אֶשְׁרִיעָה < الشريعة	נחל פְּשֹׁר	1209
	שמו"ב ב, כט.	נחל סבתר את ארץ הנלעד ונופל אל הירדן ממזרח.	ודי עֶגְלוֹן < عجلون	נחל הַבְּתָרוֹן	1210
	מלכים א, א.	נחל מזרחית-דרומית ירושלב. משחו שם את שלמה.	ודי אֶל-עֶנָב < العناب	נחל גִּיחֹן	1211
	דברים ב.	נחל ידועה בארץ מואב. נופל אל ים המלח דרומית-מזרחית.	ודי קְרַחִי < قراحي	נחל זָרַד	1212
	בראשית לב, כג. דברים ב, מז. שופטים יא.	ידוע בדברי ימי יעקב. נחל גדול נופל ממזרח הירדן באמצע הנלעד.	ודי זֶרְקָא < زرقا	נחל יֶבֶק	1213
	בראשית לב, יא. יהושע ג. שמו"ב יט איוב מז, כג. ועוד רבים. מלכים א, יז.	הנחל הנדול העובר את א"י לארכה. יוצא מתחת רגלי הר חרמון ונופל אל ים המלח.	אל-אֶרְדֵּן או הארדן אֶשְׁרִיעָה או الشريعة	נחל הַיַּרְדֵּן	1214
		נחל מצפון יריחו. ידוע בימי אליהו.	ודי פֶּזְאִיל וادي فزائل	נחל פְּרִית	1215
	שמו"ב כג. נחמיה ז, כו.	עיר בבנימין לפני. כפר קרוב לבית לחם. (ירושלב)	בֵּית נַטִּיף בית نظيف	נְטוּפָה	1216
		כפר בחרמון. (רשיה)	נִיחָא		1217
		כפר על ההר ממזרח צור. (צור)	נִיחָא		1218
		כפר שר דרוזים בחורן. (חורן)	נְמֶרֶה غمره		1219
		עיר בגליל שישבו בה יהודים אחר החרבן והיתה שם משמרת של כהנים. היום כפר אצל חטין. (טבריה)	נְמֶרִין غمرين	נְמֶרֶה	1220
	ירושלמי תענית ד מדרש איכא ב.	מושב יהודית אצל ודי-חנין. נוסדה תרנ"ד. (יפו)		גֶס צִוְנָה	1221
הנוסח קרא וזו Nabara		כפר בעמק יזרעאל. מהלל בחטין. (נינין)	נורס	נְעוּרִין ?	1222

— ה א ר ז —

הערות	מראה מקום	ערך המקום וקורותיו	השם הערבי	השם העתיק והעברי	
	לוקוס ז. מד"ר בראשית צח	עיר בעמק יזרעאל. ידוע בזמנתי הנוצרי. חכמינו דרשו: "הארץ כי נעמה"—וונעים! כפר קטן היום. (נינין)	נאין	נָעִים	1223
		כפר גדול מזרח לוד. טודיריה. (יפו)	נעלין		1224
	יהושע טו, מא.	עיר ביהודה. כפר אצל עקרון. אחוזת יהודים. נקנתה תרס"ג. (יפו)	נעני	נַעֲמָה	1225
הנליס קראו לו Noora		חרבות גדולות בצפון הנולן. (קניטרה)	נעראן		1226
	יהושע טו, ז. דהי"א ו, כח. איכה רבתי א. קדמוניות י"ה, 13.	עיר בנבול אפרים. היתה צרת יריחו. ארכילוס הביא משם מים ליריחו. כעת נחל מצפון יריחו.	אל-עוג'ה العوجا	נַעֲרָת או נַעֲרָן	1227
ראה אלף.	יהושע טו, ט.	מעין בנבול בנימין לשנים. כפר ממערב ירושלים אצל מוצא. (ירושלים)	לפתא	נַפְתָּח ?	1228
		כפר בנולן. (קניטרה)	נפעה		1229
		כפר מצפוני-מערבית שכם. (שכם)	נחדין نجدين		1230
		תחנת מסה"כ דמשק—מכה מצפון עמן. (עמן)	נסיב	נַצִּיב	1231
	יהושע טו, כג.	עיר ביהודה. חרבה ממערבית חברון. (חברון)	נסיב	נַצִּיב	1232
	כתיא ב.	עיר ידועה בדברי ימי הנוצרי. ישבו בה אחרי החרבן יהודים. והיתה שם משמרת כהנים. לפי סופרי הערבים ישבו היהודים בה עד המאה החמשית למספר הרגיל. עיר גדולה היום וקרושה לנוצרים. קימקמיה. (נצרת)	נאצרה الناصره	נַצֲרָת או נַצֲרָת	1233
	יהושע יט, לג. ירושלמי מגלה א.	עיר בנפתלי. אחוזה של יהודים אצל ימה. בתלמוד נקראה בשם צידתא. (טבריה)	צידה	נֶקֶב	1234
		כפר ממזרח צור. (צור)	נאקורה		1235
		כפר אצל סבסטיה. (שכם)	נאקורה		1236
		כפר קטן מזרחית כנרת. (טבריה)	נתיב		1237
		כפר בחורן. (חורן)	נתיב		1238

— ה א ר י —

הערות	מראה מקום	ערך המקום וקורותיו	השם הערבי	השם העתיק והעברי	
כנענה זאת נקעת חורקן או חורן הנזכרת בהלמוד בבלי מועד קטן ג. סכה מז.		חבל הארץ בצפון חורן. היא שפלת חורן למזרח נשור. מהללה בחטיה ובארמית השמנה. אדמה ודקנית.	النقره	אֲנֻקְרָה	1239
		✠			
		הבצה אשר מדרום ים המלח.	السجة	אֶסְסִיחָה	1240
		כפר מדרום רמלה. תחנת מסה'ב יפו-ירושלם.	سجد	סַג'ד	1241
Sogane לדעת אחרים סגנה הוא סגנין	מלחמות ב, 20. ד, 1.	מבצר חזק בימי יוסיוס קרוב לנטלה ממזרח הירדן.		סַגְנָה	1242
כנענה זה המקום חמניאל הנזכר חלל יוסיוס. תולדו יוסיוס נד.		בקעה פוריה סביב המושבות יטה ורליקה אצל טבריה.	سَهْلُ الْأَخْمَا سَهْلُ الْأَحْمَا		1243
		כפר מצפוני-מערבית בוצרא. (חורן)	سَهْلُ الْأَخْمَا سَهْلُ الْقَمَح		1244
היוס קראו לה Maximia- nopolis.		עיר קיסמקיה בחורן. היתה לפני עיר הראשה של בני עֶסְן (הם הערבים שישבו בחורן ובגולן אחרי החורבן השני) בה היה היכל המלך שלהם הנודע בשם נעמן בן אלמנור. (חורן)	السويده	אֶסְוִידָה	1245
Hyppos.	ירושל' שביעותה. דמאי ב. בראשית רבה לא. מדרש איכה א. תוספתא אהלו' יח קדמוני' יד, 4. יח, 11. מלחמות ב, 18. תולדות יוסיוס'ס	עיר וחבל ארץ ממזרח טבריה. ונאי לכדה. פומפיוס לקחה. אונוסטוס נתנה להורדוס. יושביה קמו נגד היהודים במלחמת הרומים והצרו להם מאד. עיר הדקפוליס ונחשבה לעיר של יונים. יושביה באו במיזם תמידי עם טבריה. תחום סוסיא נמשך רחוק לצפון ולדרום. היום חלקת ארץ עם חרבות ממזרח ים כנרת. (טבריה)	سوسيا	סוסיא סוסיא	1246
		כפר בחורן. (חורן)	السويمة	אֶסְוִימָה	1247
		חרבה מעבר לים המלח מזרחיה.	السويرة	אֶסְוִימָרָה	1248
לדעת אחרים זה בית ישמון יחזקאל יב, ג.		מבצר קרוב לשוירה נודע עוד מימי המצרים, שהיה על הדרך הגדולה "מצרים-דמשק", כעת ליהודים. (טבריה)	سوق الخان	סוק אל-חַן	1249
		שוק ויריד גדול קרוב לחצביה. (חצביה)	سوق الخان	סוק אל-חַן	1250

— ה א ר י —

הערות	מראה נקום	ערך המקום וקורותיו	השם הערבי	השם העתיק והעברי		
		כפר קטן דרומית-מערבית חברון. (חברון)	سوريف	סוריק	1251	
		כפר בצפון צפת. (צפת)	سحنا	סַחְנָא	1252	
		כפר מדרום דמשק. תחנת מסה"ב (דמשק)	سحنايا	סַחְנִיא	1253	
		כפר בהר חורן עם שרידי היכל עתיק (חורן)	سياح	סִיח	2254	
		כפר בגלעד. (ארביר)	سيحان	סִיחָן	1255	
	שמו"ב ג.	מקום שיוואב השיג בו את אבנר. (חברון)	عين سارا	עֵין סָרָה	סִירָה (באר)	1256
כתוב בתלמוד סדונגיא, אך כנראה זריך להיות סדונגיא. ויש חושבים שסדונגיה היא המקום שנקרא היום כנכת סדגיון אל בית שאן.	ירושל' כלאוי בסוף " סכה ד. ב"ר א.	כפר נזכר בתלמוד. היה שם בית כנכת. כעת כפר בעמק יזרעאל. (טבריה)	سرين	סִרִין	סִירֻנְיָה	1257
כנראה היה עוד מקום בשם סכות לדרוס יותר וכוא הנזכר יהושע יג, כז' והנקרא בתלומ' היום. והיום תל-דיר-אלל.	שופטים ח. מל"א ו, מו.	מקום ידוע לפנים. הרבה דרומית מזרחית בית שאן.	حربة سكوت	כרבת סכות	סְכּוֹת	1258
		כפר קרוב לפ"ת. (יפו)	ساكية	סַקִּיָּה		1259
		כפר בחורן. (חורן)	سكاكة	סַקְקָה		1260
לעת אחרים זה סגנה של יוספוס	סגהדיון לב. ראש השנה כט. ב"ב עה. תוספתא תענית א ב"ר ב. " סח.	עיר מצפון עמק זבולון. מולדת ר' חנניה בן תרדיון ומושב חכמים רבים. היום כפר קרוב לנצרת. (נצרת)	سحنين	סַחְנִין	סַחְנִין	1261
		כפר ממזרח ארבד. (ארבד)	سال	סָל		1262
	קדמוניו יג, 15; יח, 4, 2; מלחמות ב, 20; ד, 1, 1; תולדות יוספוס לו	עיר לפנים. ידועה בימי הבית השני. ינאי לכדה, יוספוס בצר אותה. היום הרבה בגולן ממזרח כנרת. (קניטרה)	حربة سلوقيا	כרבת סלוקיה	סְלוּקִיָּא	1263

— ה א ר י —

השם העתיק והעברי	השם הערבי	ערך המקום וקורותיו	מראה מקום	הערות
1264	סְלֹוֹד	כפר גדול מצפון ירושלים. (ירושלים)		
1265	אֶסְלַט	עיר קימקמיה בעבר הירדן מזרחה.		לדעת אחרים היא רמת גלעד או רמת מנפה; לדעת אחרים היא גדרה הנז' ביוסיפוס לעיר הראשונה של עבר הירדן. מלחמות 3,7,3. או אולי היא גדור הנוכרת בירושל' שביעית ט.
1266	סְלֹכְד	עיר ידועה בבשן לפני. ידועה בימי הערבים ונוכרת הרבה אצל סופריהם. היום עיר בחורן. קימקמיה. (חורן)	דברים ג. יהושע יב,ה. דה"א ה"א.	
1267	סְלֹמָה	בה היתה מלחמת נקור עם יהודה המכבי. כפר על גבול יפו ובו פרדסים רבים. (יפו)	חשמונאים א, ז.	
1268	כרבת סְלֹמָה خربة سلامة	עיר שבאר יוסיפוס. היום חרבה ממורחית דרומית צפת. (צפת)	מלחמות ב, 20,6	עין זלמין.
1269	רָס אֶנְקוֹרָה راس الناقورة	גף ההר הנכנס אל הים אצל צור. נחשב לגבול איי.	ערובי'סר; שבת סו כתובות קיב. תוספתא פסחים א	
1270	סְלֹעָה	כפר ממזרח צור. (צור)		
1271	סְלֹפִית	עיר מודיריה בפלך שכם מדרום. לפני עשר שנים היתה קימקמיה— ובטלה. (שכם)		
1272	סְמֵא	עיר לפני בגלעד. הורקנוס לכרה. כעת כפר בעבר הירדן בגלעד. (ארבד)	מלחמות א, 2,6	יוסיפוס'קוראלה או Samega Samala. ולדעת אחרים זה הכפר—למח אשר נדרוס ים כנרת. עיין זה.
1273	סְמִיל	כפר אצל יפו וסרונה. (יפו)		
1274	סְמֹקָה	כפר בצפון הגולן. (קניטרה)		
1275	אֶסְמֵרָה	כפר ממזרח ים כנרת. (טבריה)		
1276	סְמֵרָה	תחנת מסה'ב דמשק-מכה.		

— ה א ר ז —

הערות	מראה מקום	ערך המקום וקורותיו	השם הערבי	השם העתיק והעברי	
	מלחמות ג, 7, 9. ירושלמי מגלה א. ג. "שביעות ט. ה'.	מקום ידוע בימי מלחמת הרומים. וספסינוס חנה בו. נזכר בתלמוד. ידוע בימי הכליפים הערבים. נאות חרף להבליף קעויה. הצלבים נלחמו בו. כעת חרבה קטנה מדרום טבריה. (טבריה)	سنابرا	סִנְבָּרִים	1277
		כפר על דרך ירושלים-שכם. נודע בימי הצלבנים.	سنجل	סִנְגִּל	1278
		כפר גדול קרוב לוכרן-יעקב. (חיפא)	سند يانه	סִנְדִּינָה	1279
	שמואל א, יד, ד.	נחל מצפון ירושלים. נודע בדברי ימי יהונתן ושואל.	وادي صوانيت	נְדִי צֻנִיַּית	1280
		כפר מצפון שכם ובו מבצר חזק וגבוה נודע בימי מלחמת אלנָ'ר במאה ה"ח למספר הרגול ובמלחמת אברהם פחה המצרי. בו התבצרו בני טוקן משכם במדרם בהמשלה. היהודים יושבי הצביה באו אז לעזר לעבדאללא פחה. (ננין)	سانور	סָנור	1281
		כפר קטן מדרומית מערבית שכם. (שכם)	ستيره	סִנִּירִיה	1282
	יהושע טו, לא.	עיר ביהודה. כפר אצל קסטינה. (עזה)	شمس	סִמְסִם	1283
		כפר במחוז צור.	سعة	סַעֵלָה	1284
		כפר גדול בבקעת הלבנון. (אל-בקע)	سفین	סַפִּי	1285
	ירושלמי תרומות ה	כפר אצל צפת נזכר בתלמוד. (צפת)	سفاسف	סַפְסִפָּה	1286
		כפר גדול בגולן קרוב לפיק. (קניטרה)	سقوفيا	סַקּוּפִּיָּא	1287
	מלחמות ה, 3, 2. לדעת אחרים הוא מנשה-נני קמול. דאה לופוס.	הר נגד ירושלים מצפונית מזרחית. ידוע במלחמת היהודים נגד הרומים.	مشاريف	מִשְׁאֲרִיף	1288
		חבל ארץ בגלעד מדרום בִּשְׁפָת.	السرو	א־סֵרו	1289
	משנה ר"ה ב.	הר ממזרח לשכם על שפת ערבת היורדן. העלו עליו משואות להודיע קה'חד. (שכם)	قرون سرطبه	קִרּוֹן סַרְטַבָּה	1290

— ה א ר י —

הערות	מראה מקום	ערך המקום וקורותיו	השם הערבי	השם העתיק והעברי	
		כפר בדרום ארבד. (ארבד)	سريح	סריה	1291
		כפר על דרך יפו-ירושלם. (ירושלם)	ساريس	סריס	1292
		כפר גדול של צרקסים בגולן.	سرمان	סרמן	1293
		תחנת מסה'ב דמשק-בירות. (לבנון)	سرغاية	סרע'יא	1294
		ע.			
		מקום בדרום הארץ. (חפיר)	عبدہ	עבדה	1295
	יהושע כא, ל.	עיר לפנים באשך. חרבה ממזרח צור. (צור)	خریةعبدہ	כרבת עבדה ?	1296
		חרבה אצל סלט. (סלט)	عبدون	עבדון	1297
		כפר על שפת הירדן על גבול מלחמיה. אחוזת יהודים נקנתה תרס"ב. (טבריה)	عبادیه	עבדיה	1298
		כפר במזרח ג'ולן עם חרבות עתיקות. (חורן)	عبدین	עבדין	1299
		כפר גדול קרוב לעזה. (עזה)	عبدس	עבדס	1300
		כפר גדול בהר אפרים. (ירושלם)	عمود	עמוד	1301
		כפר מצפון ירושלם. (ירושלם)	عبوین	עבנין	1302
		כפר גדול ונאות קיץ בלבנון (לבנון)	عبیه	עביה	1303
		כפר ממזרח צור. (צור)	عبيہ	עבסיה	1304
		כפר בחורן. תחנת מסה'ב דמשק-מזירב. (מזירב)	غباغب	עב'עב	1305
היונים קראו לה Perāa.	יהושע א. ירושל'שביעיות ט. תוספתא שביעיות. ג'ושין א. מנהדרין ב. מלחמות ג, 3,3 ב, 3,6 ד, 3,7	ארץ שכבשו בני בתחלה ונתנה לראובן גד וחצוי שבט המנשה. נקראה בימי הבית השני כל הארץ שמעבר לירדן מזרחה, טמואב עד החרמון. היה נחשב לחבל מיוחד של ארץ ישראל ונחלק להר, עמק ושפלה, החשמונאים לקחו חלק ממנה, ויונאי כבש בה הרבה מאד, אך רובה היתה בכל זאת בידי היונים. הקולטורה היוונית התפשטה בה. בסוף הבית השני ישבו הערבים העסנים בצפון והנכטים בדרום תחת ממשלת רומי. בימי התלמוד ישבו		עבר הירדן	1306

— ה א ר ז —

הערות	מראה מקום	ערך המקום וקורותיו	השם הערבי	השם העתיק והעברי	
		בה הרבה יהודים אך הנוצרים רבו שם והיהודים נלחצו לעזבה. המחמדים לכדור טרם שכבשו את עבר הירדן מערבה. הצלבנים נלחמו גם בה. וביחוד בעיר פרב. היום יושבים בה ערבים מחמדים ונוצרים וצרקסים. ובארץ חורן יושבים הדרוזים.			
	במדבר כז.	הרי מואב מנחל ארנון עד הר שעיר.	جبل كرك	ג'בל כרב	1307 עֲבָרִים (הרי)
		כפר ממערב ירושלים. (ירושלים)	عجول	עג'ול	1308
	יהושע י. יהושע טו, לט.	עיר ביהודה לפנים. כעת חרבה אצל בית גוברין. (עזה)	عجلان	עג'לן	1309 עֲגֻלֹן
		כפר גדול בגלעד. (ארבר)	عجلون	עג'לון	1310
		כפר קטן בחורן. (חורן)	العجمي	אל-עג'מי	1311
	בראשית לח. יהושע יב. שמו"א כב. מיכה א, טו.	עיר לפנים ביהודה. חרבה היום קרובה לבית גוברין. (עזה)	عدالمياه	עַד אַל־מִיָּא	1312 עֲדָלָם ?
היונים קראו לו ornithopolis.		כפר קטן עם חרבות מימי הכנענים מצפונית צידון. (צידון)	عدلون	עַדלֹן	1313
		כפר על נהר רקד. (קניטרה)	العادليه	אל-עַדלִיָּה	1314
		כפר ממזרחית דרומית ים כנרת. (שביריה)	العدسه	אל-עַדסִיָּה	1315
	קדמוניו יב, 10, 5. חשמונאים א, 6	נודעת במלחמת החשמונאים עם אנטיוכוס. חרבה מצפון ירושלים.	عداسه	עַדִּישָׁה	1316 עֲדִישָׁה
		כפר גדול של דרוזים בחורן, קומקמיה. (חורן)	عاهره	עַהֲרָה	1317
		חרבה מדרום באר שבע. נכנתה עליה עיר חדשה אל־סִיָּר. (אל חפיר)	العوجه	אל-עוֹג'ָה	1318
לדעת אחרים זאת חרן עוז ח'יוב א. דסי"א, א, יז.		חבל ארץ סביב דמשק. גנים ופרדים רבים.	الغوطة	אל-עוֹטָה	1319
		כפר בחורן. (חורן)	عوس	עוֹס	1320

— ה א ר ין —

הערות	מראה נקום	עיר המקום וקורותיו	השם הערבי	השם העתיק והעברי	
ראה לעיל.		העמק בדרום ים המלח.	عور الصافية	עֹור אַצְפִּיָּה	1321
		כפר ממזרח שכם. השומרונים והערבים הולכים להשתטח על קברי פנחס ואיתמר שלפי מסורתם הם בכפר זה. (שכם)	عورتا	עֹורְתָא	1322
נזכר בלוחות ת"א. כשם עֹורְתָי.	דברים ב. כג. שופטים א. יח. מל"ב ה. ד. ירמיה מז. א. מל"ב יח. עמוס א. צפניה ב. ד. חשמונאים א. יא. קדמוניות ג. 13, 3. מלחמות ב. 18, 1. סנהדרין עא. ע"ז יא. ירושל' בכורים ג. תוספתא נגעים ו.	העיר הגדולה של פלשתים. ידועה עוד בימי המצרים. שרמה לכדה. אחריו לכדה חזקיה. מלחמות רבות קמו עליה מהמצרים והאשורים. אלכסנדר מוקדון צר עליה. גם אנטיוכוס הגדול. היתה עיר המבצר היותר חזקה על חוף כנען. הסדוקים משלו עליה וחקקו בה מטבעות. יונתן צר עליה ויכניעה. ינאי צר עליה זמן רב. אנשיה היו רבים וחזקים ולחם היה סוד של 500 זקנים. פומפיוס בנה אותה מחדש. אחרי מות הורדוס היתה לרומים. בעת המלחמה עם רומי התנפלו עליה היהודים ויהרסוה. אח"כ היתה לקולוניא של יונים גדולה וארכיון מיוחד היה בה עם אלילים והיכלים שונים. יריד גדול היה בה, ובני ערב היו באים אליה לסחרה. בה מת קישם דוד הנביא. בה נולד מיסר כתת השפעים של המושלמים. הצלבנים לכדוה. בנופרט צר עליה. היום עיר גדולה. קימקמיה.	عزرة	עֶזְרָה	1323
		כפר גדול בהר אפרים. (ירושלם)	عزون	עֶזוֹן	1324
		כפר ממזרח שכם. (שכם)	عزموط	עֶזְמוֹט	1325
		כפר ממזרח ירושלם קדוש לנוצרים. (ירושלם)	العازرية	אַל-עֶזְרִיָּה	1326
	במדבר לב. ג.	עיר לפנים בנדר. הר וחרבה בדרום זרקא. (כרב)	جبل عطاروس	ג'בֶל עֶטְרוֹס	1327 (עֶטְרוֹת א)
	יהושע מז. ב.	חרבה מצפון ירושלם. עיר באפרים לפנים. (ירושלם)	عطارة	עֶטְרָה	1328 (עֶטְרוֹת ב)
	יהושע יח. יג.	עיר ידועה לפנים בנבול אפרים. בעת כפר מצפון ירושלם. (ירושלם)	عطارة	עֶטְרָה	1329 עֶטְרוֹת אֶפְרַיִם

— ה א ר י —

הערות	מראה נוקם	ערך המקום וקורותיו	השם הערבי	השם העתיק והעברי	
	דהייא ב, נה.	עיר ביהודה. חרבה בחבל עזה.	عطارة	עַטְרָה	1330 עַטְרוֹת בֵּית
	ירושלמי פאה ח.	כפר נזכר בתלמוד. היום כפר על גבול ימה ליהודים. נקנה תרע" (טבריה)	عطوشة	עַטוּשָׁה	1331 עַטְוִשָׁה יוֹאָב
לדעת אחרים: הוא המקום הנקרא היום: דיר דיון משפון ירושלים.	בראשית יג, ג. יהושע ח. ישעיה י, כח. נחמיה יא, לא.	עיר עתיקה וידועה לפנים. היום חרבה קטנה אצל בית אל. (שכם)	خربة حيان	כרבת חֵיָן	1332 עֵי או עֵית
לדעת אחרים: מקום העיר היום הוא הכפר קיס עין זא.	מלכים א, טו, כ. מלכים ב, טו, כט.	עמק משקה אצל מטולה. לפנים עיר גדולה. בן הדר הכה אותה. נכבשה לפני אשור. (מדידה)	عين او مدرج عيون عين مرج عيون	עֵינָן או מֶדְרַג' עֵינָן	1333 עֵינָן
		כפר ומעונות בראשית עמק יזרעאל עליהם עברה הדרך הגדולה ממצרים לדמשק. (חיפא)	عين الـأساور	עֵינָן אל־אַסוֹר עֵינָן	1334
		כפר אצל החרמון. (רשיה)	عصحا	עֵיחָא	1335
נזכר בלוחות ה'א כשם עֵתִיב.	שופטים טו.	ידוע בדברי ימי שמשון. כפר גדול מדרומית מערבית ירושלים. טודוריה. (חברון)	بيت عطاب	בֵּית עַטָּב	1336 עֵיטָם (סלע)
ראה ארטס.	דהיי"ב א. זבחים נה.	רחבעם בנה אותה. נזכרה בתלמוד. מקום שעליו היה צריך לבנות בית המקדש. כעת כפר עם פרדסים רבים מדרום בית לחם. (ירושלים)	ارطاس	אַרְטָס	1337 עֵיטָם (עין)
ראה אולון.		כפר על גבול חטין. אחר החרבן היה שם ישוב יהודים ומשמרת שר כהנים. (טבריה)	عيلبون	עֵילְבֹן	1338 עֵילְבֹן
לדעת אחרים: זה הכפר עטולוס הנו' בתלמוד מנח'א פו		כפר קטן אצל נצרת. (נצרת)	عيلوط	עֵילוֹט	1339
		כפר מדרום שכם. (שכם)	عن عبوس	עֵין עַבּוּס	1340
	חולין נו. חוספתא נדה ה. " אהלות ב.	כפר נזכר בתלמוד. היום כפר גדול ממזרח צור. יושבים בו יהודים אחדים. (צור)	عين ابل	עֵין אַבֶּל	1341 עֵין אַבֶּל
	יהושע טו, סא. שמו"א כה, א. שה"ש א, יד. מדרחמות ג, 3, 5. " ד, 7, 2. שבת כו. חוספתא שביעיי ז	עיר לפנים ונאות מדבר יפה אצל ים המלח. היתה בסוף ימי הבית השני לאפרכיא. כעת החרבן הרסוה הסקרוקין. גדלו שם צרי ואפרסמון הרבה. היום נאות מדבר קטן ומרבץ ערבים. המקום בין עין גדי וירחו נקרא עמק-יהודה. (ירושלים)	عين جدي	עֵין גְּדִי	1342 עֵין גְּדִי

— ה א ר ין —

הערות	מראה מקום	ערך המקום וקורותיו	השם הערבי	השם העתיק והעברי	
		כפר גדול בנלעד. (ארבר)	עין ג'נה עין جنه	1343	
וכרי בלוחו ח"ה בשם גינאה. יוספין קוראלה Ginaea.	י'הושע כא, כט. קדמוניות כ, 6, 1 מלחמות ב, 17, 3 ג, 3, 4	עיר ידועה לפניו. גבול שומרון וגליל. היו בה לפעמים מלחמות בין השומרונים והגלילים העולים לרגל לירושלם. היום עיר קיטקמיה בדרום עמק יזרעאל.	ג'נין جنين	1344	עין ג'נים א
		מושבת פועלים אצל פ'ת. נוסדה תרס"ח. (יפו)	פג'ה فجه	1345	עין ג'נים ב
	י'הושע טו, לד.	עיר ביהודה לפניו. כפר קטן בודי צ'רר. (יפו)	אם ג'וניא ام جونيا	1346	עין ג'נים ג
		כפר אצל החרמון. (חצביה)	עין ג'רפה عين جرفا	1347	
	שמו"א כח.	ידוע במעשה שאול ובעלת אוב. במופתי הנוצרי. היום כפר בעמק יזרעאל. (ג'נין)	אינדור ايندور	1348	עין דאר
		כפר קטן ממזרח גולן עם חרבות עתיקות. (קניסרה)	עין דקר عين دقر	1349	
		מושבה יהודית וכפר אצל צפת. נקתה תרס"ב. בימי האר"י ישבו בו יהודים. (צפת)	עין זיתון عين زيتون	1350	עין זיתים
	י'הושע יט, כ.	עיר ביששכר לפניו. כפר בעמק יזרעאל קרוב למסחה. (טבריה)	חדתا حداتا	1351	עין חדדה
	י'הושע יט, לו.	עיר בנפתלי לפניו. היום חרבה קרוב להכפר רבל. (צפת)	חרבת חצ'ירה خربة حضير	1352	עין חצור ?
	שופטים ז, א.	מעין שממנו מתחיל הנחל נהר גילוד הנופל אל הירדן בעמק יזרעאל. ידוע במלחמת גדעון.	עין ג'לוד عين جالود	1353	עין חרד
		כפר אצל החרמון. (רשיה)	עין חרשא عين حرشا	1354	
ראה ענבה. כן דעת החוקרים החדשים, כי עין ענבה ביהודה.	ר"ה כג. ירושלמי ברכות ד	היתה עיר חשובה בימי התלמוד. הלכו לקדש בה את החדש. היום כפר מדרום רמלה. (יפו)	ענבא عنابا	1355	עין עב ?
		כפר בצפון ירושלם. (ירושלם)	יפרוד	1356	
		כפר קרוב לתבור ונצרת. (נצרת)	עין מהל عين ماهر	1357	

— ה א ר י —

הערות	טראה נוקם	ערך המקום וקורותיו	השם הערבי	השם העתיק והעברי	
		כפר ממזרח צור. (צור)	עין מערוב <i>عين معروب</i>	1358	
כאיונגליון נקרא Sychar.	משנה בנחות ו.	נוכר בתלמוד. היו מביאים משם שתי הלחם. כעת כפר בצפוניות מזרחית שכם לרגלי הר עיבל עם מעין גדול. (שכם)	עספר <i>عسكر</i>	עין ספר	1359
ראה עיטם לדעת אחרים זה העין אשר אלז ברכת שלמה הנקרא עין עספר				עין עיטם	1360
		כפר קטן אצל ודי סדך ממזרח כנרת. (קניטרה)	עין אלפחורה <i>عين الفاورة</i>	1361	
		כפר אצל בניס. (חצביה)	עין פית <i>« فیت »</i>	1362	
		כפר של צרקסים בגולן. (קניטרה)	עין א-צון <i>« الصوان »</i>	1363	
		כפר ונאות קיין בלבנון. תחנת מסה"ב בירוד-דמשק. (לבנון)	עין צופר <i>« صوفر »</i>	1364	
		כפר מצפון ירושלים. (ירושלים)	עין קינא <i>« قينا »</i>	1365	
		כפר אצל החרמון. (חצביה)	עין קניא <i>« قنيا »</i>	1366	
	שמואל ב, יז, יז.	מעין ובאר ממזרח ירושלים. נוכר בדברי בריחת דוד. (ירושלים)	פיר איוב <i>بئر ايوب</i>	עין רוגל	1367
	ירושלמי דמאי ב.	כפר נוכר בתלמוד בתחום סוסיתא. היום חרבה קרוב לסוסיתא.	כרפת אל- <i>خربة</i> עונש <i>عوانش</i>	עינוש ?	1368
	יהושע טו, ז.	עיר ביהודה על גבול בנימין. מעין קדוש לנוצרים עד דרך יריחו. (ירושלים)	עין חוצ' <i>عين حوض</i>	עין טמ'ש	1369
		כפר ממזרח צור. (צור)	עין תא <i>عين تاء</i>	1370	
ירושלמי תענית ד. קה"ר ג.		מקום נוכר בתלמוד. ישב בו ר' שמעון בן חלפתא. מעין אצל ים כנרת בחפו הצפוני. (טבריה)	עין אתינה <i>عين التينة</i>	עין תאנה או עין תינא	1371
	יהושע יו, ז.	מקום בגבול מנשה. היום כפר גדול אצל שכם. (שכם)	יעסוף <i>يعسوف</i>	עין תפוח ?	1372
		כפר קטן ממזרח ירושלים. (ירושלים)	אל-עיסויה <i>العمساوية</i>	1373	
חוססתא שביעיי ד		נוכר בגבול הארץ הצפונית של עוליבבל. היום כפר מדרום תבנין בגליל. (צור)	עיתא <i>عيتا</i>	עיתא	1374

— ה א ר י —

הערות	מראה מקום	ערך המקום וקורותיו	השם העברי	השם העתיק והעברי	
	ירושלמי נדה א. יבמות נט.	כפר נזכר בתלמוד. יהודים ישבו בו אחר החורבן ומשמרת של כהנים היתה שם. כפר גדול היום מצפון צפת.	עיתרון	עִיתְרֹן	1375
	מלחמות ב' 6,20. ב"מ פ"ד. ירושל' תרומות. " ערובין ח.	ידוע בימי יוסיפוס אשר בצר אותו. בו היתה ישיבת ר' יוסי בן בון. חכמים אחרים הלכו לשם ללמוד. היום כפר קטן מדרום צפת. (צפת)	עקברא	عكبرا	1376
מזכר נלוות תל אמרנה כסס עפא. היונים קראו לה Ptolemais וה'לניס Saint Jean d'acre.	שופטים א. לא. פסחים נאן ק. מועד קטן יג. כתובות קיב. גיטין ב' ז. סנהדרין קי. ע"ז יא' מר. מלחמו' א' 5, 3 " 1,13 " 11,21 " ב' 1,81 קדמוניות יג' 2, 1 " יז' 9,10 " יח' 3, 5 תוספתא מסעי' א. " שביעית ד. " כתובות ח. ירושל' שביעית ו. " פסחים ד.	עיר גדולה ובצורה לפני. נודעת עוד מימי המצרים והכנענים. היונים ידעו אותה לפני בואם אל הארץ בשם עבי. אלכסנדר הגדול חקק בה מטבעות. פטלמיוס השני קרא לה בשמו. נודעת לישראל במלחמת החשמונאים. טרופון הביא אליה בערמה את יונתן. ינאי חפץ ללכדה לטרום לקחה. טיגרנוס מלך ארמניה בא אליה. מלכי רומא שמו בה מצב. וקלודיוס יסר בה קולוניה רומית. הורדוס בנה בה גמנסיון. נהרגו יהודים רבים בה בעת מלחמת החורבן. היא נחשבה לנבול אי'. בימי התלמוד ישבו בה יהודים. ורבן גמליאל השלישי היה בא אליה. הצלבנים נלחמו רבות עליה עד שנפלה בידי מלכי מצרים. אז ישבו בה יהודים. בונפורט צר עליה ובה נכנע לפני צו' מלכות אנגליה. אברהם פחה לבדה. היום עיר לא גדולה. מושב פחה.	עפא	عفا	1377
		כפר קטן עם חרבות עתיקות ממזרח כנרת.	אל-על	العال	1378
		כפר קרוב לנרש בעבר הירדן. (עמק)	אל-עלוק	العلوق	1379
		עיר קטנה ונאות קיץ בלבנון. תחנת מסה"ב.	עליה	عاليه	1380
		כפר בחורן.	עלמא	علا	1381
		עיר בגליל. ר' בנימין מטולידו מצא בה יהודים רבים ובית כנסת. היום כפר גדול קרוב לעכו. (עכו)	עלמא	علا	1382

— ה א ר י —

הערות	מראה מקום	ערך המקום וקורותיו	השם הערבי	השם העתיק והערבי	
		כפר קרוב לירדן אצל החולה.	עלמין	עלמין	1383
		כפר בנלעד. (ארבר)	עלאל	עלעל	1384
		כפר מדרומית-מערב ירושלים. (חברון)	עלר	עלר	1385
	יהושע יט, ל.	עיר באשר לפנים. היום חרבה ממזרח עכו.	חרבה עמה	עמה	1386
	יהושע יט, ל. דברים ג, מז. שופטים יא. יהושע יג. שמואל מא. שמואל ח. מל"ב כד. ירמיהו מט. נחמיה ד, א. דניאל כו.	ארץ מצפונית-מזרחית מואב. היהודים נלחמו רבות בה. בשוב ישראל מבבל הפריעו העמונים את בנין הבית. הערבים והנבטים נברו אח"כ על העמונים וישבו בארצם.		עמון	1387
		עיר ידועה במלחמת החשמונאים ובמלחמת הרומים. היתה לעיר אפרכיה. קסטיוס הכניע וישוביה לעבדים. וספסינוס לכדה. ידועה בתלמוד למקום בסים ובריא. ישבו בה איזה חכמים: ר' אליעזר בן ערך. ידועה בימי הנוצרים, בימי ראשית הערבים היתה שם מנפה גדולה. היום כפר קטן מדרום רמלה שם חרבות כנסייה עתיקה.	עמוס	עמוס	1388
נקרא גם אמוס Ammaus. הנוצרי קראו לה Nicopolis.	מכות יד. ערכין ס. חולין צא. כריתות טו. ירושל' שביעיות ט. קהלת רבה ז. חשמונאים א, ג. מלחמות א, 2.11 ג, 15 ז, 6.6	כפר מדרום שכם. (שכם)	עמוריה	עמוריה	1389
	יהושע יט, כו.	עיר באשר לפנים. חרבה קרוב לעכו. (עכו)	אם אל-עמד אם העמד	עמעד	1390
	יהושע ו, יב.	ידועה במלחמת יהושע. היום עמק ממזרח לך קרוב לרמ-אללה. (ירושלים)	נדי אבן עמיר ואדי עמיר	עמק אילון	1391
	שמואל א, יו.	עמק ידוע במלחמת דוד ונלית. עמק מדרומית-מערבית ודי צרר (נחל שורק) ממנו באודי צקריר ונפול אל הים.	נדי א-סנט ואדי הסנט	עמק האלה	1392
	דניאל כ, כ.	בימי יהושפט התאספו שמה בני ישראל וינצחו את אויביהם ויברכו את ד'. שם מעינות רבים שמהם מובילים מים לירושלים. שם חרבה הנקראת בשם ברכות דבית. (ירושלים)	נדי אל-ערוב «العروب»	עמק ברכה	1393

— ה א ר י —

הערות	מראה במקום	ערך המקום וקורותיו	השם הערבי	השם העתיק והעברי	
	יואל ג.	עמק בירושלם ממזרח. נבאו עליו לעתיד לבא. קרוש גם לנוצרים.	וادي סת מרים וادي ستم	עמק יהושפט	1394
כתלמוד נקרא גם בשם בקעת ידוס. יוסיפוס קורא לו העמק הגדול. קוסני היונים קורא'ילו Esdrelon	יהושע יז. שופטים ו. לג. מל"א כא, כג. מל"ב ט. הושע ב. מלחמות ד, 8, 2	עמק גדול בין הרי הגליל והרי שומרון. מלחמות רבות בו בימי המצרים הקדמונים, בימי ישראל, בימי הרומים, הערבים, הצלבנים ובימי מלחמת בנופארט עם התוגרמים.	מרג' אפן עמר مرج بن عامر	עמק יזרעאל	1395
		עמק עובר מחוף הים אשר אצל עכו עד עמק יזרעאל.	סהל עפא. سهل عكا	עמק עכו	1396
	יהושע ז.	ידוע בדברי ימי עכן. נחל עמק אצל יריחו ובו מנזר לבורדים. (ירושלם)	וادي פלת וادي كلت	עמק עכור	1397
		עמק העובר על פני רמת נפתלי ומגביל בין גליל התחתון לגליל העליון.		עמק רָמָה	1398
	שמו"ב ה, כב.	בקעה קרובה לירושלם. מושב לגרמנים. שם היתה מלחמת דוד בפלשתים.	البقعة	עמק רפאים	1399
		כפר קטן אצל צפת. סופרי היהודים בימי הבינים מזכירים אותו. (צפת)	عموقه	עמוקה	1400
		כפר בחורן.	عمرا	עמרא	1401
		כפר אצל מטולה בעמק החולה. (נידירא)	عمره	עמרה	1402
		כפר בחורן קרוב לדרעא. (חורן)	عمروا	עמרנא	1403
	יהושע יא, כא.	עיר ביהודה לפני. היום כפר אצל חברון.	بيت عناب	עית ענב	1404
ראה עין טז.		כפר אצל לוד. (יפו)	عنابه	ענבה	1405
		כפר מדרומית מזרחית חיפא. (חיפא)	عنبر	ענבר	1406
		כפר ממערב שכם על דרך ירושלם-שכם. (שכם)	عنبتا	ענבתא	1407
		כפר בגלעד. (ארבד)	غنجوره	ענג'ורה	1408
		כפר של דרוזים בחורן. (חורן)	عاز	ענז	1409

— ה א ר ין —

הערות	מראה מקום	עיר המקום וקורותיו	השם הערבי	השם העתיק והעברי	
		כפר מצפון שכם. (נינין)	عَنْزَه	עֲנָזָה	1410
לדעת אחרים הכפר הזה הוא בית ענות (ראש זה).	יהושע טו, ג. נחמיה יא, לב.	עיר ביהודה. כפר מצפונית חברון. (חברון)	بَيْت عَيْنُون	בֵּית עֵינּוֹן	1411 עֵינִים?
		עיר בבנימין. כפר גדול קרוב לירושלם.	بَيْت حَنِينَا	בֵּית חֲנִינָה	1412 עֲנִיָּה
	יהושע כא, יח. מל"א ב, כו. ירמיה א. " יא. " לב.	ידועה לפנינו. עיר בבנימין. מולדת ירמיהו. כפר מצפון ירושלם. (ירושלם)	عَنَافَا	עֲנָפָא	1413 עֲנָתוֹת
	שבת קט.	מי חמים ידועים בתלמוד, אולי היום מקום דליקה קרוב לטבריה. (טבריה)	دَلِيْقَه, عَيْسَا دَلَايْكَه عَيْسِي	דְּלִיקָה, עֵיסָא דְּלַיְקָה עֵיסִי	1414 עֵסִיָּה?
		כפר בחורן.	العُصْلِيَه	אַל-עֲסָלִיָּה	1415
		כפר גדול ממערב בוצרא. (חורן)	عَاسِم	עֶסֶם	1416
		כפר בחורן. (חורן)	عَسَان	עֶסֶן	1417
		כפר בעמק יזרעאל נגד תחנת מסה'ב "פולה". (נצרת)	عَقُولَه	עַפּוֹלָה	1418
		כפר של דרוזים בדר חורן. (חורן)	العَفِينَه	אַל-עֲפִינָה	1419
	יהושע יח, כג. שופטים ו. שמו"א יג, יז.	ידוע בימי גרעון. מלחמת שאול בפלשתים. כפר גדול מצפון ירושלם נוצרים רבים בו. (ירושלם)	الطَايِبَه	אַ-טַיִיבָה	1420 עֲפָרָה
אולי עשרה סג'?	דה"ב יג, יט. מנחות סה.	ידועה בתלמוד בתבנה הרב. (תבן) אתה מכנים לעפרים?!		עֲפָרִים אִי עֲפָרִין	1421
		כפר מצפון שכם. (שכם)	عَصِرَة الخُطْب	עֲצִירַת אַל-	1422
יוספוס קורא לו Asamon.	מלחמו' ב, 18, 11.	ההר הגבוה בנליל אצל צפת. נודע במלחמת היהודים עם הרומים. גלום נלחם ביהודים שברחו אליו והתכצרו בו.	عَصِرَة الخُطْب الجرمق	אַל-גֶּרְמֶק	1423 עֲצֻמוֹן (הר)
		כפר ממערב ירושלם. (ירושלם)	عَقُوز	עֶקוֹר	1424
	מלחמות ב, 20, 4	נקרא בימי הבית השני כל חבל הארץ צפונית מזרחית שכם. היתה אפרכיה ביהודה.		עֶקְרָבָה (חבל)	1425

— ה א ר ע —

הערות	מראה במקום	עיר המקום וקורותיו	השם הערבי	השם העתיק והעברי	
יוסף קורא לו Akrabatta	מלחמות ד, 9, מעשר שני ה.	עיר גדולה בימי הבית השני. וספינוס לכדה. ידועה בתלמוד. כפר אצל שכם. (שכם)	عقربا	עקרבא (עיר)	1426
ע"י מזכרת נחיה ז	יהושע מו. שופטים א. שמואל הו. מל"ב א. צפניה ב.ד. עמוס א.ח. קדמוניות יג, 4.4	עיר גדולה בפלשתיים. היה שם היכל בעל זבוב. היתה ליהודה אח"כ לקחיה הפלשתיים. דוד לקחה. החשמונאים לכדו אותה וגבולה. היום כפר ומושבה יהודית מדרום רמלה. (יפס)	عقرا	עקר	1427
	שבת קא. ירושלמי ברכות ד. " שבת טו. " תענית ד. תוספתא גמין ב. תולדות יוסיוסוס נא.	עיר ידועה בתלמוד. ישבו בה יהודים ומשמרת כהנים היתה להם שם. ישב בה ר' יוחנן בן זכאי ור' חנינא בן דוסא. כפר אצל עמק זבולון. (עכו)	عرايه	עקבה	1428
		עמק הירדן מטבריה עד ים המלח. החלק שאצל יריחו נקרא ערבת יריחו.	الغور	אל-עור	1429
	יהודית ו. בראשית רבה לג.	עיר לפנים. נזכרת בספור יהודית. ידועה בימי הערבים. כפר גדול בעת. קרוב לעין ננים. (ננין)	عرايه	ערבה	1430
		כפר בנלעד. (ארבר)	عرجان	ערג'ן	1431
		כפר מצפון ירושלים. (ירושלים)	عاروره	ערוכה	1432
	יהושע יב, יד. שופטים א, טז.	עיר לפנים. מקום אצל חברון. (חברון)	تل عراد	תל ערד	1433
		כפר של דרויים בחורן. (חורן)	عره	ערה	1434
נזכר גלותו יח"א נשס עררו. ז	דברים ב, לו. מל"ב י, לג.	עיר בראובן לפנים. היום חרבה מדרום ארנון. (כרך)	عراعر	ערעיר	1435
	שמואל ל, כח.	ידוע בדברי ימי דוד. חרבה ונחל דרומית מורחית באר שבע. (באר שבע)	عرعرا	ערערא	1436
	שופטים יא, לג.	שם הכה יסתח את עמון. כפר בגולן. (קניטרה)	عيرا	עירא	1437
אולי זה עין- רמון נחמיה יא, כט.		כפר קטן ומושבה יהודית על דרך ירושלים-יסו. נקנתה תרמ"ט. (ירושלים)	عرطوف	ערטוף (הר טוב)	1438

— ה א ר י —

הערות	מראה מקום	ערך המקום וקורותיו	השם הערבי	השם העתיק והעברי	
		עיר לפניו בחורן מולדת המלך פילופ הערבי אשר מלך ברומא במאה השלישית לספסר הרניל. וקראו לה לזה בשם Philippopolis (חורן)	ערמן ערמן	1439	
		כפר בעמק יזרעאל. (ניין)	ערערה ערערה	1440	
		כפר בדרום שכם. (שכם)	ערערה ערערה	1441	
		כפר קרוב לעזה. (עזה)	ערק אל- עראק المنية	1442	
		כפר קרוב לעזה. (עזה)	ערק אסודן עראק الودان	1443	
		חבל הארץ אשר במערב חברון.	אל-ערקוב العرقوب	1444	
		חרבה גדולה במקום שנחל רקד נופל אל הירמוך. (קניטרה)	ערקוב عرقوب	1445	
Decapolis ים מופסוס רבת עמון (פילדפיס) רפנה או רפון ?	מתיא ד. מלחמות ג, 9, 7	הן עשרת הערים, שנעשו לחבל אחד ומיוחד ליונים עם רשות בפני עצמו בימי פומפיוס בעבר הירדן מזרחה (רק בית שאן היתה מעבר מזה) והן: בית שאן, סוסייה, פלה, גדר, דיון ? (כפר דהם) קנת, אבילה, בית ארם (קפיטליס), גרשו, דמשק.		עשרת הערים	1446
		כפר עם עתיקות בנוף אצל תל אלפרס. (קניטרה)	אל-עשישי العشيשי	1447	
מוכר גלותו תיא נשם עשפרתי לדעת רבים היו שתי ערים האחת עשפרות קרניס היא תל עשחאל והשנית עשפרות נמקוס תל אלעשערי היום, או נמקוס מזירי.	דברים א, ד. סוכה ב. חשמונאים א, ה.	עיר גדולה בבשן. נקראה גם עשפרות קרניס או גם 'קרניס' בדברי ימי החשמונאים. היום תל וחרבה קרוב לשיך-סעד. (קניטרה)	תל עשפרת תל عسثرا	עשפרות	1448
		כפר ממערב שכם. (שול כרם)	עתיל عتيل	1449	
		כפר בחורן. (חורן)	עתיל عتيل	1450	

— ה א ר ז —

הערות	מראה במקום	דרך המקום וקורותיו	השם הערבי	השם העתיק והעברי	
אולי זה קסטרה הנוכרת בתלמוד אונתה של חופא. נקראת הנוצרים בשם Castellum Peregrino- rum. ראה מגידאל.		מבצר ידוע בימי מסעי הצלב על חוף הים מצפון קסריה. היום מושבה יהודית. נקנתה תרניב. (חיפא)	عثليت	עֶתְלִית	1451
		כפר בחורן על נהר רקד. (חורן)	عثمان	עֶתְמָן	1452
	יהושע יט, יג.	עיר בובולון. כפר קטן אצל נצרת. (נצרת)	قصص	קַצְצִין	1453 עת קצצין?
ב					
קראו לה הנוצרי Castrum Fabae.		כפר בעמק יזרעאל- אצל מסה'ב חיפא-דמשק. נודע בימי הנוצרים בשם פאבא. צלח אדון כבש אותו מהם והיה כפר גדול גם בימי הערבים. שם היתה מלחמת בונופרט. אחווה ליהודים נקנתה תרע'א. (נצרת)	فوله	פּוּלָה	1454
		כפר קטן בנלעד. (ארבד)	فوعرة	פּוּעֶרָה	1455
Phasaëlis.	קדמוניות יז, 8, 1 מלחמות א, 21, 9 " ב, 9, 1	עיר לפני. הורדוס בנה אותה מצפון יריחו בתוך ורי פזאיל (נחל כרית) על שם אחיו. נתנה לשלומית אחותו. והיא נתנה זאת ללויא אשת אוגוסטוס.	عين فزائل	עֵין פַּזְאִיל	1456 פַּזְאִיל
		כפר קטן בגולן. (קניטרה)	الفرازه	אֶל-פַּזְזָה	1457
כופי הונוס קראו לו: Pella.	קדמוניות יג, 15, 4 " יד, 3, 2 מלחמות א, 6, 5 " ב, 7, 6 " ב, 18, 1 " ג, 3, 3 " ג, 3, 5 ירושלמי שביעיי ז	עיר גדולה בימי הבית השני שנקראה אז בשם פֶּלָה. אנטיוכוס הגדול לכדה, ואז התישבו בה הרבה יונים ונחשבה להרקפוליס. ינאי לכדה והרס אותה. פומפיוס לקחה מהיהודים. בימי המרד התגפלו היהודים על יושביה. אחר החרבן היתה לעיר נוצרית והיו בה מערות לנוצריהם. היתה עיר גדולה בימי הערבים. כעת חרבה גדולה עם עתיקות רבות מדרומית מזרחית ים טבריה. (קניטרה)	حربة غل او طبقات غل	כרבת פחל או טַבְקַת פחל	1458 פַּחֶל
		כפר קטן מצפון שכם. (שכם)	خما	פַּחְמָא	1459
	משנה פרה ח.	מעין גדול צפונית מערבית דמשק. תחנת מסה'ב בירות-דמשק.	عين فيحه	עֵין פִּיחָה	1460 פִּיחָה

— ה א ר י —

הערות	מראה במקום	ערך המקום וקורותיו	השם הערבי	השם העתיק והעברי	
		כפר קטן אצל הכפר קלקוליה קרוב לכפר סבא. (טול כרם)	פִּלְמָה פִּלְמֶה	1461	
		כפר גדול בדרום באר טוביה. מודריה. שם טחנה שר יהודים. (עזה)	פִּלְוֹג'ה פִּלְוֹג'ה	1462	
	שמות טו, יד. ישעיה יד, כט. תהלים סג, ח. ב"ר צ. איכה א.	חבל הארץ אשר בשפלה מיפו ועד נחל מצרים. היהודים נלחמו רבות בה. סופרי היונים קראו לכל איי בשם פלשת, פלסטינה, ונוכרה בשם זה גם במדרש.	פִּלְשֶׁת	1463	
		השיא הנבוה בלבנון.	פִּם אֶל-מִיֵּזַב פִּם אֶל-מִיֵּזַב	1464	
	ירושלמי דמאי ב.	כפר קרוב לסבסטיה נזכר בתלמוד. (שכם)	פִּנְדֵּק פִּנְדֵּק	1465	פִּנְדֵּק
נקרא אלל סופרי ימי הביניים Pentacomicus.		כפר גדול מצפון שכם. (שכם)	אֶל-פִּנְדֵּקוֹמִיָּה אֶל-פִּנְדֵּקוֹמִיָּה	1466	
Phoenicie.	ב"ר צ.	נקראה ארץ הכנענים או ארץ החוף מטרבלוס צפונה עד חיפא דרומה.	פִּנְיָקִיָּה	1467	פִּנְיָקִיָּה
	דברים ג.	הר בארץ מואב. משם ראה משה את הארץ.	רֶם אֶל-צִיָּעָה רֶם אֶל-צִיָּעָה	1468	פִּסְגָּה
זאת לא פקיעין הנזכר בתלמוד, שהיה אלל יבנה עיין תקצ"ע.		כפר אצל צפת. יושבים בו יהודים פלחים. (צפת)	אֶל-פִּקְיעִיָּה אֶל-פִּקְיעִיָּה	1469	פִּקְיעִין או פִּקְיעִין
		כפר קטן בגולן. (קניטרה)	אֶל-פִּרְג' אֶל-פִּרְג'	1470	
אולי זה הכפר פרת הנזכר במדבר-בראשית ל' כי יוסי הפתח.		כפר קרוב לצפת עם מעינות יפום. (צפת)	פִּרְדִּיָּה פִּרְדִּיָּה	1471	
		כפר אצל זכרון. (חיפא)	פִּרְדִּים פִּרְדִּים	1472	
		כפר ממערב שכם. (טול כרם)	פִּרְדִּיָּסִיא פִּרְדִּיָּסִיא	1473	
	יהושע יח, כג.	עיר בבנימין. חרבה אצל ודי פרה. (ירושלם)	כִּרְבַּת פִּרְה כִּרְבַּת פִּרְה	1474	פִּרְה
		חרבה בבשן. (חורן)	פִּרְה פִּרְה	1475	

— ה א ר י —

הערות	מראה מקום	ערך המקום וקורותיו	השם הערבי	השם העתיק והעברי	
		כפר מצפון צפת. (צפת)	فاره	פָּרָה	1476
		כפר על שפת הירקון על גבול פתח תקוה. (יפו)	فاروحيه	פָּרוּחִיָּה	1477
		כפר קטן ממערב שכם. (טול כרם)	فرعون	פָּרְעוֹן	1478
		כפר גדול בבקעת הלבנון. (אל בקע)	فرعون	פָּרְעוֹן	1479
		כפר אצל ראש פנה. (צפת)	فرعم	פָּרְעֵם	1480
		כפר של נוצרים במזרח צור. (צור)	فسوطه	פִּסּוּטָה	1481
	שופטים יב. חשמונאים א, ט. קדמוניות יג, 3.1	עיר באפרים. ידועה לפני. עיר עברון. בכחידום בצר אותה. היום כפר קטן מצפון ירושלים. (שכם)	فرعانا	פָּרְעָנָא	1482
	מל"ב ה, יב.	נהר יוצא מרגלי הר הרמון ועובר בנחל הנקרא ודי "ברבר" ונופל אל הברכות שבמזרח דמשק.	نهر الاعموج	פָּרְפֶּר	1483
Parphyre-on.		מקום מצפון צידון, שם נצח אנטיוכוס הגדול את פילפתור.		פָּרְפִּרְיוֹן	1484
	ירמיהו יג.	מעין ונחל מצפוניות מזרחית לירושלים. ירמיה מזכירו. ממנו מובילים מים לירושלים.	عين فاره	עֵין פָּרָה	1485
		מושב יהודית גדולה על שפת הירקון. נוסדה תל"ט ונעובה. ונבנתה שנית בשנת תרמ"ב. (יפו)	ملبس	מָלְבֵס	1486
		צ.			
		תחנת מסה"ב דמשק—מכה.	ضبعة	צִבְעָה	1487
		כפר גדול אצל זכרון. (חיפה)	صباغين	צִבְעִין	1488
		כפר ממזרח צור עם חרבות וכנראה חרבות בית-כנסת. (צור)	صديقين	צִדִּיקִין	1489
ראה כפרחטיא.	יהושע יט, לה.			ה־צָדִיקִים	1490
		כפר צפונית-מזרחית עכו. (צפת)	الفاهرية ألفوقا	אֶל־פָּהִרְיָה אֶל־פּוֹקָא	1491
		כפר צפונית-מזרחית עכו. (צפת)	الفاهرية ألتحتا	אֶל־פָּהִרְיָה אֶת־חַתָּא	1492

— ה א ר ין —

הערות	מראה נקום	ערך המקום וקורותיו	השם הערבי	השם העתיק והעברי	
		כפר מצפונית-מערבית ירושלים. (ירושלים)	صوبا	צובא	1493
		כפר קרוב לטול-כרם. (טול-כרם)	صيدا	צידא	1494
זכרת כלוחות חיא כסס ציחונא	בראשית מטויג. יהושע יא. ח. מלא טו. לא. ישעיה כג. ירמיה כז. יחזקאל כח. דח"א כב. ד. עזרא ג. ו. קדמוניו יא. 4, 1 יר. 6, 12 מלחמות ב. 5, 18 ברכות לג. פסחים ג. ערוכין מז. גיטין מה. יבמות קכב. נדה נב. ע"ז מה. ב"ר ה. משנה כל"ס ד. תוספתא דמאי א. " ערוכין ו. " יבמות ד. " גיטין א. " ע"ז א. " " ג. " פרה ג. " נדה ו.	עיר עתיקה לסעענים. היתה עיר מלוכה. הומירוס מזכיר את אנשיה. נבוכדנצר לכד אותה. הפרסים לחצו אותה. הצידונים הספיקו לבני ישראל עצים לבנין הבית השני. אשמנצר מלך בה ויגדל ויפח אותה. אלכסנדר המקדוני לכדה ותהי אח"כ להסורים. בימי המרד נגד רומא הנינו הצידונים על היהודים. ישבו בה הרבה נוצרים אחר החורבן. גם יהודים ישבו בה וחכמים רבים מבניי היו שם. הערבים לכדה והצלבנים נלחמו עליה הרבה. אח"כ ירדה ונפלה מאד. פקד'אדין במאה השבע עשרה החיה אותה מחדש והגין הרבה על הצרפתים שבאו אליה לסחר בה. ותהי עיר מסחר גדולה עד שנכרה בירות והמסחר עבר אליה. לפני המשים שנה בערך התנפלו עליה הדרוזים ויהרגו בה נוצרים רבים. היום עיר קטנה על חוף הים מדרום בירות. קימקמיה.	صيدا	צידא	צידון
		כפר על גבול חולדה. (יפ)	صيدون	צידון	1496
		כפר בבקעת הלבנון. (בקעת-הלבנון)	صيدون	צידון	1497
		כפר ממזרח צידון. (צידון)	صيدون	צידון	1498
	יהושע טו. נד.	עיר ביהודה. כפר מצפון חברון. (חברון)	صغير	צעיר	ציעור 1499
		כפר ממזרח צידון. (צידון)	صير	ציר	1500
		עיר צפונית-מערבית דמשק. (דמשק)	الصاحية	א-צלחיה	1501
	תהלים סח. טו.	משערים שוה הר חורן הנזכר ביהוד עם בשן והנקרא אח"כ בשם Asalmanus			צלמון ? 1502
ראה סלמון.	מלחמות ב. 6, 20 משנה כלאים ה. ב"ב פב. יבמות סכב.	עיר בגליל. היתה שם משמרת של כהנים. נזכרת הרבה בתלמוד. היום חרבה מצפונית-מערבית אל-בטוף.			צלמון 1503

— ה א ר ין —

הערות	מראה מקום	ערך הנזקם וקורותיו	השם הערבי	השם העתיק והעברי	
		כפר בגלעד. (ארבד)	صمد	צָמֵד	1504
		כפר דרוזים בחורן. (חורן)	صمد	צָמִיד	1505
		כפר גדול בצפון דמשק. (דמשק)	صمير	צָמִיר	1506
	יהושע יח. כב.	עיר לפנים בבנימין. הרבה אצל ירחו.	كربنة صمرا خربة الصمرا	צָמְרִים ?	1507
הנזמים קראונו Aere.		כפר גדול בנשור בדרום דמשק. תחנת מסה'ב דמשק—מזרוב. (חורן)	الصنامين	א־צָנְמִין	1508
		כפר בהר חורן. (חורן)	صعد	צַעַד	1509
	בראשית יח. דברים לד. ישעיה טו.ח. ספחים צג. יבמות קכב. חוספחא שביעין ז	עיר לפנים בדרום ים המלח. גדלו שם הרבה תמרים. בימי התלמוד עיר וחבל ארץ מדרום ים המלח. וכן נקרא חבל ארץ זה בימי הערבים בשם צָעַר זָעַר והתורים הערבים של ים הבינים מזכירים הרבה אותו.	عور ا-صافية غور الصافية	צֵעֹר	1510
כירושלמי שביעין ט מהנזמים אותו כשם עמחו. עיין למחוס.	יהושע יג. כו.	עיר בגד לפנים.		צָפֹן	1512
בימי הנזלים נקראה כשם Diocæsarea בתלמוד מזכר כי לפנים נקראה כשם קטון (שופטים א).	קדמוני יג. 12, 5, 4 יח. 9, 10 יח. 2, 1 ועוד. תולדות יוספיו סה. מלחמות א. 16, 2 ב. 5, 1 ג. 2, 4 שבת קיח. מגלה ו. ערובין נד. ב"ב עה. טקא. כתובות קיא. סנהדרין לב. משנה ערכין ט. חוספחא פאה ד. כלאים א. שבת יג. ערובין ו. יומא א. מגלה ב. סוטה יג. חולין ב. כלים ב"ב ב.	עיר יפה ומהללה בימי הבית השני. בימי ינאי נלחם בה תלמי לשרוס. גבינוס הושיב בה סנהדרין של הנליל. הורדוס לכדה. המית בה את יהודה בן חזקיה הגבור שקם נגדו. אחרי מותו מרדו יושביה ביהודים. וְרוס לכדה והגלה יושביה. אצטוס שרף אותה. הירודוס אנטיפוס בנה אותה ויחזקה ויבצרה ונתעש לעיר הראשה בגליל. טבריה התחרה בה. כי היתה גם היא לעיר הראשה. בימי המרד נלחמו יושביה הרבה. ויוסיפוס התבצר בה. וספסיוס צר עליה וישם בה חיל רומי. היה שם סבצר גדול. קצטרא של צפורי. אחרי החורבן ישבו בה הרבה יהודים. והעיר התגדלה והתרחבה. היתה שם משמרת כהנים ושמשו שם כמו בכית המקדש. תחום העיר ננע עד תבור ועכו והיה דשן מלא פרי. היו בה שוקים גדולים ובתי כנסיות רבים. והרבה חכמים ישבו בה. גם ר' יהודה הנשיא ישב שם והושיב שם הסנהדרין מפני	صافورية	צָפֹרִיָה	1511

הערות	מראה מקום	ערך המקום וקורותיו	השם הערבי	השם העתיק והעברי	
	ירושל' בלאים ט. " מעשר שניה. " שביעיתו. " כתובות יב. " סנהדרין. " תענית ב. " קה"ר יב. " ב"ר צ. " שמ"ר ז. " במ"ר כג.	אזירה הטוב. ר' חלפתא ישב בה ובנו ר' יוסי דרש הרבה בה. ר' יוחנן בן גור, ר' מאיר ואחריהם הרבה מאמוראי אי. ר' חנינא. ר' יוחנן וריש לקיש, דייני צפורי. אח"כ התרכזו בה הנוצרים והיהודים עובדי כליל. במאה הרביעית למספר הרגיל נהרס רובה. הצלבנים נלחמו בה. היום כפר גדול אצל נצרת. (נצרת)			
Scopus ? עין זה.	שמו"א א. מלחמות ב, 4, 19. ה, 2, 3 פסחים מט.	מקום או עיר מצפון ירושלים. ידוע לפנים ונזכר בתלמוד הרבה כמקום קרוב לירושלים. קסיום הגה בה. היום כפר קטן אצל ירושלים.	شعفات	ישעפת	1513 צופים ?
	מלחמות ב, 6, 20. ירושלמי ר"ה ב.	נודעת במלחמת יוספוס. נקראת אז בשם צף. נודעת בימי התלמוד. היו משיאין עליה משואות לקדוש החודש. היתה בה משמרת של כהנים. ידועה בימי הבינים. היה בה מבצר חזק והצלבנים נלחמו רבות בה. קדושה ליהודים והם רבו בה במאה השש עשרה. ישבו בה הרבה חכמים ומקובלים. ר' יוסף קארו, ר' יצחק לוריא. הר"י בירב והמחלוקת עיר הסמיכה. פעמים נהרסה מרעש הארץ. יושבים בה גם עתה יהודים רבים. עיר גדולה כעת. קיטקמיה. (צפת)	صفد	צפר	1514 צפת
נקרא גם חממה	שומשים א.	עיר בשמעון מדרום הארץ. חרבה.	سبطه	סביטה	1515 צפת ?
	משנה יומא ו.	הר גבוה אצל יריחו, שהשליכו ממנו את השעיר. קדוש לנוצרים.	جبل قرنفل	ג'בל קרנף	1516 צוק
	שמו"א כז, ל. נחמיה יא, כח.	עיר נודעת בימי דוד. שבי הגולה ישבו בה. חרבה מדרומית-מזרחית עזה.	زحليقة	זחליקה	1517 צקלג
נזכרה גלוחות ת"א כשם זווי היונים קראו לה Tyus.	שמו"ב ה, יא. מ"א ט, יא. ישעיה כג. יחזקאל כו. זכריה ט. מלחמות ב, 5, 18. נגד אפי"ן א, 17. ברכות לג. עירובין ט. כתובות קיב. סנהדרין ת. ע"ז יא, לד.	עיר גדולה של הכנענים. עיר רבת המסחר. היו לה מלכים מיוחדים. חירם מלך צור עור לשלמה. נבוכדנצר צר עליה. הפרסים לכדוה ויתנו לה חופשה. אלכסנדר הגדול לכדה. וישיבה היו אויבים ליהודים, ולכדו פעמים רבות חלק גדול מהגליל. בימי החורבן לחצו את היהודים שמה מאד. בימי התלמוד ישבו בה יהודים וחכמים אחרים היו שם. בימי הרומים ישבו	صور	צור	1518 צר

— ה א ר ין —

הערות	מראה מקום	ערך המקום וקורותיו	השם הערבי	השם העתיק והעברי	
	ירושלמי דמאי ב. " בכורים ג. " כלאים ט. " מעשר שני א. " ע"ז א. תוספתא ערובין ו. ב"ר ע"ד. שה"ר ב.	הרבה נוצרים בה. בימי חורו מלך פרס עזרו וישוביה היהודים לפרסים נגד רומא. הערבים לכדוה ויושבו בה פרסים רבים. הצלבים נלחמו רבות בה. היום עיר קיטקמיה לא גדולה.			
	מל"א יא, כו.	עיר ירבעם בן נבט. היום כפר מצפון ירושלים קרוב לגושנא. (ירושלים)	صردہ	צַרְדָּה	1519 צַרְדָּה
	אבות א.	עיר יוסי בן יועזר. היום כפר אצל מטולה. (מרני-עיון)	صردہ	צַרְדָּה	1520 צרדה?
	מנחות משנה ו.	כפר נזכר בתלמוד. היו מביאים ממנו שתי הלחם. כעת כפר על דרך יפו-רמלה, על גבול ראשון-לציון. (יפו)	צרפנד אל-عمر	צַרְפַּנְד אל-	1521 צריפין
נזכר בלוח' ח"א כסס צרעה.	שופטים יג. " יח. נחמיה יא, כט.	עיר ידועה בדבריו ימי שמשון. כפר קטן על דרך מסה'ב יפו—ירושלים אצל ערטות. (יפו)	صرعہ	צַרְעָה	1522 צַרְעָה
		כפר אצל טנטורא בדרך זכרון—חיפא. (חיפא)	صرفند	צרפנד	1523
		כפר ערבי אצל ודי-חנין. (יפו)	صرفند	צרפנד אל-	1524
			כראہ الخراب		
נזכר בלוח' ח"א כסס צרבייתו.	מל"א יז, ט.	עיר עתיקה מצפון צור. נודעת עוד בימי המצרים. עיר האלמנה שכלכלה את אליהו. עיר גדולה בימי הנוצרים. היום כפר קטן. (צור)	صرفند	צרפנד	1525 צַרְפַּת
	יהושע יג, כ.	עיר בראובן. הרבה ומעין בדרום זרקא מעין אצל ים המלח. (כרכ)	خریة صارا	כרפת צרא	1526 צַרַת הַשָּׁמַר
	מל"א ז, טו.	עיר לפנים. הרבה מדרום בית-שאן.	تل حارم	תל צרם	1527 צַרְתָּן
		ב.			
	סנהדרין צה.	כפר על דרך יפו—ירושלים. כנסייה עתיקה לנוצרים. נזכר בתלמוד. (יפו)	القباب	אל-קבב	1528 קוב
		כפר גדול מצפון שכם. (שכם)	قباطية	קבטניה	1529

— ה א ר י —

הערות	מראה מקום	ערך המקום וקורותיו	השם הערבי	השם העתיק והעברי	
לפי דעת אחרים זה הכפר פקיעין שניסודה מקום ר' יהושע. סנהדרין לב. חגיגה ג.		כפר גדול על נביל ודי-חנין. (עזה)	אל-קבניה القبييه	אל-קבניה	1530
		כפר גדול מצפון ירושלים עם הרבות. לפי דעת אחדים מהנוצרים זה עמקם. (ירושלים)	אל-קבניה القبييه	אל-קבניה	1531
		כפר ממזרח שכם. (שכם)	קבלן قبالن	קבלן	1532
		כפר אצל צפת. (צפת)	קדיתא قديتا	קדיתא	1533
		כפר באֶלֶפּה. (חורן)	אל-קדם القدم	אל-קדם	1534
	דחי"א ו. נז. ירושלמי מגלה א.	חרבה בדליקה על שפת ים כנרת. ליהודים. (טבריה)	קדיש كديش	קדיש ישישֶׁר	1535
ויסופו קודא לו Kadasa. מזכרונותיו היא כשם קדשי או קזא.	יהושע כ. ז. שופטים ד. מל"ב יא. כט. מלחמות ד. 3/2 קדמוניות יג. 5/5 חשמונאים א. ט.	עיר עתיקה בימי המצרים. נתנה ללויים. נזכרת במלחמת דבורה. תנלת פלאסר לכדה. בסוף ימי הבית השני היתה לצורים. שלחצו שם את ישראל. טיטוס התבצר בה. ידועה בימי הערבים. כפר קטן היום מצפון צפת. (צור)	קדש قادس	קדש נפתלי	1536
		כפר קרוב לסי"ת. (יסו)	קילה قوله	קילה	1537
		כפר מצפון עכו. (עכו)	אל-קניקת القويقات	אל-קניקת	1538
		כפר קרוב לעקרין. (יסו)	קזזה قزازه	קזזה	1539
	סוטה ט.	כפר נזכר בתלמוד. ר' יוסי איש קטונית. כפר מצפון ירושלים. (ירושלים)	קטנה قطنه	קטונית	1540
		עיר אצל דמשק. עיר הקיסמיה של חבל ודי אל-ענים.	קטנה قطنه	קטנה	1541
		כפר גדול מצפון דמשק. (דמשק)	אל-קטיפה القטיפه	אל-קטיפה	1542
		תחנת מסה"ב דמשק—מכה. קרוב לה מכה והורית (פוספט). (פלט)	קטרנה قطرانه	קטרנה	1543
תרגום יונתן כרכא דמואב. נקראה גם קיר הכשת אשר נלחם בה יורם. מלכים ב. ג. כה.	ישעיה טו. א. טו. מלכים ב. ג.	עיר גדולה במואב לפנים. הצלבים התבצרו בה ונלחמו בה רבות עם האויבים מלכי מצרים. היום עיר ומצבה, מושב הפחה.	קרנ كرك	קיר מואב	1544

— ה א ר ין —

הערות	מראה מקום	ערך המקום וקורותיו	השם הערבי	השם העתיק והעברי	
		כפר ממזרח צור. (צור)	قليلة	קלילָה	1545
		כפר אצל מטולה. (ג'דירה)	القلية	אל-קלִיעה	1546
האלנים קראו לו Castl of plan.		כפר על דרך יפו-חיפא. נודע בימי הצלבנים. (טול-כרם)	قلانسوه	קלִנסוּה	1547
האלנים קראו לו Judin		מבצר עתיק קרוב לעכו. הצלבנים התבצרו בו. טהר אדִי־עמר בנה אותו מחדש.	قلعة جدين	קלֵעַת גִ'דִין	1548
		תחנת מסה"ב דמשק—מכה. חרבות רבות.	قلعة زيزا	קלֵעַת זִיזָא	1549
נקראה לפנים יבקא. ראה זה.		תחנת מסה"ב דמשק—מכה.	قلعة الزرقا	קלֵעַת א־זִרְקָא	1550
		תחנת מסה"ב בדרום הארץ.	قلعة الحسي	קלֵעַת אל חִסִי	1551
		תחנת מסה"ב דמשק—מכה.	قلعة المفرق	קלֵעַת אל-מִפְרָק	1552
		תחנת מסה"ב דמשק—מכה. בדרום הארץ.	قلعة عنزه	קלֵעַת עֻנְזָה	1553
לדעת אחרים זה מלפס חרמון יחושע יא.		מבצר חזק בהר חרמון.	قلعة الصيبة	קלֵעַת א־צִיבִיבָה	1554
אלו זה האזרח דגליל הנזכר בגבול א"י חושפת שבטי"ד ראה זה.		מבצר עתיק על ודי אל-קרן נודע להצלבנים בשם Mons fortis	قلعة القرن	קלֵעַת אל קֶרֶן	1555
לדעת אחרים זה מלפס גלעד.		מבצר עתיק על נחל הכתרון (עגלון).	قلعة الرياض	קלֵעַת א־רִיַּאֲדִין	1556
		מבצר הרב קרוב למטולה.	قلعة مروت	קלֵעַת מִרוּת	1557
האלנים קראו לו Belfort.		מבצר עתיק על הר גבוה בין מטולה וצירון. נודע בימי מסעי הצלב.	قلعة الشقيف	קלֵעַת א־שִׁקִּיף	1558
		מבצר ממזרח כֶּס אַנקוריה.	قلعة شمع	קלֵעַת שִׁמְעִי	1559
		כפר גדול על דרך יפו—חיפא וגבול סִית. (טול-כרם)	قلقلية	קלִקִלִיָה	1560
	יחושע יא, כה.	עיר לפנים באשר. כפר גדול ממזרח צור. מודיריה. (צור)	قانا	קָנָה (א)	1561

— ה א ר ז —

הערות	מראה נקום	ערך המקום וקורותיו	השם הערבי	השם העתיק והעברי	
	חולדות יוסיפוס טז	כפר נודע בימי יוסיפוס. הרבה מצפון אל-בטוף. היתה שם אחר החורבן משמרת של כהנים.	כרבת קנה خربة قانا	קנה ב	1562
	יוחנן ב.	כפר גדול אצל נצרת. נודע בדברי ימי הנוצרי. קדוש לנוצרים.	כפר קנה كفر قانا	קנה ג	1563
		תחנת מסה"ב דמשק—מזירב.	אל-קניה القنيا		1564
	ירושלמי תרומות ח	כפר נזכר בתלמוד. יושביו גזלו את ר' יוחנן. היום כפר מצפון צפת. (צור)	קונין قونين	קניה	1565
		עיר בגולן. רוב יושביה צרקסים. קימקמיה.	אל-קניטרה القنيطره		1566
		הרבה גדולה בדרום הגולן.	אל-קנטרה القنطره		1567
Kanatha. נזכר בלוחי ת"א בשם קינת.	במדבר לב, מג. דהיי"א ב, כג. מלחמות א, 2:19. ירושלמי שביעיי ו	ידועה לפנינו. פומפיוס חזק אותה. אנשייה הערבים הכו את אנשי הורדוס. נחשבה להדקפוליס. נזכרה בגבול א"י המזרחי. נודעת בימי הערבים. כפר בחורן. הרבה חרבות עתיקות. (חורן)	קנת قنات	קנת	1568
		תחנת מסה"ב חיפא—דמשק. (דמשק)	קסנה قسوه		1569
		כפר אצל מושבת היהודים באר-טוביה.	אל-קסטינה القسطينه		1570
		כפר מדרומית-מערבית ירושלים. (ירושלים)	קסטל قسطل		1571
	קדמוניו טו, 8, 5 יג, 2:11. מלחמות א, 5:21. ב, 7:13. ג, 9:1. ד, 3:1. מגלה, יבמות סה ירושלמי ברכות ג. דמאי ב. חלה א. פסחים ג. ע"ז ג. ה. גטין א. נזיר ז. תוספתא סוכה א. חולין ב. אהלי יח	מבצר לפנינו. נוסד על ידי הצירונים ונקרא בשם מגדל שטרטון או מגדל שרשן. בימי ינאי ישב שם העריץ דילוס. ינאי לבדו. פומפיוס שחרר אותו. אנוסטוס נתנו להורדוס, והוא בנה וחזק אותו וקרא לו בשם קסריה. אנריסוס חקק בה מטבעות. בה ישבו נציבי רומא. היתה לעיר היותר גדולה בא"י. יושביה הצרו תמיד לישראל. בימי המרד נחרנו בה יהודים לאלפים. ידועה בימי התלמוד. היה לה אז חומה ולמין. ישבו בה הרבה חכמים. רבנן דקסרין. ר' אבוהו ישב ולמד בה. נודעת בימי הנוצרים. בה ישב אויבוס. היתה עיר גדולה גם בימי	קיסריה قيسريه	קסריה או קסרי או קסרין	1572

— ה א ר י —

הערות	מראה נקום	ערך המקום וקורותיו	השם הערבי	השם העתיק והעברי	
	חוספת' מבשרי' ג. כ"ר ג. איכה ב', ה. קהיר א.	הערבים. היום עיר קטנה וחרבה מדרום חיפא. מודיריה. (חיפא)		קסר'יון	1573
ראה בעל גד- בניס.	שמו"א כג. שבועות כג. ירושלמי בכורים ג.	עיר לפנינו. נודעת בדבריו ימי דוד. בימי התלמוד היה שם מין תאנים ידוע. היום חרבה צפונית-מערבית (חברון).	קילה	קעיל'ה	1574
		כפר קרוב למתולה. (צידון)	القصر	אל-קציר	1575
		תחנת מסה"ב דמשק—מכה. קרוב לעמן.	القصر	אל-קצר	1576
		כפר קרוב לעכו. (עכו)	قصص	קצק'ין	1577
		כפר קטן ממזרח טבריה. (טבריה)	قصرين	קצר'ין	1578
	ירושלמי שביע'י ג.	מקום נזכר בגבול איי של עולי בבל. חרבה אצל ודי אל-קרן.	خربة جليل	קצרא דגליל ? או קצמ'רא	1579
		כפר גדול אצל חדרה על דרך יפו— חיפא. נודע במלחמת צלח-אדין עם הצלבנים. (חיפא)	قاقون	קקון	1580
יוסופ' קרא לה Koreae.	מלחמות א, 6, 5. " ד, 8, 1. משנה מנחות ט.	כפר נודע בימי הבית השני. נחשב לגבול יהודה. וספסינוס הנה בו. נודע בתלמוד ביינו הטוב. היום כפר מורחית שכס. (שכס)	قراوه	קרה	1581
		כפר בגולן ממזרח החולא. (קניטרא)	قرحتا	קרחטא	1582
		כפר בחורן. (חורן)	القرية	אל-קריה	1583
	יחושע טו, כה.	עיר ביהודה לפנינו. היום כפר ממזרחית עזה. (עזה)	قراية	קרתיה	1584
	במדבר לב, לו. יחמיה מו, א.	עיר בראובן. קרובה לדיבון. חרבה. (כרב)	قريا	קביא	1585
		כפר במזרח שכס. (שכס)	قريوت	קריית	1586
נקרא גם קרית בעל.	יחושע טו. שופטים יח, יב. שמו"א ו, כא. נחמיה ז, כט.	ידוע לפנינו. העמידו שם ארון האלהים. כפר גדול בעת על דרך יפו—ירושלים. (ירושלים)	קריית אבו עוש או קריית אל- عنه قرية العنب	קריית יערים	1587

— ה א ר ק —

הערות	מראה מקום	ערך המקום וקורותיו	השם הערבי	השם העתיק והעברי	
ראה דניו.				קרית ספר	1588
		כפר של דרוזים בחורן. (חורן)	قراصه	קִרְצָה	1589
	יהושע יט. כ.	עיר ביששכר. כפר קטן אצל אם אל-פחם. (נינין)	قشين	קִשְׁיִין	1590
		✠			
	תוספתא ע"ז ז.	נוכר בתלמוד שנטעו שם אשרה לע"ז. כפר גדול אצל נצרת עם כנסיות נוצריות רבות. (נצרת)	رينه	רִינָה	1591
		מושב יהודית גדולה מדרום יפו נוסדה בשנת תרמ"ב. (יפו)	عيون قارا	עֵיוֹן קרא	1592
Promontorium Album. לדעת אחרים נקרא כשם לגנון חסי אסלות ים		כך אצל צור מצפון סלמת צור.	راس الايض	ה-ראש ה-לָבָן	1593
	תוספתא שביעיי ד	נוכר בנבול הארץ בצפון. מעין ממורה צור.	راس العين	ראש מֵינָא?	1594
		מושב יהודית גדולה אצל צפת. נוסדה תרמ"ב. (צפת)	الجاونة	אל-ג'עוּנָה	1595
	יהושע יט. כ.	עיר ביששכר. כפר מדרום לעמק יזרעאל. (שכם)	راه	רָבָה	1596
Philadel- phia.	דברים ב. יא. שמו"ב יא. ירמיהו מט. ג. עמוס א. יד. יהוקאל כא. כה. דתי"א ב. א. קדמוניו יג, 8. " כ, 1. מלחמות ב, 18. " ג, 3, 3	עיר הראשה של עמון. יואב צר עליה, והיתה ליהודה. אחרי מות דוד שבה לעמון והיתה עיר הממלכה שלהם. ידועה בימי הבית השני. תלמי פילדלפי לכר אותה והושיב בה יונים, הוא קרא אותה בשם פילדלפוס. אנטיוכוס הגדול נלחם בה. במאה השנייה לפני המספר הרגיל היתה בידי העריץ רִטְמִילוס ונחשבה אחי"כ להרקפוליס, היהודים הרסו אותה בראשית ממלכת הרומים. בימי הרומים היתה עיר גדולה ונכבדה. היתה עיר גדולה בימי הערבים. היום עיר של צרקסים עם חרבות רבות. טודיריה. תחנת מסה"כ דמשק—מכה. (סלט)	عمان	עֶמָן	1597

— ה א ר ין —

הערות	מראה מקום	ערך המקום וקורותיו	השם הערבי	השם העתיק והעברי	
לא נזכר נתניך ותוספים כי זה ער מואב או קריות.		עיר במואב לפנים. היום חרבות ממרחק ים המלח. (פרב)	رابة	רַבָּה מוֹאָב	1598
	קדמוניו יג, 15, משנה מנחות ט. חוספתא מנחות ט	כפר בגלעד. בו מת ינאי. נודע בתלמוד בשמנו הטוב. ידוע בימי הערבים. (ארבד)	رجب	רַגִ'ב	1599
		כפר ממזרח שכם. (שכם)	روجيب	רוג'יב	1600
		חבל הארץ בהר הכרמל מדרומית מזרחית חיפא.	روحه (חבל)	רוחה (חבל)	1601
		כפר של צדקסים במזרח הגולן. (קניטרה)	الروحينه	אֲרוּחִינָה	1602
	ערובין נא. מלחמות ג, 21, 7	נוכר בתלמוד. בכפר הזה היו שני אחים נבזרים בימי מלחמת רומא. בימי התלמוד היו שם משפחות יהודים עשירים. היום כפר מצפון נצרת. (נצרת)	روما	רומא	1603
		כפר בחורן. (חורן)	الرحا	אֲרִיחָא	1604
	יהושע יט, כח. שופטים יח, כח. שמו"ב י, ח.	עיר בצורה לפנים, אשר לא יכל לכדה. ידועה בימי הערבים. מבצר חזק היה שם בימי הבינים. כפר קרוב למטולה. (צור)	هونين	הוננין	1605
		כפר בחורן. (חורן)	الرحبه	אֲרִיחְבָּה	1606
	בראשית טו, כב.	עיר ידועה לפנים בדרום הארץ. קרוב לה יסדו כעת קיסמקיה חדשה בשם חֲפִיר.	الرحيبه	אֲרִיחִיבָּה	1607
ראה שעיס.		מושב יהודית מדרום ראשליצ. נוסדה תרנ"א. (יפו)	دران	דָרָן	1608
		כפר מצפונית-מזרחית שכם.	الرامه	אֲרָמָה	1609
ראה רמתיס זוסוס.		כפר גדול של נוצרים מצפון ירושלים. מעונות קיץ. מודיריה. (ירושלים)	رام الله	רַם-אַל־לָה	1610
	יהושע יט, כח. שופטים יט, יג. שמו"א כח, א. מל"א טו, יז. ירמיה מ, א.	עיר בבנימין לפנים אצל בית אל. בית שמואל ומקום קבורתו. בעשה בנה אותה. שם אסף נבוכדנצר את שבויי יהודה עם ירמיה. כפר מצפון ירושלים. (ירושלים)	الرام	אֲרָם	1611

— ה א ר י —

הערות	מראה נוקם	ערך הנקום וקורותיו	השם הערבי	השם העתיק והעברי	
	יהושע יט, כח.	עיר באשר. חרבה דרומית-מזרחית (צור)	الرامه	רַמָּה (אשר)	1612
	יהושע יט, לו.	עיר בנפתלי. כפר גדול קרוב לצפת ער דרך עכו. ידוע בזיתיו הרבים. (צפת)	רַמִּיֶה	רַמִּיָּה (נפתלי)	1613
מוכר בלוחיו תיא נשם רמין.	שופטים כא.	ידועה במלחמת בנימין. היום כפר קטן מצפון לירושלים. (ירושלים)	רמון	רַמִּיִן (רמון א) (סלע הרמון)	1614
	יהושע טו, לב.	עיר ביהודה. חרבה דרומית-מערבית (חברון).	אם אֶרְמִיָּן אֶרְמִיָּן	רַמִּיִן (רמון ב)	1615
נקרא גם בשם רמון דהייא ו, סב.	יהושע יט, יג. פסחים ט. ע"ז מב.	עיר לפנים בזבולן. בימי התלמוד ישבו שם יהודים. היום כפר מצפון נצרת.	רמנה	רַמְנָה (רַמְנָה אֶר)	1616
	שמו"א ל, כז.	חרבה דרומית-מערבית חברון.	الرام	אֶרֶם	1617
		כפר מצפון צידון. (צידון)	الرميله	אֶרְמִילָה	1618
מוכר בווהר פ' שמוני ר"ז דכפר ראמין		כפר מערבית שכם. (שכם)	רַמִּיִן	רַמִּיִן	1619
		כפר גדול קרוב לצור. (צור)	רמיש	רַמִּיִשׁ	1620
		עיר ידועה לערבים מעת כבוש הארץ על ידי המהמדים. הכליף סלימן הגדול בנה אותה. היתה עיר הראשה שר פלשתינה אחרי לור. היום עיר מודיריה על דרך יפו — ירושלים. שם מגדל גבוה עתיק מראשית ימי הערבים. (יפו)	רמלה	רַמְלָה	1621
	יהושע יט, כא.	עיר ביששכר. כפר אצל נינין. (נינין)	الرامه	אֶרְמָה	1622
לדעת אחרים זה סלט.	מל"א כב. מל"ב ח. ט. דהייב יח.	עיר בגד. עיר המקלט. בה המלחמה עם חזאל מלך ארם. כפר בגלעד. (ארבד)	רמון	רַמִּיִן	1623
ראה ג'פוס און אולי זה רס אלסה.		מקום היכל עתיק אצל חברון.	רַמַת אל-בליל רַמַת אל-חלי	רַמַתִּים צוֹפִים	1624
					1625
לדעת אחרים זה גיבל אושא.	יהושע יג, כ.	עיר בגד. כפר גדול במזרח הגלעד. (ארבד)	רמא	רַמַתִּים מַעֲצָפָה?	1626

— ה א ר י —

הערות	מראה מקום	ערך המקום וקורותיו	השם הערבי	השם העתיק והעברי	
		כפר מדרום שכם. (שכם)	رنتيس	רִנְתִּים	1627
		כפר קרוב לפית. (יפו)	رانتية	רִנְתִּיָּה	1628
		כפר דרומית-מערב ירושלים. (ירושלים)	الراس	אֶרְס	1629
		כפר מדרום שכם. (טול-כרם)	الراس	אֶרְס	1630
		כפר גדול אצל חברון. (חברון)	راس ابو عمار	רָס אַבּוּ עַמָּר	1631
		כפר בגלעד. (ארבד)	رسون	רֶסוֹן	1632
		כפר מצפון ירושלים. (ירושלים)	راس كركر	רָס קַרְכַּר	1633
		חרבות רבות במזרח גולן.	الرفيد	אֶרְפִּיד	1634
		כפר קטן ממזרחית-צפונית ים טבריה. (קניטרה)	الرفيد	אֶרְפִּיד	1635
		כפר של נוצרים מדרומית-מערבית שכם. (שכם)	رافيديا	רַפִּידִיָּא	1636
תרגום חללים דגלים ב. יוסיפוס מוזל נשם: Rophia.	קדמוניו יג, 13, 3 יד, 5, 3 מלחמות א, 8, 4 ד, 11, 5 חוספתא שביע' ד	עיר עתיקה. סרגון מלך אשור נצח בה את מצרים. צי אנטיוכוס הושלך אליה בנסעו למלחמה על מצרים. שם מלחמה גדולה בינו ובין התלמים, ושם היתה מפלתו. אלכסנדר ינאי לכדה. פומפיוס לקחה וגבינוס בנה אותה מחדש. נזכרה בגבול איי הדרומי. כעת עיר קטנה על גבול מצרים.	رفاح	רֶפַח	1637
		כפר גדול על גבול צרעה. (יפו)	رفات	רֶפַת	1638
	גיטין ב. חוספתא שביע' ד	עיר לפניו במזרח הארץ על גבול המדבר. הערבים בימי הבינים מזכירים מקום זה בשם רֶפֶחַם בקים קרוב לעמין שהיו שם מערות חצובות בסלע.		רָקֶם או רָקֶם דחגרא	1639
אומרים כי זה ודי אבולגיה הנופל אל הירקון או תל קרוב לזה הנקרא בשם תל אֶרְקִית	יהושע יט, מו.	מקום אצל יפו. (יפו)		רֶקוֹן	1640
ראה עבריה.	יהושע יט, מגלה			רֶקֶת	1641

— ה א ר י —

הערות	מראה נקום	עיר הנקום וקורותיו	השם הערבי	השם העתיק והעברי	
		עיר קטנה בצפון חרמון. קימקסיה.	رَاشِيَه	רָשִׁיָה	1642
		כפר ברנלי החרמון. עושים שם צרצורים רבים לקרר המים. (חצביה)	رَاشِيَت اَلْفَخَار	רָשִׁית אֶל פֶּכֶר רָאשִׁיֶּה אֶל-פֶּחַר	1643
		כפר קטן צפונית צפת. (צור)	رَشِيف	רָשִׁיף	1644
		ש.			
נראה זה הכפר סאב Saab הנזכר במלחמות ג', 7, 21 שבו האטין נבזר אחד מהסודים.	ויק"ר ב. במיר מזו.	כפר ידוע בתלמוד. ר' מני יושב בו. היום כפר ממזרח עכו. (עכו)	شَعِيب	שַׁעִיב	1645
		כפר גדול אצל הר חרמון. (חצביה)	سبعاء	שַׁבְעָא	1646
		תחנת מסה"ב חיפא—דמשק. כפר בגולן. (קניטרה)	الشجره	אֶשְׁנֶרֶה	1647
		כפר וחרבות עתיקות בחורן אצל קנת. (חורן)	الشهباء	אֶשְׁהַבָּא	1648
		עיר קטנה בדרום עבר הירדן. נודעת במלחמת הערבים בעת כבשם את הארץ. (טפילה)	شوبك	שׁוּבַכ	1649
		כפר גדול בהר אפרים קרוב לחדרה. (טול-כרם)	شوبكه	שׁוּבִיכָה	1650
		עיר בלבנון. קימקסיה. (לבנון)	الشويفات	אֶשְׁוִיפָת	1651
נוי בלוחות היא בשם בונימא.	יהושע יט, יח. שמו"א כח, ד. מל"א א; מל"ב ד.	מלחמת פלשתים בשאול. אבישג השונמית. ידוע בדברי ימי אלישע. כפר בעמק יזרעאל. (נינין)	سولم	סוּלִם	1652
		כפר ממערב שכם. (טול-כרם)	شوفاء	שׁוּפָא	1653
	משנה דמאי ב.	כפר נזכר במשנה. ר' שמעון שזורי. כפר אצל עכו. (עכו)	شجور	שַׁג'וֹר	1654
		כפר גדול בימי הערבים. קברו בו את קדושיהם. כעת כפר ומושב יהודית מדרונית-מזרחית נצרת. נוסדה תר"ם. (טבריה)	شجره	שַׁג'רָה	1655
		כפר אצל נדרה. (יסו)	شخمه	שַׁחְמָה	1656

— ה א ר ין —

הערות	מראה מקום	ערך המקום וקורותיו	השם הערבי	השם העתיק והעברי	
		כפר מצפוני-מזרחית חברון. (חברון)	الشيوخ	אֶשְׁיִיד	1657
היוניס קלאו לו Belus.	יהושע יט. כו.	נחר אצל עכו. על שפתו היו מאספים תולעת הארנמן. ומהחול שעל חפיו עשו זכוכית לבנה.	نهر النعمان	נַהַר אֶנְעָמָן	1658 נַיְחֹר לְבָנָת
		כפר מצפוני-מזרחית עכו. (צור)	شيخين	נַיְחִין	1659
לדעת אחרים נקרא לפניו בשם איוניס, ראה זה.	שבת קבא. כתובות קיא. גיטין סח. ירושלמי תענית ד.	נוזר בתלמוד. עיר קרובה לצפורי וישבו בה יהודים ומשמרת של כהנים היתה שם.		נַיְחִין או כפר נַיְחִין	1660
		הר ממזרח ים המלח מדרום ארנון.	شيخان	נַיְחָן	1661
אומרים כי זה גבע של יוסיופי, שם היה להודוס מעמד פרטים. מלחמות 1.3.2		כפר בעמק יזרעאל. (חיפא)	شيخ ابريق	נַיְיך אַבְרִיק	1662
		כפר מצפון עכו. (עכו)	داود	נַיְיך דָּאוּד	1663
		כפר מצפון עכו. (עכו)	دامون	נַיְיך דָּמוֹן	1664
		כפר בדרך יפו—פתח-תקוה. (יפו)	شيخ مونس	נַיְיך מֹוֹנִס	1665
		עיר בחורן. (חורן)	مسكين	נַיְיך מַסְקִין	1666
לדעת אחרים זאת העיר הקרויה המזכיר במשניות א', ה', 26, ובמדרש וי"ר י"ז, כ"ז וכך איוב ובניו.	יהושע טו. לה. שמו"א יז. דח"ב כה. נח.	עיר בחורן. מושב הפחה של חורן. קרוב לה אבן איוב עם כתובות עתיקות, וגם עתיקות עבריות.	سعد	נַיְיך סַעַד	1667
		שם היתה מלחמת פלשתים ושאל. דוד וגלית. בימי אחז לקחו אותם פלשתים. כפר קטן דרומית-מערבית ירושלם. (עזה)	شويكة	נַיְיכָה	1668 שֹׁכָה
		עיר ביהודה. כפר קטן דרומית מערבית חברון. (חברון)	شويكة	נַיְיכָה	1669 שֹׁכָה
נזכר בלוחות ח'א בשם שְׂקָמִי היוניס קלאו לו Neapolis יוסיופוס קורא לה גם בשם Nabartha.	בראשית יב. " לג. " לו. שופטים ט. מלכים א"ב. ירושלמי ע"ז ה.	עיר גדולה ועתיקה. ידועה בימי יעקב. אליה התאספו כל ישראל פעמים רבות. ידועה בדבריו ימי אבימלך. נאספו בה ישראל להמליך את רחבעם. עשרת השבטים נפרדו. ושם היתה עיר ממלכתם. אשור לכדה והושיב	نابلس	נַבְלָס	1670 נַבְלָס

— ה א ר י —

הערות	מראה מקום	ערך המקום וקורותיו	השם הערבי	השם העתיק והעברי	
		בה כותים, והיתה לעיר הראשה של השומרונים. אחרי שיבת הנולה נשארו בה הכותים וסבלט בראשם. אלכסנדר הגדול לקחה. הורקנוס כבר אותה, אחרי החורבן נבנתה מחדש ונקראה בשם Neapolis. בשם זה נזכרה גם בתלמוד: ניפוליס. היתה עיר גדולה בימי הערבים. בה ישב החכם המקובל הערבי עבדאל-עזי. היום עיר גדולה. מושב פחה. בה יושבים שרידי השומרונים.			
לדעת אחרים שחרון הוא זמנוקס אלל לחכות.	יהושע טו.	חרבה מדרום יבנה.	כרבת צֶקְבִּיר خربة صقير	צֶקְבִּיר	1671
נזכרה בלוחות תיא בשם סילו.	יהושע יח. " כב. שופטים כא. שמו"א א. " ג. ירמיה ז. " כז.	ירועה לפנים. עמד שם בית אלהים וארוננו. אליה נתאספו בני ישראל פעמים רבות לבית ד' ולחנינו. כפר מצפון ירושלים.	סילון سيلون	סִילֹה	1672
		כפר ממזרח ירושלים ברנלי הר-הזיתים.	סלון سلوان	שִׁלַח (כפר)	1673
	ישעיה ח, ו.	מעין קטן ממזרח ירושלים. היה למשל במימיו ההולכים לאט לאט. אצלוםצאו אבן השלח—כתבת עברית עתיקה.	עין סלון عين سلوان	שִׁלַח (מעין)	1674
	בראשית לג, יח.	מקום חנה בו יעקב, כפר קטן ממזרח שכם.	סלם سالم	שִׁלָם	1675
	יהושע טו, מח.	עיר ביהודה. חרבה מדרום חברון. (באר-שבע)	אם שוֹמֶרֶה ام شومرة	שִׁמִיר	1676
לדעת אחרים זה המקום הנקרא היום סנור. עין זה.	שופטים י.	עיר לפנים בהר אפרים מקום השופט תולע.		שִׁמִיר	1677
Samaria.	ישעיה לא. הושע ז. מלחמות ג, 3, 4	חבל ארץ של ממלכת ישראל נקרא על שם העיר הראשה בשם שמרון או ארץ שמרון ובימי הבית השני היתה לארץ מיוחדת. מושב השומרונים. ומפסקת בין יהודה וגליל. נבול הצפון היה מגיע עד עמק יזרעאל וגבול הדרום היה משתנה והגיע לפעמים עד לוד לפעמים עד אנטיפטרוס. במזרח עד קרוחוס וממערב עד השרון שנשאר ליהודה.		שִׁמֶרֶן (ארץ)	1678

— ה א ר י ן —

הערות	מראה מקום	ערך המקום וקורותיו	השם הערבי	השם העתיק והעברי	
הורדוס קרא לה Sebaste ונקראה גם כתלמוד סנסתי וכן נקראה ננכמה.	מלכים א, טו. " " כ. " " כא. " " כב. מלכים ב, א. " " ו. " " י. " " יז. ישעיה י. ירמיה לא. יחזקאל טו. הושע ז. עמוס ג. נחמיה ג. קדמוניות יב, 5,5 קדמוניות יג, 2,10 יד, 4,11. " " ט, 5. " " יט, 1. מלחמות א, 2,21. " " 4, 5. " " 3,20. " " ב, 6, 3. " " ב, 1,18. תוספתא ערכין ב. במ"ד י.	עיר מטלבת ישראל. עמרי בנה אותה. היתה מפוארה בימי אחאב. אשר בנה בה הרבה. נודעה בתענוניה וחטאותיה. נביאים רבים נבאו עליה. מלך אשור לכדה ויגל יושביה היהודים ויושיב בה כותים שהתערבו עם היהודי הנשארי ונקראו בשם שומרוני. אלכסנדר הגדול לכדה וישם בה קולניה של יונים. תלמי לגוס הרם אותה. הורקנוס לכדה. פוספוס לקחה מהיהודים ונתן אותה לשומרונים. נבינוס בנה אותה מחדש. הורדוס בצר אותה ויבן בה בנינים מפוארים. ויקרא לה לכבוד אנוסטוס בשם סבסטה אח"כ נתנה לאגריפוס. בימי המרד התבצרו היהודים אליה וישרפוה באש. אחרי החורבן ירדה ונפלה מפני שכס. הנוצרים התחזקו בה. הערבים לכדוה. הצלבנים בנו בה כנסייה. היום כפר קטן עם חרבות עתיקות יפות. חפירות של האמריקנים, שמצאו בה פסל אנוסטוס, אשר הקים הורדוס, בניני ישראל, האשורים, הרומים והיוונים עם עמודים ומגדלים. ולוחות עם כתובות עבריות מימי אחאב.	سياسة סבסטה	שְׁמֶרֶן (עיר)	1679
נ"ו נזחות ת"א כשם שמוניא. תולדות יוספיו' כב. נדה כד. ירושלמי בלא"א. " מגלה א. " ב"ר פא. דברים ג. שה"ש ד, ה. יחזקאל כז, ה.	יהושע יב, ב. " " יט, טו. תולדות יוספיו' כב. נדה כד. ירושלמי בלא"א. " מגלה א. " ב"ר פא. דברים ג. שה"ש ד, ה. יחזקאל כז, ה.	עיר גדולה לפנינו. יוספוס התבצר בה. נודעת גם בימי התלמוד בשם סימוניא. אנשיה בקשו חכם להורות להם. היתה מושבת נרמנים לפני שלשים שנה. כעת כפר קטן מדרומית מערבית נצרת. שם להר הרמון או למול-הלבנון. וכן קראו הערבים למול הלבנון בשם סְגִיר. עליו גדלו ברושים רבים.	سامونية סמוניה	שְׁמֶרֶן	1680
נ"ו נזחות ת"א כשם סלנוני.	יהושע יט, מב. מל"א ד, ט. חז"ל ז. שְׁעִירָה אצל כפר אשכים שופטים ג, כו.	עיר בדר. כפר ממזרח לוד. (יפ) כפר של קורדים בחורן. (חורן) מושב מערבים בין מסחה וימה. (שבירה) חבל ארץ מצפון שכס למערב.	سليت שליטה شعاره שערה شعاره שערה אל-שַׁעְרִיָּה الشَّعْرِيَّة אל-עַרְבִיָּה الغريه	שְׁעֵלְבִין שְׁעִירָה שְׁעִירָה	1682 1683 1684 1685

הערות	מראה מקום	ערך המקום וקורותיו	השם הערבי	השם העתיק והעברי	
		חבל ארץ מצפון שכם למזרח.	א-שערויה الشرويه א-שִׁקְיָה الشرقيه	1686	
	שמו"ב יז. תוספתא אהלו"ה	עיר נזכרה במלחמת גלית. בתלמוד נוכרת בשם פִּקְעִין וסוה השם בָּקָן. היום מושבת רחבות. (יפו)	דרן	יִשְׁעָרִים	1687
		חבל ארץ מצפון שכם. (נינין)	שפא אל- شفا القبلي קבלי	1688	
		חבל ארץ מצפון שכם. (נינין)	שפא א-שִׁמְלִי شفا الشمالي	1689	
		מושבה יהודית אצל זכרון-יעקב. נוסדה תרנ"ב. (חיפא)	שִׁפְיָה شفا	1690	שִׁפְיָה
	מיכה א, יא.	עיר גדולה לפנים. שני כפרים בשם זה אצל קסטינה. (עזה)	סַפְיִיר سوافير	1691	סַפְיִיר
	מתיא ד. ברכות מד. פסחים ח. ערוכין ל. מלחמות ג, 10, 8. תוספתא שביעין ז בראשית רבה צח.	בקעה פוריה מאד. ידועה בימי יוסיפוס ובתלמוד. פירות נוסרי היו מהללים. גם היום בקעה פוריה מצפונית מערבית לים כנרת. נקראה בתלמוד עמק הגליל.	אל-עֵנִיר العوير	1692	שְׁפֵלַת גְּנוֹסֶר
	ראש השנה כא. סנהדרין יד. עבודה זרה ח. תוספתא מקואו' ו	עיר שישבו בה סנהדרין אחרי החורבן. ר' יהודה בן בבא למד בה למרות פקודת הרומים, ויהרגו אותו. היום עיר מודיריה למזרח עכו. יש בה יהודים אחדים. (עכו)	שפא עֵמֶר شفا عامر	1693	שִׁפְרָעִם
		כפר בהר חורן עם חרבות. (חורן)	שִׁקָּא شقا	1694	
		כפר בחורן. (חורן)	שִׁקְבָּא شقبا	1695	
		כפר מדרומית-מזרחית חיפא. (חיפא)	שִׁקְבָּא شقبا	1696	
		כפר ממזרח רמלה. (יפו)	שִׁקְבָּא شقبا	1697	
		חבל הארץ ממזרח צידון עד ליטנים.	שִׁקְיָה (חבל) شقيف	1698	
	מסנה דמאי א. בבא בתרא קמט. ספרי בהעלותך. קדמוני' מג, 12, 3.	עיר עתיקה של חיפא. נזכר בתלמוד — ר' שמעון השקמוני. תלמי במלחמתו נגד אלכסנדר העלה אל החוף הוה 30000 אנשי חיל. חרבות אצל חיפא.	חִפָּא אל- حيفا العتيقه עתיקה	1699	שִׁקְמוֹנָה
		כפר בחורן. (חורן)	שִׁקְרָה شقرا	1700	

— ה א ר ין —

הערות	מראה מקום	דרך המקום וקורותיו	השם הערבי	השם העתיק והעברי	
	ישעיה לג. לה. סה. שה"ש ב. דהיי"א כז. סוטה מד. מנחות מז. ב"ק קיח. שבת עז. משנה כלאים ב.	העמק אשר על חוף הים מהכרמל עד יפו היה מהולל בפריז במרעה ופרחים. רבים הביאו ממנו ענלים לקרבנות. עשו בו יין מיוחד. היום עמק פורה ומקום מרעה רב..		ה-נְשֹׂרֶן	1701
		מושבה גרמנית אצל יפו. (יפו)	سارونه	סְרוֹנָה	1702
		כפר ממזרח צידון (צידון).	الشرفيه	א-שְׂרַפְיָה	1703
		כפר מדרומית מערבית ירושלים. (ירושלים)	شرفات	שְׂרַפָּת	1704
		ת.			
		כפר בחורן. (חורן)	تبني	תְּבִנִי	1705
		כפר גדול בגלעד. (ארבד)	تبني	תְּבִנִי	1706
	שופטים ט. שמו"ב יא, כא.	ידוע בדבריו ימי אבימלך. כפר גדול צפונית שכם.	توباص	תוֹבִיץ	1707
אולי זה ארץ תחתית חדשה.		חבל ארץ מצפון דמשק בין נבב ואל-עזמה.	التجنيه	א-תְּחַתְיָה	1708
ראה א-תחתית.	שמו"ב כד, ו.	חבל ארץ נזכרת בימי דוד. כנראה זה עמק החולה סביב ים סומכי.		תְּחַתִּים תְּדִשִׁי	1709
יש משערים כי זה אשר הנזכר בגלגל מנשה יהושע יו, ז.		כפר גדול ממזרח שכם (שכם)	تياسير	תִּיַסִיר	1710
Tyrus.	קדמוניו יב, 4.	מבצר בנהי הורקנוס בן יוסף מעבר לירדן עם מערות ומחלות. המבצר הזה נשאר גם בימי הערבים. היום כפר חרב ממזרח עמון.	عرق ال-أمير عراق الابر	תִּירוֹס	1711
		כפר מצפון סלט. (ארבד)	تكتي	תְּכַתִּי	1712
		כפר מדרום שכם. (שכם)	الثل	א-תֵּל	1713
נזכר בכחוכות שעל הכדים שמואלו בתחנות שומרון.		כפר גדול מצפון דמשק. (דמשק)	الثل	א-תֵּל	1714
		כפר קטן מצפון צור. (צור)	الثل	א-תֵּל	1715

— ה א ר ז —

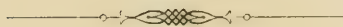
הערות	מראה נקום	ערך הנקום וקורותיו	השם הערבי	השם העתיק והעברי	
		כפר וחרבות מצפון מזריב. (חורן)	תל אל-אשערי תל الاشعري		1716
		מקום מסמך וקדוש לערבים מדרום עזה.	תל אבו הרירה תל ابو هريره		1717
		ולקן נכבה היותר גדול בגולן מדרום קניטרה.	תל אבו א-נבא תל ابوالنبي		1718
		ולקן נכבה בגולן.	תל אבו יוסף תל ابويوسف		1719
		ולקן נכבה בגולן.	תל אבו חנניר תל ابوحنانير		1720
	קדמוניות יג, 6.5	חרבה בגלעד. משערים כי זה מקום העיר בגזקה אשר שם המית טרופון את יונתן.	תל-בזוק תל بذوق		1721
		חבל הארץ ממזרח חורן. מדבר טרשים.	א-תלול או התלול או ד'רת א-תלול דא.וה התלול		1722
		השיא הנבוה בהרי חורן.	תל אל-ג'ינה תل الجينه		1723
		חרבות וחפירות עתיקות קרוב לבית גוברין. סוברים כי זה נת, או עוקה. (עזה)	תל זכריה תل زكريه		1724
		חורבה בחורן. (חורן)	תל אל-לז תל اللوز		1725
		תחנת מסה"ב חיפא-דמשק. במקום אשר ודי אחריר עובר אל הירמוך.	תל אל-מקראם תل المكارم		1726
		ולקן נכבה בגולן מדרום בריכה.	תל אל-עפ'שה תל العكاشه		1727
		כפר ממזרח שכם. (שכם)	תלפית תلفيت		1728
		ולקן נכבה גבוה בהרי גולן.	תל אל-פרס תل الفرس		1729
		כפר גדול בגולן. תחנת מסה"ב חיפא—דמשק. (חורן)	תל א-ש'הב תل الشهاب		1730
		ולקן נכבה מדרום החרמון.	תל א-שיבא תل الشيبا		1731
		כפר בעמק יזרעאל ממזרח חיפא. תחנת מסה"ב חיפא—דמשק. (חיפא)	תל-א-ש'מם תل الشام		1732
	יהושע יט, יג. שופטים יד. סנטה י.	ירדע בדבריו ימי שמשון. חרבה קרוב לבית-שמש בשפלה. (יפו)	תפנה תبنه	תמנה	1733

— ה א ר י —

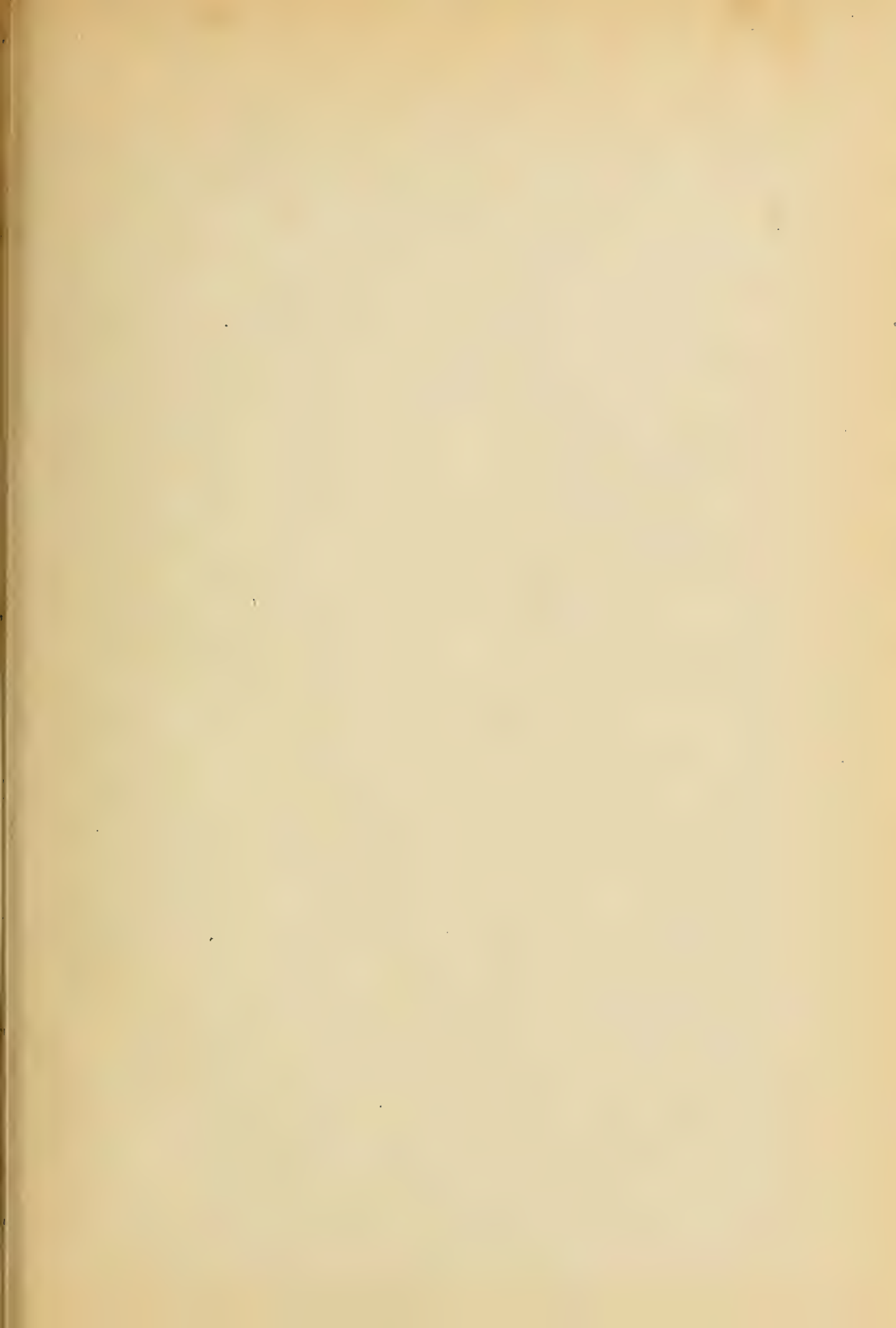
הערות	מראה מקום	ערך המקום וקורותיו	השם הערבי	השם העתיק והעברי	
	חשמונאים א, מו. מלחמות א, 2, 11. ג, 3, 5 ד, 8, 1	עיר לפנים. בכחידוס בצר אותה. היתה לאפרכיה. וספסינוס לכדה. כפר מדרומית-מערבית שכם. (שכם)	تَبْنِي	תַּבְנִי	1734 תַּמְנָה
		כפר גדול אצל עכו.	بَرَه	תַּמְרָה	1735
		כפר קטן עם פרדסי למונים אצל ירושלים.	تنور	תַּנּוֹר	1736
		כפר אצל חרמון. (רשיה)	تنوره	תַּנּוּרָה	1737
Tharsyla		כפר גדול בגולן מצפון העיר גולן. אזובוס מזכירו כי הוא כפר של שומרונים.	تسيل	תַּסִּיל	1738
		כפר בחורן. (חורן)	تعاله	תַּעֲלָה	1739
מ' בלוחות ח"א נכס תהניקה.	יהושע יב, כא. שופטים ה, ט. מל"א ד, יב.	עיר עתיקה של הכנענים. ידועה עוד למצרים אשר התבצרו בה. נזכר ברברי דבורה. חרבה בעמק יזרעאל. מצאו בה עתיקות רבות מתקופות רבות. (חיפא)	تعلك	תַּעַנֵּכ	1740 תַּעֲנֵךְ
		אחות הברון רוטשילד בחורן קרוב לגולן. נקנתה תרנ"ד. (חורן)	تل عميدون	תַּל עֲמִידוֹן	1741 תַּפְאֲרֵת בְּנִימִן
	דברים א, א.	עיר ידועה לפנים. היום קימקמיה בעבר לירדן דרומה.	طفيله	טַפִּילָה	1742 תַּפֵּל
האגוס קראו לו Toron כנראה נקראה לפני גס בשם תמנה וממנה שמעון התימני שהיה בגליל.	ירושלמי שביעיי ד	נזכר בנבול הארץ הצפונית. מבצר חזק בימי הערבים והצלבנים. כפר גדול היום מצפון צפת. מודיריה. (צור)	تبين	תַּבְנִין	1743 תַּבְנִים א' תַּפְנִית
		כפר בגלעד. (ארבד)	تقبل	תַּקְבֵּל	1744
לא נודע היום מקומה ונודעי היא בקועה בשם של היום אלל מרון הנקרא בפי היהודים בקועין או פקועי (כאהזה) ותקוע נזכרת המיר ביחד עם מרון. נקלה לכה מ' נזכר שרשני	מנחות ו. שבת קמז. תוספתא שביעיי ז ערובין ח, ט מנחות ט	עיר נודעת בתלמוד בשמנה הרב והטוב. מקום ר' שמעון בן יוחאי. (צפת)		תַּקּוֹעַ	1745

— ה א ר ין —

הערות	מראה מקום	ערך המקום וקורותיו	השם העברי	השם העתיק והעברי	
התחנא כמערב בשקע' ולכן נתקבל אל היהודים לקרא המקום פקיעין.	שמו"ב יד. עמוס א. נחמיה ג, כז. מלחמות ד, 9, 5	עיר עמוס. האשה התקועית. יושביה עזרו לבנין ירושלים. ידועה במלחמת הרומים. נודעת בימי הערבים בדבשה הרב. חרבה קרובה לבית-לחם. (ירושלים)	תקוע	תִּקְנֶזֶ (ב)	1746
		כפר מצפון צפת. (צפת)	תריחא	תרביחא	1747
		כפר (נוכר בתלמוד) אצל עזה. (עזה)	תל תרמס	תִּרְמָסָא	1748
	ירושלמי ברכות ב. יהושע יב, כד. מלכים א, טו. " ב, טו.	כפר מצפון ירושלים. (שכם)	תרמסעיא	תִּרְמָסְעָא	1749
		עיר גדולה לפנים ועיר מלוכת מנחם בן גדי. כפר ממזרח שכם. (שכם)	טלוזה	תִּלְזָה	1750
		כפר אצל בית גוברין. (חברון)	תרקומיא	תִּרְקוּמִיָּא	1751
		כפר גדול בין צפת ועכו. (צפת)	תרשיחא	תִּרְשִׁיחָא	1752



נוספות



I

רשימת השמות הנזכרים בספרותנו ושמקומם לא הוברר עדין או שלא נודע כלל.

ה שם העברי	ה שם הנוכחי לפי השערה	ערך המקום וקורותיו	מראה מקום	ה ע ר ו ת
		א		
1753 אֶבֶן	خربة البيضاء קרבת אל-בִּינָא	עיר בישועה לפנים, היום הרבה בעמק יזרעאל	יהושע יט, כ.	אפשר שזה הכפר מר-סמס מלך נעמק יזרעאל והוא בא מהכס לך שהוא עופרת או אבן
1754 אֶבֶר	?	מקום של כותים קרוב לכפר פנשה	ירושלמי ע"ז ה.	
1755 אֶדְמָה	خربة ادما קרבת אֶדְמָא	עיר בנפתלי הרבה במערב כנרת.	יהושע יט, לו.	
1756 אֶדְרָעִי		עיר בנפתלי הרבה במערב כנרת.	יהושע יט, לו	
1757 אֶדָר	القديرات אל-קִדְיָת	עיר בנבול יהודה הדרומי הרבה בדרום באר שבע.	" טו, ב.	
1758 אֶהֱלִיא	?	נוכר במשנה כנראה היה קרוב לירושלם.	משנה עדיות ז'	
1759 אֶזְנוֹת תָּבוֹר	?	עיר הנבול בנפתלי.	יהושע יט, ל"ד	
1760 אֶכְשָׁף	كفر ياسيف כַּפֵּר יָסִיף	עיר באשר לפנים, כפר אצל עכו.	" י"ב ב' " י"ט כ"ה	
1761 אֶתְלוֹלָד	?	עיר בשמעון נקראה גם תולד.	" ט"ו ל' דה"א ד' כ"ט	
1762 אֶתְקוֹן	?	עיר ביהודה.	יהושע ט"ו כ"ט	
1763 אֶמָם	?	" "	" ט"ו כ"ה	
1764 אֶסִירִי		מקום נוכר בתלמוד.	חומס' מקואות ד'	שגורמים אסיה אולי סריס כרים חתם מלפון שם או אֶסִיר ציר ג'כ מלפון שם.
1765 אֶפֶס דָּמִים	خربة بيت فاسد קרבת בֵּית פָּסֵד	מקום בין שכח ועוקה שם מלחמת ישראל בפלשתים, הרבה קרובה לנחל שורק.	ש"א י"ז א'	
1766 אֶפְקָה	?	עיר ביהודה.	יהושע ט"ו נ"ג	
1767 אֶרֶב	خربة العربية קרבת אל-עֶרְבִיָּה	עיר ביהודה. הרבה בדרומית מזרחית חברון.	יהושע ט"ו נ"ג שמואל ב' כ"ג ל"ה	

ה שם העברי	ה שם הנוכחי לפי השערה	עיר המקום וקורותיו	מראה מקום	ה ע ר ו ת
1768 אַרְבּוֹת	?	אחד הפלכים של שלמה.	מ"א ד' ז'	1771
1769 אַשְׁנָה	دهنه דהנה	עיר ביהודה. חרבה קרובה לבית גוברין.	יהושע ט"ו ל"ג	1772
1770 אַשְׁעֵן		עיר ביהודה.	יהושע ט"ו נ"ב	1771
1771 אַשֶׁר		עיר במנשה.	" ט"ו ז'	1772
		ב.		
1772 בּוּלִי		עיר נזכרת בתלמוד, יושב שם ר' יוחנן והיה שם בית כנסת ומקום ע"א.	ירושלמי שקל"ג. " ע"ז ג.	1773
1773 בּוּרְנִי		נזכר בתלמוד, ר' יוחנן בן זבאי יושב שם.	סנהדרין לב.	1774
1774 בַּחוּרִים	خریة علمیت כרפת עלמית	מקום קרוב לירושלם. משם יצא שבע בן בכרי. פליטאל בן ליש לזה עד המקום הזה את מיכל. חרבה מצפון ירושלם.	שמו"ב ג, טו. " טז, ה.	1775
1775 בֵּית בּוֹקֵיָא		מקום נזכר בתלמוד. שם היה מין תרנגל מיוחד	יבמות פד.	1776
1776 " בֶּרֶסְנָא	?	מקום קרוב לצנברא	ירושל' שביע' ט.	1777
1777 " דְּלִי	?	מקום נזכר בתלמוד. ר' נחמיה איש בית דלי	יבמות קטו.	1778
1778 " הִינִי		מקום קרוב לירושלם. נאמר בתלמוד שחרב מפני שהעמידו דבריהם על דין תורה.	פסחים נג. ב"מ צ.	1779
1779 " חֲדוֹד			משנה יומא ט.	1780
1780 " מְבַרְיָנוֹת	?		ב"ר כ.	1781
1781 " יְשִׁימוֹת	السویة א-סויהמה	חנו בו ישראל. חרבה מדרום ים המלח.	במדבר לג, וט. יהושע יג, ג.	1782
" כָּר		שם הכה ישראל את פלשתים.	שמואל ז, יב.	

ה ש מ ה ע ר ו ת	ה ש מ ה ע ב ר י	ה ש מ ה ש ע ר ה ל פ י	ע ר ד ה מ ק ו מ ו נ ק ו ר ו ת י ו	מ ו ר א ה מ ק ו מ	ה ע ר ו ת
1783	בֵּית מִינִינָא		מקום אצל כפר עזיו.	משנה כלאים ו.	
1784	" מַעֲקָה		מקום אצל עכו.	ירוש' מעשר שניד	
1785	" הַמְרַבּוֹת		עיר בשמעון.	יהושע יט, ז.	
1786	" סוֹכַת		נוכר בנבול א"י הצפוני.	תוספת' שביעית ד	
1787	" עֶקֶד	יֵיתָ קָד בית קד	שם הכה יהוא את אחי אחאב. כפר בעמק יזרעאל.	מל"ב י.	
1788	" הַעֲרֵבָה	תֵּל מַגִּיפָר תל מג'ע'פד	עיר על נבול יהודה ובנימין. תל מצפון ירושלים.	יהושע טו, כא.	
1789	" פֶּלֶט	חֹרֶה חורה	עיר ביהודה. מקום אצל באר שבע.	יהושע טו, כז. נחמיה יא, כז.	
1790	" פֶּצֶל		עיר ביששכר	יהושע יט, כא.	
1791	" צָבָאִים	?	מקום קרוב לבית מקושש מצפון ירושלים.	תוספתא יבמות א.	
1792	" שָׁמֶשׁ	דִּיר שׁוּם דיר שום	עיר בנפתלי לפני חורבה אצל קרש נפתלי.	יהושע יט, לח.	
1793	בְּכִי		נוכר בתלמוד כי שם עמד פסלו של מיכה.	פסחים ק"ו.	
1794	בַּעַל שְׁלִשָּׁה	כִּפְרֵ תֵּלַת כפר תלת	משם בא האיש אל אלישע, היא היתה מבכרת פירותיה, כפר מדרומית-מזרחית שכם.	מ"ב ד, מב. סנהדרין יב.	
1795	בַּעַל תָּמָר		שם היתה מלחמת בנימין עם ישראל.	שופטים כ, לג.	
1796	בְּעֵלוֹת		עיר ביהודה.	יהושע ט"ו, כד.	
1797	בְּעֵלַת בָּאָר	אִם בְּעֵלָה אם בעלה	עיר בשמעון. חורבה בדרום הארץ.	יהושע יט, ח.	
1798	בִּקְעַת בֵּית חִירְתָּן		מקום נוכר בתלמוד.	ערובין יא. מ"ק ג, ב. סוכה מד.	ואולי זה בקעת חורן.
1799	" בִּישְׂרָפָא		מקום קרוב לצפורי.	ב"ר ו.	
1800	" בֵּית פִּזְבָּא		תנחומא חקת.		אוחו המקום נזכר במדרש בשם פיטרפא.

השם העברי	השם הנוכחי לפי השערה	ערך המקום וקורותיו	מראה מקום	הערות
1801	בקעת בית ערבה	מקום קרוב לבית לחם והאגדה אומרת שמשם יבוא המשיח.	סוף פתח תא איכה	
1802	" " " שְׁפִירָא	כנראה הבקעה אצל צִפְרִיה. קרוב ליפו.	ויקרא רבה כב.	
1803	" פני מנזן	ר' שמעון בן יוחאי הוריד לשם את תלמידיו.	שיר נב.	כנראה ליל פני מרון וזאת הנקעה שלפני הכפר מרון אשר אלז נסתה.
1804	חֲרָבִים	שבע בן בכרי עבר שם.	ש"ב כ, יד.	
1805	ברתותא	מקום בגליל נקרא גם כפר ברתותא.	משנה ערלה א.	
1806	בְּתוּל	עיר בשמעון, ואולי זה בית-אל של דרום הארץ.	יהושע יט, ד.	
ג.				
1807	גְּדָעִים	מקום בבנימין.	שופטים כ, מה.	אולי גנעון.
1808	גְּדוֹר	מקום ביהודה נקרא גם בית גדרו.	יהושע טו, נח.	
1809	גוֹזְרִיא	נוכר בתלמוד ר' יודן ישב שם.	ירושלמי ר"ה ג.	
1810	גָּעֶשׂ (הר)		שופטים ב, ט.	
1811	גֶרֶב	מקום נוכר בתלמוד עמד שם פסל מיכה.	סנהדרין קג.	אולי גוֹבִי בוכר כפר נאמן ירושלים.
1812	גְּרוּפִינָא	הר מעבר לירדן. השיאו עליו משואות לקרוש החודש.	ר"ה כב.	
1813	גִּשְׁן	עיר ביהודה.	יהושע טו, נא.	
1814	גִּשּׁוּר	מקום בפלשתים.	יהושע יג, ב.	אולי גִּשְׁרִי חלג'סור כפר קטן אלז נסתה.
1815	גִּתִּים	עיר בבנימין.	נחמיה יא, לג.	
ד.				
1816	דְּמוּנָה	עיר ביהודה.	יהושע טו, כב.	
1817	דָּקָה	עיר ביהודה. כפר קטן אצל חברון.	יהושע טו, מט.	אדנא אדנא

ה שם העברי	ה שם הנוכחי לפי השערה	עיר המקום וקורותיו	מראה מקום	ה ע ר ת
1818 דנה יען	خربة دنان	עיר בצפון הארץ עברו בה לפקר העם. חורבה מזרחית-דרומית צור.	שמואל כד, ו.	לדעת אחרים זה כפר דונין קרוב לחננין.
1819 דריי		נוכר בתלמוד.	ירושל' שביעית ו	המקום הזה הוא אם אדרעי (דדעא) או דריא בצפון חונין.
		ד		
1820 הר ישראל			יהושע יא, מז.	
1821 " העמק			יהושע יג, יט.	ראה מזכר.
1822 " העמלקי		מקום במערב שכס על גבול יהודה ובנימין.	שופטים יג, מז.	
1823 " עפרון			יהושע מז, ט.	
1824 " פְּרָצִים			ישעיהו כח, כא.	
1825 " צְבִי קָדֶשׁ			דניאל יא, מה.	
		ח		
1826 חבְּתָא		מקום נוכר בתלמוד משם היה פנחס הסתת.	חוספתא יומא א.	
1827 חולון		עיר מקלט ביהודה	יהושע מז, גא.	נקרא גם חולין דהיי"א ו' מג.
1828 חוּטְרָא		מקום אצל צור.	סנהדרין ח.	נקרא גם חתה.
1829 חוּצִי		מקום אצל צפוני, יהודה איש חוצי.	ירושל' שבת סוף ה	
1830 חיריי	خربة خربة	מקום בגליל תרגום ידאלה. חורבה קרוב לנצרת.	" שביעית ח.	
1831 חֶלְמִישׁ	כרבת קריה	מקום אצל נוה שהיתה צרתה.	" מגלה א.	חולי זה الحصن אל-חזן אשר נגלעד ונקרא כן ע"ד עזמתו.
1832 חֶלֶף	يَنْت لِف בֵּית לִיף	עיר בנפתלי ונוכר בתלמוד. ר' ירמיה הורה שם. כפר מדרומית- מזרחית צור.	יהושע יט, לג. ירושל' ערובין ב.	
1833 חֶלְקֶת		עיר באשר.	מדרש איכה א.	
1834 חֶמְטָה		עיר ביהודה.	יהושע יט, כה.	
1835 חֶנְתוֹן	كفر عنان	עיר בזבולון. כפר בדרום- מערב צפת.	" טו, לה.	
	כפר ענן		" יט, יד.	

השם העברי	השם הנכחי לפי השערה	ערך המקום וקורותיו	מראה מקום	הערות
1836 חֲצֵר נָדָה	الجديده אל-ג'דידה	עיר ביהודה. מעין אצל חברון.	יהושע טו, כז.	
1837 חֲצֹר		עיר או שתי ערים ביהודה.	" טו, כג.	חולי الحضره אל-חזירה חרבה נדכוס האלך.
1838 חֲרָנִים		עיר במואב.	ישעיה טו, כ.	
1839 חוּשָׁה		עיר כנראה קרוב לבית לחם.	דתי"א ד, ד.	
1840 חֲשִׁמּוֹן	المشاس אל-משש	עיר ביהודה. חרבה אצל באר שבע.	יהושע טו, כז.	
מ.				
1841 מוֹכְנִיָּא	الطاييه א-ט'יפה	מקום בגליל כפר בעמק יזרעאל.	ערובין כד. תוספת' שביעית ז	
1842 מִפָּת		שם נס המחנה לפני גרעון.	שופטים ז, כב.	
1843 מָלֶם		עיר ביהודה.	יהושע טו, כד.	חולי חלק נדרוס האלך ואשר על פיזה נקראו הכדונים היושגני נכ ערב מ'לם.
1844 מְלִמְיָא		מקום נזכר במדרש. ר' מנחם מלמיא.	קה"ר ה, ו.	
1845 מְלִימּוֹן (מַעְרָה)		מקום אצל קסריה.	ירושלמי דמאי ב.	
י.				
1846 יִדְמָא		כפר נזכר בתלמוד. ר' קירוס דירמא.	ירושלמי שבת ה.	
1847 יִחִין		עיר במואב.	במדבר כא, כג. ישעיה טו, ז.	
1848 יוֹקְרַת	أقريت אקרית	נזכר בתלמוד. כפר ממזרח עכו.	תענית כג.	
1849 יַעְדוּט		עיר בגבול נוה מעבר לירדן.	ירושלמי דמאי ב.	חולי الیدودي אל-ידודי.
1850 יַעֲבִין	دير ابو كابوس דיר אבו קבוש	מקום ביהודה. חרבה אצל צרעה.	דתי"א ב, נה.	
1851 יַפְתָּח		מקום ביהודה.	יהושע טו, כג.	
1852 יַפְתָּט		מקום באפרים.	" טז, ג.	
1853 יַקְדָּעִם		מקום ביהודה.	" טו, כג.	
1854 יַקְמָעִם		מקום באפרים.	מיא ד, יב.	

ה שם העברי	השם הנוכחי לפי השערה	ערך המקום וקורותיו	מראה מקום	ה ע ר ו ת
1855 יִקְבָּצָאֵל		עיר ביהודה.	נחמיה יא, כה.	
1856 יִקְתָּאֵל		עיר ביהודה.	יהושע טו, לה.	אולי الْقِيَا أَلْقِيَا חכמה נדרוס הארץ.
1857 יִרְאֵל			דהייב כ, טז.	
1858 יְשִׁימוֹן		מדבר במערב ים המלח. נודע בימי דוד.	שמו"א כב, יט.	
1859 יִתְנֶן		מקום ביהודה.	יהושע טו, כג.	
		כ.		
1860 כְּבוֹן		עיר ביהודה.	יהושע טו, מ.	אולי كَوْفِيִת בוסין מדרומי- מערכית חכרון או חוּיִת חוזין מדרומי- מערכי ירושלים.
1861 כּוֹר עֲשָׂן	عَسِيلَه عَسِيلَه	עיר בשמעון. חרבה אצל באר- שבע.	שמי"א ל, ל.	
1862 כּוֹזְבָה		עיר ביהודה.	דהיי"ד ד, כב.	אולי خَرْبَةُ الْكُوزِيَّه כרבת אלכוזיזיבה.
1863 כָּלֵב		ארץ.	שי"א ל, יד.	
1864 כָּסִיל		עיר ביהודה.	יהושע טו, לא.	
1865 כּפֶר אֲגִין		מושב חכמים אחדים	ירושלמי שבת ב, ב"ר ק.	
1866 כּפֶר אַחִים		נוכר ביהד עם כרוים.	מנחות פה.	נדעת הדי"ר קליין זה חל-חוס על ים כנרת.
1867 כּפֶר אִימִי		ר' יודן ישב שם.	ירושלמי שבת טז.	
1868 כּפֶר בִּישׁ		נוכר בתלמוד שהיה כפר גדול.	גמין נז.	אולי كَفَر عَبُوس כפר ענוס קרוב לעול-כרם.
1869 " דָן		כפר נזכר בתלמוד. ר' יוסי דכפר דן.	ירושלמי דמאי ב.	
1870 כְּפָאֵר בְּרֶסֶן גִּרְא		נוכר כנבול א"י הצפוני	תוספתא שביעיי"ד	
1871 כּפֶר טְבִיא		כפר אצל לוד.	תוספתא אהלות ד	
1872 " לִוְדִים		כפר אצל לוד.	גמין ב.	

ה ש מ ה ע ר ת	מראה נקום	ערך הנקום וקורותיו	השם הנוכחי לפי השערה	השם העברי	
לדעת סדיר קליון זה בית מקושש אצל ירושלים.	איכה רבה א.			כפר לקיטיא	1873
	תוספתא כלים יא.	כפר נזכר בתלמוד ר"ג ישב שם.		" עָדִים	1874
	תענית כא. ברכות סג. יבמות מה.	כפר קרוב לעכו.		" עכו	1875
	תוספתא ב"ק ה.	היו שם מדברות.		" עמיקו	1876
	ע"ז לא.	מקום שישבו בו כותים אצל ברקתא.		" פרשאי	1877
ניכושלמי מוזכר שהיה אצל בית שאן.	וי"ר יז. ירושלמי דמאי ב.	ההגדה מספרת שבו ישבו בני אויב ולכן כנראה הוא בחורין. עשתרות קרנים או—אֶצְנָמִין.		" קֶרְנִים	1878
אולי בית סחור.	תוס' יבמות בסוף	כפר נזכר בתלמוד.		" שְחָרָא	1879
כנראה זה שלם שנחורה.	ע"ז לא.	כפר נזכר בתלמוד.		" שֶלֶם	1880
	יהושע טו. מ.	עיר ביהודה.		בְּתֵלִישׁ	1881
		ל			
אולי בִּיטָב דבין נמערב סלמ.	שמו"ב טו. ד.	עיר בגלעד.		לֹא דָבָר	1882
אולי המקום שנקרא היום אל-כַּעֲנָיָה לאחר הגן לאסון עכו.	תוספת' אהלות יח	מקום אצל עכו.		לְבָבְלִי	1883
	יהושע טו. מ.	עיר ביהודה. חרבה אצל חברון.	خربة اللحم כרבת אֶל־לֶחֶם	לֶחֶם אוֹ לֶחֶם	1884
		מ			
	תענית כ.	מגדל קרוב לגדר שבעבר הירדן ממזרח כנרת.		מִגְדַּל גִּדְר	1885
	בראשית לה. כא. שקלים פז.	מקום אצל בית לחם. יעקב חנה בו.		מִגְדַּל עֵדֶר	1886
	ירושלמי דמאי ב.	מקום אצל קסריה. חורבה אצל קסריה.	خربة مليحا כרבת מְלִיחָא	" מְלִחָא	1887
לדעת אחרים זה מגדל אשכר אצל כנרת.	ירושל' תענית ד.	מקום בעבר לירדן מזרחה.		" צִבְעֵיָא	1888
	יהושע יב. יט.	עיר אחד המלכים שלכד יהושע. חרבה ממערב כנרת.	خربة مدين כרבת מְדִין	מְדִין	1899

ה ש ם ה ע ב ר י	ה ש ם ה נ ו כ ח י ל פ י ה ש ע ר ה	ע ר ך ה מ ק ו מ ו ק ו ר ו ת י ו	מ ר א ה מ ק ו מ	ה ע ר ו ת
1890 מְדוֹן		עיר בנלול.	קדושין כו.	אולי זיל מרון.
1891 מְדִין	خربة مرد כרפת מרד	עיר ביהודה.	יהושע מו, סא.	
1892 מְדָמָן	ام دينة אם דינה	מקום כמואב.	ירמיה מח, ב.	
1893 מְדָמָה	الدوامه א-דינימה	עיר ביהודה. כפר במערב חברון.	יהושע מו, לא.	
1894 מְדָמָה		עיר בבנימין.	ישעיה י, לא.	
1895 מְזָנָא		עיר קטנה אצל טבריה.	ב"ר לר.	
1896 מְזִי	خربة مازي כרפת מְזִי	עיר בתחום צור.	ירושלמי דמאי ב.	
1897 מְכַבְנָא		עיר ביהודה.	דח"א ב, יט.	אולי זה כבון.
1898 מְכָה	مكته מִכָּה	עיר ביהודה. חורבה אצל בית גברין.	נחמיה יא, כח.	
1999 מְכַמְתָּת		מקום באפרים.	יהושע מו, ו.	משערים כי זה سهل محته סהל מתנה הוא עמוק שכם.
1900 מְעָרָה (לצדונים)	المغيرة אל-מְעִירָה	עיר לפנים. כפר מצפון צדון.	" יג, ד.	
1901 מְמָן	مكوس מפוס	עיר לפנים בדרן. חרבה מצפון ירושלים.	מ"א ד, ט.	
1902 מְרַעְלָה		עיר בובולון.	יהושע יט, יא.	
1903 מְשָׂאֵל	معيساه מְעִיסָלָה	עיר באשר. חרבה אצל עכו.	" יט, כו.	
		✚		
1904 נְבִשָּׁן	ام باغق אם בָּעֵק	עיר ביהודה לפנים. חרבה בדרום הארץ.	יהושע מו, סב.	
1905 נְבִנְיָנָר		עיר בנליל ישב שם ר' יוחנן בן נורי.	ירושלמי ערובין א כלאים ד.	אולי جنجار نينير אשר אלז נלרת.
1906 נְחָלָם		עיר של שמעיהו.	ירמיה כט, כד.	אולי نَحْلَيْن נתלון כפר קטן כדרומית-מערבית ירושלים.

ה שם העברי	ה שם הנוכחי לפי השערה	ערך המקום וקורותיו	מראה מקום	ה ע ר ו ת
1907 גַּטְעִים	يعنين יענין	עיר בכנימין.	דבהי"א ד, כג.	
1908 גַּעְה		עיר בזבולון על הנבול.	יהושע יט, יג.	
1909 גַּעִיָּאל		עיר באשר. כפר במזרח עכו.	" יט, כז.	
ס.				
1910 סַבְכָּה		עיר ביהודה.	יהושע טו, סא.	
1911 סַכָּל		נוכר בנבול א"י.	חוספתא שביעיי ד	
1912 סַלִּיכָא		נוכר במדרש.	וי"ר ה.	אולי סַלְכָה.
1913 סַנְאָה		עיר בכנימין.	עזרא ב, לה.	
ע.				
1914 עֶבְרוֹן	عدعه עדעדה	עיר ביהודה.	יהושע יט, כה.	ראה עכדון.
1915 עֶדִיתִים		עיר ביהודה.	" טו, לו.	
1916 עֶדְעָה		עיר ביהודה. חרבה בדרום ים המלח.	" טו, כב.	
1917 עֶזְקָה	تل العاشق תל אל-עַשִּׁק	עיר ביהודה. חנו בה פלשתים, רחבעם בנה אותה, נבוכדנאצר נלחם בה. עולי הגולה ישבו בה. תל וחרבה קרוב לתל-אצפי.	שמואל יז, א. ירמיה לז, ז. נחמיה יא, ג. דהייב יא, ט.	נדעת אחרים זה תל-זכריה אצל תל-אצפי
1918 עֶמְרֹת שׁוֹפָן		עיר בגד.	במדבר לב, לה.	
1919 עֵיִים		עיר ביהודה.	יהושע טו, כט.	
1920 עֵין בּוֹשִׁית		עיר בשומרון.	ע"ז לא.	אולי הכפר פתמא אשר מנשון שכם ותכנוס פתמא פהס או שחור.
1921 עֵינָם	عين עלין	עיר ביהודה. חורבה ממזרח יבנה.	יהושע טו, לד.	
1922 עֵינָן		מקום קרוב לבית שאן. נזכר בדברי ימי הנוצרי.	יוחנן ג.	
1923 עֵין רַמּוֹן		עיר ביהודה.	יהושע טו, לב.	ראה ערטוף.

ה שם העברי	ה שם הנוכחי לפי השערה	ערך המקום וקורותיו	מראה מקום	ה ע ר ו ת
1924	עֵין חֶרֶע	עיר נזכר בתלמוד.	ירושלמי דמאי ב.	אולי בַּבְּאָב הַלְלוּם כְּדָרוֹס כְּנֶתֶת מִקּוֹס שֶׁהִידֵן יוֹזֵא מִיֹּם כְּנֶתֶת. כֹּאֵה דִיכ נֶחֶס.
1925	עֵיר נָחֶשׁ		דהי"א ד, יב.	
1926	עֶלְמוֹן אוֹ עֶלְמֶת	עיר בבנימין. חרבה בצפון ירושלים.	יהושע כא, ח. דהי"א ו, מה.	כֹּאֵה נְחוֹסֶס.
1927	עֶלְשֶׁתָּא	נזכר בנבול א"י הצפוני. כפר בעמק החולה.	תוספתא שביעיי ד	
1928	עֶמֶק קֶצִיין	מקום בבנימין.	יהושע יח, כא.	
1829	עֶסְסִיֹת	עיר נזכרת בתלמוד. וכנראה בנליל.	גמין ד.	
1930	עֶצֶם	עיר ביהודה.	יהושע טו, כט.	אולי הַמִּיכָה אֶל-מִסְיֹכָה חֲרֵבָה כְּדָרוֹס כֹּאֵר שֶׁנֶּעַ תְּרַגֹּס מִסֶּבֶב כְּעֶרְבִית הוּא הַחֲזִיק, עֵצֶם.
1931	עֶרְדֶּסְקָא	עיר אצל טבעין. ישוב בה ר' מאיר.	ערובין כט.	
1932	עֶתֶךְ	עיר ביהודה.	שמו"א ל, ל.	
1933	עֶתֶר	עיר ביהודה. חורבה קרובה לבית גוברין.	יהושע טו, יב.	
פ.				
1934	פְּנוּטִים	נזכר בתלמוד. מקום אצל בית שאן.	ירושלמי דמאי ב.	
1935	פֶּטְרוֹס	נזכר בתלמוד היה שם שוק גדול. כפר ממזרח לוד.	תוספתא דמאי א.	כֵּן דַּעַת הַח' קֶלִיין.
1936	פֶּלְטָנוֹס	מקום אצל שכם. נזכר במדרש.	ב"ר לג.	לְדַעַת הַח' קֶלִיין זֶה הַכֶּסֶר בְּלֶאֱחָ בְּלִטָּה אֲשֶׁר אֵלֶּל שֶׁכֶּס.
1937	פֶּתְקָא	נזכר בתלמוד ישוב שם ר' יונה.	ירושלמי בכורים ג	
צ.				
1938	צִבְעִים	עיר בבנימין.	נחמיה יא, לד.	כֹּאֵה גִיא הַצִּנְעִים.
1939	צִבְעִים (הר)	נזכר במשנה. ואולי זה במקום עיר צבועים.	משנה חלה ד.	

ה שם העברי	ה שם הנוכחי לפי השערה	עיר המקום וקורותיו	מראה נוקם	ה ע ר ו ת
1940	צֶלַע	עיר בבנימין. שב נקבר קיש, שאול ויהונתן.	יהושע יג, כח. שמו"ב כא, יג.	אולי יֵית סֵילָא בית קולא מרבה מנשון ירושלים.
1941	צֶלְצַח	מקום בבנימין. נזכר בדברי ימי שאול.	שמו"א י, ב.	אולי النبی صالح א-גבי צלח מנשון ירושלים.
1942	צָעִיר	מקום קרוב לאדום. יורם עבר שם.	מ"ב ח, כא.	
1943	צָר	עיר בנפתלי.	יהושע יט, לב.	
1944	צוֹר	עיר בתחום נוה.	ירושלמי דמאי ב.	
1945	צִיר	עיר בתחום נוה.	" "	
ק				
1946	קֶבְצָאֵל	עיר ביהודה.	יהושע טו, כא.	ראה יקבצאל.
1947	קֶבְצִים	עיר באפרים.	" כא, כב.	
1948	קֶרְמוֹת	עיר בראובן.	" יז, יח.	
1949	קֶשֶׁת	עיר בובולון.	" יט, טו.	בתלמוד ירושלמי מגלה אי נזכר כי זה קטוני והוא חֶשֶׁבֶת קֶשֶׁת.
1950	קִינָה	עיר ביהודה.	" טו, נב.	כרבת קִינָה בעמק יזרעאל.
1951	קִינִי	עיר נזכר בתלמוד. כפר מצפון ירושלים.	משנה אהלות יח.	
1952	קִמּוֹן	עיר בגלעד. קבר השופט יאיר.	שופטים י, ח.	אולי הכפר קִמִּיִּם בגלעד.
1953	קִרְקַע	עיר ביהודה.	יהושע טו, ג.	אולי קִרְקַס דרומית-מזרחית חגרון.
1954	קִרְקִד	עיר בעבר הירדן. זבח וצלמנע היו שם.	שופטים ח, י.	
1955	קִרְפָּן	עיר בנפתלי.	יהושע כא, לב.	
1956	קִרְפָּה	עיר בובולון.	" כא, לד.	

ה שם העברי	השם הנוכחי לפי השערה	ערך המקום וקורותיו	מראה מקום	ה ע ר ו ת
		ר.		
1957	רֶבְהָה	עיר ביהודה.	יהושע, טו ס.	חולי רֶבְהָה חכמה מלפון בית גונדיון.
1958	רֶבִיתָא?	עיר על חוף הים נזכר בתלמוד ר' יהושע בן חנניה אמר לקיסר לעשות שם סעודה לאלקי ישראל.	חולין ס.	
1959	רֶגְלִים	מקום בגלעד. שם יושב ברולי הנלעדי.	שמו"ב יז, כז.	
1960	רֶקֶם	עיר בבנימין.	יהושע יח, כז.	
		ש.		
1961	שֶבְמָה	עיר בראובן; חורבה ממזרח חשבון.	במדבר לב. ישעיה טז, ח.	ראה זכנוקא.
1962	שֶבְרוֹן			
1963	שֶלְחִים	עיר ביהודה.	יהושע טו, לב.	
1964	שֶמֶע	עיר ביהודה.	" טו, כז.	
1965	שֶמִיר	עיר באפרים.	שופטים י.	
1966	שֶנִין	עיר בתחום צור נזכרת בתלמוד.	תוספתא שביעיי ד	
1967	שֶעֳלִים	ארץ באפרים. עבר שם שאול בלכתו לבקש האתונות.	שמו"א ט, ד.	חולי שֶעֳלִים נזכרת שם.
		ת.		
1968	תֶאֱנַת שְלָה	עיר באפרים	יהושע טז, ו.	חולי זאח שְלָה.
1969	תוֹלָד	עיר בשמעון.	דהי"א ד, כט.	ראה אל-תולד.
1970	תֶרְאָלָה	עיר בבנימין.	יהושע יח, כז.	
1971	תֶרְמָה	עיר באפרים. יושב שם אבימלך.	שופטים ט, לא.	
1972	תרנגולא דקסרין	עיר בנבול א"י הצפונית. וכנראה ברנלי הר חרמון.	ירושלמי דמאי ב.	



II

רשימת השמות הנזכרים אצל הסופרים היוונים והרומים ושאינם דומים לא להשמות העבריים ולא לשמות הנזכרים (עפ"י הספר Loca Sancta של הד"ר Peter Thomseon *).

שם המקום	השמות וביאורו	שם המקום	השמות וביאורו
A			
1973 Abelany	אבל בית מעכה	1992 Alexandroschene	אסכדרונה
1974 Abelmea	עין צלה, מעין אצל תיסיר	1993 Alula	לחול
1975 Adia	מקום קרוב לעזה בלתי ידוע	1994 Alous	אילון, ילו
1976 Adida	חדיד	1995 Amathus	חמתא דפחל
1977 Aditha	אלחדיד, מקום אצל קלעת אזרקה	1996 Amimathus	חמת טבריה
1978 Adora	אדורים	1997 Ammaous	עמוס
1979 Aere	אדנמין	1998 Amyroth	מרות, נזכר בתולדות יוספוס ל"ז
1980 Aerita	ערה	1999 Anablatha	מקום בין ירושלים ובית אל
1981 Agaba	מקום אצל ירושלים נז' בקדמוניות יג', 16, 5	2000 Anaia	מקום בדרום הארץ?
1982 Aggai	עי	2001 Apadanos	מקום אצל עמוס נזכר במלחמות ב', 19, 1
1983 Agla	עגלון	2002 Aphekou	מקום אצל אנטיפטרוס?
1984 Agrippius	אגריפיון	2003 Arath	כרבת הקיש, אצל קולניה (מוצה)
1985 Aigallem	אגלים	2004 Aramatha	רמה של שמואל
1986 Ailia	ירושלים	2005 Aramatha	רמות גלעד
1987 Ainan	מקום קרוב לחמנה בלתי ידוע**	2006 Archelais	כרבת אלכסנדריה מדרום בית שאן
1988 Aiphraim	עפרה	2007 Argarisim	הר גרזים
1989 Akarka	קרקע	2008 Areopolis	ער מואב, רבת מואב
1990 Aky	עכו	2009 Ariachon	אריחא, כחורן
1991 Akkaron	עקרון	2010 Ariathas	ערה

(* מפני סבות טכניות נדפסו השמות האלה באותיות לטיניות ולא יוניות.
 (** בתלמוד (סוטה י') נזכר שאצל תמנה היה מקום ושמו "עינים" וב"פסח עינים" ישבה תמר.

השוואתו וביאורו		שם המקום	השוואתו וביאורו		שם המקום
2011	Aristoboul-ias	כרבת אֶסְטֶבּוּל אצל חברון	2031	Belsephon	עיר באפרים, תל עֶצוֹר? קדמוי ז' 8, 2
2012	Arouma	ארומה, אלערמה	2032	Betenabaris	בית נמרה? מלחמי ר' 7, 4 בעבר הירדן
2013	Arous	מקום קרוב לשומרון? נזכר בקדמוי י"ז 10, 9	2033	Betoannaba	בית נובא או ענבא אצל לוד
2014	Asamon	עצמון	2034	Beth Daltha	מקום מדרוס עזה
2015	Aser	מקום בין אשרוד ואשק'ון לא נודע	2035	Beth Tafsa	מקום אצל ירושלים אולי בית אבסא
2016	Asor	חצרון, יסור	2036	Beth beten	מקום אצל עכו?
2017	Astho	מקום בין אשרוד ואשק'ון?	2037	Bethleptyn-phon	אפרכיה ביהודה אולי נטופה בית נטיף מלחמוי ד' 8, 1
2018	Augousto-polis	תפל	2038	Bethphogor	בית פֶּעוֹר נגד ירחו היום כרבת ציעה
2019	Azotous	אשרוד	2039	Bethsachar	בית סוחרה
B			2040	Bethsour	מקום אצל בית גוברין אולי החרבה דיר 'שעור
			2041	Bostra	בוצרה
			5042	Bydoro	מקום אצל עין גדי?
2020	Baithommy	אצל רמה וירושלים? נזכר קדמוי י"ג 14, 2	2043	Bygabar	בית גוברין
2021	Baith sarisa	כרבת סְרִיסְיָה, קרוב ללוד	2044	Bynnama-reim	מי נמרים
2022	Baka	בגבול הצפון של הגליל? מלחמוי ג' 3, 1	2045	Byra	כרבת אלפירה, אצל בית גוברין
2023	Baska	תל בזוק בגלעד	2046	Byrthasatia	ביר אֶסְיִדְיָה אצל קעילה
2024	Batannea	בשן	2047	Byr soubai	מקום בגליל בין גליל העליון והחתון אולי אבו א' שבעה אצל כפר ענן
2025	Bataneos-salton	א-סלט	2048	Bysando-uky	מקום אצל בית גוברין?
2026	Beella	עין בֶּלָה, מקום אצל חברון	2049	Bysara	מקום אצל עכו?
2027	Beelmaous	בעל מעוין, כרבת מַעִין, אצל חשבון	2050	Bythacha-ram	מקום אצל שכם אולי טול כרם
2028	Beleth	מבצר אצל בית חורון? קד' ח. 6, 1	2051	Bythagla	תל עג'ול אצל עזה
2029	Belemoth	יבלעם			
2030	Belsedek	בדול			

	שם המקום	השוואתו וביאורו		שם המקום	השוואתו וביאורו
2052	Bythalaga	מקום במדבר יהודה?	2069	Dekapolis	עשרת הערים
2053	Bythaphou	מקום ברפאים אצל ירושלים	2070	Diathyma	מבצר בגלעד קדמוי י"ב 1,8
2054	Bytharif	החלקה אשר אצל חדיר ממוזרח לוד אחוזת הק"ק ויער הרצל, בערבית בית-ערין	2071	Diocāserea	צפורי
2055	Bythasan	מקום אצל ירושלים?	2072	Dion	כפר דהם, אצל פלה
2056	Bythesouba	מקום בעבר הירדן? מלח' ו, 3, 4	2073	Dionusias	אִסְוִידה
2057	Byth thamar	בעל תמר אצל גבע?	2074	Diopolis	לד
2058	Bytomarsea	מקום במזרח ים המלח?	2075	Doroa	אִדְדור, בחורן
2059	Byththe-rebis	בִּיר אֶלְפֶטֶס קרוב לבית גוברין	2076	Dora	דאר
2060	Bosana	בוֹסָן בחורן	2077	Doumatha	דומא, בחורן
2061	Boukolon	מקום אצל חיפא?	E		
	CH		2078	Eggada	עין גדי
2062	Chaboulon	כבול	2079	Egla	אֶל-עִגְלָת, חרבה בחורן
2063	Chamoman	כרבת אֶל כְּמִים אצל בית לחם	2081	Ekbatana	מקום בבשן?
2064	Chaspho-maky או Chasphoma	כספין	2082	Ekdippa	אכזיב
	D		2083	Eleuthero-polis	בית גוברין
2065	Dabaritha	הדרברת	2084	Elousa	ישור, אלחלצה, באדום
2066	Daidan	אִדְדָן, חרבה בדרום הארץ	2085	Emma	מקום אצל זיף?
2067	Danaba	כרבת צִיעָה, בעבר הירדן	2086	Emmatha	חמת גדר
2068	Dannea	כרבת דִנְיָה, בעבר הירדן	2087	Emphron או Ephron	עיר גדולה לפנים בגולן, יהודה המכבי נלחם בה אֶפְרֹיִתָה? קדמי י"ב 5,8
			2088	Epha	חיפא
			2089	Enetabu	עִנְבָה, אצל לוד?

שם המקום		השואתו וביאורו	שם המקום		השואתו וביאורו
2090	Enkyla	קעילה	H		
2091	Epikairos	מכור	2107	Heptapegon	טבעה
2092	Erga	רגב?	2108	Hèeramy- ces	ירמוך
2093	Esbaus או Essebon	חשבון	2109	Hyppus	סוסייה
2094	Esdrayla	יזרעאל, עיר	J		
2095	Esdreton	יזרעאל, עמק	2110	Jamneia	יבנה
G			2111	Jamneith	? נזכר במלחמות ב' 20, 6
2096	Gábhithâ	תל אל-ג'ב'יה, אצל הירמוך, שם היתה מלחמת הערבים ברומים בכבשם הארץ	2112	Jedna	אֶדְנָא, כדרום הארץ
2097	Golgoulis	גלגל, ג'לג'וליה, אצל כפר סבא	2113	Ippos	יפו
2098	Gallaia	גלים, ג'ל'יה, אצל עקרון	2114	Jotapata	יודפת
2099	Gedrous	כרבת אלג'דרה, אצל בית גוברין	2115	Itabyrium	תבור
2100	Gelmon	גלה, קדמוני' י' 9, 8	2116	Ituraea	גשור
			K		
2101	Gergesa	כרסי, ממזרח ים טבריה?	2117	Kallirrooy	בערת, קלרהי
2102	Ginay או Ginaea	עין גנים	2118	Kammona	יקנעם
2103	Ginnabrin	סנברים	8119	Kaparkotnei	כפר עותני
2104	Gischala	גוש חלב	2120	Kapitolias	בית-אדרס
2105	Githa	ג'ת, בשומרון	2121	Kapparetaia	כפר רָעִי, באפרים
2106	Giththam	ג'תים?	2122	Caphar Barucha	כפר בָּרִיךְ, אצל חברון
			2123	Caphar gamala	ג'מְלָא, אצל בית חורון
			2124	Caphar taba	כפר טבי, מקום באדום?

שם המקום		השוואתו וביאורו	שם המקום		השוואתו וביאורו
2125	Kariath maous	מקום אצל אשרוד	2141	Malatha	מולדה
2126	Castrum fabae	פולה	2142	Mamortha	שכם
2127	Castellum peregrino- rum	עתלית	2143	Mandra	מקום אצל חברון, קדמוניות י. 5,9
2128	Castra Samaritano- rum	מבצר אצל חיסא? קפר אֶסְמִיר	2144	Maximia- noupolis	מגדו, הדר רמון
2129	Keperaria	בפרוריה	2145	Mardocha	מרדכ בחורן
2130	Kefar searta	כרבת שערתא, אצל עזה	2146	Machaerous	מכור
2131	Krokodilon	נחל התנינים	2147	Maschana	מקום אצל מידבא?
L			2148	Massyba	כרבת צָפִיָא, אצל בית גוברין
2132	Lebaba	לִיר עֲלִי, אצל דמשק	2149	Metopa	כרבת אָם טובא, אצל בית-לחם
2133	Legeon	מגדו	2150	Morathei	מורשת גת
2134	Lemba	מקום במואב? קדמו' י"ג, 15, 4	N		
2135	Lykos	נהר הכלב, אצל בירות	2151	Naban	אצל השבון? נבו
M			2152	Nabartha	שכם
2136	Mabartha	שכם	2153	Nabratha או Narbatha	מקום אצל קסריה מלחמ' ב. 5,14
2137	Magdal- senna	חרבות אצל נערן אצל ירחו	2154	Namara	נמרה, חורן
2138	Magdiyl	ודי מקטל אצל עתלית או עתלית בעצמו	2155	Neapolis	שכם
2139	Madiam	מדין חרבה אצל כרפ	2156	Neeila	כרבת אֶנִילָה, בחורן, קרוב לנוה
2140	Maiouma	מימס, חוף עזה ואשקלון	2157	Neronias	בעל גר, פניס
			2158	Nikopolis	עמוס
			2159	Norerathy	גִרְתָן, בחורן
			2160	Nysa	בית-שאן

	שם המקום	השוואתו וביואורי		שם המקום	השוואתו וביואורי
	O			R	
2161	Omonoia	סהל אחמא	2178	Raphana	עיר נחשבה להרקפוליס אֶרֶפָא בהנוקרא
2162	Oronaim	מקום במואב חורנים?	2179	Raphia	רפיה
2163	Ornithopolis	עדלון	2180	Roôb	מדרום בית שאן שיד־אֶרְחָב
2164	Oulatha	חולה		S	
	P		2181	Sàab	שאב
2165	Palaia	תַּמְמָה, אצל קסטינה	2182	Salaba	מקום אצל שומרון?
2166	Parasyrna	אצל עכו?	2183	Salym	דִּיר סַלְמָה, ממזרח לוד
2167	Pella	פחל	2184	Samega	אצל מידבא?
2168	Pentakomia	אלפנדקומיה	2185	Samoulis	מעבר לירדן?
2169	Peraea	עבר הירדן	2186	Sanim	שלם
2170	Ptolemaïs	עכו	2187	Sarapta	צרפת אשר לצידון
2171	Promontoriumalbum	הראש הלבן	2188	Seana	כרבת־אֶצְנָה, ממזרח הירדן
2272	Phaeno	קלעת פֶּנֶן, אצל תוסל	2189	Sebastos	חוף קסריה
2173	Phatoura	מקום קרוב לבית גוברין?	2190	Septemfontes	אֶטְפֻנָה
2174	Philadelphia	רבת עמון	2191	Sepph	צפת
2175	Philippopolis	ערמון, בחורן	2192	Siagon	לחי, קדמוניות ה. 8 9 או ערמוף
2176	Philotera	מקום אצל כנרת?	2193	Sigoph	מקום בגליל? מלהמות ב, 20, 6
2177	Photis	כרבת פוטס, מדרום עזה	2194	Sior	כרבת אֶצְוֶרָה, אצל בית גוברין
			2195	Skynai	צפון, תרעלה
			2196	Skythopolis	בית־שאן
			2197	Sokchôth	שכה, ביהודה

	שם המקום	השואתו וביאורו		שם המקום	השואתו וביאורו
2198	Sokkaja	שקא	2206	Tirathana	פרעתון?
2199	Stratonis purygos	מגדל שרשן	2207	Toron	תפנים
2200	Sykaminos	שקמונה	2208	Trachonitis	ארגב
2201	Sosusa	אפולוניה, ארסוף	2209	Trikomias	תרקומיה, למערב חברון
2202	Sychar	סוכר	2210	Tyrus	צור
	T		2211	Tyrus	תירוס
				Z	
2203	Tamyras	נחר, אדמור			
2204	Taricheae	בית ירח	2212	Zia	אצל רבת עמון?
2205	Terebinthos	בית אלנים, בוטנה	2213	Zoara	צוער
2206	Tharsyla	תסיל	2214	Zoaraa	זרוא

III

רשימת השמות הערבים שיש להם שמות נרדפים עתיקים*.)

מספר השם העתיק	השם הערבי	מספר השם העתיק	השם הערבי	מספר השם העתיק	השם הערבי
216	ביר אֶשְׁנוּם	55	אמתא		א
266	" זית	79	אסדוד	2047	אבו אישבעה
2046	" אֶסְנוּדָה	62	אספנדרון	356	אבו שושא
87	" אֶסְבַּע	1848	אקרית	97	אבזיק
88	" סלם	70	ארבד	109	אבטן
1151	" עשית	1214	אל-אָרְדֵן	12	אבל אל-קמח
86	" תעביא	1337	אָרְטָם	16	אבל איסקי
131	בית אולא	885	אריחא	1817	ארנא
125	" אוניא	63 } 2200	ארסוף	2112	
2035	" אכסא			737	
32	" אָלוּ		ב	2214	אזרע
1131	" אָמַר	84	בעינה	1348	אינדור
292	" אר	1924	בב איתום	926	אנסל
139	" ג'ֶפְרִין	93	בדיא	1797	אם בעלה
376	" ג'ֶלָא	1935	בדרם	1904	" בַּעַק
144	" דג'ן	2060	בוסן	936	" ג'וֹניא
150	" זַפְרִיה	106	בחריה	1346	" ג'וֹניא
877	" זרעא	869	בחר לוט	140	" אל-ג'מל
1412	" חנינא	870	בחרת אל-הולה	293	" אל-ג'מל
15	" אל-כרם	922	בחירת טבריה	408	" ג'רר
164	" לחם	110	אל-בטם	1892	" דינה
165	" לחם	244 } 248	אל-בטוף	853	" אל-עמד
1832	" לִיף	536	בטן אֶצְעִיר	1390	" "
169	" לקיא	113	בטנה	תקוני צד 161	" "
39	" לקיא	196	ביסן	341	" קים
1175	" נבלה	1367	ביר איוב	1615	" אֶרְמִיָּן
				1676	" שומרה

(* השמות מסודרים ע"פ הא"ב העברי. אל יא הידועה אינם נחשבים בסדר הא"ב.

מספר השם העתיק	השם הערבי	מספר השם העתיק	השם הערבי	מספר השם העתיק	השם הערבי
538	ג'בל א־טור	252	אל בקע	1167 }	בית נובא
1307	" פרפ	257 }	אל־בקיעה	2033 }	" נטיף
524	" מֶר אל־ים	1469 }	אל־בקעה	1216 }	" נציב
530	" נבו	1399	בריא	2037 }	" סחור
511	" נבלס	85	בריא	1232	" סירא
1327	" עֶטְרוֹס	117	ברפת ממלה	174	" עינן
516	" עגלון	268	" איסרטן	27	" עטפ
531	" עמילה	269	" חמס אל בטרק	183 }	" עור פוקא
515	" פקעה	271	ברפ	1411 }	" עור תחתא
531	" צפד	283	ברקין	1336	" ענב
532	" צהיון	284	בריר	154	" בית עֶרֶף
522	" אל־קדם	285	ברתניא	155	" צידא
1516	" קרנֶתֶל	130	בתין	1404	" צור
802	" אי־שיך	203	בתיר	2054	" קד
1050	" אי־שרקי	290	בתליא	191	" רימא
320	ג'בע	287	אל בתניא	190	" אֶדֶס
321	"		ג' +	1787	" תעמיר
322	גב'עה			194	בלטה
325	"	328	ג'ביה	2120	אל־בלקא
332	גבתא	844	אל־ג'ביה	998	בני נעים
1837	אל־ג'דודה	297	ג'ביל	1936	בנֶס
138	ג'דור	298	ג'בל	792	בני ברק
343	אל־ג'דירה	529	ג'בל בטן אל הוא	873	בעין
384	ג'ולן	327	" אידחי	226	בעל־בפ
294	אל־ג'ורה	520	" אידרוז	212	בצר אלחרירי
326	אל־ג'יב	715	" זבור	232	בצראסכישם
411	אל־ג'ידור	514	" חיש	225	אל־בנה
354	אל־ג'יש	517	" א־טור	235	אל בצירא
515	ג'לבון	519	" "	237	
				239	
				238	

מספר השם העתיק	השם הערבי	מספר השם העתיק	השם הערבי	מספר השם העתיק	השם הערבי
1213	ורדי זרקא	207 } 940 }	דיר בלך	374	אל-ג'לג'ל
788	" חפיר	434	" דבן	372	ג'לג'וליה
794	" חצצה	1332	" דיון	373 } 2097 }	ג'לג'יליה
848	" יבס	947	" חנא	378	ג'ליא
1397	" פלת	2183	" סלמה	388	ג'לעד
361	" אל-מלח	2132	" עלי	390	ג'מזו
36	" אל-מלכ	1792	" שום	2123	ג'מלא
76	" מוג'ב	2040	" שעור	1344	ג'נין
2138	" מקטל	438	א דיור	1161	ג'סר בנת יעקוב
1078	" נמרה	483	דליפה	1595	אל ג'עונה
247	" א-נך	1411	דליפה עיסא	402	ג'פנה
359	" סלימן	923	דליפה	1423	אל ג'רמק
1392	" א-סנט	490	דמשק	409	ג'רש
1394	" סת מרים	489	דנה	414 } 2105 }	ג'ת
360	" עבלין	146	א-דעוק		ד
1210	" עג'לון	498	דפנה		
1211	" אל-ענב	1769	דפנה	423	דבוריה
1393	" אל-ערוב	476	דקרין	421	דבין
256	" עסבר	1608 } 1687 }	דקן	1769	דפנה
1215	" פזאיל	22	דרעא	1893	א-דוימה
1280	" צננית			429	"
363	" א-צפי		ד	2077	דומא
1212	" קרחי	1605	הונין	2075	א-דור
358	" א-רכבא			21	דורא
1209	" א-שריעה		ד	433	דיבן
254	" א-תים	1072	ורדי אבו שושא	1850	דיר אבוכבוס
	ד	1391	" אבן-אמיר	17	דיר אבן
		1208	" אשכלא	2059	" אל במם
875	זביר	780	" אל-ג'רם	231	" בלוט

מספר השם העתיק	השם הערבי	מספר השם העתיק	השם הערבי	מספר השם העתיק	השם הערבי
1750	טלוזה	779	אל-חמי	1517	זחליקה
1115	טלעת א-דם	776	חמול	33	אזיב
1117	" אל-חית	2165	חממה	727	זיון
534	" א-סמרא	781	חנזיה	733	זמרין
416	טנטורה	812	חסבן	734	זנוע
1742	טפילה	784	חצביה	861	זעטומה
	י	797	אל-חצ'ירה	735	זענומה
		749	חצ'ירה	860	זרעין
844	יבנה	807	קרה		
855	אל-יהודיה	800	חרם עלי		ת+
863	יטה	804	חרם		
892	יטר	809	חרתיה	1977	אל-חריד
30 } 1994 }	ילו	525	חשם אסדום	748	חדיתא
842	ימה	754	חתא	1351	חדתא
871	ינוח			1076	אל חולה
796 } 2016 }	יסור		ט+	759 } 2164 }	"
872	יענון	815	טבעון	763	חורן
1909	יענין	2107 } 2190 }	טבעה	1789	חורה
1372	יעסוף	1458	טבקת פחל	180	חזמה
878	יפא	816	טבריה	945	חטין
879	"	2050	טול פרם	764	חיפא
799	יקוק	419	א-ט'הריה	1679	" אל-עתיקה
882	ירון	817	א-טיבה	766	חלבון
886	ירמוב	822	"	768 } 2084 }	חלוצה
1194	"	950	"	769 } 1993 }	חלחול
957	יתמא	1841	"	1927	אל-חלצה
	כ+	1420	"	768 } 2084 }	"
		2087	"	778	חמא
894	כבול	839	טירה	120	"

השם העברי	מספר השם העתיק	השם העברי	מספר השם העתיק	השם העברי	מספר השם העתיק
19	כרבת א-דמי	930	נפרה	330	קברה
20	" "	931	אל-נפיר	895	אל-נברי
1818	" דנין	159}	כרפ	1535	כדיש
2068	" דניה	884}	"	901	פוכב אלהוא
2066	" א-דידן	1544	כרמל	924	כסלא
25	" הושא	524}	כרנב	10	כפר אביל
151	" זנותא	1007}	כרסי	82}	" אשוע
1830	" חורה	224		870}	" בריב
1332	" תין	407}	כ	2122	" דהם
1352	" הצירה	2101}		2072	" הרב
2003	" תרש	1019	אל-כישום	949	" א-טור
951	" כפר טב	767	כלדה	188	" יסיף
1089	" אל-פורה	743	אל-כליל	1760	" פנה
1116	" כר	192}	כ-מניא	1563	" מנדה
34	" אל-כויזיבה	1039}	כספין	965	" מצר
2063	" אל-כמים	927	כרבה	1147	" סכת
1884	" א-להם	1602	כרבת אנו פלח	994	" סבא
1889	" מדין	1001	כרבת אדמא	971	" סמיע
1896	" מזי	1755	" אם טובא	972	" ענא
1134	" מזא	1149	" אסטבול	979	" ענה
2027	" מעין	2011	" אל ביצ'א	57	" עין
1046	" מפרון	1753	" אל-בירא	948}	" עקב
1949	" אל-מלח	136}	" בלעמה	1835}	" קוד
1887	" מליחא	2045}	" אל-בציליה	980	" קסם
1093	" ממליא	841}	" בית פסד	981	" רעי
1160	" מספנא	210}	" ביזה	989	" תלת
1891	" מרד	2006	" גיליל	2121	כפרוריא
967	" נברתן	1765	" ג'פת	1794	כפרין
1165	" נב	96	" אלג'דרה	2129	"
		1579		13	
		858		789	
		2079			

מספר השם העתיק	השם הערבי	מספר השם העתיק	השם הערבי	מספר השם העתיק	השם הערבי
1900	אל-מעיריה	1014	לִבְנָן	2156	כרבת א-נילא
1139	אל-מַעַר	71	א-לג'א	1258	" ספות
1179	מעלול	1072	א-לג'ון	1263	" סלוקיא
770	מעליא	1015	לָד	1268	" סלמה
756	אל-מרג'	38 } 1228 }	לפתא	1507	" א-סמרא
1395	מרג' אבן עמר		מ	2021	" סריסיה
791	מרג' חצ'יר			1368	" אל עננ'ש
1333	" עיון	1069	מאדבא	977	" עויז
1142	" אל-ערוק	1031	מג'דל	1296	" עבדה
2145	מָרְדַּכַּ	1033	מג'דל	1386	" עמה
1143	מָרֶשׁ	1035	אל-מג'דל	1774 } 1966 }	" עלמית
1137	אל-משירפא	1036	מג'דל סלם	1767	" אל-ערביה
1288	מְשֻׁרֶיָּה	1048	מדיא	2177	" פוטס
415	אל-משהד	2139	מדין	1458	" פחל
1840	אל-משש	1065	מחנה	1474	" פרה
	נ	1068	מטלה	2194	" א-צורא
		1079	מים	2188	" א-צנא
1223	נאין	2140	מימס	2038 } 2067 }	" א-ציעה
1135	נבי סמאיל	1148	מירון	2148	" א-צפיא
1670	נבלם	1901	מבור	1671	" צקריר
2159	נג'רין	1084	מכמס	1526	" צרא
1207	ננא	1098	מכנה	1562	" קנה
1222	נורים	1486	מלפס	1637 } תקוני צד	" קציון
1483	נהר אל-אעוג'	1088	מלחא	2130	" שערתא
1206	" אברהים	1095	מלחא	1133	" תל מעצוב
45	" ברדא	1086	מלחמיה	808	כָּרֶם
401	" ג'עתון	1097	מנ'גה		ל
2202	" א-דמור	230 } 1111 }	מעין		
1197	" א-לסני	1903	מעיסלה	161 } 1012 }	א-לבן

מספר השם העתיק	השם הערבי	מספר השם העתיק	השם הערבי	מספר השם העתיק	השם הערבי
1227	אל-עוג'ה	1675	קלם	1070	נהר אל-עוג'ה
23	עולם	1267	סלמה	1658	" א-נעמן
1692	אל-עויר	1272	סמא	1906	נחלין
1429	אל-עור	1680	סמוניא	2154	נמרה
1510	עור א-צפיה	83	א-סמוע	1220	נמדין
1323	עזה	1283	קמסם	58	א-נעורה
184	אל-עוריה	1961	א-סמיה	1225	נעני
782	אל-עויה	1277	קנברא	786	נפיעת
1331	עטושה	1681	סניר	1233	א-נצרה
31 } 1338 }	עילבון	970	סעסע	1118	נקב א-צפת
1341	עין אבל	1286	קפספ		ס
2026	" בלה	1027	סרונה		
1353	" ג'לור	1702	"	1104	א-סבה
1342	" ג'די	201 } 1257 }	סרין	801 } 1515 }	סביטה
1350	" זיתון		ע	1679	סבסטיה
153	" הג'לא			2161	סהל אחמא
1369	" חוצ'	751	עבדם	1051	סהל מחנה
14	" כלוא	11 } 717 }	עבלין	1396	סהל עבא
160	" קרם	137	עברה	2073	א-סנידה
1164	" משרפה	850	עג'ור	1781	א-סנימא
1674	" סלון	1309	עג'לן	1652	סולם
889	" סניה	387	עג'לון	1246	סוסיא
1256	" סרה	2079	אל-עג'לת	1691	סופיר
1360	" עשן	1312	עד-אלמיא	9	סוק ודי ברדא
74	" עריב	2163	עדלון	1672	סילון
1460	" פיג'ה	1916	עדעדה	1261	סננין
1456	" פזאיל	752	עדסה	1682	סלביה
1485	" פרה	1316	עדשה	2025	א-סלט
1328	" עטרה	1980 } 2010 }	ערה	1673	סלון

מספר השם העתיק	השם הערבי	מספר השם העתיק	השם הערבי	מספר השם העתיק	השם הערבי
1234	צִידָה	80	עֲקָלָן	1329	עין עטרה
81	ציר	228	אל-עצור	1330	" "
1266	צלכר	1427	עקר	18	" פשקה
984	צמך	1426	עקרבה	1974	" צלה
1979	א-צנמין	1428	ערבה	1136	" קטב
1499	צֵעִיר	1438 } 2192 }	ערטוף	1951	" קינא
1514	צפד	1430	ערבה	198	" שמש
1511	צְפֹרִיָּה	72 } 2012 }	אל-ערמה	1371	" א-תינא
974	צִפְרִיָּה	1433	עך־עיר	1333	עיון
1519	צִבְדָּה	1436	ערערה	1592	עיון קרא
1520	"	1711	ערק אל-אמיר	2437	עירא
1522	צרעה	891	עתיר	1374	עיתא
1525	צרפנד	2127	עתלית	1375	עיתרון
1521	" אל-עמר	2175	ערמן	1377	עכא
כ.		כ.		1376	עֲבִירָא
				37	אל-על
1528	אל-קבב	982 } 1345 }	פג'ה	1921	עלין
333	אל-קבו	2126	פולה	24	עלמן
1064	קבעה	2167	פחל	1400	עמוקה
1757	אל-קדינת	65	פיק	1388	עמס
883	אל-קדם	1465	פנדק	1597	עמן
1536	קדש	2168	אל-פנדקן מיא	182	עמקה
1134	קולוניא	64	פקעה	1355 } 2032 }	ענכא
1565	קונין	1482	פרעתא	2089 }	
1540	קטנה		צ.	912	ענג'ר
342 } 345 }	קטרה			1413	ענתא
1574	קילא	1138	צוף	186	"
1572	קיסריה	1518	צור	1861	עפילה
168	קלעת בית מעין	1495	צידה	1359	עסבר

מספר השם העתיק	השם הערבי	מספר השם העתיק	השם הערבי	מספר השם העתיק	השם הערבי
1690	שפיה	1614	רמון	845	קלעת א-זרקא
2198	שקא	1613	רמא	393	" אל-חצן
362	שק א-צבע	1616	רמנה	2172	" פגן
1214	א-שריעה	504	"	1561	קנה
1194	שריעת אלמנדחיר	1626	רמתא	1568	קנות
537	א-שרת	1593	רס אל-אביצ'	236	קצר אל-בשיר
	ת.	60	" אל-עין	1453	קצקין
		1594	" "	1581	קרה
1733	תבנה	1269	" א-נקורה	1585	קריה
1734	תבני	1468	" א-צ'עה	1587	קרית אביעוש
1743	תבנין	2178	ארכא	1587	" אל-ענב
1707	תובץ	1637	רפח	1290	קרן סרטבא
484	א-תינא	887	רפת	945	קרין חטין
26	תל בדויה	1639	רקים	1584	קרתיה
2023	" בזוק		ש.	1590	קשין
2096	" אל-ג'ביה				ר.
371	" ג'לגול	1654	שג'ור		
501	" דותן	1655	שג'רה	1596	רפה
728	" זוף	1668	שווינה	1598	"
527	" זערה	1669	"	1599	רג'ב
1000	תל-חום	385	שחם ג'ולן	1603	רומא
1023	תל אל-חסי	197	שטא	2009	א-רחא
790	" חצ'יר	2180	שיך א-רחב	1607	א-רחיבה
881	" כימון	893	שלתא	1623	רימון
1082	" מכעור	490	א-שם	1591	רינא
1788	" מעיפר	199	שמשין	1611 } 1617 }	א-רם
1028	" אל מתסלם	1645	שעיב	193	א-רמה
172	" נמרין	1513	שעפת	1622	" "
1143	" סנדקנה	1693	שפא עמר	1612	" "

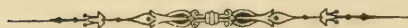
מספר השם העתיק	השם הערבי	מספר השם העתיק	השם הערבי	מספר השם העתיק	השם הערבי
798	א-תעלי	324	" אל-פול	533	תל סלימן אל-פרסי
1740	תענב	518	" פרידים	59 } 2051	" אל-עג'ול
202	תפוח	1527	" צרם	1741	" עמידון
1746	תקוע	413	" א-צפי	2031	" עצור
200	תרען	491	" אל-קצי	1433	" ערד
2209	תרקומיא	1748	" א-תרמס	1448	" עשתרא
		999	תמרה	1917	" אל-עשק
		2205	תסיל	1933	" עתר

ת ק ו נ י ס.

צד 1 מספר 1	בערך המקום צ"ל אַרְבֵּד תחת ארביד וכן בכל מקום שנזכר שם זה.
" 1 " 1	" " " " " " כרך " ברב " " " " " "
" 2 " 20	להוסיף בהערה, כי המקום הזה נקרא בתלמוד (ירושלמי מגלה א') דמין.
" 2 " 22	בימי התלמוד ישבו בה יהודים ר' תנחום אדרעי (ירושלמי תענית א').
" 3 " 34	במראה מקום תוספתא תרומות ב' ששם נזכר אודות בית הכנסת של אכזיב.
" 4 " "	אחרי המספר 47. אַם אֶלְעַמֶּד" חורבה ממערבית צפונית טבריה שם חורבות בית כנסת עתיק.
" 5 " 69	אַרְבֵּד תחת ארביד.
" 6 " 70	אַרְבָּאֵל תחת אַרְבָּאֵל
" 6 " 71	בהערה Trachonitis תחת Trachonitis
" 8 " 88	השם הערבי ביר קלם תחת ביר סלים.
" 8 " 133	בית אֶלְנִים תחת בית אלנים; במראה מקום להוסיף ספרי דברים האוניו.
" 8 " 134	להוסיף במראה מקום בראשית רבה ס; סו.
" 8 " 144	להוסיף בערך המקום כי בימי הערבים היה בכפר זה מסגד גדול וישבו אז בו שומרונים.
" 12 " 155	השם הערבי צ"ל בית עור ולא בית אור.
" 12 " 159	" " " ברב תחת כרך.
" 14 " 176	בערך המקום " במערב תחת במערך.
" 14 " 189	השם העברי בית פר צריך להשמיט.

צד 15 מספר 193 להוסיף במראה מקום, ירושלמי שביעית ט.		
בהערה, לדעת רבים בעין מקוצר מבעל מעין ואינו בעין הערבי	232	" 18 "
הרחק ממנו.		
במראה מקום, שביעית 2.	235	" 18 "
בערך המקום ציל טרינוס הרחיב תחת דרחיב.	237	" 18 "
נפלה שניאה גדולה וציל נזכר בין ערי התחום	239	" 19 "
של צור ובמראה מקום ציל תוס' שביעית ה, ירושלמי דמאי ב.		
במראה מקום, כתובות ק"א.	243	" 19 "
בהערה, קרוב לבקעה זו יש חרבה הנקראת עד היום כרבת נטוף.	248	" 19 "
המספר 284 תחת 184.		" 21 "
השם הערבי ג'בעה תחת ג'בעה.	322	" 24 "
בערך המקום, ציל כפר הרב מצפוניות מערבית צפת.	330	" 25 "
להוסיף במראה מקום, מלחמות ד' 3 7; בהערה, אצל סלט יש מעין	335	" 25 "
הנקרא עד היום عین جدر עין ג'דר.		
מספר 357 תחת 457.		" 27 "
358 " 353		" 27 "
359 " 350		" 27 "
השם העברי ציל גיא הצבעים תחת הצבעים.	362	" 27 "
הערבי ג'לגיליה תחת ג'לגיליה.	373	" 28 "
להוסיף במראה מקום, תוספתא מעשר שני ד', נזכר שם טריסית גולנית.	385	" 29 "
מספר 386 תחת 389.		" 29 "
409 " 419		" 31 "
השם העברי דומה תחת דומה.	429	" 33 "
בערך המקום צריך להיות מצפוניות מערבית שכס (שכס).	474	" 35 "
ההערה נכתבה בטעות וצריך למחקה.	487	" 36 "
הכב נזכר בטעות וציל הכב ראה הכב.	502	" 38 "
להוסיף בערך המקום, עליו היו משואין משואות לקדוש החודש ובמראה	538	" 40 "
מקום תוס' ר"ה ב'.		
בערך המקום ציל היה בא משם דבש.	728	" 51 "
אצל בטיחא תחת בליחא.	732	" 51 "
בהערה טעות היא ויערוט היתה בתחום סופיתא.	856	" 61 "
השם העברי יתלה תחת יתלה.	893	" 65 "
במראה מקום למחק פסיקתא רבתי ט"ו.	957	" 70 "
בהערה ציל Chorasein.	1004	" 73 "
השם הערבי א-לָפֶן תחת אל-בן.	1011	" 73 "
במראה מקום ציל מקומות רבים תחת רבות.	1047	" 76 "
השם העברי ציל מזכרת פְּתִיחָה.	1055	" 77 "
בערך המקום, ציל (מהמאה החמישית) תחת השנייה.	1069	" 77 "
השם העברי מי קגדו תחת קגדו.	1072	" 78 "
בערך מקום ציל Majuma תחת Majama.	1073	" 78 "
השם הערבי מַעְלֻלָה תחת מעלולה.	1119	" 81 "
כרבת תל מעצוב תחת מעצור.	1133	" 81 "

השם הערבי סריס תחת סאריס	צד 93 מספר	1292
" " " المدينة תחת العدسه	" 94 "	1315
" " " ציל אמ גינא אם נ'נא. להוסיף בהערה: כנראה זאת היא שנקראה גינאה בלוחות תל אמרנה כי נזכרת היא בסכתבים שנשלחו מדרום הארץ.	" 97 "	1346
השם הערבי עין יברוד עין יברוד.	" 97 "	1356
בערך המקום, ציל חבל הארץ דרומית מורחית שכם תחת צפונית.	" 102 "	1425
השם העתיק ציל פֶּרְפֵּרִיּוֹן תחת פֶּרְפֵּרִיּוֹן.	" 107 "	1484
בהערה, ציל Castle תחת Castl.	" 113 "	1547
להוסיף בערך המקום: בימי הערבים ישבו בה גם יהודים ונאון אחד מסצרים תמך בהם.	" 115 "	1572
"קציון", ברבפת קציון خربة قصيون כפר נודע בימי התלמוד, ר' יוחנן דקציון. היום חורבה מצפון צפת עם שרידי בית כנמת, ירושלמי ביצה ה'.	" 115 "	1574
בערך המקום, כי בימי הערבים ישבו בה שומרונים ופרסים.	" 118 "	1621
בהערה, ציל Raphia תחת Rophia.	" 119 "	1637
בערך המקום, ציל רקים קרוב לרבת עמון.	" 119 "	1639
השם העברי שרונה למחוק.	" 125 "	1702
" " " ציל תענך.	" 127 "	1740
" " " תפל, השם הערבי טפילה תחת טפילה.	" 127 "	1742
" " " תפנים, השם הערבי תפנין.	" 127 "	1743
" " " הערבי תקבל.	" 127 "	1744
" " " ציל خربة حوارה כרבת חֻבְּהָ.	" 135 "	1830



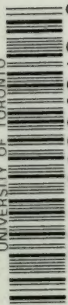




8

2

UNIVERSITY OF TORONTO



3 1761 00264618 0